

Le Monde

Directeur : André Laurendeau

Notre nouveau supplément illustré
« LE MONDE LOISIRS »
et le choix commenté
des programmes de la radio
et de la télévision pour la semaine

LES RÉVÉLATIONS D'UN MÉDECIN ALLEMAND

le plan est prêt

L'euthanasie en vidéo

**le gouvernement
d'union nationale**

Désigne comme premier ministre, le jeudi 26 avril, par le chef de l'Etat libanais, M. Rachid Karamé se propose d'achever en trois jours les consultations parlementaires en vue de mettre sur pied un gouvernement très large d'union nationale. Le gouvernement Karamé doit avoir pour principale mission de procéder à des réformes politiques en vue d'une refonte des institutions.

M. Karameh, qui a été déjà une fois premier ministre, a indiqué aussitôt après sa désignation que sa mission était « difficile » et qu'il ne l'avait acceptée que « par sens du devoir envers la patrie et le peuple ». Il a appelé les Libanais, « après toutes les expériences du passé, à mettre de côté leurs rancœurs et à œuvrer tous ensemble pour sauver le Liban ». « La paix, a-t-il dit, doit remplacer la guerre et l'amour doit se substituer à la haine ».

La désignation de M. Karamé survient au moment où la trêve sur le terrain semble se consolider. Toutefois, un gendarme français qui affrontait la garde devant l'ambassade de France, à Beyrouth-Ouest, a été tué, jouté, par deux balles tirées d'un véhicule. Le général de brigade Osman Osman, directeur général par intérim des forces de sécurité intérieures a reçu le général Michel Payrat, chef de la mission militaire française arrivée mercredi à Beyrouth.

Après le succès de l'entretien, une réunion a été organisée au siège de l'ambassade de France à Beyrouth. Elle a permis de préciser les modalités de la coopération entre les deux armées. Les militaires français ont mis à la disposition des libanais des équipements et des matériels. La mission militaire française est composée de membres de l'armée d'étudier les besoins des forces libanaises envoyées au Liban à la demande du président Amine Gemayel.

Lire: page 6. - M. Karanč,
un vétéran de l'immobilisme -
par LUCIEN GEORGES

L'ambassade de Libye à Londres a été évacuée

(Lire page 4)

PROFESSIONS LIBÉRALES :
plusieurs milliers de manifestants
à Paris

DANIELS & FINKELMAN • ACHIEVEMENTS

ainsi la loi du silence, la conscience, qui préside, nuit des temps, en un acte décisif au doublement

THE

Theodore Roosevelt, tout fier d'avoir chié — entre autres — les

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

travers l'Asie, l'Australie, les Philippines à l'Espagne, s'écrit : « L'histoire de l'humanité a débuté par une ère méditerranéenne, continué par une période atlantique et elle entre actuellement dans une phase du Pacifique... » Avait-il lu Marx ? L'auteur du *Capital* avait écrit à peu près la même chose dès 1851. L'émergence du Japon, renoué en 1868 par la révolution Meiji, commence avec la terrible défaite infligée par sa flotte en 1905 à l'escadre russe à Tsushima. Trente-six ans avant Pearl Harbor, elle somme le premier coup du glas de la colonisation occidentale en Asie. Il n'en reste plus aujourd'hui qu'un vestige, Hongkong, qui en 1997 fera retour à la Chine.

(Lire la suite page 5.)

Le « saint homme » au paradis

Duke m'attriste la couleur sonore, les alliages irrisés de timbres, écrit pour ses fidèles, ses irrépressibles solistes, manifeste un « esprit de forme » qui le conduit à concevoir parfois ces suites ambitieuses dont une « Black, Brown and Beige » reste le modèle, assurant. Basic n'a de cette passion que pour la transposition rythmique, se contente d'extraire dans ce jeu de vertige ses improvisations réussies et tire satisfaction d'imposer simplement une conception stylistique : le « système à riff », aux arrangeurs nombreux qui servent dans sa compagnie.

M. LOUIS MERMMAZ
invité du « Grand Jury
RTL - le Monde »

M. Louis Mermmaz, président de l'Assemblée nationale, sera l'invité de l'émission « Le Grand Jury RTL - le Monde », dimanche 29 avril, de 16 h. 15 à 19 h. 30.

M. Mermmaz, député socialiste de l'Ain, maire de Villefranche, répondra aux questions de Thierry Bruchet et de Bernard Bédouelle, du Monde, et de Paul-Jacques Touffant et de Suzanne Corbier, de RTL, le dimanche 29 avril, par Alexandre Bailoud.

Par certaines de ses qualités, Duke peut séduire hors des cercles du jazz. Basie s'adresse presque exclusivement aux membres de la tribu. Si l'on aime et comprend profondément le jazz, on égale la musique de Basie à l'importance qu'elle a dans la vie d'un blanc américain, selon l'humeur, très sensuels. Ceux qui ont éprouvé dans le jazz un plaisir fondamental, et dans l'esthétique de Basie la jazzité au plus haut degré d'intensification, la jazzité nucléaire en mouvement sur elle-même, ont ceux-là marqué leur préférence, toute réflexion faite, pour ce personnage qui n'est rien d'autre que le Duke. Les années trente, - the King of Rhythm and Blues, - the King of Red Bank.

En a-t-on proféré, au nom de l'intelligence, et de la pensée libéro-libérante, des absurdités au sujet de l'immense « machine à swing » qu'est l'orchestre Basie. Middle-jazz fabriqué pour la middle-class, voire mis à son service. Tempo réguliers convenant aux flûtes, aux ténors d'habitude: libérations, structures, clôtures pour hommes automatisés, cristallisés, enfermés dans la boîte idéologique.

LUCIEN MALSON.
(Lire la suite page 13.)

Angelo
RINALDI
Les jardins
du Consulat

...Tout commence par la mort d'une mère.
Superbe et implacable.

« Un beau livre sombre qui contient deux notions – l'une pour une femme, l'autre pour une chatte. »

«Une œuvre humaine s'étend, elle se des-
rains à s'édifier dans nos yeux, indéchirable»
François Mauriac, *Le Vieil Homme et la Mer*

GALLIMARRÉ

un énarque

SENAT

et collectivité

55

PERE ET

LINE MEN'S

TON-VAN

LES GROS

VOUS

Le Monde

idées

Des emplois à la carte

par LUC FRÉDEFON (*)

Il n'y a pas d'embauche, mais existe-t-il ou non du travail ? Malgré une situation de l'emploi qui se dégrade, des entreprises et des artisans en difficulté, des compressions de personnel, on rencontre des particuliers qui se plaignent de ne pas trouver les services qu'ils recherchent.

Si les sondages nationaux sont fiables avec un échantillonnage représentatif de neuf cent quatre-vingt-six individus, les treize ou quarante personnes que j'ai entendues se plaindre de ne trouver aucun maçon, aucun menuisier, aucune entreprise pour leurs petits travaux d'entretien, de réparation, de transformation, apportent une information intéressante.

Comme d'autres particuliers qui auraient parfois des travaux de ménage, de jardinage, de couture, à confier à des demandeurs d'emploi sans toutefois aller jusqu'à embaucher des salariés à titre personnel.

Une multitude de petits projets s'étioient et meurent faute de moyens simples pour les réaliser.

Si l'on facilitait à chaque utilisateur potentiel l'embauche de personnel en le déchargeant des soucis de recrutement, de bulletins de salaire, de déclarations diverses et autres taxes administratives, on développerait les possibilités de travail par la multiplication des petites tâches et l'on diminuerait d'autant le nombre des demandeurs d'emploi.

Quelles seraient les catégories de travailleurs concernés ? On pense aussitôt à toutes les professions touchées à la construction individuelle. Dans les banlieues et de nombreuses villes de province, les jardins peuvent avoir besoin, parfois, pour quelques heures, d'un jardinier. Des familles souhaiteraient qu'une couturière vienne une ou deux fois par mois. Des mémoires, des thèses, des biographies, pourraient bénéficier du personnel de secrétariat, comme certaines réceptions ou manifestations familiales d'extravagance.

La coiffure à domicile existe déjà, n'oublions pas d'y ajouter les divers enseignements complémentaires, les chauffeurs, les écrivains (nègres),

les gardiennes d'enfant, les laveurs de vitres, les artistes et musiciens, les entraîneurs sportifs et les entraîneuses. Les gavageuses d'œufs, castors de moutons... Puis-je garantir de n'omettre personne ? Si je citais le raton laveur, je risquerais de me faire taxer de racisme.

Quel serait le processus ? Simple pour être encourageant... Tout particulier pourrait téléphoner à un service emploi de sa localité, au moins de son agglomération. Pourquoi ne pas accueillir ces services de travail à la carte dans les agences locales de l'emploi déjà implantées géographiquement ?

Quelques explications sur le travail à faire, le temps nécessaire approximatif, les outils disponibles, les coordonnées précises de l'adresse, un moyen de contrôle par téléphone... « J'ai besoin d'un maçon pour un placard, d'un jardinier trois heures par semaine... d'un illusionniste pour distraire mes enfants parfois de la télé ! »

Les fichiers de l'ANPE seraient disponibles pour trouver rapidement un demandeur d'emploi correspondant au profil souhaité. L'agent de placement établirait un ordre de mission en X exemplaires : passeport pour l'emploi provisoire qu'emporte le travailleur et que complète le client.

La facture serait dressée à l'issue de la prestation sur les renseignements de ce document et envoyée pour règlement. Elle comporterait toutes les charges habituelles, ainsi que des frais de secrétariat. Un volet de l'ordre de mission pourrait servir finalement de bulletin de salaire.

On pourrait objecter qu'il n'y a pas tant de travail et que ceux qui ont besoin d'emplois ont des « gens de maison », ou se servent au travail au noir. Et que cette proposition ne pourrait intéresser que des gens riches.

(*) Ancien journaliste.

Travailler

Comment créer des emplois ?

Xavier Rémis déplore que les mieux lotis refusent de laisser toucher en quoi que ce soit à leurs privilèges, rendant ainsi impossible un nouveau partage du travail.

Luc Frédefon plaide pour une formule d'embauche temporaire qui rendrait de grands services tant aux employeurs qu'aux employés potentiels. Jean-Claude Boulard demande qu'un véritable système de solidarité soit mis en place pour aider ceux que l'inactivité condamne à la pauvreté. Enfin Michel Noblecourt rend compte d'un ouvrage collectif dans lequel la CFDT se fait, en quelque sorte, psychanalyste.

BOUCHARD PÈRE & FILS
Depuis 1731



250 ans de grands vins

"Domaines du Château de Beaune"
"92 hectares dont 71 hectares de premiers crus et grands crus"

- Côte de Beaune Villages "Clos Rovers"
- Savigny-lès-Beaune "Les Lavières"
- Beaune Clos de la Mousse (cuvée Propriétaire)
- Beaune Teurons
- Beaune Maregnets
- Beaune Grèves
- "Vigne de l'Enfant Jésus" (cuvée Propriétaire)
- Volnay Chantlin
- Volnay Taillepieds
- Volnay Frémiers
- "Clos de la Rougette" (cuvée Propriétaire)
- Volnay Caillerets
- "Ancienne Cuvée Carnot"
- Pommard 1^{er} cru
- Le Corton
- Chambolle-Musigny
- Chambertin
- Beaune Clos Saint-Landry
- Meursault Genevrières
- Corton Charlemagne
- Chevalier Montrachet
- Montrachet

Durcissement 48 h sur demande à M. Jean Bouchard Père & Fils, Négociants en Châtaignes 21200 Beaune. Tél. (03) 22.14.41 - Telex 300007

Boisson vendue de "La Remise" et du "Vendredi" par "Les Bouchards" de la Société C.F.D.T. de l'Union de Vins Français

FOIRE DE PARIS
Pte de Versailles - Bât. 7
Niveau 2 - Allée M - Stand 44

Vivre avec 1 200 F par mois depuis le 1^{er} avril

par JEAN-CLAUDE BOULARD (*)

Hier la pauvreté trouvait son origine dans la vieillesse, la maladie ou l'invalidité. Elle a aujourd'hui comme source l'inactivité prolongée.

Les jeunes à la recherche d'un premier emploi, les chômeurs de longue durée et les femmes seules, divorcées ou veuves à la recherche d'un premier emploi, sont les plus touchés par cette forme de pauvreté qui se double d'un sentiment d'impuissance, de désespoir et d'exclusion sociale.

Il n'existe pas de statistiques fiables sur les personnes touchées, mais l'effectif n'est probablement pas inférieur à 500 000 personnes. L'absence de données illustre la mauvaise connaissance d'un phénomène qui déborde largement le marginalisme social et qui dépasse les moyens d'Erasmus ou de l'Armée du salut.

Depuis le 1^{er} avril 1984, une réponse très partielle a été apportée par le nouvel accord UNEDIC à travers la création d'une allocation d'insertion pour les jeunes (40 F par

jour) ; d'une allocation d'insertion pour les femmes seules (80 F par jour) ; de l'allocation de solidarité aux parents d'enfants de longue durée (40 F par jour).

Faible dans son montant, cette couverture de l'inactivité prolongée est surtout très incomplète dans son champ d'application.

Allocations d'insertion et allocations de solidarité s'élèvent à 1 200 F par mois, soit 52 % du minimum vieillesse et 30 % du SMIC. A 1 200 F, c'est l'état de survie et non la sortie de l'état de pauvreté.

Certes, même modeste, il s'agit d'un progrès dans la solidarité. Malheureusement, l'application depuis le 1^{er} avril 1984 du nouveau régime a montré que la plupart de ceux qui espéraient en bénéficier n'y ont pas droit.

(*) Maître de conférences au Conseil d'Etat, conseiller général de la Sarthe et conseiller régional.

L'inertie sociale

par XAVIER RÉMIS (*)

« On ne revient jamais sur les droits acquis, il ne faut pas y toucher. »

Telle semble être la devise de la plupart, sinon de la totalité, des syndicats. Ils pensent ainsi soulever leurs adhérents et mériter leur confiance ; les personnes en question ne peuvent que voter, étant donné leur courte vue et leur égocisme, pour ceux qui ouvertement défendent leur pouvoir d'achat, n'hésitant pas à paralyser un pays pour une baisse de 1 % des revenus supérieurs à 7 000 francs par mois.

Il serait pourtant simple d'expliquer aux Français et aux autres, car le problème n'est pas qu'hexagonal, qu'en période de crise le maintien des uns ne va pas sans l'exclusion des autres ; que ceux qui, eux, jeunes n'ayant aucun droit car n'appartenant pas encore au monde du travail, ne peuvent rien défendre. Il est alors plus facile de les taxer de fainéants et d'incapables que de victimes, pour ne pas avoir à se remettre en cause.

Une mutation demande des sacrifices. En rejetant sa vieille peau on risque de souffrir du froid pendant un certain temps, mais c'est cette petite incommodité ou la mort par étouffement.

Autrefois, quand la Sécurité sociale n'existait pas, les familles prévoyantes mettaient de côté un peu d'argent pour faire face aux coups durs. Les imagine-t-on hésitant à dépenser leur pécule et laissant mourir leur petit enfant malade afin de ne pas priver les bien-portants d'un peu de surplus ?

Dans certaines sociétés, qui restent figées pendant des siècles, l'infatigable des petites filles était utilisé pour éviter la surpopulation et les crises de subsistance.

La France est-elle une société figée ? Non. Elle a le choix, contrairement au Japon d'antrefois, mais elle semble avoir choisi l'infatigable, c'est-à-dire la mort sociale, ou plutôt l'avortement, des jeunes, qui constituent le principal contingent des sans-emploi.

Manque d'imagination ? La solution paraît pourtant simple. La richesse a diminué, il y a donc moins de biens à partager. Ou bien on se donne rien aux deux millions de chômeurs et l'on donne toujours autant aux autres, ou bien on réduit le temps de travail et les salaires en proportion. Cela est évident. Trop évident clameront certains, mais, au risque de contredire Bachelard, l'évidence n'est pas forcément l'erreur.

Les problèmes que poserait semblable mesure ne sont pas énormes. Elle se heurte pourtant à un refus total que ne peut expliquer que l'égoïsme des privilégiés, qui ne veulent pas renoncer aux avantages « durciment » acquis pendant la prospérité des « trente glorieuses ».

Le progrès est toutefois en marche. S'il est vrai que la crise actuelle s'explique par une révolution technologique, l'inertie sociale, somme des inerties des personnes rivées à leur bien-être, freine le mouvement. La corde finira par casser.

(*) Professeur d'histoire-géographie.

Est-ce le travail qui fait défaut... ou l'embauche ? Plusieurs chefs d'entreprise avouent qu'ils sont débordés mais que leurs charges sont trop lourdes pour qu'ils puissent se permettre d'accueillir un nouveau salarié. Et de quoi demain sera-t-il fait pour s'engager sur un poste supplémentaire ? On fait d'ailleurs des méconnaissances, reconnaissent certains ; ce qui entraîne le développement du bricolage... et du travail au noir !

Mais s'il y a du travail au noir, c'est qu'il y a du travail ! Ne serait-ce pas rendre service aux artisans et petites entreprises que de réduire cette concurrence déloyale ? Les campagnes d'information ont sensibilisé les travailleurs éventuels aux risques d'accidents dont ils pourraient être responsables.

C'est donc le moment de proposer des facilités d'emploi pour des travaux de courte durée. Ces facilités, ce n'est pas aux riches qu'il faut les offrir ; ils ont l'habitude d'employer des salariés dans leur entreprise (en les déléguant parfois à leur domicile, dans leur maison de campagne).

C'est à une population de classe moyenne, de revenus modestes même, qui a connu peut-être le chômage, qui agiraient aussi par solidarité (on peut rêver !), et qui verrait directement son argent servir à quelque chose.

Pourquoi ne pas prévoir sur la facture une part du paiement pouvant être soustraite de la déclaration des revenus. Ce serait un encouragement supplémentaire.

Ce n'est pas une utopie : voyez les quelques expériences de travail à la carte organisées par des foyers de jeunes travailleurs. Ce qu'il faut rechercher, dans cette création de « service emploi », c'est la multiplication et la disponibilité rapide.

La crainte d'être dépassé par les obligations administratives entraîne au travail noir au moins autant que le souci des économies. En proposant ce service à la carte on peut diminuer les emplois clandestins et restreindre le chômage. Le marché des petits travaux existe. Il n'est que retardé par une morosité ambiante.

L'allocation d'insertion n'est versée aux jeunes de seize à vingt-cinq ans qu'ils se sont inscrits pour la première fois à l'Agence nationale pour l'emploi après le 1^{er} avril 1984.

Tous les jeunes au chômage depuis plusieurs mois et parfois plusieurs années sont donc écartés du bénéfice de cette allocation.

A l'inverse, les femmes seules, qui constituent une autre catégorie importante de chômeurs longue durée, doivent justifier de cinq ans d'attente pour bénéficier de l'allocation d'insertion.

Sont également écartées les femmes seules depuis plus de cinq ans n'ayant pas d'enfant à charge. De même, ne sont pas couvertes les chômeurs de longue durée qui ne justifient pas de cinq ans d'activité avant l'interdiction du contrat de travail.

Finalement, les « fins de droit », dont le nombre a progressé de 62 % en deux ans, beaucoup de femmes seules et les jeunes ne sont pas pris en compte. La modeste politique de M. Mitterrand, c'est beaucoup moins M. Rocard, malgré des « affirmations » reconnues, que Pierre Mendès France, le seul à qui il confère un label d'authenticité socialiste.

La seconde partie de l'ouvrage n'est pas moins riche. M. Vaillant, au terme d'une réflexion sur les rapports entre les chômeurs et le syndicalisme CFDT, certifie que dans cette organisation « la pa-

rairie est responsable et libre ». M. Tournaire s'interroge notamment sur l'« alliance » entre la CFDT et les nouveaux mouvements sociaux, des antinutritionnelles aux féministes et aux régionalistes. M. Ceyrac confie sa perplexité et ses interrogations sur « le problème [de la] CFDT », syndicalisme, exécutif, arbitrage, démagogie, brunoïse, mais « digne d'attention et de respect ».

Mais les pages les plus passionnantes et les plus originales sont écrites par M. Roger Faurox. La POG de Saint-Gobain qui est aussi « assurée et jalouse » d'un client chez un ambassadeur scandinave avec M. Jaurès — « un vrai homme politique, et surtout qui aime un homme libre », — aurait bien pu ces syndicalistes dans son conseil d'administration. A défaut, il administre à cette organisation une « correction fraternelle ». Pour M. Faurox, il y a du bon et de l'irritant à la CFDT. Elle a les « faiblesses d'une adolescence un peu complaisamment cultivée », et doit à son sens accepter enfin de grandir. Il se félicite tant de son nouveau réalisme que des apports de sa réflexion sur la liberté, face à la domination, la solidarité, la lucidité du discours. Il lui reconnaît le mérite « d'avoir rencontré en douceur ses rêves nébuleux d'autogestion dans le cadre de nouveaux groupes d'expression », tout en la prévenant qu'elle ne doit pas attendre « monts et merveilles » de la loi Auroux. Mais il lui demande surtout de ne pas jouer seulement « le rôle de gendarme », d'expliquer son discours, en premier lieu sur l'entreprise. Il la pousse au bout de sa logique réaliste et de ses conversions (ou circulations).

On est là au cœur de la mise en questions.

MICHEL NOBLECOURT.

* Collection « Témoins », Gallimard, 246 p., 72 F.

« LA CFDT EN QUESTIONS »

Le goût de l'introspection

EST-CE un nouveau rite, un exercice permanent ou la preuve du « masso-syndicalisme » que débient en elle ses adversaires ? Le fait est que la CFDT, non contente de cultiver le goût de l'introspection, demande à ses observateurs, à ses intellectuels, à ses partenaires, de la psychanalyser. Une telle démarche, déjà esquissée dans le livre *Changement social en France et en Europe* (le Monde du 1^{er} septembre 1983), est au centre d'un nouvel ouvrage : *La CFDT en questions*. « Notre organisation syndicale peut parfois dérouter ceux qui ne voient en elle qu'un itinéraire intellectuel », écrit M. Edmond Maire en conclusion. C'est parce qu'elle est une force de masse, diversifiée et même parfois contradictoire dans certaines de ses composantes, qu'elle est difficile à définir, à figer dans une formulation simple.

Non, la CFDT n'est pas simple. Et elle est appréhendée de multiples façons. Elle provoque des sentiments très contradictoires mais ne laisse personne indifférent. C'est peut-être une vertu. Mais lourde à porter. Ce nouvel ouvrage n'apporte pas vraiment de réponses sur la trajectoire, la stratégie, l'idéologie, la pratique de la CFDT. On y retrouve les échos de beaucoup

de débats qui ont agité — et agitent encore — le monde politico-syndical depuis 1978. Mais c'est la méthode choisie qui retient l'intérêt. M. Edmond Maire s'entretient successivement avec MM. Michel Foucault, Simon Nora et Serge July ; MM. Roger Faurox, POG de Saint-Gobain - Pont-de-Mousson ; François Ceyrac, ancien président du CNPF ; Maurice Chauvin, président de la confédération du commerce de Bretagne, Peter Seidenack, journaliste et syndicaliste allemand ; Pierre Vallin, intellectuel catholique, et enfin Alain Tournaire liant ensuite leurs analyses.

Pendant près de la moitié de l'ouvrage, M. Maire est sur la sellette. Les intellectuels le mettent à la question. Sans complaisance mais avec une sympathie non dissimulée. Peut-être, en lisant ces pages, nombre de militants raisonneront-ils comme leur secrétaire général, qui confie à Michel Foucault : « Il me manque toujours — comme à la plupart des syndicalistes — quelque chose pour vraiment être de plain-pied dans une discussion avec les intellectuels. » Ce ne sont pas des « propos » qui mettent la CFDT en questions, mais des « intellectus ». Ce qui pose la vieille question de l'accessibilité du langage, dont le message peut pâtir.

L'éveil des consciences

Le jeu en vaut cependant la chandelle. M. Maire s'explique et explique la CFDT et ses combats. A travers l'homme, ses doutes, ses interrogations, ses convictions, on approche l'organisation. « Ce qui m'intéresse toujours en permanence, avoue-t-il, c'est l'éveil des consciences, la compréhension des réalités, le dévoilement, même sous des formes un peu provocatrices, de la réalité masquée (...). Le moteur principal de mon action, c'est, je crois, la pédagogie. » En pédagogue et en militant, M. Maire ne se dérobe pas et évoque de nombreux sujets, ses interlocuteurs se préoccupant tous, l'un après l'autre, des rapports entre « la » CFDT et la politique. Syndicat-parti ou parti syndical ? M. Maire se place sur un autre registre : « L'action syndicale est une pression sur les décideurs. Elle a une influence sur eux. Elle agit avec eux. Mais elle n'entend nullement les remplacer (...). Nous voulons changer la société sans pour autant occuper l'Etat. » On notera aussi au passage quelques points forts dans la réflexion de M. Maire sur les apports de la pratique syndicale de la base, le risque « majeur » de la passivité, ou encore l'antinomie apparente entre l'élection du président de la République au suffrage universel, « qui crée une distance extrêmement grande entre l'homme d'Etat et le peuple », et la mise en œuvre de l'autogestion. La modeste politique de M. Mitterrand, c'est beaucoup moins M. Rocard, malgré des « affirmations » reconnues, que Pierre Mendès France, le seul à qui il confère un label d'authenticité socialiste.

La seconde partie de l'ouvrage n'est pas moins riche. M. Vaillant, au terme d'une réflexion sur les rapports entre les chômeurs et le syndicalisme CFDT, certifie que dans cette organisation « la pa-

rairie est responsable et libre ». M. Tournaire s'interroge notamment sur l'« alliance » entre la CFDT et les nouveaux mouvements sociaux, des antinutritionnelles aux féministes et aux régionalistes. M. Ceyrac confie sa perplexité et ses interrogations sur « le problème [de la] CFDT », syndicalisme, exécutif, arbitrage, démagogie, brunoïse, mais « digne d'attention et de respect ».

Mais les pages les plus passionnantes et les plus originales sont écrites par M. Roger Faurox. La POG de Saint-Gobain qui est aussi « assurée et jalouse » d'un client chez un ambassadeur scandinave avec M. Jaurès — « un vrai homme politique, et surtout qui aime un homme libre », — aurait bien pu ces syndicalistes dans son conseil d'administration. A défaut, il administre à cette organisation une « correction fraternelle ». Pour M. Faurox, il y a du bon et de l'irritant à la CFDT. Elle a les « faiblesses d'une adolescence un peu complaisamment cultivée », et doit à son sens accepter enfin de grandir. Il se félicite tant de son nouveau réalisme que des apports de sa réflexion sur la liberté, face à la domination, la solidarité, la lucidité du discours. Il lui reconnaît le mérite « d'avoir rencontré en douceur ses rêves nébuleux d'autogestion dans le cadre de nouveaux groupes d'expression », tout en la prévenant qu'elle ne doit pas attendre « monts et merveilles » de la loi Auroux. Mais il lui demande surtout de ne pas jouer seulement « le rôle de gendarme », d'expliquer son discours, en premier lieu sur l'entreprise. Il la pousse au bout de sa logique réaliste et de ses conversions (ou circulations).

On est là au cœur de la mise en questions.

MICHEL NOBLECOURT.

* Collection « Témoins », Gallimard, 246 p., 72 F.

Le Monde

5, RUE DES ITALIENS, 75007 PARIS CEDEX 09
C.C.P. 4097-33 PARIS - Telex MONDPAF 60572 F
Tél. : 246-72-23

PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,20 dr. ; Tunisie, 300 m. ; Allemagne, 1,70 DM ; Autriche, 77 sch. ; Belgique, 28 fr. ; Canada, 1,10 \$; Côte d'Ivoire, 300 F CFA ; Danemark, 7,50 kr. ; Espagne, 110 pes. ; E.-U., 95 c. ; G.-B., 86 p. ; Grèce, 65 dr. ; Irlande, 68 p. ; Italie, 1 000 L. ; Liban, 370 F. ; Libye, 0,300 DL ; Luxembourg, 29 L. ; Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 66 esc. ; Royaume-Uni, 300 F CFA ; Suède, 7,75 kr. ; Suisse, 1,50 fr. ; Venezuela, 102 bol.

Édité par la S.A.R.L. le Monde

Gérant : André Laurens, directeur de la publication

Anciens directeurs : Hubert Beau-Méry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982)

Imprimé en France

5, rue des Italiens 75007 PARIS

Reproduction interdite de tous articles sans accord avec l'administration

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437

ISSN : 0395 - 2037

ABONNEMENTS

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE

341 F 605 F 859 F 1 088 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE

661 F 1 245 F 1 819 F 2 368 F

ÉTRANGER (par avion)

1. - BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS

381 F 685 F 979 F 1 248 F

2. - SUISSE, TUNISIE

454 F 830 F 1 197 F 1 538 F

Prix de vente : tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse : veuillez nous adresser (deux semaines en plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de régler tous les monts propres en espèces d'impression.

مكذون الأصل

شكرا من الأصل

Le Monde

étranger

EUROPE

Espagne

LES ÉLECTIONS RÉGIONALES EN CATALOGNE

Les nationalistes devraient l'emporter dans leur duel avec les socialistes.

Barcelone. — Deux mois après les élections municipales, le dimanche 29 avril pour élire leur parlement régional, le deuxième depuis l'entrée en vigueur du statut d'autonomie en 1980. Si la crispation avait marqué la campagne électorale à Bilbao, c'est plutôt la sérénité qui est de mise à Barcelone. La violence n'entache pas la scène politique catalane et les relations entre le pouvoir central et le gouvernement régional de Barcelone, malgré quelques oranges passagères, ont été marquées, quel que soit le parti au pouvoir à Madrid, d'un souci mutuel de compromis.

Les discussions interminables à Bilbao sur le degré d'autonomie accordé au Pays basque n'ont pas cours en Catalogne, où un *modus vivendi* a été atteint autour du statut actuel. Le débat politique porte davantage sur les préoccupations immédiates de la population : le taux de chômage de la région (environ 20 % de la population active) est supérieur à la moyenne nationale, alors que jusqu'en 1982 il avait toujours été inférieur.

La consultation de dimanche apparaît comme un duel entre nationalistes et socialistes. Selon les sondages, les premiers, regroupés au sein de la formation de centre-droit Convergència i Unió, ont le vent en poupe. Leur président, M. Jordi Pujol, a toutes les chances de se succéder à lui-même à la tête du gouvernement autonome. Lors des premières élections régionales, en 1980, le CIU l'avait emporté à la surprise générale.

Vote utile

Aux législatives de 1982, en revanche, le PSC (Parti socialiste de Catalogne), branché catalan du PSOE (Parti socialiste ouvrier espagnol) avait largement devancé. C'est le schéma d'il y a quatre ans qui devrait se répéter : se sentant peu concernés par les institutions autonomes catalanes, la population ouvrière immigrée — une des bases électorales des socialistes — s'abstient de se rendre aux urnes, assurant ainsi la victoire des nationalistes.

M. Pujol a mené une campagne dans le style « présidentiel » qu'il affectionne, en évitant de polémiquer directement avec les autres formations. Il se contente de décrire longuement l'« obra feta », le travail fait par son gouvernement. Les socialistes, affirme-t-il, ont promis

De notre envoyé spécial

beaucoup sans réaliser grand-chose à Madrid, en matière de création d'emplois notamment.

M. Pujol a réussi à apparaître à la fois comme le symbole et le garant de l'autonomie retrouvée après quarante ans de centralisme, ce qui explique son succès dans les milieux ruraux et au sein de la petite bourgeoisie de Barcelone surout. Il peut espérer bénéficier, outre des voix des secteurs nationalistes, du « vote utile » de la droite, décidée à empêcher l'arrivée du PSC au gouvernement.

En cours de la campagne, M. Pujol a aussi tenté de « mordre » sur la population immigrée. Il a sillonné les faubourgs industriels de Barcelone, où vit dans des conditions difficiles une classe ouvrière venue d'Andalousie et d'Estremadure à l'époque du boom économique et en grande partie réduite au chômage aujourd'hui. Il a tenté de convaincre ces électeurs plutôt hostiles que les nationalistes catalans n'exercent aucune discrimination à son égard.

C'est aussi sur la ceinture industrielle de Barcelone que le PSC a fait porter l'essentiel de ses efforts. « S'abstenir, c'est voter pour la droite », affirme son candidat, M. Ramon Obiol, pour convaincre ses sympathisants de se rendre aux urnes dimanche. Au Pays basque, les socialistes avaient cherché, par une campagne « espagnoliste », à faire le plein des voix non nationalistes de gauche comme de droite. En Catalogne, la stratégie est différente, et le PSC présente la consultation de dimanche comme un affrontement entre le « catalanisme de gauche » et le « catalanisme de droite ».

Les socialistes s'appuient ici sur un électoral hétérogène qui comprend, certes, les milieux immigrés, mais aussi une bonne partie de la classe ouvrière proprement catalane. Le PSC doit donc concilier un courant « ouvrieriste » puissant dans ses deux centrales syndicales et un courant « nationaliste ».

« Nous sommes les seuls à représenter la pluralité de la société catalane d'aujourd'hui », affirme M. Obiol. Il souligne que « le nationalisme dans cette région a toujours été de gauche » et que son parti entend renouer avec cette tradition. Les socialistes ont mené une campagne plus incisive que leurs adversaires en accusant M. Pujol de favoriser économiquement durant ces quatre der-

nières années les zones qui constituent leurs fiefs électoraux, aux dépens des faubourgs ouvriers de Barcelone.

Un arbitre

Que la victoire revienne à Convergència ou au PSC, aucune de ces deux formations ne semble, de toute manière, pouvoir prétendre à la majorité absolue. En 1980 déjà, M. Pujol, tout en formant un gouvernement monocolor, avait dû négocier pour assurer l'appui de la formation nationaliste de gauche, Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) et de l'UCD (Union du Centre démocratique). Le caractère hétéroclite de cette coalition avait limité sa marge de manœuvre. Après la disparition de l'UCD, la situation paraît plus complexe. Convergència pourrait gouverner avec le seul appui d'ERC, même sans disposer de la majorité absolue des sièges au Parlement.

Si, démentant les pronostics, le PSC réussit finalement à l'emporter, tout porte à croire qu'il gouvernera lui aussi avec l'appui d'ERC. Bien qu'en perte de vitesse, ce petit parti se trouve en position d'arbitre. L'appui apporté en 1980 par son président, M. Hèrbert Barrera, à M. Pujol a mécontenté son aile gauche, qui a fait récemment scission. Les « centristes » accusent M. Barrera de cacher sous un radicalisme verbal des positions politiques de plus en plus proches du nationalisme conservateur.

Quant aux deux autres formations importantes, le parti Alliance populaire (droite) et les communistes, elles devraient réaliser un score modeste. La première, qui présente comme tête de liste un homme d'affaires, M. Eduardo Bueno, plait sans conteste d'une image « antinationaliste ». Le PSUC (Parti communiste catalan), de son côté, se remet à peine de la débâcle enregistrée en 1982. Les conflits, qui avaient déchiré le mouvement communiste espagnol, l'avaient, en effet, particulièrement affecté. Le climat était maintenant à l'apaisement. Les « centristes » espèrent remonter la pente dans une région qui fut traditionnellement le principal fief électoral des communistes en Espagne. Le PSUC devra toutefois faire face à une formation rivale, prosoviétique, le PCC (Parti des communistes de Catalogne), qui espère faire son entrée au Parlement.

THÉRRY MALINAK.

Pologne

A LA VEILLE DU 1^{er} MAI

Les syndicats officiels critiquent le pouvoir et deux députés demandent une amnistie

Deux membres de la Diète polonaise ont appelé, jeudi 26 avril, les autorités à proclamer une amnistie « large et inconditionnelle » en faveur des quelque quatre cents prisonniers politiques officiellement détenus. M. Romuald Bukowski, un des rares députés qui se sont encore abstenus de voter la loi sur l'amnistie, a déclaré que ces emprisonnements n'étaient pas la conséquence d'actes honteux, mais d'une activité politique née de bonnes intentions, et qu'il était temps de « prendre des mesures plus efficaces en faveur d'une réconciliation nationale ».

De son côté, M. Edmund Osmunczyk a estimé que la célébration, le 22 juillet, du quarantième anniversaire de la Pologne populaire, devrait être marquée par une « nouvelle amnistie ». (Une amnistie partielle, prenant souvent la forme d'une réduction conditionnelle de peine, mais qui ne concernait pas les militants les plus connus,

avait été décrétée à l'occasion du 22 juillet 1983.)

Ces déclarations interviennent après qu'un certain nombre de rumeurs ont circulé à Varsovie à propos d'une libération, dans un bref délai, des onze prisonniers politiques les plus connus (sept anciens dirigeants de Solidarité et quatre animateurs du KOR). Ces rumeurs ont été démenties par le porte-parole du gouvernement, et rien n'indique que les discrètes négociations menées à ce propos par l'intermédiaire de l'Église aient amené un quelconque progrès. Les détenus ne semblent toujours pas prêts à accepter l'« échange » à présent, comme temporaire — qui leur serait imposé en échange de leur libération.

Un récent voyage éclair de M. Walesa à Varsovie, au cours duquel il a rencontré le secrétaire de la Confédération épiscopale, Mgr Bronisław Dabrowski, interloquer frôlement des autorités, avait pu donner une certaine consistance à ces rumeurs, de même que la décision subite d'interdire les traditionnelles visites aux prisonniers à l'occasion des fêtes de Pâques. Mais il faudra attendre jusqu'au 22 juillet pour savoir si le pouvoir a vraiment l'intention de libérer ces hommes détenus sans jugement depuis le coup de force de décembre 1981.

A l'approche des fêtes du 1^{er} mai, la télévision a longuement mis en garde tous ceux qui seraient tentés de manifester à l'appel de la commission provisoire de coordination de Solidarité. Représentant une tactique déjà utilisée, la télévision a elle-même fait état de ces appels, mais pour souligner leur « absurdité », et surtout le danger que ne manqueraient pas de couvrir les participants. A Varsovie, les clandestins de Solidarité n'ont pas appelé à une manifestation centrale — de toute manière fort improbable en raison de la présence massive des forces de police, — mais à une série de cortèges.

Les préparatifs du 1^{er} mai, dans un camp comme dans l'autre, expliquent aussi sans doute la diffusion par l'agence officielle PAP de lettres adressées par les syndicats officiels, eux aussi, aux dirigeants du pays. Fort critiques, ces lettres reprochent au pouvoir de procéder, après la forte augmentation des prix du début de l'année, à de nouvelles hausses; introduites par surprise et « sans consultation ». Et les « nouveaux syndicats », qui viennent d'être créés, à présent quatre millions de membres — rappellent que par le passé de telles pratiques ont conduit à « des explosions de mécontentement dans la classe ouvrière ».

Le général Jaruzelski attendu à Moscou

Cette intervention, à un moment où les autorités elles-mêmes admettent que la crise économique est très loin d'être résolue, présente l'avantage de donner une expression légale aux tensions sociales. A la veille d'une date un peu délicate, elle est aussi un moyen de montrer qu'il est inutile d'écouter les appels dangereux de Solidarité, puisque les nouveaux syndicats assument à présent leur rôle de défense des ouvriers.

Un 1^{er} mai sans heurts notables serait fort appréciable pour le général Jaruzelski, puisqu'il doit se rendre au début du mois prochain à Moscou, où il recevra une haute distinction. Le voyage aurait dû avoir lieu à l'automne dernier, mais il avait alors été retardé, apparemment en raison de la maladie d'Ajdrovski. Le successeur du général Jaruzelski au ministère de la Défense, le général Florian Siwicki, s'est lui-même rendu récemment à Moscou pour y recevoir l'Ordre de Lénine. A cette occasion, M. Tchernomirski, a appelé de ses vœux l'« affermissement des positions du socialisme sur la terre polonaise ».

J. K.

AMÉRIQUES

LE CONFLIT DU NICARAGUA

M. EDEN PASTORA ANNONCE « UNE TRÊVE » DANS SA LUTTE CONTRE LES SANDINISTES

San-José (AFP). — L'Alliance révolutionnaire démocratique (ARDE) a annoncé le jeudi 26 avril qu'elle allait observer « une trêve » dans sa lutte contre le gouvernement nicaraguayen. Cette décision a été annoncée dans un message radiodiffusé du chef militaire de l'organisation antisandiniste, M. Eden Pastora.

Cette trêve, dont l'ARDE commandait Zéro, n'a pas précisé quand elle prendrait effet, a-t-il été décidé après le « démantèlement du système logistique » de l'ARDE par les autorités nicaraguayennes, a-t-il été précisé.

L'ancien ministre sandiniste aujourd'hui « retourné » contre ses anciens compagnons de lutte a toutefois ajouté que la guerre contre le régime de Managua continuait, « bien que nous soyons isolés ». « Nous nous dirigeons vers Bluefields », sur la côte atlantique, a-t-il ajouté, indiquant, par ailleurs, que sa famille résidait au Costa-Rica où il demandait l'asile politique au Panama.

Le vice-ministre costaricien de la sécurité, M. Jonhy Campos, a confirmé le démantèlement de la logistique de l'ARDE, effectué ces trois derniers jours lors d'une série de perquisitions en plusieurs points du Costa-Rica.

Le directeur de la CIA présente ses excuses aux sénateurs américains au sujet du minage des ports

De notre correspondant

Washington. — Au terme d'une série de difficiles réunions à huis clos, le directeur de la CIA, M. William Casey, est parvenu à apaiser, jeudi 26 avril, le conflit que le minage des ports nicaraguayens avait fait naître entre son administration et le Sénat. Estimant depuis mercredi par les membres de la commission du Sénat pour les affaires de renseignements, M. Casey a admis qu'il ne leur avait pas fourni l'avance des renseignements assez explicites sur le minage confié à la CIA et s'est engagé, comme l'exige la loi, à éviter désormais les commissions du Congrès de « toute opération significative » envisagée par ses services.

M. Casey a également confirmé que le minage des ports nicaraguayens avait cessé et déclaré qu'aucune autre entreprise de ce type n'était en cours, après qu'il eut remis une lettre d'excuses manuscrite au président de la commission, M. Barry Goldwater (Arizona). Le vice-président de la commission, le sénateur démocrate de New-York, M. Daniel Moynihan, a accepté de retirer la démission qu'il avait remise le 15 avril pour protester contre l'ignorance dans laquelle ses collègues et lui-même avaient été tenus.

Bien qu'il restreigne sa liberté de manœuvre en Amérique centrale, ce dénouement constitue un succès notable pour l'administration de M. Reagan. Si elle avait été maintenue, la démission de M. Moynihan aurait, en effet, pu entraîner l'élection à ce poste d'un sénateur moins favorable aux services de renseignements.

Cette paix conclue avec le Sénat devrait surtout aider maintenant la Maison Blanche à faire accepter par le Congrès les 21 millions de dollars qu'elle réclame pour le soutien aux contre-révolutionnaires nicaraguayens et les 62 millions d'aide au Salvador. Le Sénat, à majorité républicaine, avait adopté ces crédits juste avant les révélations sur le rôle de la CIA dans les opérations de minage. La Chambre des représentants, à majorité démocrate, ne s'est, en revanche, pas encore prononcée. Il faudra, le moment venu — sans doute après le second tour de l'élection présidentielle salvadorienne, le 6 mai, — que sénateurs et représentants trouvent un compromis. Il ne pourra qu'être facilité par les apaisements que M. Casey vient de prodiguer à la commission sénatoriale, ce qui ne signifie pas qu'il soit assuré.

BERNARD GUETTA.

Brésil

APRÈS L'ÉCHEC DES « DIRECTES » AU PARLEMENT L'opposition pourrait négocier une formule de présidence intérimaire

Deux brèves manifestations ont eu lieu le jeudi 26 avril dans le centre de São-Paulo pour protester contre le rejet par le Congrès de l'amendement constitutionnel déposé par l'opposition en vue du rétablissement immédiat du suffrage universel pour désigner le successeur du président Figueiredo. Ces rassemblements, qui ne

regroupaient que quelques centaines de personnes, ont été dispersés par la police. Il y a eu plusieurs blessés. A Brasília, cependant, les milieux politiques envisagent la désignation d'un président intérimaire « modéré », qui serait chargé de mener à bien la modification constitutionnelle controversée.

De notre envoyé spécial

gime militaire pour changer de politique et composer avec lui. L'homme de la négociation serait M. Tancredino Neves, gouverneur (PMDB) du Minas Gerais. Il s'est déjà dit prêt à engager des pourparlers si son parti l'y autorisait. M. Neves est le chef de file des modérés au sein de sa formation. « Les deux tiers du parti veulent négocier », dit Carlos Castello Branco, le principal commentateur politique du pays. Le PC, présent — et influent — au sein du PMDB, le souhaite aussi.

L'idée serait de trouver, pour succéder au général Figueiredo, le 15 mars 1985, un homme acceptable à la fois par le « système » et par l'opposition. Cet homme serait « élu » par l'actuel collège électoral, pour un mandat à durée limitée et avec des objectifs précis : il serait chargé de préparer une nouvelle Constitution pour laisser la place à un président élu au suffrage universel. L'opposition insisterait sans doute pour qu'il modifie la politique

économique. Dans une intervention à la Chambre, la veille du vote, M. Guimarães a rappelé sur ce chapitre les exigences de son parti : dénonciation des accords passés avec le FMI et moratoire unilatéral, pour au moins cinq ans, de la dette extérieure.

On voit mal comment un président intérimaire pourrait prendre de telles décisions, et comment le pouvoir actuel pourrait négocier sur ces bases. Quelle serait la durée de l'interim ? A mi-chemin, peut-être, entre les « directs », de l'opposition — c'est-à-dire en 1984 — et la date — 1988 — proposée par le général Figueiredo pour l'élection au suffrage universel du président. M. Tancredino Neves apparaît de plus en plus comme l'homme de la transition. Les généraux, selon la presse, le trouvent « fiable ».

CHARLES VANHECKE.

● ERRATUM. — M. Fernando Lyra est le premier secrétaire de la Chambre des députés et non son président, comme nous l'avons écrit par erreur dans le Monde du 27 avril.

Milan KUNDERA

L'insoutenable légèreté de l'être

roman

traduit du tchèque par François Kerel

« Dans la grande lessive que l'Europe de la fin du XX^e siècle fait subir à ses croyances en l'homme et en l'histoire, il faudra désormais compter avec le somptueux scepticisme de Kundera, qui n'exclut ni la gaieté ni la tendresse »

Bernard Pivot-Delpéch - Le Monde

« Un livre immense où la matière d'une vie et le spectacle d'un siècle conspirent pour l'avènement d'un homme »

Claude Roy - Le Nouvel Observateur

GALLIMARD *rf*

DIPLOMATIE

LA VISITE DU PRÉSIDENT REAGAN EN CHINE

Un accord sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire sera paraphé le 30 avril

De notre correspondant

Pékin. — Malgré le coup de froid « sibérien » qui s'est abattu jeudi 26 avril sur Pékin — ce qui vient du nord est rarement bon, a-t-on l'habitude de dire ici — la visite de M. Reagan en Chine a bien commencé. Après l'accueil protocolaire offert, le premier jour, par M. Li Xianan, chef de l'Etat chinois, le président américain a eu, ce vendredi, deux séries d'entretiens avec M. Zhao Ziyang, premier ministre.

Le président a également rencontré, vendredi, M. Hu Yaobang, secrétaire général du PCC. Le fait est d'autant plus notable que M. Hu n'occupe pas de fonctions dans l'appareil d'Etat ou du gouvernement et que c'est la première fois qu'il recevait, en sa qualité de chef du Parti communiste, un haut responsable de l'administration américaine. Cette série de conversations devait se terminer par une entrevue, samedi matin, avec M. Deng Xiaoping.

Le clou de la journée de vendredi a cependant été, tant du point de vue du spectacle que de l'information, l'allocution que M. Reagan a prononcée dans une salle du palais de l'Assemblée du peuple, devant un parterre de six cents personnalités chinoises. C'est devant cet auditoire de savants, d'hommes de lettres, de responsables économiques que le président a eu la « fièvre » d'annoncer que la Chine et les Etats-Unis s'étaient mis d'accord pour la coopération dans le domaine de l'utilisation pa-

cifique de l'énergie atomique. Le document sera paraphé lundi.

M. Reagan a particulièrement insisté sur le fait que cet accord se fonde sur des critères « importants » en matière de non-prolifération. « Je peux vous dire », a déclaré le président, dont les paroles à travers son auditoire s'adressaient en fait au Congrès américain, que nos pays partagent les mêmes principes fondamentaux quant à la préservation de la paix dans le monde et la prévention de la dissémination destabilisante d'explosifs nucléaires. Aucun de nous n'encourage la prolifération ou n'assistera aucun autre pays à acquiescer ou développer quelque système d'explosifs nucléaires que ce soit.

Le problème du contrôle

A en juger par la présentation des dispositions principales de l'accord qui est faite du côté américain, la Chine aurait accepté qu'y figure une clause prévoyant que le combustible nucléaire, soumis au dit accord, ne pourra pas être enrichi ou retraité sans le consentement préalable des Etats-Unis. La République populaire n'étant pas signataire du traité de non-prolifération nucléaire, les Américains, pour amener la Chine à respecter une telle règle, ne pouvaient s'appuyer que sur leur propre légis-

lation. Une loi des Etats-Unis de 1963 exige, en effet, que tout pays utilisant de l'équipement américain obtienne, pour le retraitement du combustible nucléaire, l'assentiment de Washington.

L'accord dispose, en outre, que les matériaux et les équipements nucléaires d'origine américaine utilisés par la Chine ne pourront pas être employés pour le développement d'armes atomiques ou pour tout autre but militaire. Ils ne pourront pas non plus être transférés à des tiers sans le consentement des Etats-Unis.

L'adhésion de la Chine à l'Agence internationale de l'énergie atomique depuis le 1^{er} janvier de cette année a, sans aucun doute, facilité la tâche des négociateurs américains. Même si, en réalité, l'Agence est relativement impuissante envers un Etat non partie au traité de non-prolifération. Mais cette décision a eu, en soi, un effet rassurant, dans la mesure où elle a attesté de la volonté de Pékin de ne pas rester en dehors d'une règle de conduite internationale de bon sens. Lors de sa visite aux Etats-Unis, en janvier, M. Zhao Ziyang avait d'ailleurs publiquement déclaré que son pays « n'aurait pas des pays tiers à développer des armements nucléaires ». La Chine, disposant déjà de la bombe, a pu, en outre, faire valoir que les exigences de garanties à son égard de-

vaient être différentes de celles requises d'un Etat n'appartenant pas au club atomique.

Reste la question des contrôles. Il semble, à ce sujet, que les deux pays se soient entendus sur une formule relativement souple prévoyant des « consultations, des échanges d'informations et des visites ». Mais il n'a pas été précisé quelle forme ces visites, en particulier, pourraient prendre. On ignore, notamment, si les procédures techniques se rapprochent de celles définies récemment entre la Chine et le Japon. Aux termes de cet arrangement, Pékin avait accepté que des visites « amicales » d'experts japonais, auxquels se joindraient des représentants officiels de l'administration, puissent venir vérifier sur place, de temps à autre, l'utilisation pacifique du matériel nucléaire vendu par les firmes nippones.

Un programme ambitieux

L'accord auquel la Chine et les Etats-Unis viennent d'aboutir ouvre désormais le marché du nucléaire aux compagnies américaines. Le programme chinois, en ce domaine, n'en est encore qu'à ses tout débuts, mais les perspectives sont ambitieuses. L'an dernier a commencé la construction, sous responsabilité chinoise, d'une centrale de 300 mégawatts près de Shanghai, travaux d'infrastructure, par ailleurs, sont en cours autour du site d'une seconde centrale qui sera édifiée près de Canton, dans le sud du pays, en principe, avec la coopération de la France et de la Grande-Bretagne. Deux autres centrales doivent être mises en œuvre d'ici à 1990. La Chine espère avoir, d'ici à l'an 2000, une capacité installée d'énergie nucléaire de 10 000 mégawatts.

Depuis la signature avec la France, en mai 1983, d'un memorandum prévoyant la fourniture à la Chine de quatre réacteurs, accompagnés d'un transfert de technologie, les discussions ont continué entre les deux pays. Une délégation de Français séjourne actuellement à Pékin pour la mise au point du dossier technique de l'opération. A la demande de la Chine, les deux pays devraient s'engager non seulement dans le transfert de la technologie des réacteurs, mais dans un processus de coproduction. Mais l'arrivée des Américains, que Japonais et Allemands devaient rapidement suivre, va obligatoirement assomoir la concurrence entre pays fournisseurs.

Jettant un regard prospectif sur l'avenir des relations sino-américaines, M. Reagan, dans son allocution, a salué l'ouverture « d'un nouveau chapitre de paix et de progrès » qui va voir l'« Amérique et la Chine aller de l'avant la main dans la main ». Les deux pays, a-t-il dit, ont une « responsabilité spéciale » pour préserver la paix dans le monde. Dans une allusion directe à l'Union soviétique, il a fait valoir que « les troupes américaines n'étaient pas massées aux frontières de la Chine et n'occupaient aucun pays ».

Après avoir rappelé la mort « deux cent soixante-neuf passagers innocents dans l'avion sud-coréen abattu, l'été dernier, par la chasse soviétique », M. Reagan a déclaré : « L'Amérique et la Chine condamnent, toutes les deux, l'occupation brutale de l'Afghanistan, l'écrasement du Cambodge — et nous partageons des intérêts dans la préservation de la paix dans la péninsule coréenne ». Ce discours, qui est un hymne à l'économie de marché et qui apporte un soutien franc et massif à l'ouverture de la Chine sur le monde extérieur — un acte de « courage », a dit le président américain — devrait être diffusé à la télévision chinoise dans la soirée de vendredi après le bulletin d'informations.

MANUEL LUCBERT.

APRÈS DIX JOURS DE SIÈGE

L'ambassade de Libye à Londres a été évacuée

Londres (AFP). — Le siège par la police britannique de l'ambassade libyenne de Londres a pris fin ce vendredi 27 avril avec le départ des 30 occupants des locaux diplomatiques. C'est le 17 avril qu'au cours d'une fusillade une femme policier avait été tuée.

Sept minibus de la police transportant les occupants de l'ambassade, diplomates et non-diplomates, ont quitté les lieux à 11 h 18 locale, escortés par des motards et des voitures de police. Les diplomates ont été séparés à

leur sortie de l'ambassade en groupes de cinq. Le convoi a quitté le centre de Londres toutes sirènes hurlantes. Un hélicoptère de la police survolait le convoi. La police avait interdit le quartier à la circulation une heure avant l'évacuation de l'ambassade.

A l'aéroport de Londres-Heathrow, un vol spécial des lignes libyennes était attendu vers 17 heures locale, selon un porte-parole de l'aéroport. L'appareil devait repartir pour Tripoli vers 21 heures locale (20 h GMT).

Le départ de Tripoli des familles des diplomates britanniques

« Rule Britannia... »

De notre correspondant

Londres. — Des enfants qui défilent fièrement l'Union Jack, sortent d'une valise, leurs mères qui entourent la « God save the Queen » : ces images du retour des familles des diplomates britanniques en poste à Tripoli ressemblent dans les annales.

« Stamina » est l'un de ces mots difficiles à traduire car il tient une place particulière dans le vocabulaire anglais. Il signifie à la fois une capacité de « résistance » et la « vigueur ». C'est aussi le mot du « fond », du « ressort ». Pour les Britanniques il s'agit de l'une de ces vertus cardinales qu'ils aiment à se reconnaître dans les moments importants et qui, aux yeux des étrangers, se confond souvent avec le flegme.

Ce mot qui, dans la mémoire nationale, rappelle notamment le ténacité imperturbable dont tout un peuple a fait preuve durant la deuxième guerre mondiale sous les bombes allemandes, a été fréquemment employé ces derniers jours, toute proportion gardée. Mais à peine. Alors que la cinquième édition de l'annuaire des familles des diplomates vers Tripoli, il s'agit de la « valise diplomatique ». Son contenu n'a pas été vérifié bien que les policiers soient persuadés qu'elle contient — entre autres choses — ce qu'ils auraient aimé découvrir : l'arme utilisée le 17 avril. Les policiers verront aussi partir le meurtrier sans pouvoir agir. Pour cela, également, une bonne dose de « stamina » est nécessaire.

FRANCIS CORNU.

Visite du secrétaire général du Quai d'Orsay à Tripoli

M. Francis Guitmann, secrétaire général du ministère des relations extérieures, s'est rendu, le mardi 24 avril, à Tripoli pour des entretiens avec les responsables libyens. Alors qu'il se trouvait à Tripoli, M. Guitmann a été autorisé à rencontrer l'ambassadeur de Grande-Bretagne, M. Oliver Miles. La visite était prévue avant que le colonel Kadhaafi n'affirme, samedi dernier, que le Tchad constitue une extension de la Libye, indique-t-on de source autorisée.

COOPÉRATION ÉCONOMIQUE RENFORCÉE ENTRE LA FRANCE ET LE YÉMEN DU NORD

La France et la République arabe du Yémen (Yémen du Nord) sont convenues de renforcer leur coopération économique, a déclaré, jeudi 26 avril à Paris, le président Ali Abdallah Saleh, à l'issue d'un entretien de près de trois heures avec le président Mitterrand à l'Elysée.

Le président Saleh, premier chef de l'Etat nord-yéménite à se rendre en France depuis 1977, a procédé

avec M. Mitterrand à un tour d'horizon de la situation au Proche-Orient.

La visite de M. Saleh pourrait déboucher sur la conclusion d'un protocole financier en vue de l'installation au Yémen du Nord d'un système de stockage et de distribution de carburant, ainsi que du développement du réseau électrique. Ces deux projets sont estimés à 200 millions de francs.

John Williamson, in "the economist", has a widely quoted article in The Economist, which states that the present international monetary system "does not deserve the name" and must be replaced by a new system that "should be much more stable than the present one".

WASHINGTON POST

over de toekomst, want het gezamenlijke Engeland, dat The Economist deze week een speciale bijlage gewijd aan Nederland.

TAGES-ANZEIGER ZÜRICH

«Ci vuole Craxi» dice l'Economist

LONDRA — Il più famoso capo, in corso di esilio, è certamente il britannico, il della D.C. Craxi.

L'ECO DELLA STAMPA

«Whatever you read you can't ignore The Economist»

SWENSKA DAGBLADET

Neurotiker entgegen. Das schreibt die britische Wirtschaftszeitschrift "The Economist" in ihrer neuesten Ausgabe in einer Betrachtung über die wirtschaftliche Lage "konnte das Wochenblatt zu dem Schluss, daß der Bundesrepublik nach 38 Jahren wirtschaftlichen Wachstums eine Dekade der Stagnation bevorsteht".

DIE WELT

payments and a rising tax burden. To use a fashionable word, Japan's infrastructure is in bad shape. A recent survey by The Economist found housing, roads and airports that were little better than those in a developing country. Consequently, measures to remedy the situation will siphon off

NEWSWEEK

TWA Flâneries Américaines

Louisiane en roue libre : 5.950 F*

2 nuits à New York, 5 nuits en Louisiane, dont 2 à la Nouvelle Orleans...
et voiture pendant 5 jours en Louisiane.

*Prix par personne en chambre occupée par 2 adultes et 2 enfants.
Paris 1^{re} : 19 bis rue du Mont-Thibaut. Tél. 260.39.88. Province : Lorient SA : Bordeaux, Lyon, Marseille, Nantes, Nice, Strasbourg

Vous plaire nous plaît

TWA

مكتبة من الأصل

مكتبة من الأصل

DIPLOMATIE

L'appel du Pacifique

(Suite de la première page.)

Reste, dira-t-on, l'empire russe, à qui sa reconversion en URSS a permis de garder toutes ses conquêtes, non sans d'ailleurs devoir faire face à plusieurs années durant contre les guérilleros musulmans d'Asie centrale enflammés par le rêve d'un Etat « touranien », d'une grande Turquie. Mais outre que la conjonction du système totalitaire et de l'encouragement des cultures nationales, délibérément écartées sous le tsarisme, facilite le maintien de la suprématie du pouvoir central, il faut bien voir que, au moins dans sa partie sibérienne, celle qui occupe la plus grande partie du territoire soviétique, l'Asie russe est beaucoup plus russe qu'asiatique.

C'est que l'Asie n'est un continent que sur la carte. D'un point de vue humain, culturel et même économique, elle ne présente aucune unité. Le cas de l'Europe est tout différent. Il existe une civilisation européenne, née sur un vaste espace fécondé par le christianisme et que ne coupe vraiment aucune barrière naturelle. Cette civilisation-là s'étend largement au-delà de l'Oural, chaîne de hauteurs trop modestes, au moins dans sa partie centrale, pour séparer sérieusement quoi que ce soit : ce que le général de Gaulle a apparemment découvert en 1966 au cours d'une brève visite à Novossibirsk, ville totalement européenne située sur le méridien de Bérarès, puisqu'il choisit de parler à son retour non plus de sa chère « Europe de l'Atlantique » à l'Ouest, mais de « l'Europe d'un bout à l'autre ».

Manière de dire qu'il reconquiert dorénavant à réclamer la décolonisation de l'Asie soviétique. Son ami Coudenhove-Kalergi, fondateur du mouvement paneuropéen, voulait à l'époque faire l'Europe... « de San Francisco à Vladivostok ».

La vérité est qu'il y a plusieurs Asies, séparées l'une de l'autre par des montagnes gigantesques et de vastes déserts, comme par l'extrême diversité des traditions et notamment des religions : l'islam a marqué

d'un sceau sans doute indélébile le Proche-Orient, le Pakistan, le Bangladesh, la Malaisie, l'Indonésie, de même que le bouddhisme, le confucianisme, le shintoïsme, les divers riverains de la mer de Chine et le pentéisme hindou la patrie de Gandhi. Les différences de conditions sociales, de races, de choix idéologiques, font le reste : nous avons entendu jadis, à Delhi, un Indien et un Japonais se contester mutuellement au cours d'un colloque la qualité d'Asiatique. L'un n'avait pas la peau jaune et l'autre était trop riche...

La mer rapproche...

A tout prendre d'ailleurs, la mer facilite bien plus les relations humaines que le voisinage territorial : on se dispute la possession du sol, alors que l'océan peut difficilement faire l'objet d'une appropriation, sans bien entendu dans sa partie continentale à la terre ferme, où l'Etat riverain entend conserver l'exclusivité de la pêche, de l'exploitation du plateau continental, et de la surveillance militaire et douanière. La Baltique, la Méditerranée, l'Atlantique, le golfe Persique, la mer de Chine, ont engendré ainsi au cours des âges des courants d'échanges commerciaux et intellectuels, des alliances, à la limite des symbioses autrement solides, de manière générale, que les unions continentales, dont la brièveté est la décourageante règle.

Bien que lui aussi ait été parcouru depuis l'aube des temps par les navigateurs, le bassin du Pacifique a mis plus longtemps que les autres, du fait de son éloignement de l'Europe, longtemps centre du monde, et aussi de son étendue, à émerger comme un facteur de civilisation et de développement à part. Grâce au prodigieux racourcissement des distances que nous connaissons, ces choses faites aujourd'hui, c'est vrai d'abord des rapports entre les Etats-Unis et le Japon, qui ont connu, notamment au cours des dernières années, un énorme développement. Aussi bien dans le domaine de la recherche que dans celui des utilisations pratiques, la coopération des deux industries s'est intensifiée de manière spectaculaire. Le Monde du 26 avril a annoncé qu'un groupe japonais, Nippon Kōka, avait acquis la moitié du capital de National Steel, la quatrième firme de sidérurgie d'outre-Atlantique. Le dernier en date des Boeing est, pour une bonne part, composé de pièces japonaises.

Washington en est à négocier l'utilisation pour ses armements des techniques de pointe nippones. Sous l'impulsion d'un gouvernement où l'élément californien domine, l'appel de l'Ouest, qui a si longtemps nourri le rêve américain, est devenu un appel du Pacifique : l'attrait du climat aidant, une vaste migration s'est produite en direction des côtes océaniques, où l'économie des Etats-Unis a trouvé, avec l'informatique et l'espace, l'essentiel de son nouveau souffle. Un Américain sur dix vit en Californie : c'est désormais l'Etat le plus peuplé de l'Union.

La compétition associative entre les deux géants n'a pas découragé les concurrents aux dimensions plus modestes. Après quelques années de « stagnation », la Corée du Sud a

enregistré en 1983 un taux de croissance de 8,8 % qui lui permet de relativiser un endettement excessif. Avec les autres pays « nouvellement industrialisés » de l'Asie du Sud-Est (Taïwan, Hongkong, Singapour, Malaisie), et en contraste avec ceux d'Amérique latine, victimes de la surchauffe, elle donne l'impression de maîtriser durablement la croissance.

La Chine a choisi

Il y a bien sûr des taches d'ombre, à commencer par les Philippines, où la « nouvelle armée du peuple » mène la vie dure sur près des deux tiers du territoire au pouvoir usé du président Marcos, et où l'économie, avec une dette extérieure de 25 milliards de dollars, un chômage officiel de 2 millions, un chômage réel de 5 millions, est dans un état très préoccupant. L'Indochine socialiste n'en finit plus de vivre des lendemains du Pacifique, si l'on excepte ceux de la Nouvelle Zélande, qui est loin d'être tirée d'affaire. Mais l'Australie, après l'épreuve de quatre années de sécheresse, et le Canada qui redémarré en flèche. La Papouasie-Nouvelle-Guinée paraît elle aussi repartir. Au total, il n'y a guère de pays riverains du Pacifique, si l'on excepte ceux de l'Amérique latine, qui ne soit touché par ou pour par le dynamisme ambiant. Et il est de plus en plus manifeste que la Chine a décidé, sinon de se joindre au mouvement, du moins de le mettre à profit.

Le temps n'est plus où elle se considérait comme le monde entier à elle seule, les « barbares » vivant à l'extérieur n'ayant d'autre choix que de se tourner vers elle « comme les tourterelles vers le soleil glorieux » (1). La réflexion de Deng Xiaoping, visitant une usine d'automobiles japonaise en 1978 : « J'ai compris ce que c'est qu'une industrie moderne », est significative. Un peu comme les empereurs Meiji, au Japon, au siècle dernier, il entend, sans tomber dans la copie servile, faire son miel de tout ce qui, à l'étranger, lui paraît pouvoir être adapté aux conditions chinoises. Et surtout il s'oriente vers une association étroite avec Tokyo.

L'alliance avec l'URSS, si décevante pour Pékin, apparaît désormais à la préhistoire. Les trois conditions d'une normalisation des rapports avec elle - retrait des Soviétiques d'Afghanistan, retrait des Vietnamiens du Cambodge, diminution de la présence militaire soviétique en Asie centrale - sont loin d'être remplies. La présence de 110 SS-20 pointés vers la Chine et le Japon suffit d'ailleurs pour que les

dirigeants de Pékin se posent quelques questions sur les intentions du Kremlin, même si leur crainte d'une agression à brève échéance a, de toute évidence, beaucoup diminué, et si le commerce sino-soviétique a progressé en 1983 de 60 %.

L'époque de l'alliance de fait avec les Etats-Unis est elle aussi révolue, et ce n'est pas Reagan, qui demeure très lié à Taïwan même s'il a renoncé à faire prévaloir la vieille idée des « deux Chineses », qui va la ressusciter. Deng et ses lieutenants n'en ont eu aucune envie. Ils seraient plutôt, comme les coupeurs de jadis, pour « opposer les barbares aux barbares ». De toute façon, la présence militaire américaine dans la région est considérable et surclasse notablement les moyens soviétiques, notamment navals. Avec le Japon, c'est différent. Il ne s'agit pas d'une supériorité, aux ambitions toujours suspectes, mais d'une locomotive de la croissance qui a apparemment compris la nécessité d'une coopération poussée avec Pékin. Les échanges commerciaux entre les deux pays ont atteint 10 milliards de dollars l'an dernier, et le premier ministre nippon Nakasone a promis aux Chinois, lorsqu'il leur a rendu visite à la fin mars, un crédit de quelque 2 milliards de dollars. Cet effort reste certes largement en deçà de ce que voulait Deng - les Japonais sont prudents si les besoins de la Chine sont énormes, mais il est significatif d'une orientation que confirme l'annonce, pour la première fois, d'un dialogue entre Pékin et la Corée du Sud.

Cette orientation ne fait certainement pas l'affaire de tout le monde à Pékin, où le pragmatisme de Deng et ses rissettes aux capitalistes doivent scandaliser la vieille garde maoïste et inquiéter au dernier degré une bureaucratie qui logne toujours du côté de Moscou. Mais la direction chinoise ne pouvait pas durablement fermer les yeux sur cette évidence qu'à Taïwan, à Hongkong, à Singapour, d'autres Chinois ont su, en s'associant aux Etats-Unis et au Japon, découvrir les voies d'un développement spectaculaire. Nul doute que la réussite des « Chinois d'outre-mer » et, d'une manière plus générale, celle de tous les riverains du Pacifique ne soient pour beaucoup dans les choix du soutien octogénaire qui vient d'accueillir Ronald Reagan et qui porte sur ses épaules le destin d'un grand milliard d'hommes.

ANDRÉ FONTAINE.

(1) Cité par René Savigne - La conception de l'ordre mondial dans la Chine impériale - Revue française de science politique - juin 1973.

De la tuerie d'Auriol à l'affaire Lucet...

JACQUES DEROGY ET JEAN-MARIE PONTAUT

Enquête sur les mystères de Marseille

A lire d'un trait:

Charles Baudinat
LE POINT

Une enquête hallucinante.
Nuit sans sommeil garantie.

Pierre Blanchet
LE NOUVEL OBSERVATEUR

Sous la conduite de DeroGY Pontaut, on entre dans un monde régi par la loi des puissants.

L'EXPRESS

Ils ont eu accès aux meilleures sources!

Bertrand Le Gendre
LE MONDE

Un souci constant d'exactitude et de précision.

François de Muizon
LE MATIN

Un livre réquisitoire.

Jean-Louis Rémilleux
LE QUOTIDIEN DE PARIS

Une honnêteté intellectuelle qui rétablit aussi bon nombre de vérités.

LA VIE FRANÇAISE

Collection "Notre époque"

ROBERT LAFFONT

La Grèce des îles, d'Athènes à Istanbul

Une croisière-odyssée de 10 jours à bord d'Azur. (A partir de 7080 F.)

ATHÈNES et le Parthénon. Bien sûr. Mais la Grèce des îles se livre seulement à ceux qui l'approchent par la mer.

Une terre à l'horizon? C'est Délos, Lemnos, Mykonos ou Skiathos. Îles en marge du monde, oliviers sans âge, maisons blanches et monuments d'un très vieux passé. Mais aussi pêcheurs du petit matin, verre d'ouzo sur la place du village,

une danse improvisée, la transparence bleue de l'eau du crawl ou de la planche à voile.

Et Azur vous offre aussi la fascinante Istanbul. Avec Topkapı et son sérail ou la foule grouillante du Bazaar.

Le soleil et la mer. Des pierres et des hommes. C'est une autre façon de vivre ses vacances à la découverte du monde.

Départs de Toulon... les

30 juin; 10, 20 et 30 juillet; 9, 19 et 29 août; 8 et 18 septembre (basse saison: à partir de 6635 F.)

Documentation et renseignements chez votre agent de voyages ou aux Croisières Paquet: Paris - 5, bd Malesherbes, (1) 266.57.59 / Marseille - 41, rue Paradis, (91) 33.58.00 / Nice - 2, rue Haüy, (93) 88.51.98 / Genève - 42, rue Rothschild, (22) 32.64.40 / Bruxelles - 20, rue Ravenstein, (2) 513.62.70.

CROISIÈRES
PAQUET

PROCHE-ORIENT

Liban

LA DÉSIGNATION DE M. RACHID KARAME POUR FORMER LE GOUVERNEMENT

Un vétéran de l'immobilisme

Beirut. — A l'écart des affaires publiques depuis 1976, M. Rachid Karame, qui vient d'être désigné par le président Gemayel pour former le gouvernement, détient, tout comme M. Riad Solh, qui fut avec lui un artisan de l'indépendance du Liban, un record. C'est le dixième fois qu'il sera premier ministre. Mais l'homme qui symbolise aujourd'hui le timide espoir des Libanais est en fait un vétéran.

« J'ai l'impression de retourner dix ans en arrière. Quel terrible coup de vieux ! » Ce commentaire désabusé, à l'audition de la voix monocorde du premier ministre désigné, exprime à quel point M. Karame suscite peu d'enthousiasme. Chez les chrétiens surtout. Mais, même au sein de l'islam, ce musulman sunnite ne fait pas vibrer les foules. Monotone, bien qu'en bel arabe, ses déclarations sont à ce point anodines que l'on dit couramment de lui qu'il a « avalé un disque ».

Pour beaucoup de Libanais, « l'homme du renouveau » symbolise donc, au contraire, l'immobilisme, et c'est vrai qu'il a démontré une étonnante virtuosité dans la tergiversation relevant moins d'un manque d'initiative que d'une volonté d'obstruction. Car M. Rachid Karame ne veut, en fait, rien faire, et surtout ce qu'il ne veut pas.

Ce comportement a lézisé de lui l'image de l'homme des situations bloquées. Aussi, bien qu'il soit nettement plus jeune — soixante-deux ans — que ses pairs, dont l'âge gravite autour de quatre-vingts ans, il est placé dans la conscience populaire parmi les membres du club des gérontocrates qui constituent l'armature du personnel politique libanais.

Se gestion de la crise qui, depuis 1980, secoue sa ville, Tripoli, déchirée entre Syriens, Palestiniens et intégristes musulmans, ne fut pas non plus un succès. Et pourtant, le cours des événements fait qu'aujourd'hui, si une solution politique

De notre correspondant

de l'interminable crise libanaise devait être esquissée, elle passerait par ce vieux monsieur à l'air triste malgré un côté pince-sans-rire.

Fils de mufti (1), élève des frères des écoles chrétiennes, M. Rachid Karame fut, en 1955, à trente-quatre ans, le plus jeune premier ministre de l'histoire du Liban. Il était censé alors faire souffler un vent de renouveau au sein d'une classe politique déjà sclérosée. En 1958, il a présidé un gouvernement de salut public au sortir de la première guerre civile qui a secouru le pays et a été premier ministre cinq années sur six, sous le régime du président Chehab (1958-1964), puis la moitié du temps, sous le président Hélu (1964-1970). Les Libanais ont tendance à oublier que, s'il ne fut pas le maître d'œuvre durant cette période tranquille de leur histoire, il en a été l'un des principaux acteurs.

Patient et persévérant

Beaucoup ne retiennent de son action que la paralysie des institutions, dont il a été l'artisan en 1969 jusqu'à ce qu'ait été signée avec la résistance palestinienne les catastrophiques accords du Caire, et encore plus en 1975-1976, lorsqu'il a refusé l'intervention de l'armée aux premiers temps de la guerre du Liban. Mais avait-il complètement tort ? Et l'éclatement de l'armée en 1984, après celui de 1976, attribué à son inaction et survenu alors qu'elle était utilisée à fond, ne lui a-t-il pas donné raison à posteriori ?

L'homme a aussi pour lui un sens de l'État, une patience à toute épreuve et une persévérance remarquable dans les options politiques ; contrairement à d'autres, il n'a tourné cassaque ni en se ralliant à M. Béchir Gemayel après son élection présidentielle en août 1982 ni en emé-

rinant l'accord libano-israélien du 17 mai 1983, puis en le dénonçant, ce dont il lui a été tenu compte par le président Assad, pour qui il a été un allié solide, la plus fidèle au Liban hormis l'extrême droite, M. Soleiman Frangieh. Le chef de l'État syrien vient d'en refaire un premier ministre, qui plus est un « super-premier ministre », censé être l'initiateur de l'ère nouvelle, alors qu'on le croyait sur la touche pour toujours.

En mai 1975, M. Rachid Karame avait été « imposé » au président Frangieh, alors à la tête de l'État. C'est aussi contraint et à contrecoeur que le président Gemayel vient d'en faire son premier ministre. Entre MM. Karame et Frangieh, après trois mois d'exercice au sommet de la République, neuf années de mésintelligence s'étaient installées, et les deux hommes ne devaient se réconcilier qu'en 1978, rapprochés par leur commune alliance syrienne et par leur hostilité au Parti phalangiste. La gravité de l'échec condamnera-t-elle MM. Karame et Gemayel, que tout sépare, à une coopération intelligente, pour doter le Liban des réformes institutionnelles profondes, seules susceptibles de le sauver ?

Les Libanais le veulent, mais n'osent y croire. Les chrétiens sont carrément allergiques à l'homme, tout en sachant qu'il n'y a pas d'autre choix aujourd'hui pour sortir de l'impasse. En même temps, ce conservateur rassure l'islam sans l'enthousiasmer. L'islam sunnite surtout. Mais il ne déplaît ni aux chiites ni aux druzes, car tous les musulmans sont sûrs qu'il saura s'abandonner à une certaine exigence venant à faire glisser le pouvoir, en bonne partie, des mains des communautés chrétiennes entre les leurs.

LUCIEN GEORGE.

(1) Chef de la hiérarchie religieuse musulmane sunnite.

(Publicité)

نهضة مقاومت ملی ایران

Appel à l'opinion publique

Le vendredi 13 avril 1984, les militants du Mouvement de la résistance nationale iranienne, fondé par M. Chapour Bakhtiar, alors qu'ils se rendaient à la Cité internationale universitaire pour diffuser leurs publications aux côtés des autres groupes d'opposition iranienne, ont été attaqués par les groupes extrémistes de type totalitaire, avec à leur tête les Moudjahédines du peuple, tous armés de bâtons, de matraques, de câbles et de poings américains.

Ces militants ont été victimes de coups et blessures graves, de vol de papiers d'identité et d'argent, de carnets de chèques et de carnets d'adresses. Plus grave encore, une militante a été séquestrée et a subi un « procès révolutionnaire » sur le territoire français.

Fiers de leurs exploits, quelques-uns affirment avoir instauré la dictature du prolétariat à la Cité internationale ! Le vendredi 20 avril 1984, les militants du Mouvement de la résistance nationale, avec la ferme volonté de défendre la liberté d'expression, se sont de nouveau rendus à la Cité internationale de Paris.

La police, présente sur les lieux, leur a conseillé de ne pas y entrer pour éviter tout affrontement.

Des témoins indépendants affirment qu'à l'intérieur de la Cité régnait une atmosphère de terreur. Une milice organisée par les Moudjahédines a été mise en place « pour défendre les droits démocratiques du peuple ». Toutes les personnes qui se sentaient indignées contre cet état de choses et se

sont prononcées pour les droits de tous à la parole ont été malmenées et bousculées. Par ailleurs, tous les Iraniens n'appartenant pas à ces organisations ont été photographiés.

Quelques Moudjahédines se sont même rendus dans la rue et ont photographié les militants du Mouvement de la résistance nationale iranienne, jusqu'à ce que la police leur donne l'ordre de quitter les lieux.

Au moment de l'évacuation, les Moudjahédines ont emporté des sacs, dont un est tombé, et les témoins ont vu rouler par terre plusieurs gourdes et matraques.

Certains pourraient considérer cette affaire comme un incident dérisoire. Il est de notre devoir d'attirer l'attention de l'opinion publique sur le fait suivant : Des trente articles de la Déclaration universelle des droits de l'homme ont été violés dans cette affaire les articles 1^{er}, 3, 5, 6, 12, 13, 18, 19, 20 et 28.

Nous saisissons cette occasion pour lancer un appel :

1) A la communauté iranienne, et lui rappeler que le destin de notre pays se joue aussi ici et à travers ce genre de « petits incidents » comme naguère il s'est joué à Neauphle-le-Château, et que, pour nous libérer d'une dictature, nous feignons de ne pas remarquer les indices du totalitarisme théocratique qui allait bientôt plonger notre pays dans la misère et le sang.

Nous devons savoir que, si nous ne nous décidons pas à défendre les droits de l'homme pour tous, sans exception,

jamais personne ni aucune autre nation ne le fera à notre place.

2) A la France qui nous accueille si généreusement, aux autorités françaises et aussi à M. le directeur de la Cité internationale, pour attirer leur attention sur cette affaire qui peut paraître à première vue une affaire entre Iraniens.

Peut-on accepter que M. Massoud Radjavi, le chef des Moudjahédines du peuple, dont la police française assure la sécurité, faisant fi des lois françaises et oubliant qu'il bénéficie d'une hospitalité généreuse, organise une milice sur le territoire français pour terroriser ses compatriotes qui ne partagent pas ses opinions. On ne combat pas le terrorisme en protégeant les terroristes.

Empêcher des personnes de s'exprimer librement, dans le cadre de la loi ; refuser l'entrée d'un lieu public étudiant à des étudiants en raison de leurs opinions politiques ; organiser une milice et constituer un fichier policier sur des résidents qui sont sous la protection de la loi française, sont des atteintes graves à la Déclaration universelle des droits de l'homme, au droit public français et surtout à la souveraineté nationale de la France.

VIVE LA DÉMOCRATIE.
VIVE LES DROITS DE L'HOMME.
IRAN NE MOURRA JAMAIS.

Mouvement de la résistance nationale iranienne
B.P. 1006-16,
M. SHARIF R.,
75761 Paris Cedex 16.

Israël

S'adressant à quarante-sept parlementaires français

M. SHAMIR CRITIQUE L'ATTITUDE DE PARIS ENVERS L'OLP

(De notre correspondant.)

Jérusalem. — Le premier ministre israélien, M. Itzhak Shamir, a critiqué, jeudi 26 avril, l'attitude de la France envers l'OLP. S'adressant à quarante-sept parlementaires français en visite en Israël, M. Shamir a notamment déclaré : « Le président Mitterrand est un ami d'Israël et du peuple juif. Mais les Israéliens qui aiment la France ne peuvent comprendre comment un ami de notre État peut entretenir des relations avec des terroristes qui sont nos pires ennemis, avec une organisation qui cherche à détruire l'État d'Israël et son peuple. » M. Shamir s'est cependant félicité du bon climat régnant actuellement entre Paris et Jérusalem.

A propos des craintes israéliennes quant aux perspectives d'élargissement de la CEE à l'Espagne et au Portugal, le premier ministre a déclaré qu'il « comptait sur l'influence de la France pour sauver les exportations agricoles » de l'État hébreu vers les marchés européens. « Lors de mon récent séjour à Bruxelles, a-t-il ajouté, c'était le 20 février, j'ai déjà plaidé la cause de mon pays, mais, en dépit de leurs promesses, les dirigeants français n'ont pas jusqu'ici manifesté de signes encourageants à ce sujet. »

Les parlementaires français — dont vingt-trois sont en même temps des maires — séjourneront en Israël pendant une semaine, à l'invitation de l'Agence juive et d'une organisation sioniste de juifs originaires d'Afrique du Nord établis en France (Siona). Parmi eux figurent notamment le vice-président de la commission des lois, M. Jean-Pierre Michel, et deux anciens ministres, MM. Olivier Stirn et Michel Cointat.

La présence en Israël d'une délégation aussi massive représentant tous les groupes parlementaires sauf celui du PC témoigne de l'attachement de la France pour sauver quelques mois, des rapports entre Paris et Jérusalem. Ceux-ci s'étaient notamment refroidis après la guerre du Liban. M. Laurent Fabius, ministre de la recherche et de l'industrie, était invité en Israël le mois dernier, et M. Jack Lang, ministre de la culture, s'y trouvait il y a quelques jours en visite privée. M. Roland Dumas, ministre des affaires européennes, y séjournera la semaine prochaine.

M. Michel, député socialiste, a qualifié la rencontre avec M. Shamir d'« extrêmement positive ». « Nous avons pu, a-t-il dit, mieux comprendre certains des mécanismes psychologiques qui motivent la politique d'Israël envers les pays arabes. Nous ne demandons qu'à mieux voir pourquoi Israël réagit parfois d'une façon qui nous paraît, à nous, un peu erronée. »

J.-P. LANGELLIER.

LA GUERRE DU GOLFE ET SES CONSÉQUENCES

La visite de M. Ramadan à Moscou confirme le rapprochement irako-soviétique

M. Taha Youssef Ramadan, premier vice-premier ministre irakien, a quitté Moscou, jeudi 26 avril, après avoir signé un accord de coopération économique, scientifique et technique, portant sur la collaboration dans l'industrie énergétique et l'extraction du pétrole.

Au cours de son séjour de quarante-huit heures à Moscou, M. Ramadan a été reçu par le premier ministre soviétique, M. Nicolai Tikhonov. Une déclaration commune, rendue publique à l'issue de ces entretiens, affirme que les deux parties ont dénoncé les « tentatives américaines d'intervenir dans le Golfe pour imposer un diktat impérialiste sur les États riverains sous le prétexte d'y assurer la liberté de navigation ».

La visite à Moscou de M. Ramadan fait suite au séjour effectué en novembre dernier par le ministre irakien des affaires étrangères, M. Tarek Aziz, qui avait rencontré son collègue soviétique, M. Andreï Gromyko. Elle confirme l'amélioration des relations entre Moscou et Bagdad. A la suite de l'offensive irakienne de février, l'URSS a intensifié ses livraisons militaires à l'Irak et a signé, en mars, un accord en vue de la construction d'une centrale atomique à Bagdad. La coopération militaire bilatérale semble avoir été élargie par M. Ramadan au cours de ses entretiens avec M. Tikhonov, qui ont eu lieu en présence du maréchal Nikolai Ogarkov, premier vice-ministre soviétique de la défense.

Un pétrolier en feu

A Bagdad, un porte-parole irakien a affirmé, jeudi, que l'Irak avait terminé ses préparatifs en vue d'une nouvelle offensive destinée à couper le sud de l'Irak du reste du pays. Les forces armées irakiennes ont pris toutes les mesures nécessaires pour « contraindre l'offensive », et ont déclenché des actions préventives

contre les troupes iraniennes concentrées sur le front sud. Les Irakiens poursuivent également leur harcèlement aérien des bateaux naviguant dans le Golfe.

Jeudi soir, la chaîne de télévision américaine NBC, citant des responsables du département d'État qui ont requis l'anonymat, a affirmé que le pétrolier saoudien *Safina-el-Arab*, qui brûle dans le Golfe depuis mercredi (le *Monde* du 27 avril) avait été attaqué par plusieurs chasseurs irakiens. En début d'après-midi, un porte-parole du département d'État, M. Alan Romberg, avait déclaré : « Nous ne pouvons pas préciser ce qui a pu endommager le navire, bien que nous soyons au courant d'informations selon lesquelles l'équipage pense que le bateau a été touché par un projectile. » A Londres, la *Lloyd's* a indiqué que le navire pourrait avoir été touché par un missile ou une mine, sans plus de précisions.

L'occupation de représentations iraniennes en Europe

L'occupation, par de petits groupes de militants antiaméricains non armés appartenant à l'organisation des Fedeyin Khaliq (tendance minoritaire), de plusieurs représentations iraniennes en Europe, dont l'ambassade d'Iran à Amsterdam, le consulat à Londres, le bureau iranien à l'Unesco de Paris et les locaux de la compagnie Iran Air à Frankfurt, s'est achevée, jeudi après-midi, soit par le départ volontaire des occupants, soit par leur arrestation. En outre, à Vienne, une dizaine d'Iraniens se sont enchaînés devant le bureau local de l'organisation Amnesty International pour protester contre « les procès en masse, la torture, les exécutions et la répression politique dans leur pays ». — (AFP, Reuter.)

A TRAVERS LE MONDE

Etats-Unis

● **PROJET DE LOI CONTRE LE TERRORISME INTERNATIONAL.** — La Maison Blanche a demandé jeudi 26 avril au Congrès d'approuver un projet de loi prévoyant de lourdes peines de prison pour les citoyens américains qui soutiennent ou agissent avec des groupes ou des États qualifiés de « terroristes » par le secrétaire d'État (l'Iran, la Syrie, la Libye et Cuba).

Ce texte de loi figure parmi quatre projets adressés au Congrès, qui vient, selon le président Reagan, à faire échec au terrorisme international. Les autres propositions feraient de la prise d'otages un crime relevant des autorités fédérales, renforceraient les peines contre les sabotages d'avions et prévoieraient des

récompenses s'élevant jusqu'à 500 000 dollars pour toute information sur le terrorisme. Le président avait signé le 3 avril une directive secrète autorisant, selon des hauts fonctionnaires, des actions préventives ainsi que des représailles contre les terroristes. — (AFP.)

● **M. ANDERSON NE SERA PAS CANDIDAT.** — M. John Anderson, ancien représentant de l'Illinois au Congrès et candidat à la Maison Blanche en 1980, a annoncé, jeudi 26 avril, qu'il ne se présenterait pas cette année à l'élection présidentielle. M. Anderson, qui est âgé de soixante-deux ans, avait obtenu 6,7 % des voix en 1980, dont beaucoup de suffrages démocrates, et avait ainsi largement contribué à la victoire de M. Reagan sur M. Carter. — (AFP.)

Koweït

● **LA SÉCURITÉ DU KOWEÏT.** — Depuis la vague d'attentats à la bombe de décembre dernier, entre deux cent cinquante et trois cents personnes de différentes nationalités ont été expulsées du Koweït en raison de leurs « idées politiques », a annoncé, le jour même, le général Yousef Badr Al-Kharafi, sous-secrétaire au ministère de l'Intérieur. Il a précisé que ces décisions visaient à « renforcer les mesures de sécurité » après les attentats qui avaient fait six morts et plus de quatre-vingts blessés. — (Reuter.)

URSS

● **UNE FEMME CONDAMNÉE A MORT POUR CRIME ÉCONOMIQUE.** — La directrice d'une chaîne de restaurants de la région de Krasnodar, Bella Borodnitska, surnommée « Bella de fer » a été condamnée à mort. Selon le quotidien *Sovetskaya Rossiya* du jeudi 26 avril, elle avait détourné plus d'un demi-million de roubles (5 millions de francs au taux officiel), en obligeant ses subordonnés à lui verser des pots-de-vin et en commettant diverses fraudes. En janvier dernier, deux hauts fonctionnaires du commerce extérieur avaient été exécutés pour concussion. En novembre 1983, le directeur du plus grand magasin d'alimentation de Moscou, Iouri Sokolov, avait été également condamné à mort, mais, selon des sources soviétiques, il n'aurait pas été fusillé. — (AFP.)

المغرب العربي الكبير

Maghreb

Membres et sympathisants des groupes d'information peuvent dans la revue voir les pages du Grand Maghreb.

Le n° 29 vient de paraître :

- la revue de la presse
- la revue des revues
- la revue des livres
- deux études :
 - « Économies maghrébines : à la redécouverte des vertus de la P.M.I. (2^e partie) » par Chantal Bernard.
 - « L'intégrisme islamique au Maghreb : la pause ? (4^e partie : l'Algérie) » par Mireille Dutel.
- les chroniques culturelles : cinéma, littérature, musique.

REVUE MENSUELLE DU CENTRE D'INFORMATION SUR LE GRAND MAGHREB (CIGMA)

9 numéros par an (dont un double)

Abonnement un an : 220 F pour 1983-84

Envoi du dernier numéro sur demande à adresser, avec un chèque de 25 F, à :

Grand-Maghreb, C.I.G.M.A.
L.E.P., B.P. 45
38402 ST-MARTIN-D'HERES

هكذا من الأصل

AFRIQUE

Algérie

MANDATÉS PAR LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES DROITS DE L'HOMME

Deux avocats estiment à cent quarante-cinq le nombre des prisonniers politiques

Mandatés par la Fédération internationale des droits de l'homme, M^{rs} Yves Jouffé, président de la Ligue des droits de l'homme et ancien défenseur de dirigeants du FLN, et M^{rs} Yves Decobelle, qui fut naguère l'avocat de nombreux chefs nationalistes algériens, ont rendu compte, jeudi 26 avril à Paris, de la mission qu'ils ont effectuée en Algérie du 10 au 15 avril sur le sort des détenus politiques (le Monde du 14 mars). Les hommes sont incarcérés à Berrouaghia, à 300 kilomètres au sud d'Alger, et les femmes à Médéa, à 80 kilomètres au sud-ouest de la capitale.

M^{rs} Jouffé a souligné les changements positifs survenus en Algérie depuis sa dernière visite il y a dix ans et s'est félicité de l'accueil « extrêmement chaleureux » du bâtonnier d'Alger, des membres du barreau, « un vrai barreau qui a hérité des grandes traditions du barreau français et constitue un contre-pouvoir », et de quatre proches collaborateurs du ministre de la justice. En revanche, il a été « très déçu » de n'avoir pas été reçu par ce dernier et du refus qui leur a été opposé de visiter une dizaine de prisonniers qui leur avaient demandé d'assurer leur défense.

Les deux avocats ont souligné que la FIDH est une ONG (organisation non gouvernementale) rattachée à l'ONU et dont la mission est de faire respecter les conventions internationales sur les droits de l'homme de sorte que les États ne peuvent valablement la refuser au nom du « principe d'ingérence ». En outre, ils ont l'intention de demander l'agrément au président de la Cour de sûreté de l'État pour défendre leurs clients. Si l'agrément était refusé, ils saisiraient les autorités politiques françaises pour violation de la convention judiciaire franco-algérienne.

M^{rs} Jouffé et Decobelle ont estimé qu'il existe trois principaux groupes de prisonniers d'opinion :

1. - Les intégristes (une centaine), qui sont les plus nombreux et dont certains devraient passer au jugement à la fin du mois ;
2. - Les bembellistes (une trentaine), groupe composite comprenant des communistes et qui est accusé d'avoir amenagé des caches d'armes ;
3. - Des militants de l'Organisation socialiste des travailleurs (une quinzaine) « trotskistes liés à la Quatrième Internationale. Le régime, plus ou moins tolérant selon les époques, aurait choisi, cette fois, de réprimer parce qu'il craignait à la fois « une action de l'OST qui provoquerait une réaction plus vaste des intégristes » et une « conjonction des différentes oppositions ».

Tchad

Les désertions au sein du GUNT se multiplient

La tension perceptible depuis plusieurs semaines entre le GUNT de M. Goukouni Oueddei et la Libye, qui s'est notamment manifestée par la prise en otage d'un cinquantaine de soldats et d'officiers libyens (le Monde du 6 avril), s'est confirmée au début de la semaine à Bardai. L'armée libyenne, indique-t-on de bonne source, a encerclé la ville (située à l'est du Tchad) et ont été regroupés des troupes du GUNT.

Plusieurs dizaines de partisans de M. Goukouni Oueddei qui ont fui la ville ont, d'autre part, été récupérés par l'armée française.

Le représentant en Europe du GUNT a néanmoins démenti, à Bruxelles, « le prétendu ralliement des éléments armés du GUNT aux FAN (Forces armées nationales) de M. Hissène Habré ».

Plusieurs dizaines de ces combattants, rapporte cependant l'envoyé spécial de l'AFP à N'Djamena, ont rejoint, ces dernières semaines, les forces gouvernementales.

Deux d'entre eux ont expliqué qu'ils ont déserté les rangs du GUNT parce que la présence libyenne dans le nord du Tchad est devenue « insupportable ». Selon M. Souleyman et Issa, l'armée du GUNT est aujourd'hui « totalement prisonnière » des troupes de Tripoli. Les officiers libyens ne fournissent plus ni armes ni munitions aux combattants de M. Goukouni Oueddei et ne leur remettent des vivres que pour quarante-huit heures. « Beaucoup de nos compagnons voudraient bien suivre notre exemple, rejoindre N'Djamena, mais ils ne le peuvent pas, soit parce qu'ils ne disposent pas d'un véhicule, soit parce qu'ils ont peur des Libyens ».

Selon les deux, « ralliés », l'empire libyen sur le nord du territoire tchadien affecte « terriblement » les populations civiles. « Les

Angola

Les 89 otages libérés par l'UNITA déclarent avoir été bien traités

De notre correspondant en Afrique australe

Johannesburg. - Le CICR (Comité international de la Croix-Rouge) leur avait appris la bonne nouvelle le jour de Pâques : un message de délivrance pour les 89 otages, prisonniers depuis deux mois, dans le Sud angolais, des soldats de l'UNITA. Ils sont arrivés jeudi après-midi 26 avril, à l'aéroport de Johannesburg, à bord d'un Hercules affrété par le CICR. Au total 66 Portugais, dont 19 enfants, certains en bas âge, 15 Philippins et 8 missionnaires parmi lesquels 5 religieux. Ces derniers avaient été capturés lors de différentes opérations des troupes de Jonas Savimbi. Les autres le furent le 23 février dernier dans une mine de diamants située dans le nord-est de l'Angola, à Kafundula (le Monde du 3 avril).

De l'avis de tous, les conditions de détention étaient acceptables. « On n'a pas été traité comme des prison-

niers », déclare une Portugaise, M^{rs} Costa. « Nous avons mangé à notre faim. La surveillance n'était pas stricte. Mais on ne pouvait pas s'enfuir à cause des bêtes sauvages », précise un conducteur d'engins philippin. Parmi ceux qui ont pu être interrogés, aucun ne manifeste d'attachement à l'égard des troupes de l'UNITA. Au contraire, ils ont été surpris par « la discipline, la bonne organisation et la force » de ces rebelles en lutte contre le pouvoir de Luanda.

C'est la quatrième fois depuis juin 1983, ont expliqué MM. Thierry Garmond et André Collomb, respectivement désigné régional et chef de délégation du CICR, que l'UNITA libère des otages. Mais il reste encore 16 Britanniques, faits prisonniers le 23 février (dont la libération est en cours de négociation), ainsi que 1 Yougoslave, et enfin 20 Tchadiens retenus en otage depuis mars 1983. Les Britanniques étaient en compagnie des 89 personnes libérées dans un camp à proximité de Jamba, dans le Sud. Les représentants du CICR se sont refusés à donner de plus amples informations sur les tractations en cours concernant les Britanniques, de même que sur la façon dont les quatre-vingt-neuf otages libérés avaient été relâchés.

MICHEL BOLE-RICHARD.

Mauritanie

NOUAKCHOTT ACCUSE DES DIPLOMATES LIBYENS D'AVOIR VOULU « DÉSTABILISER » LE RÉGIME

Nouakchott (Rester). - Le quotidien gouvernemental Chaab a publié, jeudi 26 avril, une série de documents prouvant, selon lui, que Tripoli essaye de déstabiliser le régime du président Khouna Ould Haïdallah.

Parmi ces documents figurent des récépissés de versements effectués par des diplomates libyens en poste à Nouakchott à des membres d'un groupe clandestin, le « Mouvement des militants socialistes », dont le chef présumé, M. Khary Ould Hamkhy, arrêté le 26 mars, a été dé-

seigné par l'Union des travailleurs de Mauritanie, unique organisation syndicale du pays, dont il était le secrétaire général (le Monde du 22-23 avril).

Chaab publie également le nom de plusieurs diplomates libyens qui auraient versé des fonds au mouvement et assisté à des réunions clandestines, ainsi que des tracts reprochant au gouvernement d'avoir reconnu, fin février, la République arabe sahraïenne démocratique (RASD) proclamée par le front Polisario.

Découvrez la planète Marchés

terres d'aventure

Le spécialiste de la randonnée

MAROC - ISLANDE - PEROU - BOLIVIE - GRECE - CRETE - YEMEN - MALI - SOUDAN - TANZANIE - GUINÉE - NEPAL - LADAKH - PAKISTAN - BHOUTAN - INDONÉSIE - SAHARA - SUÈDE - RAJASTHAN - THAÏLANDE - YUGOSLAVIE - FRANCE

TERRES D'AVENTURE 5 rue Saint-Michel 75005 Paris
Tél. : 01 42 50 04 50
Veuillez me faire parvenir votre brochure 1984
Nom _____ Adresse complète _____

LM 27/1 INAGE

4 vols par semaine à destination du Golfe. Départs de Roissy à 22 heures.

Gulf Air 4 vols par semaine sur l'isthme. Un accueil chaleureux, un service de boissons et une possibilité de détente incomparables. Le choix d'une cuisine européenne et orientale dont la qualité est garantie par la Chaine des Hôtels. Et pour la deuxième fois la compagnie préférée des voyageurs vers le Moyen-Orient. C'est le bon choix des hommes d'affaires qui voyagent vers le Golfe.

طيران الخليج
GULF AIR

Pour plus d'information appelez Gulf Air :
115 117, AVENUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES, 75008 PARIS. TÉLÉPHONE : 743 70 70.
APPELEZ LE PROCHAIN NUMÉRO 1609 40 40



PIANOS BAUDE

LOCATION 280€ / mois
VENTE 298€ / mois
CREDIT GRATUIT 12 mois
LIVRAISON GRATUITE
GARANTIE 10 ANS
75 bis av. de Vaugram
75017 PARIS
763-34-17 / 227-88-54

Koweït

CRSS

Le Monde

politique

LE DÉBAT DE POLITIQUE ÉTRANGÈRE A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

M. Cheysson : la France est pour l'Union soviétique un interlocuteur « difficile, mais constant et fiable »

« Ce débat, je ne le crois pas digne du régime parlementaire tel que nous le voulons pour l'honneur de la démocratie. La responsabilité du gouvernement n'est pas la principale, et le rôle du président de transmettre mon observation au bureau, à la commission... et à nous-mêmes. » M. Michel Debré a raison : le débat de politique étrangère, jeudi 26 avril, à l'Assemblée nationale, a marqué comme une sorte de record dans l'académisme et le formalisme, mais aussi dans le maniement du paradoxe par les parlementaires, notamment ceux de l'opposition.

Voilà un gouvernement que le RPR et l'UDF accusent constamment de ne pas venir à l'appui

quer suffisamment devant la représentation nationale. Les mêmes parlementaires de l'opposition ne seront pourtant qu'une poignée à venir écouter M. Claude Cheysson, Roland Dumas et Christian Nucci.

Il est vrai que M. Couve de Murville, qui fut, un moment, le seul député de l'opposition en séance, a félicité le gouvernement pour son initiative. Il est vrai, aussi, que les députés de la majorité n'ont pas semblé s'intéresser beaucoup plus au débat que leurs collègues de l'opposition. Il est vrai enfin que les limites du genre étaient, cette fois-ci, singulièrement pressées.

Alors, un débat pour rien ? Pas tout à fait. Il aura permis à M. Christian Nucci d'annoncer avec force, à propos de la situation électorale en Afrique, notamment au Sahel, des intentions qui traduisent une réelle compréhension, sur le fond, du problème. Il aura permis aussi de constater que le « consensus » sur la politique étrangère est bien mort, pour peu qu'il ait jamais existé. Les divergences au sein de la majorité sont connues, même si elles ne se sont pas exprimées ouvertement. Des désaccords se manifestent aussi au sein de l'opposition.

Ainsi, si le RPR approuve, avec des réserves, le principe du voyage de M. François Mitterrand

en URSS, l'UDF désapprouve. Ainsi le RPR exprime une très relative satisfaction, à propos de l'attitude de la France au Liban, alors que l'UDF exprime une désapprobation, très relative elle aussi, il est vrai.

Ce débat aura aussi permis de constater que les doutes de l'opposition sur le non-engagement de la France au Tchad ne sont pas tout à fait absents des réflexions de M. Claude Estier, président socialiste de la commission des affaires étrangères de l'Assemblée nationale.

JEAN-LOUIS ANDRÉANI

M. Claude Cheysson, ministre des relations extérieures, évoque la prochaine visite de M. Mitterrand en URSS pour affirmer : « Celui-ci y était invité depuis longtemps. (...) Malheureusement, plusieurs actions que nous condamnons nous empêchent d'avoir des relations normales avec l'URSS. (...) Selon les normes en vigueur sous le septennat précédent et la déclaration conjointe de 1979, c'est une rencontre au sommet par an qui aurait dû avoir lieu : nous regrettons que cela ne soit pas possible (...). Le président de la République réaffirmera à Moscou tant nos divergences d'analyse que l'intérêt que présente le développement de nos rapports. La France est pour l'Union soviétique un interlocuteur certes difficile, mais constant et fiable. »

Au sujet du Liban, M. Cheysson affirme : « Il y a trois semaines, nous avons estimé que le contingent français pouvait être relevé dans des conditions raisonnables par les Libanais. Quel progrès représente cette relève faite par des éléments libanais venus de tous les bords : musulmans, chrétiens, hommes du Sud, hommes du Nord ? C'est la première démonstration concrète de la possibilité d'une réconciliation nationale, qui n'aurait pas pu être faite si la France n'était pas intervenue. (...) La France a tenu ses engagements et a gagné en crédibilité et en autorité. »

A propos du Tchad, M. Cheysson déclare : « Enlité, les Libyens le sont plus gravement que nous, dans ce désert où il est difficile d'entretenir le matériel, de maintenir le moral des troupes, et où il est essentiel d'avoir des relations décentes avec la population. La négociation est notre objectif. (...) Nous serons le partenaire fiable que les pays africains attendent, tout simplement parce que nous sommes la France. »

M. Cheysson a aussi rappelé la « condamnation du terrorisme, injustifiée toujours et partout », par la France. Il a poursuivi : « Nous ne cessons d'affirmer le droit à l'autodétermination, le refus des occupations étrangères, qu'il s'agisse du Cambodge, de l'Afghanistan, d'Irak pour ce qui est des territoires occupés, du Sahara occidental, de la Namibie. »

M. Cheysson affirme, à propos du désarmement : « Aujourd'hui, la situation est moins dangereuse, à la suite du déploiement des Pershing. Mais la meilleure solution était la disparition des SS-20. (...) La France, poursuit le ministre, garde son indépendance, c'est-à-dire sa capacité de discussion multilatérale. Elle consulte ses voisins, et notamment la RFA. Elle souhaite un débat public. Elle attache une grande importance à l'assemblée de l'UEO. Elle souhaite que la production des armements soit mieux coordonnée au niveau européen, mais elle ne peut envisager de partager la responsabilité des armes supérieures, parce que le partage, s'agissant d'armes nucléaires, n'est pas imaginable. »

M. Roland Dumas, ministre des affaires européennes, rappelle la

situation de l'Europe et les ambitions françaises pour la CEE après le sommet de Bruxelles et avant celui de Fontainebleau, qui marquera la fin de la présidence française du conseil européen. Soulignant que « tout n'est pas réglé mais beaucoup a été fait », il précise, à propos du problème de la contribution britannique, les conditions d'un accord sur le règlement des déséquilibres budgétaires.

« Toute compensation, déclare M. Dumas, doit être en conformité avec les principes du traité ; aucun pays ne peut avoir droit à une compensation intégrale de son déséquilibre passé ou futur ; tous les pays doivent rester financièrement équilibrés à une maîtrise des dépenses budgétaires, notamment aux dépenses de l'élargissement. La compensation éventuelle versée au Royaume-Uni doit être financée normalement par tous les autres États. »

A propos de l'avenir politique de la Communauté, M. Dumas affirme : « L'Europe devra, tôt ou tard, se doter des structures politiques lui permettant de jouer un rôle plus actif dans les relations internationales. Ces structures ne seraient pas placées sur un assemblage plus ou moins hiérarchisé de politiques communes ; elles devront exprimer, à l'extérieur, l'adhésion de la construction européenne, et à l'intérieur, leur cohésion et leur force. (...) Il est des pays dans le monde, pour lesquels l'Europe politique revêt une importance capitale. (...) L'Europe économique contribue à l'indépendance du tiers-monde, en lui fournissant les moyens. Mais l'Europe politique y apporterait bien plus, en leur permettant de vivre, à l'égard des rivalités qu'entretiennent les deux Super-Grands, un authentique non-alignement. Imaginons ce que représenterait pour eux une Europe indépendante quant à sa sécurité ! »

M. André Bellon (PS, Alpes de Haute-Provence) évoque le problème du développement, pour affirmer : « Les pays développés, au nom de la justice, mais aussi de leur intérêt bien compris, devraient reconnaître la légitimité de l'aspiration au progrès économique et social. (...) La solution à la crise n'est pas le protectionnisme, mais une nouvelle croissance mixte coordonnée. Cela suppose le dialogue entre les puissances, la renouveau des négociations, la refonte de l'ordre économique, monétaire, financier international. »

M. Maurice Couve de Murville (RPR, Paris) évoque le prochain voyage du chef de l'Etat en URSS, en affirmant qu'il s'agit d'un « quasi-retour » de l'antité française à l'égard de l'Union soviétique. « Mieux vaut changer, a poursuivi M. Couve de Murville, lorsqu'on est forcé de reconnaître qu'on s'est trompé ; il n'est pas critique - c'est le contraire qui l'est - d'entretenir avec l'URSS des rapports normaux d'Etat à Etat, même si les deux Etats sont en désaccord sur tant de questions essentielles. Le seul point, mais il est d'importance, est de ne pas nous présenter en solliciteurs. La France a-t-elle été invitée à Moscou, ou s'est-elle proposée pour y effectuer une visite ? »

A propos du Tchad, il réaffirme que « la question est : quand et comment sortir de l'enlèvement qui maintient nos soldats dans ce désert plein de périls ? Une question qui s'est posée, en réalité, du premier jour de notre intervention : tout

M. Nucci cite « la lutte contre la désertification et le développement des cultures traditionnelles ».

« Plus que jamais, ajoute M. Nucci, nous considérons que les pays et régions que la crise a frappés le plus durement, les pays les moins avancés et l'Afrique subsaharienne, doivent être les premiers bénéficiaires de notre aide. (...) J'ai demandé à mes services de travailler à la définition et à la mise en place d'un véritable plan ORSEC pour la région sahélienne, afin que nous soyons mieux préparés dans les années à venir. Il y a là un problème immense. (...) auquel la France ne peut prétendre répondre seule. C'est pourquoi je pense très prochainement évoquer ce problème auprès des gouvernements de ces pays, ainsi qu'auprès des responsables des pays développés concernés. » (1).

M. COUVE DE MURVILLE : ne pas se présenter en solliciteurs vis-à-vis de l'URSS

M. Estier a estimé que le Tchad « est devenu, très vite, un objet de fixation dont on n'aperçoit pas la prochaine résorption. (...) Nous nous inquiétons de ne pas, dans les jours à venir, nous voir profiter à l'horizon cette négociation entre Tchadiens, que la France a toujours précédée. (...) Même si nous souhaitons, eux aussi, cette négociation, il ne semble pas, malheureusement, que beaucoup de pays africains ou que l'OUA soient disposés à s'engager pour la favoriser. »

M. André Bellon (PS, Alpes de Haute-Provence) évoque le problème du développement, pour affirmer : « Les pays développés, au nom de la justice, mais aussi de leur intérêt bien compris, devraient reconnaître la légitimité de l'aspiration au progrès économique et social. (...) La solution à la crise n'est pas le protectionnisme, mais une nouvelle croissance mixte coordonnée. Cela suppose le dialogue entre les puissances, la renouveau des négociations, la refonte de l'ordre économique, monétaire, financier international. »

M. Maurice Couve de Murville (RPR, Paris) évoque le prochain voyage du chef de l'Etat en URSS, en affirmant qu'il s'agit d'un « quasi-retour » de l'antité française à l'égard de l'Union soviétique. « Mieux vaut changer, a poursuivi M. Couve de Murville, lorsqu'on est forcé de reconnaître qu'on s'est trompé ; il n'est pas critique - c'est le contraire qui l'est - d'entretenir avec l'URSS des rapports normaux d'Etat à Etat, même si les deux Etats sont en désaccord sur tant de questions essentielles. Le seul point, mais il est d'importance, est de ne pas nous présenter en solliciteurs. La France a-t-elle été invitée à Moscou, ou s'est-elle proposée pour y effectuer une visite ? »

A propos du Tchad, il réaffirme que « la question est : quand et comment sortir de l'enlèvement qui maintient nos soldats dans ce désert plein de périls ? Une question qui s'est posée, en réalité, du premier jour de notre intervention : tout

M. Jean-Marie Duillet (UDF, Manche) commence par souligner que « la situation internationale s'est encore aggravée » depuis six mois. Parlant de M. Cheysson, il évoque « un sens remarquable de l'écoute, de la généralisation

littéraire et des grandes déclarations de principe qui camouflent mal l'embaras et les contradictions de votre politique étrangère. (...) Il évoque aussi « la pression de la stratégie politico-militaire de l'URSS, qui s'accroît continuellement, comme une machine automatique que rien ne peut arrêter. »

Puis M. Duillet regrette que le président de la République ait condamné l'intervention américaine à la Grenade. Il estime que « la sécurité des Européens doit désormais être prise en charge par eux-mêmes ». Il ajoute : « Il convient de maintenir les contacts avec l'URSS. Les refus seraient ouvrir le champ à d'autres, mais le dialogue ne doit pas apparaître comme la ratification d'une situation due à la force, telle qu'elle existe en Afghanistan ou en Pologne. Nous contestons donc l'opportunité du voyage du président de la République à Moscou, sachant par avance que le gouvernement soviétique s'efforcera de tirer les maxims du feu. »

M. Alain Peyrefitte (RPR, Seine-et-Marne) constate : « Envers Moscou, vous êtes passés de l'anticonformisme à une forme ambiguë de compréhension. (...) Il se demande si la critique à l'égard de Moscou, au début du septennat, était « autre chose qu'un battillage rhétorique destiné à montrer au monde que vous teniez pour négligeables les convictions pro-soviétiques des ministres communistes ». Il ajoute : « Vous avez donné des témoignages éclatants de votre fidélité à l'alliance atlantique, ce qui ne serait pas condamnable si vous n'aviez donné en même temps le sentiment de déserter votre position en fonction de l'appréciation de Washington. »

Sur le prochain voyage du président de la République à Moscou, il explique : « Nous ne vous le reprochons pas, mais vous avez donné l'impression de critiquer la diplomatie française en répétant les mêmes arguments auxquels il dit avoir déjà répondu. A propos du voyage de président de la République à Moscou, il explique que c'est Yevgeni Andropov qui, le premier, avait lancé cette idée en février 1983, et que le principe en a été acquis lors d'une rencontre qu'il a eue à Stockholm avec M. Gromyko, en janvier 1984. A propos du Tchad, le ministre des relations extérieures estime que son voyage à Tripoli n'a pas été un échec, puisque depuis il n'y a plus d'incursions libyennes au Sud. Il affirme : « Les troupes du colonel Kadafi ne passeront pas. »

(1) La Commission des Communautés européennes a annoncé, jeudi 26 avril, qu'elle allouera prochainement 12,5 millions de dollars à trois pays africains victimes de la sécheresse. Ces crédits seront prélevés sur un fonds spécial. Les principaux bénéficiaires en seront le Tchad, l'Éthiopie, le Ghana, la Mauritanie et le Sénégal.

ATTENTATS NON REVENDIQUÉS

Quinze explosions en une nuit en Guadeloupe

De notre correspondant

Pointe-à-Pitre. — Après deux mois de relative accalmie, la Guadeloupe a de nouveau été visée par le terrorisme. Quinze explosions se sont produites dans la nuit du 25 au 26 avril, provoquant des dégâts matériels aux quatre coins de l'île, visant des édifices publics et privés, symboles, selon les terroristes, de la présence coloniale française. Les pouvoirs publics parlent de changement de méthode, de sabotage et de la stratégie de répartition pour qualifier cette série d'attentats, qui n'ont toujours pas été revendiqués.

Vers 3 h 35, et à trois minutes d'intervalle, trois explosions ont secoué Pointe-à-Pitre : à la chambre de commerce et d'industrie, devant la maison d'arrêt et devant l'annexe de la gendarmerie, située en plein centre ville.

Au total, quinze charges explosives, de faible puissance, qui n'ont fait heureusement que des dégâts matériels.

M. Maurice Sabourin, commissaire de la République, a déclaré : « Même si ces attentats ne sont pas encore revendiqués, leur origine ne fait pas de doute. (...) La commission de la République pense probablement à l'ARC (Alliance révolutionnaire caribéenne), qui a revendiqué, il y a quelques jours, trois nouveaux attentats commis à la Martinique. »

La méthode utilisée à la Guadeloupe semble la même qu'à la Martinique : tous les coins piégés ont été déposés à l'extérieur des établissements visés, avec toutefois une puissance explosive beaucoup moins grande, à peine 500 grammes.

E.R.

"GRAND JURY" RTL-Le Monde

LOUIS MERMAZ

dimanche 18 h 15

en direct sur **RTL**

animé par **Alexandre BALOUD**

avec **Thierry BRENIER**
et **Bernard BRIGOUTEIX** (Le Monde)
Bruno CORTES
et **Gilles LECLERC** (RTL)

فكرنا من الأصل

La nomination de M. Laignel à la présidence de la commission spéciale de l'Assemblée n'exclut pas la recherche d'un compromis sur le dossier scolaire

M. André Laignel sera le président de la commission spéciale créée à l'Assemblée nationale à la demande de M. Pierre Joxe, président du groupe socialiste, pour étudier le projet de loi de M. Alain Savary sur l'enseignement privé.

Celui qui s'est fait depuis plusieurs mois le chantre socialiste de la laïcité la plus combattante va présider aux travaux des députés qui vont éprouver, soulever, déconstruire le texte dont le gouvernement espère qu'il permettra de signer si ce n'est la paix, tout au moins l'armistice entre la gauche et les défenseurs de l'enseignement catholique. Ainsi en a décidé le bureau du groupe socialiste, le jeudi 26 avril, après la réunion exceptionnelle consacrée à ce dossier par le bureau exécutif du parti socialiste. Simple paradoxe ou provocation ?

Les responsables de l'enseignement privé ne peuvent, en tout cas, que prendre une telle nomination pour une déclaration de guerre. Déjà, ils craignent que les députés socialistes ne durcissent un texte qui pour l'essentiel leur donne satisfaction, puisque le seul point qu'ils contestent vivement — la titularisation des maîtres du privé — sera traité par décret et non dans le projet de loi.

C'est pourquoi les élus socialistes qui jugent que le ministre de l'Éducation nationale est parvenu à un compromis acceptable ont tenté jusqu'au bout de s'opposer à la désignation de M. Laignel. Mais en jeudi matin ils n'étaient pas nombreux au Palais-Bourbon ; d'autant que M. Joxe a pu leur expliquer que le bureau exécutif du parti avait, sur beaucoup de points, approuvé les critiques faites par le député de l'Indre au texte gouvernemental et ses demandes de modification. Résultat : cette nomination fut obtenue à main levée par quelque deux tiers des présents.

Au lendemain de leurs manifestations, les laïques obtiendront-ils, pour autant, gain de cause ? Rien n'est moins sûr.

Le chemin est étroit entre la volonté du Parti socialiste de leur donner satisfaction et le souhait du gouvernement de parvenir au « point d'équilibre ». Pour qu'il n'y ait pas trop d'écart entre le gouvernement et sa majorité, M. Lionel Jospin compte suivre de près ce dossier et faire fonctionner au groupe de travail entre le parti et les députés. Il pourra aussi appuyer sur celui qui sera le rapporteur du projet, M. Bernard Derozier.

Dans le fonctionnement d'une commission parlementaire, le rap-

porteur a autant — si ce n'est plus — de poids que le président. Et le gouvernement peut compter sur M. Derozier, instituteur, militant du SNL, sa laïcité ne peut être mise en doute. Mais c'est aussi un proche de M. Pierre Mauroy, à qui il a succédé à la présidence de la Fédération nationale des clubs Léo-Lagrange et avec qui il travaille à la mairie de Lille. Sa désignation fut obtenue à l'unanimité des membres du bureau du groupe socialiste. C'est que, depuis le début de cette affaire, il a su rester silencieux tout en participant au groupe d'études sur la laïcité, présidé par M. Laignel, et en aidant la petite équipe de députés socialistes qui, depuis plusieurs semaines, travaillent le dossier.

Constant que le projet gouvernemental a déjà beaucoup évolué, M. Derozier est persuadé qu'il est possible de trouver l'équilibre recherché, de « rapprocher des positions traditionnelles des socialistes » tout en reconnaissant que la participation financière des communes « est inéluctable ». Il est donc bien décidé à « améliorer » le texte de M. Savary.

Son travail et celui de la commission serviront-ils à quelque chose, alors que continue de peser la menace de l'utilisation de l'article 49 alinéa 3 de la Constitution ? M. Derozier en est persuadé, en rappelant que le bureau du parti a souligné que cette procédure ne devait pas être utilisée contre les députés de la majorité, ce qui implique que le gouvernement accepte les amendements voulus par les socialistes.

Pour ce faire, il faudra une étroite collaboration entre les députés et le ministère, collaboration dans laquelle la direction du parti entend jouer un rôle important. Dans ce cas, les laïques auront eu entière satisfaction sur la forme mais seront peut-être quelque peu déçus sur le fond, et M. Laignel n'aurait obtenu la présidence de la commission que pour couvrir une solution qui ne serait pas celle qu'il recherchait.

Un tel schéma nécessite une maîtrise totale du processus. Sera-t-elle possible ? Si M. Laignel est un homme de parti, il a aussi un caractère qui ne le prédispose guère au compromis d'autant qu'il s'est beaucoup avancé et qu'il lui sera peut-être difficile de faire marche arrière.

De plus, il sait qu'il peut compter sur le soutien de la majorité des membres socialistes de sa commission ; sur les dix-sept qui ont été désignés (il y aura aussi un représentant du MRG), dix au moins sont des laïques convaincus ou des proches de M. Joxe. Un dérapage est donc possible, dérapage que ne manquera pas d'utiliser l'opposition, qui a tout intérêt à dramatiser la situation, ne serait-ce que pour convaincre les responsables de l'enseignement catholique d'organiser la manifestation à Paris dont révent le RPR et l'UDF. A l'approche des élections européennes, ils ne pourraient qu'en tirer bénéfice. C'est un élément que le parti socialiste ne peut négliger.

THIERRY BRÉNIER.

M. Barre demande des explications sur le déficit budgétaire de 1983

L'annonce officielle d'un déficit budgétaire de 129,8 milliards de francs pour 1983 a amené M. Raymond Barre à poser une question écrite au premier ministre.

« Ces résultats font ressortir un accroissement du déficit d'exécution du budget de 30,8 milliards de francs entre 1982 et 1983, écrit notamment M. Barre. Or, après les dernières publications officielles antérieures au communiqué (situation résumée des opérations du Trésor au 30 novembre 1983), le déficit d'exécution pour les onze premiers mois de l'année atteignait 157,5 milliards de francs, soit 32,3 milliards de francs de plus que pour les onze premiers mois de 1982. Il demande au premier ministre comment il a été possible depuis décembre dernier de réduire de 21,4 milliards de francs l'écart entre les déficits de 1982 et 1983 ; alors même que, dans le communiqué précité, le ministre de l'Écono-

mie, des finances et du budget faisait état de notables moins-values de recettes par rapport aux estimations figurant dans la loi de finances rectificative votée en décembre 1983.

Par ailleurs, le ministre précise que, « comme il est d'usage », le solde d'exécution est calculé net des opérations du Fonds de stabilisation des changes et des relations avec le Fonds monétaire international. Mais ce usage doit être précisé depuis que les réserves en devises du pays proviennent d'emprunts effectués à l'étranger, qui font supporter à l'Etat des charges d'intérêts et de commissions.

M. Barre demande en particulier que soient fournies les charges d'intérêts et de commissions sur les emprunts contractés à partir d'octobre 1982 par le Trésor pour reconstituer les réserves de change.

Propos et débats

M. Marchais : cadeau royal

M. Georges Marchais, qui participait à une rencontre avec des scientifiques, organisée à l'occasion du cinquantième anniversaire de la découverte de la radioactivité artificielle, jeudi soir 26 avril, a mis en garde « les commentateurs [qui assurent] que l'union serait « en sursis », que les communistes seraient en somme en train de préparer une rupture de la gauche ». Il a ajouté : « Si d'aventure, à force de la répéter, ces commentateurs commencent à y croire eux-mêmes, ils vont vers de cruelles déceptions : jamais nous ne ferons un cadeau aussi royal à nos adversaires, nos seuls adversaires, le RPR et l'UDF ».

M. Barre : La « brutalité » en plus

« Jamais on a vu un gouvernement se raviser comme celui-ci, et il ne le fait pas avec pudeur et discrétion mais avec torpente », a affirmé M. Raymond Barre, jeudi soir 26 avril à Arras (Pas-de-Calais), devant plus de deux mille personnes. « L'autorité de l'Etat, n'est-elle pas, est maintenant grâce à la Constitution mais sans cesse minée de l'intérieur. » Il a ajouté : « L'alliance socialo-communiste est en train de craquer. Les uns et les autres sont pris au piège de leurs contradictions mais incapables de rompre. Il n'est pas normal que le gouvernement voit son action contrainte et guidée par les engagements des syndicats. Le pays est fauché, de plus en plus endetté. S'ils quittent le pouvoir, on pourra parler à bon droit d'héritage. On me dit : « Ils font du barbare de gauche », mais ce que j'ai fait naguère n'était ni de droite, ni de gauche. C'était ce qu'il fallait faire dans la situation où nous nous trouvions. »

« Je suis stupéfait », avait expliqué quelques heures plus tôt M. Barre qui inaugurait, à l'invitation de M. Roger Poudonson (UDF-CDS) adjoint-maire de Dives, une zone d'emploi et un foyer rural, « de constater qu'on tient aujourd'hui le langage que j'ai tenu naguère mais en y ajoutant une brutalité qui aurait pu être évitée si l'on avait suivi une action cohérente et humaine à l'égard de la société française. »

M. Pons : la schlague

Les manifestations en faveur de l'enseignement public ont été « un échec cuisant », « un bloc énorme qui va faire très mal », juge M. Bernard Pons, qui a affirmé, jeudi 26 avril, que « les responsables du CNAL ont réussi à mettre dans la rue dix fois moins de monde que les parents des écoles libres ». Relevant des « incohérences » entre l'attitude du gouvernement et celle de la majorité à propos de ces manifestations, le secrétaire général du RPR a déclaré : « La semaine dernière, ce devait être la clarification. Aujourd'hui c'est la purée de pois [...]. Quelle incohérence de voir en tête de la manifestation le premier secrétaire du PS, qui conteste ainsi un projet adopté en conseil des ministres. Quelle incohérence enfin de la part du président du groupe socialiste, M. Pierre Joxe, qui va mener au cours de ces débats ses députés à la schlague. »

M. Giscard d'Estaing : la tyrannie

M. Valéry Giscard d'Estaing a estimé, jeudi 26 avril, au micro d'Europe 1 que l'interdiction PC-PS rendait le pays « ingouvernable ». Il a expliqué que le pays serait alors livré à la « tyrannie ». Car, a-t-il dit, le « V. République est un pouvoir fort ». Or un « pouvoir fort » exige l'approbation d'une majorité de la population. Le PS, selon l'ancien chef de l'Etat, représente 25 % ; il n'est donc pas possible « que 25 % exercent un pouvoir fort sur 100 % ».

M. Baylet : apaisement

M. Jean-Michel Baylet, président du mouvement des radicaux de gauche, estime « qu'il faut prendre en compte ce qu'on exprime toutes les récentes manifestations et notamment celles du CNAL ». « Néanmoins, c'est dans le dialogue que doit se résoudre ce qui fait encore problème », observe-t-il avant de confirmer « la volonté d'apaisement du MRG ». Après avoir rappelé le soutien du MRG au projet Savary « qui est le fruit d'une concertation », M. Baylet indique « que la question de fond, qui concerne directement les jeunes, est celle du contenu et de la qualité de l'enseignement ».

Profitez de nous.*

Retourner au buffet 2 fois, 3 fois, 5 fois et faire ainsi plaisir au cuisinier.

Mettre la monitrice de scrabble en échec et la rendre fière de vous.

Se faire expliquer dans la bonne humeur 10 fois, 20 fois, 30 fois comment garder l'équilibre sur une planche à voile, c'est comme ça le Club !

S'émerveiller chaque soir grâce aux régisseurs, décorateurs, costumiers, qui

métamorphosent l'équipe GO en magiciens du spectacle.

Se faire expliquer le service 10 fois, 15 fois, 20 fois et découvrir la gentillesse du moniteur de tennis.

Arriver le dernier à la régate des débutants et être fêté comme un vainqueur, c'est ça le Club !

Pourquoi ne pas profiter dès maintenant du Club ? En mai et juin le Club vous offre, plein, plein d'avantages.

* 281 cuisiniers, 106 pâtisseries, 450 animateurs d'enfants, 65 régisseurs de spectacles, 67 décorateurs, 65 costumiers, 49 Disc Jockey, 36 moniteurs de danse, 180 accompagnateurs touristiques, 1296 moniteurs de sports, 65 professeurs de bridge, de scrabble, d'informatique, etc., etc., savent qu'il n'y a rien de plus précieux que vos vacances !

Club Méditerranée.

Le Club à Paris : 296.10.80, 90, Champs-Élysées - 106, rue de Bessier - Place de la Bastille, 75004 Paris 06. Téléphones en province : Nord : (03) 54.33.45 - Est : (03) 90.72.32 - Ouest : (41) 87.22.55 - Sud-Est : (90) 66.50.50 - Sud-Ouest : (56) 81.23.30. A Bruxelles : (2) 513.95.20. A Genève : (21) 23.11.44. Les agences en province : Havas Voyages - Agence Touristique de l'Ouest - American Express - Dernières Nouvelles d'Alsace - Et Voyages - L'Indépendant Voyages - République Lorraine - Sud-Ouest Voyages - Voyages Conseil - Voyages Dépêche.

Le Monde

société

L'AFFAIRE DES « IRLANDAIS DE VINCENNES »

Le tribunal de Paris reste chargé du cas du commandant Prouteau

La chambre criminelle de la Cour de cassation, présidée par M. André Broussard, a déclaré, jeudi 26 avril, sans objet la requête que lui avait adressée, le 11 avril, le procureur de la République de Paris, pour qu'elle désigne, en application de l'article 687 du code de procédure pénale, la juridiction compétente, afin d'instruire le cas du chef d'escadron de gendarmerie Christian Prouteau, tué en cause dans l'affaire dite des « Irlandais de Vincennes ».

Cette affaire a déjà entraîné l'inculpation de subordination de témoins de deux officiers de gendarmerie, le major José Winkels et le commandant Jean-Michel Bea. Or, ce dernier, entendu dans le cadre de cette instruction par M. Alain Verléone, juge d'instruction, devant, le 16 mars 1984, déclarer que le commandant Prouteau avait été régulièrement informé du déroulement des opérations reprochées lors de l'arrestation des trois Irlandais et de la procédure qui en découlait.

Les propos du commandant Bea étaient apparus que, dès lors, M. Prouteau était « susceptible d'être inculpé ». A son tour, le procureur de la République avait adressé à la chambre criminelle de la Cour de cassation une requête pour qu'elle désigne la juridiction compétente pour instruire ces cas, s'agissant d'un officier de police judiciaire. Mais, si l'ar-

ticle 687 du code de procédure pénale impose bien une telle procédure, il précise que c'est dans le cas où l'officier de police judiciaire en cause aurait commis un délit ou crime « dans la circonscription où il est territorialement compétent ».

Or la Cour de cassation constate dans son arrêt que « le chef d'escadron Prouteau (...), conseiller technique au cabinet du président de la République, n'était pas, à la date des faits, affecté à un emploi comportant l'exercice des attributions attachées à la qualité d'officier de police judiciaire auquel il n'était pas habilité, en vertu d'une décision du procureur général prise la nuit d'appel au siège de sa fonction ». Il ne pouvait donc, selon l'arrêt, « exercer effectivement les attributions de son grade de chef d'escadron d'officier de police judiciaire ».

Le dossier va donc se retrouver au parquet de Paris. Le procureur de la République aura, avant de le retourner à M. Verléone, à prendre des réquisitions par lesquelles il demandera à ce magistrat soit de continuer d'instruire ou recherchant tous les éléments de nature à conforter ou à infirmer les accusations portées contre le commandant Prouteau, soit d'inculper celui-ci pour qu'il puisse avoir connaissance de la procédure et que soient ainsi respectés les droits de la défense.

Les « petits juges » sur la sellette

M. Alain Verléone entendait-il M. Christian Prouteau ? L'inculpation-t-elle ou non ? Comme lui, trois cent cinquante juges d'instruction ont, plusieurs fois par jour, entre leurs mains la réputation d'un homme et parfois sa liberté. Car si l'inculpation et l'incarcération ne sont pas synonymes de culpabilité, que vaut aux yeux de l'opinion le principe de la présomption d'innocence ?

Face à cette responsabilité, les juges d'instruction sont seuls. Il faut des circonstances exceptionnelles — comme la mise en cause par Robert Boulin, dans sa lettre posthume, de M. Renaud Van Ryymbeke, le « petit juge » de Caen — pour que la justice voie officiellement à leur secours. Sinon ils doivent se taire, face à ce que M. Van Ryymbeke appelait des « insinuations graves », et dont, après d'autres, M. Verléone est déjà la cible.

Il arrive cependant qu'ils soient désemparés des dossiers qui leur sont confiés. M. Henri Pascal (Régence), qui avait ses méthodes à lui, le fut deux fois, dans l'affaire de Bruyère-Artois et dans celle de la catastrophe minière de Liévin. Le reste du temps, les juges d'instruction, un peu juges et un peu détectives par leurs fonctions, font figure d'indéchiffrables, protégés par leur statut de magistrat du siège.

Qui sont ces hommes et ces femmes (elles représentent le tiers des effectifs), considérés comme « les plus puissants de France » ? Ils sont jeunes pour la plupart, car c'est un poste de début de carrière. Certains cependant y prennent goût, comme François Renaud, assassiné à Lyon en 1975 à l'âge de cinquante-deux ans. Tous insistent sur l'exceptionnel intérêt de leur métier et apprécient la liberté qui est la leur, à la différence de leurs collègues qui siègent généralement à trois.

En même temps, c'est une fonction « stressante », souligne M. François Boisseau (Nice), au point que certains finissent par jeter l'éponge. C'est le cas de M. Claude Grellier (Paris), qui fut chargé du dossier Hersant, et qui vient d'obtenir sa nomination comme président du tribunal de Saint-Gaudens (Haute-Garonne). C'est aussi le cas de M. François Liétré (Guerin (Marcelle)), à qui fut confié le soin d'élucider la tuerie d'Attilio et qui, au bout de onze ans de carrière à l'instruction avoue en avoir « assez ».

Les anciens le disent, les juges d'instruction, d'aujourd'hui ont perdu pour la plupart le goût du terrain. M. Roger Périès, qui débrouilla l'écheveau de l'affaire Dominici, regrette l'époque où ses

collègues et lui procédaient eux-mêmes à des investigations sur place — d'où, affirme-t-il, surgissent souvent la vérité.

Certes, les magistrats d'aujourd'hui n'ont pas tous perdu ce goût du terrain. Le juge Renaud prenait un plaisir visible aux reconstructions spectaculaires qui mobilisaient des dizaines de policiers. Il n'était pas seul. Pierre Michel participait lui-même aux opérations de police contre les laboratoires clandestins d'héroïne de la région marseillaise, comme le montre le film *Le Juge*, qui retrace les dernières semaines de sa vie. Et M. Jean-Louis Bruguère (Paris) n'hésite pas, quand il le faut, à aller chercher à l'étranger la clé des attentats terroristes sur lesquels il enquête.

Mais, dans l'ensemble, les juges d'instruction, qu'ils soient leur cabinet. Faute de temps, affirmait-il. Au fil des années, les charges qui sont les leurs ont, nettement augmenté ; et, dans les grandes agglomérations, un simple déplacement peut prendre une demi-journée.

Il en résulte une dépendance accrue à l'égard de la police judiciaire chargée d'effectuer leurs commissions rogatoires, c'est-à-dire de mener à bien l'enquête qu'exige le juge d'instruction, soit comme dirigeant, M. Marcel Lecomte, qui fut policier avant de devenir magistrat instructeur (Amiens) et qui sait de quoi il parle, ne se fait la-dessus aucune illusion : « La réalité du pouvoir est entre les mains de la police, aussi bien avant l'ouverture d'une information qu'au cours de l'information ».

Présomption de culpabilité

Le code de procédure pénale, aussi, relativise la toute-puissance des « petits juges », car il ne permet pas tant. On a vu des chambres d'accusation et la Cour de cassation ordonner la libération de malfruits parce que des magistrats instructeurs avaient omis de renouveler à temps une ordonnance de mise en détention ou avaient négligé les droits de la défense. M. Jean-François Roudé (Marseille) se souvient avec amertume d'avoir dû recommencer entièrement l'instruction d'une affaire de courtes trequies parce qu'un secrétaire avait omis de dater l'ordonnance par laquelle le président du tribunal lui confiait le dossier. Lors de la seconde instruction, les témoins à charge étaient devenus amnésiques.

Cela n'empêche pas les juges d'instruction d'être constamment attaqués. Et d'abord par les avocats,

qui, au-delà de la mise en cause de tel ou tel entre les mains de qui, affirmait-il, il vaut mieux ne pas tomber, considèrent que les pouvoirs des magistrats instructeurs sont exorbitants. Bien sûr, au-delà des « petits juges », il y a la chambre d'accusation, censée contrôler leurs décisions. Mais pour une mise en liberté décidée par elle contre la volonté des juges d'instruction, combien d'inculpés sont laissés en prison ! Avec l'ère, certains avocats ont surnommé la chambre d'accusation de Paris la « chambre des regrets », car, prétendent-ils, elle « confirme » le plus souvent les décisions des magistrats instructeurs.

Un avocat parisien, M. Olivier Metzner, fait remarquer que, si le parquet ne peut rien contre la décision d'un juge d'instruction d'inculquer un inculpé — ce l'a vu pour Jean Durieux, le rédacteur en chef de *Paris-Match* —, il peut, en revanche, s'opposer à une mise en liberté accordée par le même magistrat. Il y a là un déséquilibre qu'en de ses confrères, M. Jean-Louis Pelletier, attribue à la « présomption de culpabilité » qui pèse, quoi qu'on en dise, sur les inculpés.

L'existence de vieux projets visant à réduire les pouvoirs des juges d'instruction. Le premier, adopté mercredi 25 avril au conseil des ministres, obligea les magistrats instructeurs à entendre dans leur cabinet l'avocat de l'inculpé et le représentant du parquet avant toute incarcération. M. Robert Badinter, garde des sceaux, craint de cette manière réduire le nombre des détentions provisoires.

Dernière cette réforme s'en profile une autre, qui transférerait les pouvoirs d'investigation des juges d'instruction, c'est-à-dire la responsabilité de l'enquête, au parquet. Aucun projet n'existe en ce sens à la chancellerie, mais M. Badinter ne cache pas que l'idée le séduit. Une telle réforme mettrait fin à l'ambiguïté de la fonction de juge d'instruction, à la fois magistrat du siège mais aussi policier, une fonction qui l'apparente davantage au procureur de la République, lequel dirige officiellement la police judiciaire.

Une telle réforme a ses partisans, qui y voient un plus juste équilibre entre les pouvoirs de chacun. Mais elle a ses adversaires, parmi lesquels, les juges d'instruction qui se demandent ce qu'il adviendrait d'une affaire comme celle des « Irlandais de Vincennes » si, au lieu d'être confiée à un magistrat indépendant, elle l'était au parquet, soumis hiérarchiquement au gouvernement.

Bertrand Le Gendre.

LES RÉVÉLATIONS D'UN MÉDECIN ALLEMAND

POINT DE VUE

Assumer sa mort

par Paul CHAUVET (*)

La mort est un fait individuel, c'est toujours une personne précise qui meurt. Sa mort lui appartient. Certains voudront assumer cet événement unique, d'autres se contenteront de le subir, l'important est que l'homme ait le choix réel dans sa décision. Il semble que ce ne soit pas le cas.

La religion avait-elle failli ébranler l'angoisse qui accompagne la vision de la mort, elle lançait une passerelle au-dessus du néant en promettant une survie. Hier, la médecine, progressant à pas de géant, ouvrait la porte à l'espoir d'arriver à maîtriser la vie et donc d'obtenir l'immortalité. Le médecin remplissait alors le rôle de la mort, elle lançait la mort à sa place, la mort repoussée loin dans le temps de l'homme reste quand même le terme inévitable de ce qu'est la vie.

Elle est repoussée, cette mort, mais au prix d'un image devenue terrifiante, une longue agonie, une personne aérée, grabataire, plus ou moins « branchée » et, pire, représentant un avatar économique. En effet, les moyens de survie médicaux ne sont pas extensibles.

La mort de l'homme, ce moment irremplaçable, est voté à la personne par une équipe de spécialistes dont la qualité n'est pas mise en cause mais qui seront quand même toujours les autres. L'homme-homme refuse cela, en toute tranquillité et parce que les temps le permettent, il reconstruit ce qu'il est mortel et demande à donner son avis sur le sujet, son désir.

Que le médecin et le religieux descendent sur l'art et le métier de mourir, c'est leur droit. Ils ont une certaine compétence en la matière. Mais il ne faut pas qu'ils oublient, volontairement ou non, le troisième partenaire, l'homme-homme qui mourra demain ou après-demain. Une prise de conscience est en train de naître, et les docteurs en théologie et en médecine ne sont plus les seuls à réfléchir sur le sujet.

Des hommes et des femmes de tous âges se sont réunies en association à la suite de la publication de l'article de Michel Lande (décédé depuis) en novembre 1979, pour tenter de créer les conditions de la mort la plus digne possible. Ils ont aujourd'hui plus de dix mille adhérents ; ce n'est pas un simple mouvement d'humour de quelques intellectuels, mais bien un courant de pensée qui s'épanouit et un mouvement sociologique irréversible qui se concrétise. L'homme vient de redécouvrir qu'il est mortel, il veut assumer cet instant et la vie la mieux possible, de façon lucide, même si cela doit anticiper l'instant fatal.

Attention tout de même, il existe toujours des personnes qui réclament l'acharnement thérapeutique, la survie à n'importe quel prix. Comme l'homme-homme demande que soit reconnu son désir, il réclame pour ceux-là le droit d'accéder à leur choix.

(*) Président de l'Association pour le droit de mourir dans la dignité (ADMD), 103, rue La Fayette, 75010 Paris.

L'euthanasie en vidéo

(Suite de la première page.)

De très nombreux congrès ont permis depuis ces dix dernières années d'aborder de plein fouet, et non plus comme jadis en de partisans, situations, le problème de l'euthanasie. Le Professeur Hackethal, s'est même plaint récemment, en un vibrant article de la revue *Etudes*, que les perceptions morales soient administrées trop souvent et trop facilement dans les hôpitaux français, « volant ainsi aux malades, sans leur consentement, leurs dernières instances ». Le 6 janvier et le 6 février 1984.

L'opinion publique et celle des médecins ont beaucoup évolué depuis quelques années. Les sondages entrepris en Suisse et aux Etats-Unis à la suite de révolutions ou de pleins de justices ont montré que les populations sont largement favorables à l'aide que pourraient ou même que devraient apporter les médecins à ceux qui la réclament.

Faire évoluer la déontologie

Mais la justice française, elle, tient toujours l'aide au suicide comme punissable au titre de la non-assistance à personne en danger, et l'euthanasie comme un homicide volontaire. L'interdit, le silence et le gène qui pèsent toujours sur tout ce qui entoure la mort demandée, ou la mort infligée, expliquent à la fois les démarches pressantes de ceux qui adhèrent à l'Association pour le droit de mourir dans la dignité et le sentiment de culpabilité qui dévore nombre des médecins.

Une difficulté d'apporter l'aide de leur science et de leur pouvoir à une œuvre aussi contraire aux normes de leur idéal et au serment d'Hippocrate.

Selon la plupart des droits occidentaux, et notamment le droit français, le médecin considère qu'il ne peut disposer de la vie d'autrui, même sans son consentement, car la santé comme la vie, s'apparentent au sacré. Si tel est bien le cas, c'est à la communauté tout entière qu'il appartient de lever l'interdit moral qui pèse sur le suicide, d'admettre que chacun est maître de sa mort et libre d'en choisir le moment, et d'autoriser que soient connus et accessibles les moyens, qui ne sont pas nécessairement très médicaux ni très compliqués, qui permettent d'en finir avec la vie.

En portant sur la place publique, de la façon la plus spectaculaire qui soit, le poids d'une responsabilité et d'une culpabilité qu'ils ne veulent plus assumer seuls, les professeurs Hackethal et ses confrères entendent faire évoluer, non les lois, car tous les médecins s'accordent pour dénoncer les dangers — voire l'impossibilité — d'une réglementation de ce qui représente pour eux la quintessence du colloque singulier, mais la morale collective et la déontologie de leurs pairs. Les débats qui se multiplient au grand jour, et non plus dans le secret des cliniques, montrent qu'une étape importante est en train de s'accomplir en ce sens.

D'ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

LE PROFESSEUR HACKETHAL N'EST PAS PASSIBLE DE POURSUITES

Bonn (AFP). — Interrogé sur les poursuites judiciaires qui pourraient encourir le professeur Julius Hackethal, le secrétaire d'État au ministère de la Justice, M. Bruno Erhard, a affirmé que, d'après lui, « le professeur Hackethal n'est pas condamnable ». « Bien sûr, il convient de connaître les circonstances exactes », a-t-il ajouté. Le parquet de Traunstein, en Bavière, est saisi de l'affaire et étudie s'il y a lieu d'ouvrir une information.

Selon la loi allemande, en effet, aider quelqu'un à se suicider n'est pas passible d'une peine alors que, au contraire, tuer une personne qui l'a demandé peut entraîner une condamnation allant jusqu'à cinq ans de prison.

« On ne se rend pas condamnable en fournissant à quelqu'un la possibilité de mourir en lui disant : voici une pilule, voici un verre avec du poison, prenez-les si vous voulez mourir », a précisé le secrétaire d'État. Le professeur Hackethal a pris la précaution supplémentaire de ne pas fournir lui-même le poison à sa malade, mais de lui faire porter par un proche.

Pour l'Association pour une mort humaine, qui compte huit mille adhérents, c'est un « acte de pionnier ». Mais l'ensemble de la profession médicale a réagissé peu le professeur Hackethal en arguant que « tendre ou préparer un verre de poison à un malade doit contraindre au serment d'Hippocrate ».

« Un rapport américain sur l'euthanasie ». — L'association européenne Vivre sa mort que préside Mme Anne-Marie Palouzie et qui milite « pour la réhabilitation sociale de mourir » diffuse depuis peu le rapport « Deciding to forego life-sustaining treatment » (décider de renoncer aux thérapeutiques de prolongation de la vie). Ce rapport, rédigé en anglais, émane des travaux de la commission présidentielle américaine pour l'étude des problèmes éthiques en médecine. Il aborde les différents aspects de l'euthanasie.

* Vivre sa mort, 42, rue Mignot Delastache, 1060 Bruxelles, Belgique. Le rapport est vendu au prix de 770 francs belges.

MONTOUT

La griffe d'un Maître
« Son décor dans la salle
de bains... »

13, rue de la Liberté
94000 CHAMPIGNY S/MARNE
Tél. : 883-21-29

« Des débats sur la mort à l'Ecole polytechnique ». — Le collège international de philosophie organise, sous la direction de M. Robert Higgins (hôpital Lemaire), un cycle de débats publics sur le thème : « Souffrance et mort à l'hôpital ». « Questions sur l'autre et la communauté ». Les séances ont lieu à l'Ecole polytechnique, les mercredis, à 20 h 30 (23 mai, 27 juin et à la suite). Le problème de l'euthanasie en est le thème principal. — 1, rue Descartes, Paris 5.

PRIX EXCEPTIONNELS

Aux Trois Quartiers

17, boulevard de la Madeleine, Paris. Tél. : 260.39.30.

DU 24 AVRIL AU 5 MAI
DANS TOUS LES RAYONS



تگذا من الأصل

COMMUNICATION

AU MIP-TV

L'offensive européenne de la télévision italienne

Cannes. — « Un pays qui a inventé et imposé le western italien peut à tout moment trouver en lui les ressources nécessaires pour mener une contre-offensive culturelle ». M. Claudio Fava, un des responsables de la télévision italienne, a confiance. Pour lui, la crise de la télévision et du cinéma italiens n'est pas irréversible. Et pourtant, les plus optimistes des professionnels italiens reconnaissent que cette crise est grave.

Depuis la chute brutale du monopole en 1977, la RAI, la télévision publique, a perdu 50 % de son audience au profit des télévisions privées. Plus de six cents stations dont la multiplication, souvent anarchique, n'est limitée par aucune réglementation. Des télévisions commerciales dont la seule stratégie est la programmation de films et de séries achetées aux États-Unis, au Japon ou au Brésil, pour vendre de l'espace publicitaire. Pris de court par cette offensive, la RAI réagit d'abord en essayant de combattre la concurrence avec les mêmes armes. Elle se met aussi à acheter des films prestigieux, des feuilletons américains.

Pendant les vagues de sondages d'audience, la rivalité entre le service public et les secteurs privés prend des allures de fête pour le téléspectateur : « Le Docteur Jivago », « la Guerre des étoiles », « Rocky », « Aurant en emporte le vent » sont diffusés presque simultanément. Un gaspillage de ressources qui se fait au détriment des salles de cinéma, dont la fréquentation baisse dramatiquement.

La lutte est inégale. D'un côté, les télévisions privées se concentrent et la plupart des émetteurs locaux deviennent des relais de trois grands réseaux : Rete 4, Canale 5, Italia 1, les deux derniers appartenant au même groupe. Des réseaux puissants, aux coûts de structures minimales, entièrement tournés vers l'action commerciale. De l'autre, la RAI avec ses treize mille employés, souffre de la concurrence entre les deux premières chaînes instituée par la réforme de 1975, et manque d'une politique unitaire.

De notre envoyé spécial

Du côté des privées, des ressources publicitaires presque sans limite (900 milliards de lires en 1983 pour les trois réseaux), qui permettent l'achat de la quasi-totalité des séries américaines disponibles, ou des droits de retransmission des Jeux olympiques de Los Angeles. Du côté du public, une limitation des spots publicitaires à 3 % du temps d'antenne, et un contrôle parlementaire strict de l'utilisation des ressources. Résultat global de cette concurrence sauvage : en 1983, les télévisions italiennes ont dépensé 150 millions de dollars dans l'achat de programmes étrangers, à 80 % américains ; la RAI connaît un grave déficit et la production cinématographique italienne est au point mort.

Les grands noms du cinéma

Pourtant, la contre-offensive de la RAI se dessine au MIP-TV de Cannes. Tous les pousseurs publicitaires de la Croisette ont été invités par la SACIS, organisme commun de vente des programmes du service public. On y voit les affiches d'une dizaine de séries prestigieuses : « Don Quichotte », « Muscolini et moi », « Christophe Colomb », « La pieuvre », « Les Médicis », « Callas », « La belle Océane », etc. Des programmes de quatre à huit heures joués par de grands acteurs internationaux et signés Dino Risi, Mario Monicelli, Francesco Rosi, les plus grands noms du cinéma italien.

Dès 1982, explique M. Riccardo Tozzi, un des responsables de la SACIS, nous étions un certain nombre à nous apercevoir que les télévisions privées italiennes, sous l'apparence de la libéralisation des ondes, n'étaient que la tête de pont d'une offensive économique et culturelle de la télévision américaine. Et nous avons compris que la réponse tenait en trois mots : production, qualité et Europe. Par initiatives individuelles plus que par décision concertée.

Deux ans après, les résultats sont là. Les mini-séries italiennes ont redonné du travail aux techniciens, artistes et comédiens. Elles se sont bien vendues auprès des télévisions non européennes et ont rapporté de l'argent. Elles ont permis de regagner l'audience perdue à coup de programmations quotidiennes dans des heures de grande écoute. Elles ont surtout esquissé une collaboration européenne. L'Espagne s'est mise à produire « Goya » et « Sainte Thérèse d'Avila ». TF1 a signé un accord avec la RAI pour « Colette » et « L'île au trésor ». Mieux encore, certaines séries comme « Marco Polo », « Quo vadis », « Christophe Colomb » ont séduit les chaînes américaines.

« La coproduction européenne de séries de qualité n'est pas une panacée, reconnaît M. Tozzi. Pour surmonter la crise, la télévision italienne a grand besoin d'une loi qui régle les équilibres entre secteur privé et service public. Mais ces séries sont évidemment importantes pour la télévision européenne. Nous produisons ainsi vingt-cinq heures par an. Il faudrait faire plus, il faudrait que les télévisions européennes, les États de la Communauté prennent conscience de l'importance de l'enjeu et imaginent des mécanismes pour ce type de créations qui réconcilient le cinéma et la télévision, qualité culturelle et ambitions économiques ».

JEAN-FRANÇOIS LACAN.

Vendredi 27 avril

PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

L'ÉTÉ FRANÇAIS, 30 STATIONS DE MONTAGNE VOUS ACCUEILLENT.

stations de sports d'été.

Le guide 1984, des stations de sports d'été, est gratuit ! Demandez-le au (1) 742 23 32 61, bd Haussmann - 75008 Paris.

TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

20 h 35 Vendredi Grand public : Chéri, comment tu me trouves ce soir ? Magazine d'information d'A. Campana. En direct de Mazamet, dans le Tarn, plusieurs personnes apportent leur témoignage sur la mode comme phénomène de société. M. Marie, trente-cinq ans, chargée de relations publiques, Rémy, un apprenti, etc. Avec Mgr Robert Coffy, archevêque d'Albi, le chanteur Hervé Cristiani, Sylvie Joly, et Bernard Cathelat du groupe Flavas.

FR3 à 20 h 30 EMISSION SUR LA MODE

MARTHE FRANÇOIS GIRBAUD

20 h 35 Variétés : Les vainqueurs. En direct du MIP-TV, à Cannes. « Spécial francophones », avec Plastic Bertrand, Lia, Jacky Ickx, Pierre Perret, Didier Pironi, René Clément, Diane Dufréne. 21 h 50 Haroun Tazieff raconte « sa » terre. Les colères de la terre. Les grandes colères de l'atmosphère, comment se défendre, les précautions à prendre. Une série de documents d'archives sur les catastrophes naturelles et un commentaire « volcanique ». 22 h 45 Branchées musique : 22, v'n le rock. De J.-B. Hély. Spécial films, avec des extraits de « Flashdance », « The Rose », « Grease », etc. 23 h 50 Journal et cinq jours en Bourse.

DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

20 h 35 Série : La bèvre. D'après J.-F. Coateau, réal. N. Ribowski. Laugel est convaincu que Carolé détiendrait la clé du mystère de l'assassinat de son fils et de son ex-femme. 21 h 40 Apostrophes. Magazine littéraire de B. Pivot. Sur le thème : Le masque et la vérité, sont invités : Bryan Brynbeck (Confession véridique d'un terroriste albino), Christian Jelen (l'aveuglement), Gilles Feraud (l'homme à Paris), C. Sterling (le Temps des assassinats). 22 h 55 Journal. 23 h 5 Ciné-club : l'impossible Monsieur Bébé. Cycle Howard Hawks. Film américain de H. Hawks (1938), avec C. Grant, K. Hepburn (v.a. sous-titrée). Une extravagante héritière, promettant un mariage à son père, se voit attribuer le rôle de la sœur de son père. Elle s'efforce de reconstruire le squelette d'un bras armé, et allie l'épouse à son père. Une folle et célèbre « comédie américaine », où quiproquos, poursuites, réactions en chaîne sont menés à toute allure. Un chef-d'œuvre du genre, avec un couple étonnant, deux félins, et un chien amoureux de fossiles.

22 h 35 Journal.

22 h 55 Prélude à la nuit. Quatrième opus 25 en 25, de G. Onslow, interprété par le Centre national de musique de chambre d'Aquitaine.

FR 3 - PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 5 Histoire de France en BD. 17 h 11 Ozone Jazz (Festival de Neuchâtel). 17 h 25 Des bateaux sous la mer (la frégate « La Pléiade »). 17 h 35 Trésors. 18 h A la recherche de Denise Contore. 18 h 40 Le musée d'Orsay. 18 h 54 Atout Pio. 19 h Informations. 19 h 35 Faut-il : Le trésor des Hollandais. 19 h 50 G8 et Julie.

FRANCE-CULTURE

20 h Les enjeux internationaux. 20 h 30 Émission musicale (en liaison avec l'émission de TF1 du 23 avril) : les allégés. 21 h 58 Spécial film : Les Vies Privées. 22 h 30 Nuits anglaises : le Nord au printemps.

FRANCE-MUSIQUE

20 h 20 Concert : Variations pour orchestre de Weber, Symphonie n° 1 en ré majeur, Six Danses allemandes pour orchestre de Schubert. Concerto pour piano et orchestre n° 3 de Beethoven par l'Orchestre symphonique de Sarrebrück, dir. E. Bouz, sol. Radu Lupu, piano. 22 h 20 Les oeuvres de France-Musique : feuilleton « Histoires d'Europe » : œuvres de Stravinski, Arni, Berlioz, Boulez, Schumann, Berg, Chopin, Strauss, Brahms.

Les programmes du samedi 28 et du dimanche 29 avril se trouvent dans « le Monde Loisirs »

Télévision câblée : le plan est prêt

(Suite de la première page.)

Un an et demi après l'annonce en fanfare d'un plan de télédiffusion en novembre 1982, on ignore encore qui aura la charge des futurs réseaux.

Si l'on a su, dès 1982, que les municipalités devaient avoir l'initiative du câblage de leur ville et que les PTT en auraient la responsabilité technique et la propriété, le statut des sociétés locales d'exploitation (les fameuses SLEC) restait indéterminé. Serait-ce la collectivité locale ? Des régies ? Des firmes privées ? La question engageait l'ensemble du paysage audiovisuel français, et des divergences avaient

conduit à l'échec du précédent comité interministériel le 11 février.

Cette fois-ci, un accord a été trouvé : les exploitants devront avoir le statut de société d'économie mixte. Le câble ne sera pas privatisé à 100 %. La télédiffusion française ne sera pas que commerciale. M. Mauroy a tenu en particulier à ce que les présidents des SLEC soient des élus locaux et non des hommes d'affaires. Sans doute ne fallait-il pas heurter une fois de plus les convictions d'une partie de la gauche, qui avait peu apprécié la coloration purement marketing donnée par Hays à Canal Plus.

Concrètement, il faudra toutefois

modifier la loi, votée en 1983, sur les sociétés d'économie mixte (SEM), car celle-ci impose en effet une majorité des collectivités locales dans leur capital. Les juristes gouvernementaux devront élaborer un texte pour le prochain conseil des ministres qui permette de modifier ce seuil. On ne saura qu'à cette date avec précision la répartition possible du capital des SLEC entre les collectivités locales, TDF (présent obligatoirement pour « assurer le service public », c'est-à-dire la diffusion par le câble de TF1, A2 et FR3), les autres acteurs publics et les sociétés de droit privé.

La seconde série de questions

d'ordre économique portait sur le rôle des PTT : comment cette administration allait-elle financer la pose des câbles (seule ou conjointement avec les municipalités ?) et comment allait-elle tarifier la location des réseaux dont elle conserve la propriété aux exploitants ? Par ailleurs, où faire passer la frontière entre les différents services, ceux de la diffusion par câble de programmes de télévision et ceux dits « point à point » ou services nouveaux, comme la visiophonie, la consultation de vidéothèques, voire la télématique, dont les PTT estimaient devoir conserver le monopole.

Ici le gouvernement a tranché

sans trancher : financement, tarifs et frontières seront négociés ville par ville. On conserve le principe d'une avance remboursable versée par les municipalités aux PTT mais son montant (autrefois fixé à 1 500 francs par ligne) sera désormais négociable. Les tarifs de location des lignes dépendront eux des services que souhaite offrir l'exploitant. Ils feront l'objet d'une convention passée avec les PTT, qui - idée nouvelle - pourront paraître leurs recettes par un « intéressement » à l'exploitation du réseau.

La dernière difficulté - et non des moindres - portait sur le contenu des programmes. La Haute Autorité de l'audiovisuel accordera une autorisation d'exploitation en fonction d'un cahier des charges assez souple. M. Lang a obtenu que 30 % des recettes aillent au financement de programmes originaux. La programmation locale atteindra au minimum 15 %. Les émissions importées ne dépasseront pas 30 %. En ce qui concerne la diffusion de films et de spots publicitaires, les SLEC seront soumises au droit existant : le « service de base » sera aligné sur les règles du service public fixées par la loi tandis que les chaînes « payantes » seront alignées sur le cahier des charges de Canal Plus. Le décret nécessaire sera publié le plus rapidement possible.

Une amorce de déréglementation ?

Les décisions prises - si elles sont adoptées en conseil des ministres - vont vraisemblablement satisfaire la mission câble, la Haute Autorité et une partie des collectivités locales. Elles risquent de déplaire toutefois tant aux élus communistes qui souhaitent obtenir une majorité des communes dans le capital des SLEC, qu'à ceux d'une partie de l'opposition qui souhaitaient à l'inverse confier le câble à 100 % au privé. Le principal tient pourtant au fait qu'aucune frontière nette ne soit désormais tracée entre les différents types de services. L'évolution des États-Unis où de nombreux opérateurs après une période forte, réalisent des pertes à l'émersion du câble de télédiffusion pure n'est pas aussi réjouissante qu'on l'a cru. La retransmission de chaînes classiques est un « produit d'appel », certes, mais n'est guère profitable. Le marché le plus rémunérateur est celui des services nouveaux. Les exploitants gagnent donc le droit d'en offrir... au dépend des PTT.

Pour cette administration, les

décisions sont beaucoup plus importantes qu'il ne peut y paraître. Les PTT jouent leur avenir dans cette affaire puisque le réseau en fibre optique qu'ils installent doit servir dans le futur à la télédiffusion mais aussi à la télématique et même au téléphone. Les exploitants semi-privés du câble feront-ils demain du téléphone ? Le cadre imprécis choisi par le gouvernement permet, qu'on le veuille ou non, de se poser la question c'est-à-dire celle d'une « déréglementation » subie des télécommunications en France.

Sans doute les PTT obtiennent-ils en compensation un « intéressement » à l'exploitation des réseaux et sortent, ce faisant, de leur rôle traditionnel de simple « transporteur » d'information. Ils l'ont déjà fait dans la télématique mais par l'intermédiaire de filiales (Transpac, France câble et radio, télématiques) entièrement contrôlées. Cette fois-ci ils se seront plus les seuls maîtres à bord. Les nouvelles technologies transparentes décidentement les frontières anciennes. Après cet accès aux services, les PTT devront inévitablement entrer un jour directement dans les contenus : la distinction traditionnelle contenant-contenu n'ayant plus guère de sens. Il est temps de réfléchir sur le futur statut des PTT.

Le volet financier risque de toute façon d'être contrarié. Les avances remboursables versées par les collectivités locales - auxquelles tiennent les PTT qui craignent qu'à défaut, c'est-à-dire en cas de gratuité du câblage pour les communes, il y ait afflux de demande - ne serviront qu'à payer les charges d'emprunt nécessaires. La dette des PTT déjà importante va en tout état de cause s'accroître. Cette administration déjà ponctionnée par le budget et par le financement de la filière électronique peut-elle tout payer ?

Il fallait avancer et sortir de l'indécision. Sans doute, mais le subtil compromis gouvernemental devra être revu d'ici quelques temps, lors que le paysage économique du câble sera éclairci.

ÉRIC LE BOUCHER.

● Premier numéro de « l'Express-Paris ». - L'hebdomadaire de l'Express offre, à partir de cette semaine, à ses lecteurs de la région parisienne, un supplément gratuit (ou presque, le prix passant de 10 F à 11 F), intitulé l'Express-Paris, tiré à 150 000 exemplaires, consacré à l'actualité du week-end dans la capitale. Dans le format classique du magazine, selon une maquette conçue par Milton Glaser.

SPORTIVES SUR TOUTE LA LIGNE



Elles ont du mordant les nouvelles RENAULT 18 TYPE 2. Une nouvelle calandre et, selon les versions, un becquet arrière, des stripings latéraux et, comble de raffinement, une planche de bord d'un type nouveau.

Renault 18 Type 2 à partir de 49 200 F. Modèle présenté Renault 18 GTX Type 2. Prix clés en main au 104 \$ 71 500 F. Millésime 84.

Consommations normes UTAC : 5,8 l à 90 km/h, 7,4 l à 120 km/h, 10,9 l au cycle urbain.

NOUVELLES RENAULT 18 Type 2

RENAULT présente elf

مكتبة من الأصل

Le Monde

culture

LA MORT DE COUNT BASIE

Le « saint homme » au Paradis



(Suite de la première page.)

La pensée par analogie — mal de tous les siècles, mais, depuis le romantisme, croisé jusqu'à la plaine — interprète sans limite, parce que tout, pour elle, est bon pour ressembler à tout, et n'importe quoi pour symboliser ce qu'on souhaite. C'est à l'étage du symbolique ravager que l'auberge espagnole ouvre les deux battants de sa porte. Allons-y, puisqu'on nous y invite, mais n'y entrons pas nous-mêmes sans provisions.

Une attention sympathique, et qui ne néglige aucun élément du dossier, que donne-t-elle, lorsqu'il s'agit de Basie ? Un peu d'histoire ne fait pas de mal. Le jeune William vivait dix ans comme pianiste dans Kansas City, la métropole-carrefour, avant d'enregistrer ses premiers disques en octobre 1936. Kansas City, au cœur de l'Amérique, centre de transit du blues qui montait du Sud, ville des tripots et des cabarets, des usines et des gares, des hommes de peine et des malfrats, des drogués et des flambeurs, du boogie-woogie et du « shouting », ville parmi les plus dures de toutes, les plus noires, fut le lieu de séjour du premier Basie et de ses apôtres, le nid d'un middle-jazz en grène pour sous-prolétariat survolté. Cette agresseur diffuse passe dans la musique jouée toute la nuit et bien au-delà du jour. Basie, jusqu'à épuisement, musique jallée d'une situation d'homme, faite par des bannis et dépassant, bien évidemment, la situation même, en tant qu'elle est, sur un autre plan, expression et procès.

Se trompent ceux qui pensent que le tempo maintenu, chez Basie, exclut la variabilité des accents, l'écart ludique à la norme choisie, la nique constamment faite à la règle posée comme prétexte à transgression légère, perverse et instant par instant. Machine à swing, l'ensemble Basie ? Comme c'est vrai. Mais machine pulsative à laquelle toute machine physique est à jamais insubstituable, sinon en se désarticulant savamment, en étant contrainte pour « imiter » cette vie que d'aucuns refusent de voir. Répétition ? Certes. C'est le principe du « riff ». Mais l'euphorie, l'ivresse sont à ce prix, comme le savent toutes les musiques populaires du monde, et, chez Basie, les « riffs » sont tremblés, remués en leur parcours, poussés à la transformation et

à la dérive. Ces « riffs », ces motifs repris à plusieurs coups, naissent et meurent, aussitôt remplacés par d'autres, dans l'énorme et constante pensée collective. Ils changent, et à tel point qu'on en vient à regretter, plutôt que leur insistance présente, leur trop brève durée. Structures ? Clôtures ? Évidemment, mais pourquoi pas, puisque volées, et ni plus ni moins manœuvrées que les a-formes, que les doges de l'accroissement d'entropie.

Basie a été — rarement, mais réellement — victime d'un terrorisme d'époque et de propos dont l'apparence s'affichait d'autant plus nouvelle, en critique, qu'il fut une des propres intentions. La conséquence, non prévue sans doute mais, qui sait, plus ou moins souhaitée de cette littérature de spécialistes de la culture ou de discours de justice rétributrice, ce fut, par exemple, le petit complot hystérique incitant la foule à hurler, à Pérouse, au festival de 1975, ce cri inepte et ignoble : « Count Basie, fasciste », qui fit courir Edwin Jones en furie. Or la liberté n'a jamais été mieux exercée, établie que chez Basie. Encore faut-il connaître son aventure autrement que par le fallacieux résumé qu'en donnait, en Ombrie, un prospectus.

Une histoire en quatre actes

Liberté d'abord accordée de bonne grâce, avec un sourire amusé, à Lester Young dont Fletcher Henderson, lui, n'avait pas supporté le comportement révolutionnaire : sonorité floconneuse et longues phrases capricieuses rompant de façon radicale avec la façon de Coleman Hawkins, qu'il venait d'ailleurs d'effrayer. Deux années auparavant, en 1934, à Kansas City, dans un « contest » du club « Cherry Blossom », Basie, qui toujours aime les langages contrastés, leur fit en son groupe la part belle : il engagea Lester pour l'opposer à Herschel Evans d'abord, à Buddy Tate ensuite, comme il mit en rivalité familière Buck Clayton et Harry Edison. A tous, la maison Basie — liberté encore — offrit la possibilité la plus large d'invention spontanée : « Tout est permis », tout était que des arrangements, en la période d'avant-guerre, que l'orchestre tient son séclat. Peut-on même séparer ce qui est concert et ce qui est improvisé dans cette grande et belle entreprise ? Les acteurs l'ont rapporté : la plupart du temps, rien n'était préparé. Il fallait jouer un thème, sur-le-champ, et peu à peu, alors que la machine splendide se mettait en marche, commençaient à sonner, un musicien proposait la phrase efficace que les partenaires assuraient au vol pour la couvrir en dessin d'équipe. Beaucoup de morceaux célèbres furent les fruits de cette étonnante genèse : « Every Tub », « Doggin' around », « Jumpin' at the Woodside », et même l'indicatif de scène : l'inévitable et insaisissable « One o'clock Jump ». Ces trouvailles impliquaient la passion de tous, les suggestions du patron et le regard complice, l'attitude ironique de William Basie, l'impassible, que les membres de la troupe appelaient « Holy Man », le Saint Homme, par un mélange d'affection et de plaisanterie.

La biographie musicale du Saint Homme se fragmente aisément en quatre actes. Des débuts jusqu'en 1940, jusqu'au départ de Lester, les gens de Kansas City continuent le noyau de l'orchestre où chante le sémite Jimmy Rushing. La meilleure section rythmique du moment bat les quatre temps de façon égale. Imperturbable, rebondissante, avec Freddie Green, Walter Page et Jo Jones, elle va servir d'exemple, comme servira de modèle la frappe de la cymbale charleston par le drummer sur les premiers et troisièmes temps. De 1940 à 1952 défient dans le groupement quantifié de vedettes sans que celles-ci modifient sa manière de fonctionner. De 1952 à 1978 règnent les saxophonistes et arrangeurs d'une phalange au contraire renouvelée : Ernie Wilkins,

le balancement rythmique décomposé qui lui est propre, et se régalait, ainsi que l'écrivit très bien Alain Brivet, d'un véritable « festin de sons ».

Chef d'orchestre aussi paisible, aussi énigmatique que son alter ego Freddie Green — dit le Magistrat — pianiste économe de ses gestes, égrenant les notes avec parcimonie, confiant à de larges silences le soin d'insérer l'attente auditive, arrangeur à ses moments perdus, mais constamment incantateur, provocateur d'idées, telle est l'image que garde de Basie celui qui l'a vu à l'œuvre, en répétition ou en concert. En 1936, il partait à l'assaut de New-York, au Roseland ballroom. Comme par magie, le caractère de voyageur perpétuel, Willie Holiday, qui fit partie du groupe un an plus tard, a raconté ce que sont les journées des hommes et des femmes de spectacle noir, bouillonnant au car, allant de ville en ville, pour les « one nighters », fumant et dormant peu. On ne peut supporter longtemps ce genre de vie sans une robuste santé physique. Mais celle-ci ne suffit pas. Le secret de Basie, c'est celui d'une attitude personnelle face aux difficultés et aux souffrances du monde : une force intérieure qui s'affaiblit elle-même de nonchalance, sinon de lassitude. En ce sens, l'homme est exprimé assez bien dans la manière de son orchestre dont Dicky Wells disait : c'est comme une limousine superbement suspendue qui avance avec la puissance d'un poids lourd. Métaphore très américaine, mais facilement transposable.

Discographie

Il existe un autre mot disques de Count Basie. L'ensemble de son œuvre discographique a été réédité en un volume de 100 disques, notamment chez Polygram (pour les disques Verve), ou chez Vogue (pour tout ce qui n'est pas enregistré chez Basie).

Les morceaux des débuts sont regroupés dans divers coffrets parus chez CBS, The Complete Count Basie (sept titres enregistrés entre 1933 et 1937 pour Columbia, Okeh ou Vocalion) ou encore Count Basie et son orchestre, un coffret de quatre disques MCA rassemblant « la meilleure section charleston » (de 1937 à 1939).

Des années 40 aux années 60, Basie a tellement enregistré qu'il est impossible de citer tout les disques. Signalement : Atlantic (Basie et ses hommes) ; Swingin' the Blues (Basie et ses hommes) ; Just the Blues (Basie et ses hommes) ; Good Morning Blues (MCA) ; April in Paris (Verve-Polygram) ; E. M. C. (Basie et ses hommes) ; Basie et ses hommes (Basie et ses hommes).

Tout au long de sa dernière période, depuis Kansas City, Count Basie n'a plus enregistré que pour Pablo-Ed. On trouve dans cette marque Perfect Match with Ella Fitzgerald, Live in Montreux, Africa, Me and You et Future Man. Basie et ses hommes.

Frank Wees, Frank Foster, lesquels ont l'ingéniosité, on se détournant de la traditionnelle écriture en « opposition de pupitres », de concevoir ce qu'André Hodeir nomme le « phrasé de masse », où trompettes, trombones et saxophones jouent comme une seule section le même thème, mais que les cuivres rebondissent souvent d'un vibrato de grande amplitude. C'est la renaissance du « big band », le matin merveilleux de « Every Day », « April in Paris », « Segue in C », « Blues Backstage », « Shiny Stocking », à quoi il faut joindre les contributions également remarquables de Neal Hefti : « Dust » et « Lil' Darlin' ». Dans les années 70, avec des solistes plus modestes — si ce n'est Eddie Davis — l'ensemble cultive et, pourrions-nous dire, savorise

CINÉMA

« CENT JOURS A PALERME », de Giuseppe Ferrara

Les dangers du doublage

Tourné en hommage à la mémoire du général Dalla, Chios, assassiné par la Mafia le 3 septembre 1982 dans la ville de Palerme en Sicile, où il avait reçu mission de régler son compte à la célèbre organisation, *Cent Jours à Palerme* connaît actuellement, au-delà des Alpes, un succès sans précédent. Le film occupe la seconde place au box-office cette semaine, derrière *Tendres Passions* de James Brooks, comédie d'oscars. Pour des raisons peu satisfaisantes, il ne sera pas projeté en France dans sa version originale italienne. Le réalisateur, Giuseppe Ferrara, un ancien critique passé derrière la caméra, est même venu à ses frais à Paris — la production ne l'avait pas invité — pour vérifier ce qu'était devenu le film dans la version française.

Comme un certain nombre d'œuvres d'égale valeur, *Cent Jours à Palerme* se voit une sorte de documentaire supérieur, de documentaire reconstitué avec le plus grand soin. L'affaire, comme on dit en jargon professionnel, la production du film, s'est montée, au départ, grâce à la collaboration de la Région autonome de Sicile, qui perçoit une taxe de 5 000 livres par habitant pour financer le budget, jusqu'à concurrence de 1 million et demi de livres, et de notre compatriote Lino Ventura, fils d'immigrés italiens — très populaire au-delà des Alpes — qui donne son accord pour interpréter le rôle principal.

Le premier malentendu survient lors du doublage du film en italien même. Lino Ventura, qui parle couramment la langue, mais avec l'accent de quelqu'un qui vit éloigné

du pays, aux dires de Giuseppe Ferrara, tourne en son direct et en italien ce qu'il croit être la vraie version originale. Quand, après le tournage, Ferrara cherche à le joindre pour qu'il double lui-même certains passages peu satisfaisants, il ne répond pas. Le metteur en scène passe outre et le fait doubler par un tiers. Toujours selon Ferrara, Lino Ventura prend en charge la version française et y apporte, avec la complicité du metteur de la version italienne, pas moins de vingt-sept modifications de détail, une image déplacée ici, une phrase de dialogue transformée là. Lors d'une conférence de presse donnée à Paris mercredi dernier 25 avril, au siège de l'Association de la presse étrangère, Giuseppe Ferrara a affirmé ne pas reconnaître son film, ne plus y retrouver le sens politique original. Il envisage de présenter la version italienne à Cannes le mois prochain.

Cent Jours à Palerme souffrent de toute façon d'un doublage français qui aplatit le récit, lui enlève son relief. Giuseppe Ferrara a reconstitué minutieusement les événements, il a mis l'accent sur la violence nue, la corruption. Lino Ventura s'exprimant dans notre langue est toujours l'excellent acteur qui imprime sa marque à tout ce qu'il touche. Mais, sans entrer dans la controverse, quelque chose s'est perdu. AMLF, la firme distributrice française, devrait nous permettre de connaître la version originale italienne telle que l'a voulue le cinéaste.

L.M.

« BONGOUR », LE STRADIVARIUS VENDU. — Un violoncelle signé Stradivari a été vendu aux enchères pour la somme de 275 000 livres (32 millions de francs). Comme pour le nom de « Bongour », que lui avait donné

son propriétaire parisien au dix-neuvième siècle, il a été acquis par le violoncelliste britannique Robert Cohen. Un violoncelle de Créspeau s'était négocié à Londres en 1982, à 175 000 livres.

DEMAIN DANS « LE MONDE »

ENQUÊTE : LES CADETS DU PC

ET DANS SON NOUVEAU SUPPLÉMENT :

SCIENCES : QUI A PEUR DES ARAIGNÉES ?
REPORTAGE : LA NORMANDIE PRÉPARE LE « DÉBARQUEMENT »
ENTRETIEN : L'HISTOIRE DES RELIGIONS SELON JEAN DELUMEAU
ET UNE PROMENADE D'ARCHITECTURE A PARIS : LE QUARTIER DE LA BOURSE

UNE NOUVELLE LECTURE POUR LE WEEK-END Le Monde

Une vie de swing

Né le 21 août 1904 à Red Bank, dans la New-Jersey, soutenu par ses parents, eux-mêmes amateurs de musique, William Bill Basie avait abordé le jazz par la batterie avant de se tourner, adolescent, vers le piano et l'orgue où il se perfectionna d'ailleurs avec Fats Waller. Après avoir joué un moment dans un restaurant chinois de New-Jersey, il se fixa à Kansas City, où, à vingt ans, il accompagnait les films muets des cinémas de la ville. C'est là aussi qu'il forma son premier orchestre avec des instrumentistes tels que le saxo Lester Young ou le batteur Jo Jones.

L'orchestre, souvent modifié par la suite, allait bientôt devenir aussi célèbre que ceux de Duke Ellington ou Jimmy Lunceford, mais c'est un critique, John Hammond, qui lui permit de se produire à Chicago puis à New-York en 1938 où il connut la consécration. Il apparut la première fois à Broadway au Roseland Ballroom, en pleine époque du Jitterbug, l'ancêtre du rock. Son jeu de piano, son rythme et les interventions des cuivres très percussives obtinrent rapidement un immense succès.

L'année suivante, il était au Carnegie Hall et commençait une série de tournées, tant aux

Etats-Unis qu'à l'étranger, comme à Antibes ou à Montreux, accompagné parfois de chanteurs comme Ella Fitzgerald ou même Frank Sinatra en 1965.

Un demi-siècle plus tard, il continuait à se produire dans de petits clubs de jazz de la côte Est comme de la côte Ouest, tout en acceptant occasionnellement d'apparaître devant des auditoires de présidents et de têtes couronnées. C'est son orchestre qui joua au gala de l'inauguration du président John Kennedy. En 1957, il s'était produit devant la reine d'Angleterre. Il fit aussi de nombreuses apparitions à la télévision et figura dans quelques films. Mel Brooks le fit ainsi jouer en plein désert avec tout son orchestre dans « Le Sheriff est en prison ».

Dans l'intervalle, il aura composé des titres aussi fameux que « One O'Clock Jump », « Jumpin' at the Woodside », « Don't You Miss Your Baby », et « I Left My Baby », enregistrant de nombreux disques régulièrement réédités et dont les originaux sont aujourd'hui des pièces de collection.

Sa femme Catherine, qu'il avait épousée en 1942, était morte l'an dernier.

RACÉES SUR TOUTE LA LIGNE

NOUVELLES RENAULT 18 Type 2

Plus de 100000 Renault 18 Type 2 ont été vendues en France. C'est la preuve que la Renault 18 Type 2 est la voiture la plus vendue de France. Elle est équipée de moteurs puissants, d'une transmission à cinq vitesses, d'une direction assistée, d'un confort exceptionnel, d'une sécurité accrue, d'une tenue de route parfaite, d'une consommation réduite, d'un entretien facile, d'une valeur de revente élevée, d'une garantie de trois ans ou 100 000 km, d'une maintenance simplifiée, d'une disponibilité de pièces détachées, d'une polyvalence d'usage, d'une adaptabilité à toutes les conditions de conduite, d'une fiabilité éprouvée, d'une robustesse accrue, d'une durabilité accrue, d'une performance accrue, d'une agilité accrue, d'une maniabilité accrue, d'une stabilité accrue, d'une tenue de route accrue, d'une sécurité accrue, d'une confort accrue, d'une qualité accrue, d'une valeur accrue, d'une réputation accrue, d'une confiance accrue, d'une fidélité accrue, d'une satisfaction accrue, d'une fiabilité accrue, d'une robustesse accrue, d'une durabilité accrue, d'une performance accrue, d'une agilité accrue, d'une maniabilité accrue, d'une stabilité accrue, d'une tenue de route accrue, d'une sécurité accrue, d'une confort accrue, d'une qualité accrue, d'une valeur accrue, d'une réputation accrue, d'une confiance accrue, d'une fidélité accrue, d'une satisfaction accrue.

LÉGION D'HONNEUR

Notre pourcentage annuel d'admission des nominations dans l'ordre de la Légion d'honneur (le Monde du 26 avril).

Fonction publique et réformes administratives

Sont nommés chevaliers :
MM. René Bidouze, conseiller d'Etat en service extraordinaire ; Robert Barrière, directeur en chef du cabinet du secrétaire d'Etat ; M. René Favier, sous-directeur en chef du cabinet du secrétaire d'Etat ; M. Jean-Louis Lemaire, directeur en chef de la direction générale de l'administration et de la fonction publique.

Techniques de la communication

Sont promus officiers :
MM. Marcel Bernard, conseiller maître à la Cour des comptes ; Pierre Sabatier, directeur et réalisateur d'émissions de télévision.
Sont nommés chevaliers :
MM. Pierre Cardinal, réalisateur, producteur et adaptateur d'émissions de télévision ; Sergio Klarfeld, avocat à la Cour d'appel de Paris ; Jacques Marchand, chef du service des sports d'un quotidien parisien ; Jean Schwoebel, président fondateur de la Fédération française des sociétés de journalistes ;

Environnement et qualité de la vie

Est promu officier :
M. Georges Watroux, inspecteur général de l'environnement à la mission spécialisée de l'environnement et de la qualité de la vie.
Sont nommés chevaliers :
MM. Claude Camilleri, ingénieur des arts et manufactures, directeur de la division environnement à la Société générale pour les techniques nouvelles ; Jacques Lousseau, directeur du syndicat mixte pour l'aménagement et la gestion du parc naturel régional de la forêt d'Orléans ; Marcel Mailly, président de la Fédération départementale des associations agréées de pêche et de pisciculture de la Seine ; André Planot, inspecteur général de l'environnement ; Guy Pringault, ingénieur en chef du GRIF, directeur adjoint de l'Office national de la chasse.

Emploi

Est nommé chevalier :
MM. Gabriel Migon, délégué à l'emploi ; Maurice Gaignaire, président d'une association de médecins retraités.

Santé

Sont nommés chevaliers :
Mme Bernadette Anbriol, en religion mère Marie-Alice, directrice adjointe d'une école d'infirmières ; MM. René Champeau, secrétaire général adjoint d'une fédération de personnels des services publics et des services de santé ; Alexis Corré, médecin retraité ; Gérard Dulac, médecin, chef de service des hôpitaux de Paris ; Marcel Gacougnolle, médecin anesthésiste ; Joseph Gastard, médecin, chef de service d'un centre hospitalier régional ; Lucien Israël, médecin, chef de service d'un centre hospitalier et universitaire ; François Michel, médecin, chef de service d'un centre hospitalier régional ; Albert Moulet, directeur général d'un centre hospitalier régional et universitaire ; Jean-Jacques Roca, directeur général de la santé ; René Yeu, président d'un syndicat national de cadres hospitaliers ; Maurice Thévenet, trésorier du conseil national de l'Ordre des pharmaciens ; Albert Vasseur, ancien secrétaire général d'un syndicat des personnels de l'Assistance publique de Paris.

Rapatriés

Est promu officier :
M. Jean Nicolas, avocat à la Cour d'appel de Paris ; président de l'Association des avocats rapatriés d'outre-mer.
Est nommé chevalier :
M. Jean Serin, président de l'Association des rapatriés (2^e et 3^e arrondissements de Paris).

Départements et territoires d'outre-mer

Sont nommés chevaliers :
MM. Guy Dubouché, président de chambre à la Cour d'appel de Nouméa ; Robert Emery, ancien conseiller au travail et à la législation sociale ; Théodore Gouffran, secrétaire général de l'Office des anciens combattants et victimes de guerre de la Guadeloupe ; Gabriel Laplanche, agent technique à l'Office de la recherche scientifique et technique d'outre-mer.

Ministère des transports

Est promu commandeur :
M. Marcel Huet, ingénieur général des ponts et chaussées.
Sont promus officiers :
MM. Georges Bédarant, architecte, ingénieur des constructions civiles honoraire ; Roger Billau, chef de l'Inspection générale du travail et de la main-d'œuvre des transports ; Guy Brabant, conseiller d'Etat ; Raymond Monnet, directeur général adjoint à la Société nationale des chemins de fer français ; Henri Sauvan, directeur général de la Compagnie nationale Air France.

Sont nommés chevaliers :
MM. Antoine Barbero, ancien secrétaire général de la fédération des cheminots CFDT ; Pierre Duteil, sous-directeur à la Régie autonome des transports parisiens ; Jean Héreau, ancien adjoint au directeur des opérations aériennes à Air France ; Jean-Marie Hoffmann, secrétaire régional de l'Union professionnelle des cheminots CFDT de la région de Metz ; Paul Jeanma-Daubigny, contrôleur général au service national des chemins de fer de conduire ; Gérard Morangey, ingénieur en chef des ponts et chaussées, directeur des autoroutes et grands ouvrages à la Société centrale pour l'équipement du territoire ; Pierre Perro, ingénieur en chef des ponts et chaussées, directeur des transports terrestres ; Roland Quinto, secrétaire général de l'Union fédérale CFTC des cheminots retraités ; Jean Stabio, adjoint au directeur du réseau routier à la Régie autonome des transports parisiens ; Léon Tréna, ancien secrétaire de la région ouest à la fédération CGT des cheminots ; Jean Vela, président de l'Union sportive métropolitaine des transports à la Régie autonome des transports parisiens ; Bernard Viollier, directeur général à la Société des hôtels Méridien ; Alain Vivet, ingénieur en chef des ponts et chaussées, directeur général de la Société des autoroutes de l'est de la France.

Mer

Est promu officier :
M. Charles Vence, ancien directeur de sociétés interprofessionnelles de la pêche maritime.
Sont nommés chevaliers :
MM. Jean Avé, syndic des gens de mer ; Alain Giraud, sous-directeur à la direction des ports et de la navigation maritime ; Bernard Leca, administrateur directeur général de sociétés de produits surgelés ; Bertrand Le Minier, directeur à la Compagnie générale maritime ; Joseph Quere, délégué départemental pour le Finistère de la Société nationale de sauvetage en mer du Conquet, chef du centre de radio des télécommunications.

Protocole

Sont promus officiers :
M. Jacqueline Chazot, née Bouliouche, secrétaire générale adjointe de la commission française pour l'UNESCO (France) ; MM. Paul Guichonnet, professeur (Suisse) ; Louis Maraval, imprimeur, éditeur (Belgique).
Sont nommés chevaliers :
M. Alix Bader, né Barre, professeur d'art dramatique (Argentine) ; R.P. Pierre Bonnet, supérieur de la communauté des Frères blancs de Jérusalem (Jérusalem) ; MM. Paul Charvin, inspecteur conseil (Etats-Unis d'Amérique) ; Yves Colin, directeur de banque (Belgique) ; R.P. Pierre Corbier, professeur d'histoire (Liban) ; R.P. Jean Dounier, supérieur des Frères de l'Allemagne du Nord (République fédérale d'Allemagne) ; MM. René Girard, professeur à l'université Stanford (Etats-Unis d'Amérique) ; Jean Helein, artiste peintre (France) ; R.P. Georges Joyant de Cousenongie (frère Vincent), maître général de l'Ordre des Frères prêcheurs (Saint-Siège) ; MM. Paul-Henri Robert, directeur général adjoint du Joint Européen Turcs (Grande-Bretagne) ; Pierre Verpey, ethnologue (Brésil) ; Gérard Walbaum, représentant régional d'une compagnie aérienne (Afrique du Sud).

Coopération et développement

Sont promus officiers :
MM. Jean Abadie, professeur certifié en service en coopération à Madagascar ; Pierre Marchand, directeur à la Banque des Etats de l'Afrique centrale de Cameroun.
Sont nommés chevaliers :
M. Jean-Pierre Couderc, médecin-chef de service de psychiatrie à l'hôpital du point G à Bamako ; M. Marcelle Coupré, religieuse, docteur en médecine au Cameroun ; MM. Jacques Deves, ingénieur agricole, directeur général de la Société nationale pour la réhabilitation et le développement de la cascaillère et de la caféière au Togo ; Robert Garrou, professeur de droit à l'université d'Al-Mansourie-III ; Patrick Reederer, ingénieur agronome, chargé de mission à l'Office de la recherche scientifique et technique outre-mer.

Ministère de l'éducation nationale

Est promu officier :
M. Ferdinand Cabannes, professeur d'université honoraire.
Sont nommés chevaliers :
MM. Jean-Baptiste Acquaviva, principal adjoint de collège à Ajaccio ; Joseph Berger, inspecteur départemental de l'éducation à Orléans ; Emile Jean Cousseau, professeur d'université honoraire ; M. Mirville Commenge, épouse Lannuque, professeur honoraire, présidente de la Fédération des œuvres laïques de Paris ; M. Marie-Henriette Doin, inspecteur général de l'éducation ; MM. Serge Dubanet, chef de service au ministère ; Serge Janin, inspecteur d'académie honoraire ; Guy Lavergne de Corval, inspecteur de l'administration de l'éducation ; Gaston Pansoff, chef surveillant à la faculté de droit de l'université de Toulouse-I ; Antoine Prost, professeur à l'université Panthéon-Sorbonne Paris-I ; Jean Rieu, conseiller de l'enseignement technologique à Paris ; Jacques Robert, professeur à l'université de Paris-IV ; M. Christiane Seacombe, épouse Lafon, professeur de lycée d'enseignement professionnel honoraire ; MM. André Vailloux, inspecteur départemental adjoint à l'inspecteur d'académie de Dijon ; Guy Villars, directeur d'études d'école normale d'institutrices honoraire.

Ministère de l'industrie et de la recherche

Sont promus commandeurs :
MM. Marcel Bouteux, président du conseil d'administration d'Electricité de France ; Jean-Baptiste Dausset, professeur au Collège de France, co-directeur du laboratoire d'oncologie et d'immunologie du Centre national de la recherche scientifique ; Jacques Marchand-Franquet, président-directeur général d'une société productrice d'aluminium ; Albert Viale, vice-président de l'Association technique de l'importation charbonnière.
Sont promus officiers :
M. Gérard Blaizot, chef de service du laboratoire de biochimie de l'hôpital cardiologique du centre hospitalier universitaire de Lille ; Léonard Caron, président-directeur général d'une compagnie pétrolière ; Georges Chavannes, président du directeur d'une société de construction de moteurs électriques ; René Granier de Lilliac, président-directeur général d'une compagnie de recherche et d'exploitation de pétrole ; Roland Martin, directeur du centre de recherches archéologiques du Centre national de la recherche scientifique.
Sont nommés chevaliers :
MM. Igor Barrère, réalisateur et producteur de cinéma et de télévision ; Jean Benat, directeur de la production et du transport d'électricité de France ; Claude Bieussens, directeur des études et recherches à l'Electricité de France ; Jean Brommer, ingénieur principal aux Houillères de France ; Jacques Delecoeur, directeur de l'objectif Ensemble industriel de production à l'Institut français du pétrole ; Gilbert Durand, secrétaire exécutif du programme mobile-moteurs Biotechnologies ; Michel Durand, employé dans une société de construction automobiles ; Jean Jacques, directeur de recherche au CNRS ; Etienne Lalou, producteur de télévision ; René Le Moal, directeur d'une publication industrielle et économique ; Jacques Maire, directeur général adjoint du Gaz de France ; Stanislas Nowak, ancien mineur de fond ; André Petit, chargé de mission au Commissariat à l'énergie atomique ; M. Jacqueline Rozé, épouse Belcon, ancienne comptable dans un groupe de sociétés d'électricité, d'électronique et d'informatique ; MM. Pierre Slominsky, professeur de génétique à Paris-VI ; Jacques Stern, président-directeur général d'une société de systèmes d'automatisation ; Pierre Valentin, directeur de laboratoire associé au CNRS ; Jean Yoccoz, directeur de recherche au CNRS.

Ministère de la formation professionnelle

Sont nommés chevaliers :
MM. André Blondan, directeur de l'enseignement à la CCI de Paris ; Pierre Séjard, directeur des équipements à l'AFPA.

(A suivre.)

LE CARNET DU Monde

Décès

Ses amis, Sa famille,
ont la tristesse de faire part du décès de
André LASZLO,
écrivain, collectionneur,
survécu à l'âge de soixante-quatorze ans, le 20 avril 1984, à l'hôpital d'Evry.
Selon la volonté du défunt, le corps a été incinéré.
André Cid
Angelbina Gatan n° 6,
21422 Malindi (Soudan).
On nous prie d'annoncer le décès de
M. François CALLIES,
survécu le 25 avril 1984, dans sa soixante et onzième année.
La levée du corps aura lieu le mercredi 2 mai, à 9 h 15, au funéraire de Mont-Valérien.
L'inhumation aura lieu le même jour, à 10 h 30, au cimetière des Jocherolles à Villeneuve.
Ni fleurs ni couronnes.
Cet avis tient lieu de faire-part.
31, rue de la Nôtre,
92420 Vaucresson.

Kersaint-Landunvez (Finistère).
M. et M^{me} Yves Chalaron,
M. et M^{me} Bruno Chalaron,
M. et M^{me} Daniel Zanol,
M. et M^{me} François Chalaron,
M. et M^{me} Hervé Chalaron
et leurs enfants,
ont la douleur de faire part du décès de
M^{me} Louis CHALARON,
née Yvonne Lescautier.
L'inhumation a eu lieu dans l'intimité à Kersaint-Landunvez (Finistère).
M^{me} Jean Cornette,
son épouse,
M. et M^{me} Bruno Cornette,
Le docteur et M^{me} Michel Cornette,
Le docteur et M^{me} Jean-François Mary,
ses enfants,
Marine Cornette,
Magali Cornette,
Julien et Adèle Mary,
ont la douleur de faire part du décès de
docteur Jean CORNETTE,
survécu le jour de Pâques.
La cérémonie religieuse a eu lieu, le 27 avril 1984, dans l'intimité familiale.
21, avenue Gambetta,
27300 Vernon.

M^{me} Marguerite Jacquelin, Dijon,
M. et M^{me} Charles Jacquelin,
leurs enfants et petits-enfants,
Montpellier.
Le docteur Denise Jacquelin
et son fils,
Le docteur Claire-Marie Jacquelin,
Paris.
Les familles Jacquelin, Perrier,
Richard et Rosta-Chopin,
ont la douleur de faire part du décès de
Marie-Marthe
JACQUELIN-MOREUX,
docteur en médecine,
chevalier de la Légion d'honneur,
survécue en son domicile parisien, dans sa quatre-vingt-troisième année, le 25 avril 1984.
Le service religieux et l'inhumation auront lieu à Mont-Saint-Victor, le samedi 28 avril, où elle reposera auprès de son mari, Jean-Charles Moreux.
Cet avis tient lieu de faire-part.
Docteur Denise Jacquelin,
4, boulevard de la Bastille,
75012 Paris.

ROBLOT S. A.
522-27-22
ORGANISATION D'OBSEQUES

Vente aux particuliers
MOQUETTE
100% Pure laine
-50%
de sa valeur
Grand choix de coloris
Petite et grande largeurs
Devis gratuit
Pose par spécialistes
LA MOQUETTERIE
334 rue de Valenciennes - Paris 19^e
842-42-62 et 250-41-85

Anniversaires

A l'occasion du premier anniversaire du décès de
M. Prédi BANOMYONG,
ancien élève du Thailande,
fondateur de l'Université des sciences morale et politique (Thammasat),
grand-croix de la Légion d'honneur,
L'Association des étudiants thaïes en France,
La communauté thaïe en France,
Les anciens élèves de l'Université de Thammasat en France,
Avec le concours de la Fondation Prédi Banomyong,
se réuniront pour une commémoration à la maison de l'Asie du Sud-Est : 59 bis, boulevard Jourdan, 75014 Paris, le 2 mai 1984, à partir de 12 heures.
Messes anniversaires
— Pour le dixième anniversaire du décès de
Charles CARNOY,
une messe sera célébrée, le mercredi 2 mai 1984, à 18 heures, à la crypte de la chapelle des Misses étrangères, 128, rue du Bac, à Paris-7^e.
— La messe traditionnelle à la mémoire de
l'empereur NAPOLEON I^{er},
et des soldats morts pour la France,
sera célébrée en la chapelle du dôme des Invalides, le samedi 3 mai 1984, à 18 heures, en présence de LL. AA. II, le prince et la princesse Napoléon.
Entrée libre.
Des places seront réservées aux membres des associations. Les portes seront fermées à 17 h 45 précises.

Manifestation du souvenir

— La Fédération des associations d'anciens combattants et volontaires juifs dans l'armée française informe qu'elle rendra la flamme sous l'Arc de triomphe, le jeudi 3 mai 1984, à 18 h 30 précises. Elle compte sur votre présence pour rendre hommage à ceux qui sont tombés pour la défense du monde libre.
— La Société des amis de
Léon JOUHAUX,
prix Nobel de la paix,
déposera son gerbe sur sa tombe, au Père-Lachaise, le lundi 30 avril 1984, à 17 heures.

La mort de Céleste Albaret

Céleste Albaret est morte mercredi 25 avril près de Montfort-Palmery. Elle était âgée de quatre-vingt-trois ans.
« Céleste » pour les intimes, c'est-à-dire pour des millions de lecteurs, c'était la fille de fermiers locaux qui, par son mariage en 1913 avec Odilon Albaret, le chauffeur de Proust, devint la gouvernante de l'écrivain jusqu'à la mort de ce dernier en 1972.

Comment l'esprit vient aux bonnes

« Ce sont vos belles petites mains qui me fermeront les yeux », lui avait prédit Proust. De fait Céleste assista son maître jusqu'à son dernier soupir. Il lui dicta les « papaveres » et autres bouquins de l'œuvre en perpétuelle gestation.
Après cinquante ans de silence, Céleste a consenti à enregistrer soixante-dix heures d'entretien, soit sept cents feuillets dont Georges Belmont a tiré *Monteur Proust* (Robert Laffont, 1973). A partir de ces souvenirs, le cinéaste allemand Percy Adlon a tourné un film, *Céleste*, qui sort le 2 mai sur les écrans parisiens et qui évoque les derniers mois de Proust.
A la sortie du livre, les spécialistes de la Recherche ont contesté l'authenticité et l'intérêt du témoignage. En gros bourgeois du savoir, ils insinuaient qu'une personne aussi modeste ne pouvait avoir su Proust que des vagues frustres, telle l'écrit d'un *caru simple de Flaubert*.
Dans *Sodomie et Gomorrie*, Proust s'échappait pas à ce préjugé de classe quand il s'étonnait tendrement que l'ignorance se change à son école en un mélange de naturel et d'affectation. Il disait des deux « courrières » de Balzac, (parmi lesquelles Céleste) : « Je n'ai jamais connu de personnes aussi volontairement ignorantes, qui n'aient absolument rien appris à l'école, et dont le langage est pourtant quelque chose de si littéraire que, sans le naturel presque sauvage de leur ton, on aurait cru leurs paroles affectées. »
Céleste ou comment l'esprit vient aux bonnes.
B. P. D.

ADER PICARD TAJAN

COMMISSAIRES-PRISEURS ASSOCIÉS
12, RUE FAYART, 75002 PARIS-2E 1.80.07
Tél. 212663 F ADERPIC
A MONACO
SPORTING D'HIVER (Salle des arts)
Dimanche 27 mai 1984 à 15 heures
COLLECTION D'UN GRAND AMATEUR
et appartenance à divers
OBJETS D'ART
ET DE TRÈS BEL AMEUBLEMENT
IMPORTANTES TABLEAUX ANCIENS
par ou attribués à : Henry d'Arles, Bolli, Beaubrun, Janssens, Taunay,
H. Robert, Teniers, Volckart...
ART NOUVEAU - ART DÉCO
EXPOSITIONS : Monte-Carlo
Sporting d'hiver (Salle des arts). Vendredi 25 mai de 11 à 13 h et de 16 à 18 h.
samedi 26 mai de 11 à 13 h, 16 à 18 h et de 21 à 23 h.

Votre signe, ascendant Fred.

Pendule en or jaune et acier, votre signe du zodiaque vous donne équilibre et la ligne Force 10.
Prix : 9900 F.



FRED
6, rue Royale, Paris. Tel. 260.30.65 - Le Clapier, 74, Champs-Élysées - Hôtel Mirandol, Paris.
21, bd de la Croisette, Cannes - 1001 Locos, Aéroport d'Orly.
20, rue du Marche, Genève - New York - Beverly Hills - Houston - Dallas.

مكتبة من الأصل

AUTOMOBILE

Le groupe Peugeot a perdu 2,5 milliards de francs en 1983

Le groupe Peugeot (PSA) a réalisé en 1983 un chiffre d'affaires consolidé de 86,5 milliards de francs, en augmentation de 15 % par rapport à 1982. Si les résultats consolidés ne sont pas définitivement arrêtés, les pertes du groupe sont cependant estimées à 2,5 milliards de francs contre un déficit de 2,15 milliards en 1982. Toutefois, les chiffres de 1983 intègrent un profit exceptionnel de 1,59 milliard de francs dû à un changement de règles comptables. La société précise dans un communiqué que « les résultats de 1983 marqueront donc une amélioration sensible, mais limitée au tiers environ de ce qui aurait été nécessaire pour retrouver l'équilibre ».

Les comptes de la société Peugeot proprement dite font ressortir un bénéfice d'exploitation de 124 mil-

lions contre 185 millions en 1982. Les importantes provisions nécessaires pour tenir compte de la dépréciation des titres des principales filiales due à leurs mauvais résultats se traduisent par une perte nette de 1 milliard de francs pour Peugeot SA.

Pour 1984, PSA estime que la production et les ventes des sociétés du groupe « devraient rester assez proches de celles de l'exercice 1983, en dépit du fléchissement du marché français ». Si les allègements d'effectifs prévus chez Citroën « peuvent être réalisés complètement à bref délai et dans des conditions acceptables pour toutes les parties », le groupe laisse entendre dans son communiqué qu'« il peut raisonnablement espérer que l'exercice 1984 marquera enfin une amélioration décisive de ses résultats ».

EN SUÈDE

Volvo et le groupe Wallenberg divorcent

Stockholm. (AFP). — Le « combat des chefs » au sein de la société suédoise Volvo, qui opposait depuis plusieurs mois le PDG du groupe, M. Peter G. Gyllenhammar, au principal actionnaire, M. Peter Wallenberg, s'est terminé jeudi 26 avril à Stockholm avec l'annonce d'un divorce.

Volvo va vendre ses participations, de 25 % chacune, dans le capital d'Atlas-Copco, numéro un suédois des compresseurs d'air, et de Stora Kopparberg, spécialisé dans la pâte à papier. Ces deux entreprises font partie du groupe industriel et financier contrôlé par M. Peter Wallenberg. En échange, le groupe Wallenberg, qui détenait à lui seul 13 % des actions de Volvo, a annoncé son intention de s'en débarrasser et de les vendre au constructeur automobile.

Cette restructuration financière est la plus importante jamais effectuée dans la vie économique sué-

doise. Elle met fin à un conflit de personnes qui était devenu très aigu ces derniers temps et qui paralysait la prise de décisions au sein de Volvo, la plus grande entreprise industrielle de Suède avec un chiffre d'affaires de 99,4 milliards de couronnes (1) en 1983, 3,7 milliards de bénéfices et 76 200 salariés.

Par ailleurs, Volvo a annoncé sa décision d'investir 20 milliards de couronnes d'ici à 1990 dans son département automobiles. La majeure partie de ces investissements ira aux usines Volvo de Torslanda, près de Göteborg, 165 millions sont prévus pour la modernisation des usines de Gand, en Belgique, qui produisent les modèles de la série 300, et 25 millions sont destinés à la construction d'un centre de vente moderne à Bruxelles.

(1) 1 couronne suédoise vaut environ 1 franc français.

SOCIAL

PROFESSIONS LIBÉRALES

Plusieurs milliers de manifestants ont défilé dans Paris

Il n'est pas facile de parler des professions libérales, d'en parler avec objectivité et précision pour au moins deux raisons : les statistiques les concernant sont extrêmement maigres, partielles, anciennes : les professions sont très différentes les unes des autres, sans liens entre elles, sans fédération véritable.

Quand trente mille personnes environ manifestent à Paris, le jeudi 26 avril, on peut dire : c'est énorme puisque les professions libérales rassemblent moins de quatre cent mille membres. Mais on peut dire — on presque — le contraire puisque l'évidence est que les manifestants se trouvent certainement des salariés — architectes salariés, médecins salariés, pharmaciens salariés — qui ne sont pas classés dans les professions libérales. Quant aux revenus des uns et des autres, les seuls travaux solides connus remontent à 1974 (une étude du CERC (Centre d'étude des revenus et des coûts) sur les revenus des non-salariés) et à 1981-1982 pour les seules professions de la santé.

Que disaient ces deux études qui devront être actualisées ? La première — la plus ancienne — que la sous-évaluation fiscale, c'est-à-dire l'écart entre revenu déclaré et revenu réel, était extrêmement différent, selon les professions. Presque nulle pour les notaires et les ingénieurs-conseils, elle était faible pour les experts-comptables, les métiers, peu importante pour les masseurs, et devenait importante pour les avocats et les vétérinaires. Cette étude réalisée par le CERC avait comparé les revenus déclarés par diverses professions et leurs dépenses. Elle confirmait l'idée de la diversité qui caractérise ces professions, diversité qu'on trouve jusque dans la prise en compte du revenu imposable.

La deuxième étude montrait que les professions de la santé (40 % environ des professions libérales et les plus représentées à la manifestation de jeudi) avaient vu le pouvoir d'achat du bénéfice annuel moyen évoluer de la façon suivante :

Pour les médecins généralistes : + 1 % en 1981 par rapport à 1980 ; - 3 à - 7 % en 1982 ; pour les médecins spécialistes (non compris les chirurgiens, les électroradiologistes, les gastro-entérologues) : - 3 % en 1981, - 2 à - 5 % en 1982 ; pour les pharmaciens : + 6 % en 1981, + 1 % en 1982 ; pour les infirmières : + 3 % en 1981 ; 0 % en 1982 ; pour les masseurs-kinésithérapeutes : 0 % en 1981, - 4 % en 1982.

Ces chiffres, qui sont calculés avant impôts mais après paiement des charges, notamment celles des cotisations sociales personnelles, sont considérés comme solides. Ils n'ont jamais — à notre connaissance — été contestés sérieusement par les professions intéressées.

Pour 1983, on ne possède de données sûres qu'en juin prochain avec la publication du rapport du

CERC dont le IX^e Plan a prévu qu'il serait désormais annuel.

Tout au plus peut-on dire que le relèvement des honoraires médicaux en novembre 1982 et en mars 1983 (+ 14,5 % au total en francs courants) a apporté une utile amélioration à la situation des médecins l'année dernière. Amélioration d'autant plus nette que les médecins ont accru en 1983 le nombre de leurs actes : globalement mais aussi par tête. Au total, la masse des rémunérations en volume se serait accrue de 6 % — soit de 2 % si l'on tient compte de l'augmentation du nombre des praticiens.

Disparates, sans contours précis, rassemblant des individus disposant les uns de revenus très élevés, les autres de revenus très bas à l'intérieur d'un même métier (de jeunes médecins, de jeunes architectes, vivent avec moins de 5000 F par mois), les professions libérales ne correspondent plus à l'image qu'on avait d'elles il y a trente ans : celle

d'une classe privilégiée aux gains importants récompensant largement des diplômes souvent longs et difficiles à obtenir. La crise est venue et avec elle la chute de l'activité économique (on pense à celle de la construction pour les architectes), la réglementation parfois très stricte par l'Etat des prix et des tarifs (de jeunes notaires n'ont plus la vie aussi belle).

Le fait qu'ils soient avant tout individualistes, qu'ils comptent très peu de militants donnaient aux manifestants de jeudi une curieuse allure, faisant douter de leur sérieux.

La manifestation de septembre 1982 — et quelques statistiques tout de même — a pourtant montré que leurs problèmes étaient bien réels. La difficulté pour les professions libérales est de les expliquer sans faire sourire.

ALAIN VERHOLE.

« Nous ne sommes pas des privilégiés »

Au voleur ! Quand les organisateurs de la manifestation des professions libérales dressent l'inventaire des pancartes qu'ils ont obligamment fournies aux participants — et récupérées en fin de parcours — il leur en manque une : celle des experts en œuvres d'art. Qu'ils n'aient pas soupçonné de kleptomanie un membre de cette corporation. Nous connaissons l'auteur du forfait. Et c'est politique.

Nous avons croisé Suzanne, l'objet du délit sous le bras, qui s'enfuyait par la rue de Grenelle. Commerçante retraitée, spectatrice inépuisable des cortèges parisiens, Suzanne est ulcérée par le « culot » des médecins, agents généraux d'assurance et huissiers de justice : « Les voir pleurer, ne dire par-dessus leur main leur grand papillon et leur résidence secondaire, j'en suis furieuse ! ». Suzanne s'est donc saisie d'une pancarte abandonnée et, à la première rue adjacente, a fauché compagnie aux manifestants horrifiés.

À sa décharge, il y avait beaucoup de pancartes sans armoiries au départ de la manifestation, sur la place Vauban. Des orthoptistes aux techniciens de la navigation, en passant par les conseils sociaux, bien des enfants de la « grande famille des professions libérales » n'ont pas jugé utile de faire entendre leur voix dans un défilé dominé par les professions de santé. Un médecin se taille donc un franc succès en s'appropriant la pancarte des conseillers conjugués, tandis que sa moitié se découvre une vocation de scénariste en formation.

Trois manifestations depuis 1981 n'ont apparemment pas réussi à déjouer les « libéraux » de leur individualisme. « Serrez les rangs, exhortait le service d'ordre, montrons notre unité ! » « Quand la CGT manifeste, ils ne laissent pas transparaître leur cortège », fulmine un agent d'assurance, furieux d'avoir été esquivé de la meute défilante autorisée à aller déposer une gerbe sous la statue de la Liberté, le gros de la troupe devant se contenter du meeting à la tour Eiffel.

Moins nombreux que lors de leur précédente manifestation en 1982 — trente mille aujourd'hui contre cinquante mille alors — ces débutants de l'asphalte éprouvent quel-

ques difficultés à renouveler leur message. « Nous sommes presque aussi sinistrés que la Lorraine », avance le docteur Jacques Beaupère, président de l'UNAPL (Union nationale des associations des professions libérales), tout en exhortant aux sidérurgistes CFDT de Pompey le blocage du train spécial des libéraux assaillés et lorrains.

Du culot, les libéraux ? « Nous ne sommes pas des privilégiés », répond le Dr Philippe Dupuy, chirurgien-dentiste, vice-président de l'UNAPL. Certaines professions, comme les architectes, sont véritablement sinistrées. Les médecins débutants ne trouvent pas de clientèle, et subissent de plein fouet la concurrence déloyale des centres de soins intégrés, qui n'ont pas les mêmes obligations fiscales ni déontologiques que nous ».

Derrière les revendications maladroites exprimées — le défilé n'a ni banderoles ni slogans — se profile l'angoisse d'une catégorie sociale qui se sent menacée dans son existence. Et si la tribune on dénonce l'agression du mutualisme contre les pharmaciens, l'hypermétrie de l'aide judiciaire qui menace les avocats, les percepteurs qui placent des assurances, les préfects qui établissent des actes notariés, on redoute aussi l'avènement d'une société où les « professionnels responsables » seraient remplacés par « l'antenne anonyme d'une administration sans visage ». On s'alarme tant convaincre les Français que l'existence des professions libérales est le rempart qui garantit à leurs secrets de ne pas être bradés à « on ne sait quel créancier ».

Rude tâche ! Ce concert est si discordant. Quoi de commun entre le « grand patron » et l'architecte sous-employé ? Un seul cri les rassemble, à faire trembler la tour Eiffel : « Mitterrand, tous les camps ! » « Ces manifestants ne servent à rien, estime un médecin. Notre seule solution, c'est la grève générale. » Debout les orthoptistes !

DANIEL SCHNEIDERMAN.

ÉTRANGER

ACCORD SUR LE RÉÉCHOLONNEMENT DE LA DETTE POLONAISE À L'ÉGARD DES BANQUES PRIVÉES

Varsovie (AFP). — Un accord pour le rééchelonnement de la dette polonaise à l'égard des banques privées occidentales a été conclu jeudi à Varsovie, à l'issue d'une session houleuse.

Les représentants des cinq ont une banque privée créditrice de la Pologne et ceux de la banque centrale polonaise (Handlowy), réunis depuis mercredi à Varsovie, sont tombés d'accord sur un échéancier portant sur un montant de 7,3 milliards de dollars.

L'accord donnerait à la Pologne des délais de paiement jusqu'en 1994. Pendant quatre ans (de 1984 à 1987 inclus) la Pologne ne paierait que les intérêts de sa dette, en partie couverts par l'octroi de nouveaux crédits qualifiés de « minimes ».

Prêt du Japon aux Philippines (AFP). — Le Japon a décidé, ce vendredi, d'accorder un crédit de 188,8 millions de dollars aux Philippines, pour aider Manille à faire face à ses difficultés économiques, malgré les vives critiques de parlementaires japonais et de l'opposition philippine. L'accord de crédit doit être signé samedi par les deux parties, à Manille.

Sur ce crédit, 32,4 millions de dollars seront destinés à la construction de projets déterminés, tandis que les sommes restantes seront allouées à l'achat de matières premières.

UN AVENIR A PRENDRE

Le meilleur outil pour prendre en main les nouveaux outils, c'est la nouvelle loi sur la formation professionnelle des adultes. L'avenir s'apprend dès aujourd'hui. Ensemble.

Salariés, syndicalistes, chefs d'entreprise, téléphonez dès aujourd'hui au (1) 787.19.90. Des spécialistes vous expliqueront à partir du 2 mai comment vous emparer de la nouvelle loi sur la formation professionnelle des adultes.

MINISTÈRE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

فكرنا من الأصل

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

SCHNEIDER S.A.

Communiqué :

Les pouvoirs publics viennent, par communiqué cité par une dépêche de l'AFP en date du 25 avril, de faire savoir qu'ils entendent respecter intégralement les engagements qu'ils ont pris en novembre 1983 afin de sortir Creusot-Loire de ses difficultés financières, mais qu'ils attendaient du groupe et de ses actionnaires qu'ils prennent les dispositions nécessaires pour respecter ces accords.

Dans toute la mesure où ce libellé laisserait entendre que Schneider S.A. et ses actionnaires ne respecteraient pas ces accords, il apparaît indispensable de préciser les points suivants :

- Schneider S.A., actionnaire à 55 % de la compagnie financière Creusot-Loire (elle-même actionnaire à 50 % de Creusot-Loire, dont l'autre moitié du capital est répartie dans le public), a été directement sollicitée l'an dernier pour intervenir dans les financements en fonds propres estimés nécessaires et suffisants par les pouvoirs publics pour assurer le plan de redressement de Creusot-Loire.
- C'est ainsi qu'il a été demandé à Schneider S.A. :
- d'accorder une garantie de 200 MF sur les prêts participatifs consentis à Creusot-Loire ;
- de souscrire à une augmentation de capital de Creusot-Loire, pour 220 MF, par compensation avec la cession de valeurs mobilières existant sur Creusot-Loire ;
- de convoquer en assemblée générale les actionnaires de Schneider S.A., au plus tard le 31 janvier 1984, afin que le conseil d'administration leur propose d'être habilité à souscrire pour 200 MF supplémentaires à une augmentation de capital de Creusot-Loire ;
- de convoquer à nouveau, à fin 1984, une assemblée des actionnaires pour qu'il lui soit proposé de souscrire pour 100 MF à une nouvelle augmentation de capital de Creusot-Loire et le redressement de cette société le permet.

Afin de permettre l'octroi des autres concours présentés pour aider Creusot-Loire, le conseil d'administration de Schneider S.A., le 7 novembre 1983, a donné son accord irrévocable pour accorder, dans les conditions prévues, la garantie précitée sur les prêts participatifs, ainsi que pour souscrire à une augmentation de capital de Creusot-Loire par incorporation d'une créance de 220 MF.

Il a d'autre part convoqué extraordinairement une assemblée générale, dans les délais convenus, pour lui proposer de souscrire, pour 200 MF supplémentaires, en numéraire, à une augmentation de capital de Creusot-Loire. Cette assemblée s'est réunie le 19 janvier 1984. Elle a donné l'autorisation sollicitée sous réserve que le conseil d'administration vérifie préalablement l'utilisation de ladite autorisation, que le plan de redressement arrêté pour Creusot-Loire est mis en place dans toutes ses composantes, de la façon prévue, et qu'il n'apparaît aucun élément important de nature à remettre en cause les prévisions établies dans le cadre de ce plan.

En l'état, les informations données par Creusot-Loire sur sa situation, ainsi que les décisions que cette situation impose à prendre, paraissent difficilement compatibles avec la condition ci-dessus. Il conviendrait au conseil d'administration de Schneider S.A. d'en apprécier.

D'ores et déjà, cependant, la société rappelle que la moitié environ de son propre capital est détenue par le public, et que l'autre moitié l'est par des sociétés sœurs ou filiales.

Dans ce contexte tout particulièrement, il paraît clair que les mandataires sociaux de Schneider S.A. ne pourraient exécuter prématurément et hors des conditions posées les engagements qu'ils ont été autorisés à prendre.

An demeurant, il apparaît dommageable pour Creusot-Loire qu'il soit laissé supposer que les engagements de Schneider S.A. - tels que rappelés ci-dessus - ne seraient pas tenus alors que l'intérêt de Creusot-Loire voudrait qu'un dialogue s'engage dans les plus brefs délais sur la base des constatations et propositions formulées il y a plus d'un mois.



SÉLECTION COURT TERME

Société d'investissement à capital variable
R.C.S. Paris B 322 387 796

L'assemblée générale qui s'est réunie le 20 avril 1984 sous la présidence de M. de Blanchard a approuvé les comptes de l'exercice 1983 et décidé de distribuer un dividende global de 1 484,20 F contre 1 443,42 F en 1983. Ce dividende mis en paiement à compter du 26 avril 1984 contre remise du coupon numéro deux est d'un montant net de 1 391,15 F.

Les actionnaires de la société auront la faculté, jusqu'au 31 juillet 1984, de réinvestir leurs dividendes globaux en souscription totale de la commission d'entrée.

Dans son allocation le président a notamment déclaré :

L'année 1983 a indéniablement été marquée par le rôle joué par les fonds communs de placement et Sicav spécialisés dans la gestion de trésorerie.

D'une part, le développement des montants qui leur ont été confiés a surpris plus d'un observateur. Actuellement on peut estimer que plus de 120 milliards de francs sont gérés dans une optique de court terme. Ce chiffre est à rapprocher de la capitalisation boursière obligatoire de l'ordre de 1 000 milliards en France et du montant des transactions effectuées en 1983, soit 220 milliards environ.

1983 a été un exercice de stabilisation pour sélection court terme. Les capitaux gérés n'ont guère varié d'une année sur l'autre.

Le double objectif de Sélection court terme est toujours présent à l'esprit de votre conseil et de vos dirigeants :

- assurer une progression de la valeur de l'action à un rythme comparable à celui du marché monétaire, et,
- obtenir cette progression le plus régulièrement possible, jour après jour.

Sur le premier plan les chiffres sont floquants : Sélection court terme, + 15,41 % en 1983 de performance brute face à un taux moyen du marché monétaire de 12,534 %.

Sur le second plan les performances mensuelles extrêmes ont été + 1,94 % en janvier, et + 1 % en août, soit des rythmes annuels proportionnels de 23,28 % et 12 %.

Ainsi, même sur une durée de placement relativement courte le résultat obtenu a été régulièrement supérieur au taux du marché monétaire.

CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE

ÉLECTRICITÉ DE FRANCE - Obligations 10,20 % novembre 1978

Les intérêts courus du 9 mai 1983 au 8 mai 1984 sur les obligations Électricité de France 10,20 % novembre 1978 seront payables, à partir du 9 mai 1984, à raison de F 183,60 par titre de 2000 F nominal, contre détachement du coupon n° 6 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de F 20,40 (montant global : 204,00).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de F 30,58 auquel s'ajoutera la retenue de 1 % calculée sur l'intérêt brut conformément à la loi de finances pour 1984, soit F 2,04 faisant ressortir un net de F 150,98. Cette retenue ne concerne pas les personnes visées au III de l'article 125 A du code général des impôts.

A compter de la même date, les 16 044 obligations comprises dans la série de numéros 110.786 à 130.849, sortis au tirage du 9 mars 1984, cesseront de porter intérêt et seront remboursables à F 2000,00 coupon n° 7 au 9 mars 1985 attaché.

Ci-après, sont rappelés les séries de numéros d'obligations sortis aux tirages antérieurs :

Amortissements 1982 : 489.942 à 504.172

Amortissements 1983 : 697.550 à 712.108

ÉLECTRICITÉ DE FRANCE - Obligations 10,80 % mai 1978

Les intérêts courus du 12 mai 1983 au 11 mai 1984 sur les obligations Électricité de France 10,80 % mai 1978 seront payables, à partir du 12 mai 1984, à raison de F 194,40 par titre de 2000 F nominal, contre détachement du coupon n° 6 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de F 21,60 (montant global : F 216,00).

En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de F 32,38, auquel s'ajoutera la retenue de 1 % calculée sur l'intérêt brut conformément à la loi de finances pour 1984, soit F 2,16 faisant ressortir un net de F 159,86. Cette retenue ne concerne pas les personnes visées au III de l'article 125 A du code général des impôts.

A compter de la même date, les 16 259 obligations comprises dans la série de numéros 447.637 à 465.909, sortis au tirage du 13 mars 1984, cesseront de porter intérêt et seront remboursables à F 2000,00 coupon n° 7 au 12 mai 1985 attaché.

Ci-après sont rappelés les séries de numéros d'obligations sortis aux tirages antérieurs :

Amortissement 1979 : 581.171 à 600.642

Amortissement 1980 : 724.370 à 735.159

Amortissement 1981 : 318.587 à 330.570

Amortissement 1982 : 502.078 à 515.547

Amortissement 1983 : 676.355 à 695.066



FORTE AUGMENTATION DES RÉSULTATS CONSOLIDÉS EN 1983

Le Conseil d'administration de BSN, réuni le 20 avril 1984, a arrêté les comptes pour l'exercice 1983.

Les données consolidées du Groupe BSN pour l'exercice 1983 sont les suivantes, en millions de francs :

	1982	1983
● Chiffre d'affaires	21 890	24 889
● Résultat net opérationnel	574	741
(Part du groupe)		
● Marge brute d'autofinancement	1 788	2 140

Par action, le bénéfice net consolidé s'élève à 209 francs contre 203 francs pour l'exercice précédent, après conversion de toutes les obligations en circulation, et compte tenu de l'écoulement du nombre d'actions composant le capital.

Le bénéfice net consolidé, en augmentation globale de 29 %, a évolué de la façon suivante pour chacune des branches d'activités :

(en millions de francs)	1982	1983
-------------------------	------	------

● Boissons	201	263
● Produits frais	104	94
● Produits secs	126	177
● Emballage	30	36
● Divers	93	121
	574	741

Le conseil a décidé de proposer à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 3 juin 1984, d'augmenter le dividende pour le porter à 52 francs par action contre 50 francs au titre de l'exercice 1982. Ce dividende en augmentation s'applique à la totalité des actions nouvelles émises lors de l'augmentation de capital de 1983. Le montant global de la distribution s'élèverait à 174,3 millions de francs.

Compte tenu de l'impôt déjà versé au Trésor (avoir fiscal), le revenu global par action s'établirait à 78 francs pour l'actionnaire.

Il est rappelé qu'un acompte sur le dividende de 13 francs ayant été mis en paiement en janvier 1984, le solde à distribuer s'élèverait à 37 francs par action.

CREUSOT-LOIRE

Le conseil d'administration de Creusot-Loire s'est réuni le 25 avril 1984.

Il a constaté que des éléments nouveaux intervenus au cours des derniers mois, notamment :

- l'évolution défavorable de la conjoncture des biens d'équipement, le coût plus élevé des dérivés pétroliers, les hausses des prix de l'électricité, de leur mise en œuvre,
- l'aggravation de la situation de la société Phoenix-Stiel, affectant de façon substantielle le résultat de l'exercice 1983 et les prévisions de l'exercice 1984 et rendant de fait nécessaires des aménagements aux dispositions retenues dans les accords du 10 novembre 1983.

Le conseil a constaté, par ailleurs, que le plan de restructuration industrielle remis aux Pouvoirs publics le 22 mars 1984, et qui proposait une réduction de moitié des effectifs, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

COMPAGNIE OPTORG

Le conseil d'administration de la Compagnie Optorg, réuni le 25 avril 1984, a approuvé les comptes de l'exercice 1983, qui se soldent par un bénéfice net de 10 228 223 de francs, contre 3 361 998 de francs, en 1982.

Le conseil d'administration proposera à l'assemblée générale ordinaire, convoquée pour le 29 juin 1984, de distribuer un dividende net par action de 5 F, auquel s'ajoutera un avoir fiscal de 2,50 F, contre, au titre de 1982, un dividende de 3,55 F, assorti d'un avoir fiscal de 1,55 F.

Les éléments connus à ce jour permettent d'escompter - avec les réserves d'usage - que le résultat de l'exercice en cours sera au moins équivalent à celui de l'exercice 1983.



SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT À CAPITAL VARIABLE

Europe Investissement Sicav, fondée par la banque Worms et dotée d'un capital initial de 50 000 000 F, est ouverte au public depuis le 5 mars 1984.

En 31 mars 1984, elle disposait d'un actif net de 164 588 456 F réparti de la manière suivante :

Obligations françaises	35,67 %
Actions françaises	7,45 %
Actions étrangères	19,00 %
Liquidités	37,88 %
	100,00 %

A la même date, la valeur liquidative s'établissait à 1 002,27 F. Le nombre d'actions en circulation était de 164 149.

ACCOR

Le conseil d'administration d'Accor, réuni le 25 avril 1984, a arrêté les comptes de l'exercice 1983.

À un niveau consolidé, le volume d'affaires du groupe s'établit à 8 130 millions de francs, en progression de 23 % sur les volumes d'affaires réalisés en 1982 par Novotel-Sich et Jacques Borel International, fusionnés depuis.

Les activités internationales ont progressé de 30,1 %, alors que les activités en France ont eu une croissance de 17,9 %.

Le bénéfice net consolidé après impôt, part du groupe, s'élève à 117,3 millions de francs.

Hors éléments exceptionnels, le bénéfice net ressort à 92,4 millions de francs, ce qui représente par action une augmentation de 22,2 % par rapport à 1982.

À un niveau de la société mère Accor, le volume d'affaires hors taxes atteint 882 millions de francs, et le bénéfice net comptable s'établit à 80 millions de francs.

Le conseil proposera à l'assemblée générale, convoquée pour le 21 juin 1984, la distribution d'un dividende net de 4,20 F par action (assorti d'un avoir fiscal de 2,10 F, soit un revenu global de 6,30 F). Il sera en même temps proposé d'ouvrir aux actionnaires la possibilité d'opter pour un paiement en actions.

Ce dividende sera réservé aux 6 982 616 actions ayant jouissance au 1^{er} janvier 1983.

Il est à signaler que pour les anciens actionnaires de Novotel-Sich, devenus actionnaires d'Accor, ce dividende est en progression de 19,3 %. Quant aux anciens actionnaires de Jacques Borel International, c'est le premier dividende qu'ils percevront depuis 1976.

Les performances du groupe Accor, en 1983, ont été conformes aux objectifs, tant pour ce qui est de la croissance du volume d'affaires que pour la progression des résultats. Il convient cependant de noter la détérioration des marges bénéficiaires des hôtels en France, mais aussi la progression spectaculaire des résultats en Europe occidentale (en particulier en Italie et en Allemagne).

1984 s'annonce favorablement :

L'expansion du groupe se poursuit dans le domaine de l'hôtellerie internationale avec l'ouverture ou la mise en chantier d'hôtels de première importance à New-York, Londres, Paris (la Défense et les Halles), Lisbonne, Madrid, Istanbul, etc., ainsi qu'un restaurant public et de collectivité, en particulier dans le cadre de la gestion des bases-vie sur les grands chantiers internationaux.

Les objectifs des résultats pour l'année 1984 prévoient une croissance du bénéfice net par action proche de 20 %.

À la fin du premier trimestre 1984, le volume d'affaires du groupe a progressé de 19,8 %, et les résultats enregistrés sont en ligne avec les objectifs, voire légèrement meilleurs.

Les activités internationales poursuivent leur forte expansion (+ 25 % par rapport à 1983) et représentent désormais près de la moitié des activités du groupe.

Le Conseil d'administration d'ELF Gabon s'est réuni à Paris le mardi 24 avril 1984. Il a constaté les résultats de l'exercice 1983, le bénéfice net s'élevant à 38,9 milliards de FCFA, et a décidé de proposer à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires, qui se tiendra au Gabon le jeudi 7 juin 1984, la distribution d'un dividende de 6 000 FCFA par action (120 FF), net d'impôt, au titre de l'exercice 1983.

Un acompte de 2 400 FCFA par action (48 FF) ayant été mis en paiement en décembre 1983, le montant du solde du dividende restant à verser sera de 3 600 FCFA par action (72 FF).

Le nouveau nom « Columbia » met en valeur la vocation essentiellement franco-américaine de la Société, traduisant ainsi la spécialisation qui s'est progressivement affirmée au cours des dernières années.

Le conseil d'administration de la Société d'Investissement à Capital Variable, réuni le 25 avril 1984, a constaté les résultats de l'exercice 1983, qui se soldent par un bénéfice net de 10 228 223 de francs, contre 3 361 998 de francs, en 1982.

Le conseil d'administration proposera à l'assemblée générale ordinaire, convoquée pour le 29 juin 1984, de distribuer un dividende net par action de 5 F, auquel s'ajoutera un avoir fiscal de 2,50 F, contre, au titre de 1982, un dividende de 3,55 F, assorti d'un avoir fiscal de 1,55 F.

Les éléments connus à ce jour permettent d'escompter - avec les réserves d'usage - que le résultat de l'exercice en cours sera au moins équivalent à celui de l'exercice 1983.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

Le conseil d'administration a, par ailleurs, pris acte de la démission d'administrateurs de MM. Collet et Seillière, intervenant le 4 avril 1984.

Dans ce contexte :

- Il a arrêté les comptes de l'exercice 1983, qui font ressortir une perte de 1 796 millions de francs, incluant une dotation de 550 millions de francs à une provision pour restructuration et risques divers en France et à l'étranger. Le bilan au 31 décembre 1983 fait apparaître des capitaux propres largement négatifs, après prise en compte des résultats de l'exercice 1983 et d'une réévaluation des titres Fraunhofer détenus par Creusot-Loire.
- Il a décidé à l'unanimité de demander la suspension provisoire des poursuites auprès du tribunal de commerce de Paris dans l'attente que cette procédure permette de trouver, dans les plus brefs délais, une solution de nature à assurer le rétablissement de la société.

هكذا من الأصل

مكتبة الأصل

MARCHÉS FINANCIERS

PARIS

27 avril

L'avance s'accroît

Après avoir, ces quatre derniers jours, mené sa marche à petits pas, la Bourse de Paris a, vendredi, très sensiblement forcé l'allure. Elle a, au passage, donné un beau coup de chapeau à Moët (+7,7 %), dont le bénéfice a grimpé de 16,5 % en 1983, et surtout le chiffre d'affaires du premier trimestre de 30 %. Puis, toute gais, elle a poursuivi sa progression et, à la clôture, l'indice instantané s'est élevé de 1,3 % environ. En quatre séances, il aura ainsi monté de 2,7 % environ. Fait peut-être plus significatif, des bonnes dispositions du marché : l'indice CAC, qui, la veille, avait égalé son record historique, l'a battu ce jour.

A la veille d'un week-end, qui ne peut être long avec la tentation du pont, accorde encore par un soleilival - lundi les banques fermeront à midi et la Bourse risque d'être désertée. - On pourrait s'interroger sur les motifs de cette hausse subite. En fait, elle n'a rien de surprenant, se situant dans la ligne des précédentes. « On ne pouvait s'attendre à mieux », conclut un professionnel, parlant de la dernière enquête de l'INSEE. De fait, hormis le chômage, l'horizon s'éclaircit, et la Bourse a tout lieu d'être satisfaite, surtout après la « rétrospective » de Wall Street (voir ci-contre). Même Peugeot, après un déficit de 2,5 milliards de francs, en 1983, a monté. Mais les investisseurs font des placements à moyen terme. La firme de Sochaux est bien dirigée, a des produits vedette, donc, à l'horizon de un, deux ou trois ans, il y a de bonnes chances de dégager des profits.

Suivant le dollar, la devise-titre a passé la barre des 10 F pour s'échanger contre 10,14 F et 10,24 F.

Phénomène de bascule habituel, l'or a baissé de 2,40 dollars à 377,50 dollars l'once dans la City de Londres. A Paris, le lingot n'a perdu que 50 F à 100 500 F en raison de la fermeté du billet vert. L'or s'apprête à poursuivre sa descente aux enfers : 611 F contre 615 F.

NEW-YORK

Redressement

Wall Street s'était toujours pas la grande forme jeudi. Du moins est-ce l'impression que le marché donna durant la majeure partie de la séance. Mais à l'approche de la clôture, les forces lui sont revenues et la progression des cours a repris, si bien qu'à la fin, à la clôture, l'indice des industriels a enregistré une avance de 11,73 points à 1 175,23.

Expression plus significative de ce redressement : le bilan de la journée, avec deux fois plus de hausses que de baisses. Sur 1 975 valeurs traitées, 1 043 ont monté, 501 se sont repliées et 431 n'ont pas varié.

Wall Street a-t-il soudain des raisons de monter que la raison ignore ? De l'avis des analystes, c'est, semble-t-il, le raffermissement du marché des obligations - signe qu'une baisse du loyer de l'argent serait en vue - qui a favorisé les reprises des ordres d'achat surtout passés par des grands investisseurs. Mais il ne s'agit que d'un sentiment fondé sur rien de vraiment palpable. Le loyer de l'argent a, en effet, encore un peu monté.

D'autre part, l'absence d'achat de la multiplicité des bons résultats industriels pour le premier trimestre. Certains, enfin, évoquent une possible contraction de la main d'œuvre, effectivement annoncée (- 500 millions de dollars) après la clôture. Bref, personne ne savait trop que penser. Il reste que l'activité s'est accélérée et que 98 millions de titres ont changé de main, contre 83,5 millions la veille.

VALEURS	Cours de 26 avril	Cours de 27 avril
Alcatel	24 3/4	25 1/2
A.T.T.	28 1/2	29 1/2
Boeing	28 1/2	29 1/2
Chemical Bank	14 1/2	15 1/2
Deere & Co	14 1/2	15 1/2
Du Pont de Nemours	14 1/2	15 1/2
Eastman Kodak	14 1/2	15 1/2
Exxon	14 1/2	15 1/2
Ford	14 1/2	15 1/2
General Electric	14 1/2	15 1/2
General Motors	14 1/2	15 1/2
IBM	14 1/2	15 1/2
International Business Machines	14 1/2	15 1/2
Johnson & Johnson	14 1/2	15 1/2
McDonald's	14 1/2	15 1/2
Merck & Co	14 1/2	15 1/2
Microsoft	14 1/2	15 1/2
Motorola	14 1/2	15 1/2
Novartis	14 1/2	15 1/2
Oracle	14 1/2	15 1/2
Rockwell International	14 1/2	15 1/2
Schlumberger	14 1/2	15 1/2
Spacelabs	14 1/2	15 1/2
Union Pacific	14 1/2	15 1/2
United Technologies	14 1/2	15 1/2
Wendel	14 1/2	15 1/2
Westinghouse	14 1/2	15 1/2
World Bank	14 1/2	15 1/2
Worldwide	14 1/2	15 1/2

LA VIE DES SOCIÉTÉS

L'ORÉAL. - Dans l'une de ses dernières déclarations à la presse (il doit quitter la présidence du groupe L'Oréal au 30 avril prochain), M. François Dalle a expliqué, à ses yeux, le succès de cette entreprise qui emploie actuellement 6 500 personnes réparties dans 62 établissements industriels : la performance des produits (cosmétiques et parapharmaceutiques), la part du chiffre d'affaires réalisés à l'étranger (7,7 milliards de francs en 1983, soit 27 % de l'activité du groupe) et la créativité. Après une progression de 24 % en 1983 (et de 17,2 % en 1982, comparativement), le chiffre d'affaires a augmenté de 17 % au cours du premier trimestre 1984, et il prévoit, ajoutant qu'il fonde sur des gros espoirs sur la branche pharmaceutique du groupe, Syntelabo. Le budget consacré à la recherche a atteint

372 millions de francs en 1983, en augmentation de 25 % en un an.

ACCOR. - Ce groupe, issu de la fusion intervenue entre Jacques Borel International et la chaîne hôtelière Novotel SIREH, a réalisé, l'année dernière, un chiffre d'affaires consolidé de 4,13 milliards de francs, en progression de 23 % par rapport à l'année précédente. Les activités internationales ont fortement progressé en 1983 (+ 30,1 %), alors que les activités nationales ont enregistré une contraction de 17,9 %. Après impôt, le bénéfice net consolidé (part du groupe) s'élève à 117,3 millions de francs, ce qui correspond (dans des données exceptionnelles) à une augmentation de 22,2 % par rapport à 1982. Il est proposé la distribution d'un dividende net de 4,20 F par action avec possibilité, pour les actionnaires, d'opter pour un paiement en actions. Ce dividende est réservé aux 6,9 millions d'actions créées lors de la 1^{re} séance du 1^{er} janvier 1983. Pour les actionnaires de Novotel SIREH, devenu actionnaire d'Accor, ce dividende est en progression de 19,3 % par rapport aux actionnaires de JBI, il s'agit là du premier dividende qu'a perçus depuis 1976.

Pour l'année 1984, Accor prévoit une croissance proche de 20 % de son bénéfice net, ce qui semble se confirmer par les résultats du premier trimestre 1984 avec une progression de 19,3 % du volume d'affaires. Les activités internationales pourraient leur faire espérer (+ 25 %) et représenteraient désormais près de la moitié des activités du groupe Accor.

INDICES QUOTIDIENS	
Indice CAC 24	12 512,4
Indice CAC 25	12 512,4
Indice CAC 26	12 512,4
Indice CAC 27	12 512,4
Indice CAC 28	12 512,4
Indice CAC 29	12 512,4
Indice CAC 30	12 512,4
Indice CAC 31	12 512,4
Indice CAC 32	12 512,4
Indice CAC 33	12 512,4
Indice CAC 34	12 512,4
Indice CAC 35	12 512,4
Indice CAC 36	12 512,4
Indice CAC 37	12 512,4
Indice CAC 38	12 512,4
Indice CAC 39	12 512,4
Indice CAC 40	12 512,4
Indice CAC 41	12 512,4
Indice CAC 42	12 512,4
Indice CAC 43	12 512,4
Indice CAC 44	12 512,4
Indice CAC 45	12 512,4
Indice CAC 46	12 512,4
Indice CAC 47	12 512,4
Indice CAC 48	12 512,4
Indice CAC 49	12 512,4
Indice CAC 50	12 512,4
Indice CAC 51	12 512,4
Indice CAC 52	12 512,4
Indice CAC 53	12 512,4
Indice CAC 54	12 512,4
Indice CAC 55	12 512,4
Indice CAC 56	12 512,4
Indice CAC 57	12 512,4
Indice CAC 58	12 512,4
Indice CAC 59	12 512,4
Indice CAC 60	12 512,4
Indice CAC 61	12 512,4
Indice CAC 62	12 512,4
Indice CAC 63	12 512,4
Indice CAC 64	12 512,4
Indice CAC 65	12 512,4
Indice CAC 66	12 512,4
Indice CAC 67	12 512,4
Indice CAC 68	12 512,4
Indice CAC 69	12 512,4
Indice CAC 70	12 512,4
Indice CAC 71	12 512,4
Indice CAC 72	12 512,4
Indice CAC 73	12 512,4
Indice CAC 74	12 512,4
Indice CAC 75	12 512,4
Indice CAC 76	12 512,4
Indice CAC 77	12 512,4
Indice CAC 78	12 512,4
Indice CAC 79	12 512,4
Indice CAC 80	12 512,4
Indice CAC 81	12 512,4
Indice CAC 82	12 512,4
Indice CAC 83	12 512,4
Indice CAC 84	12 512,4
Indice CAC 85	12 512,4
Indice CAC 86	12 512,4
Indice CAC 87	12 512,4
Indice CAC 88	12 512,4
Indice CAC 89	12 512,4
Indice CAC 90	12 512,4
Indice CAC 91	12 512,4
Indice CAC 92	12 512,4
Indice CAC 93	12 512,4
Indice CAC 94	12 512,4
Indice CAC 95	12 512,4
Indice CAC 96	12 512,4
Indice CAC 97	12 512,4
Indice CAC 98	12 512,4
Indice CAC 99	12 512,4
Indice CAC 100	12 512,4

COURS DU DOLLAR A TOKYO	
25 avril	226,50
26 avril	226,50
27 avril	226,50
28 avril	226,50
29 avril	226,50
30 avril	226,50
1 mai	226,50
2 mai	226,50
3 mai	226,50
4 mai	226,50
5 mai	226,50
6 mai	226,50
7 mai	226,50
8 mai	226,50
9 mai	226,50
10 mai	226,50
11 mai	226,50
12 mai	226,50
13 mai	226,50
14 mai	226,50
15 mai	226,50
16 mai	226,50
17 mai	226,50
18 mai	226,50
19 mai	226,50
20 mai	226,50
21 mai	226,50
22 mai	226,50
23 mai	226,50
24 mai	226,50
25 mai	226,50
26 mai	226,50
27 mai	226,50
28 mai	226,50
29 mai	226,50
30 mai	226,50
31 mai	226,50
1 juin	226,50
2 juin	226,50
3 juin	226,50
4 juin	226,50
5 juin	226,50
6 juin	226,50
7 juin	226,50
8 juin	226,50
9 juin	226,50
10 juin	226,50
11 juin	226,50
12 juin	226,50
13 juin	226,50
14 juin	226,50
15 juin	226,50
16 juin	226,50
17 juin	226,50
18 juin	226,50
19 juin	226,50
20 juin	226,50
21 juin	226,50
22 juin	226,50
23 juin	226,50
24 juin	226,50
25 juin	226,50
26 juin	226,50
27 juin	226,50
28 juin	226,50
29 juin	226,50
30 juin	226,50
1 juillet	226,50
2 juillet	226,50
3 juillet	226,50
4 juillet	226,50
5 juillet	226,50
6 juillet	226,50
7 juillet	226,50
8 juillet	226,50
9 juillet	226,50
10 juillet	226,50
11 juillet	226,50
12 juillet	226,50
13 juillet	226,50
14 juillet	226,50
15 juillet	226,50
16 juillet	226,50
17 juillet	226,50
18 juillet	226,50
19 juillet	226,50
20 juillet	226,50
21 juillet	226,50
22 juillet	226,50
23 juillet	226,50
24 juillet	226,50
25 juillet	226,50
26 juillet	226,50
27 juillet	226,50
28 juillet	226,50
29 juillet	226,50
30 juillet	226,50
31 juillet	226,50
1 août	226,50
2 août	226,50
3 août	226,50
4 août	226,50
5 août	226,50
6 août	226,50
7 août	226,50
8 août	226,50
9 août	226,50
10 août	226,50
11 août	226,50
12 août	226,50
13 août	226,50
14 août	226,50
15 août	226,50
16 août	226,50
17 août	226,50
18 août	226,50
19 août	226,50
20 août	226,50
21 août	226,50
22 août	226,50
23 août	226,50
24 août	226,50
25 août	226,50
26 août	226,50
27 août	226,50
28 août	226,50
29 août	226,50
30 août	226,50
31 août	226,50
1 septembre	226,50
2 septembre	226,50
3 septembre	226,50
4 septembre	226,50
5 septembre	226,50
6 septembre	226,50
7 septembre	226,50
8 septembre	226,50
9 septembre	226,50
10 septembre	226,50
11 septembre	226,50
12 septembre	226,50
13 septembre	226,50
14 septembre	226,50
15 septembre	226,50
16 septembre	226,50
17 septembre	226,50
18 septembre	226,50
19 septembre	226,50
20 septembre	226,50
21 septembre	226,50
22 septembre	226,50
23 septembre	226,50
24 septembre	226,50
25 septembre	226,50
26 septembre	226,50
27 septembre	226,50
28 septembre	226,50
29 septembre	226,50
30 septembre	226,50
1 octobre	226,50
2 octobre	226,50
3 octobre	226,50
4 octobre	226,50
5 octobre	226,50
6 octobre	226,50
7 octobre	226,50
8 octobre	226,50
9 octobre	226,50
10 octobre	226,50
11 octobre	226,50
12 octobre	226,50
13 octobre	226,50
14 octobre	226,50
15 octobre	226,50
16 octobre	226,50
17 octobre	226,50
18 octobre	226,50
19 octobre	226,50
20 octobre	226,50
21 octobre	226,50
22 octobre	226,50
23 octobre	226,50
24 octobre	226,50
25 octobre	226,50
26 octobre	226,50
27 octobre	226,50
28 octobre	226,50
29 octobre	226,50
30 octobre	226,50
31 octobre	226,50
1 novembre	226,50
2 novembre	226,50
3 novembre	226,50
4 novembre	226,50
5 novembre	226,50
6 novembre	226,50
7 novembre	226,50
8 novembre	226,50
9 novembre	226,50
10 novembre	226,50
11 novembre	226,50
12 novembre	226,50
13 novembre	226,50
14 novembre	226,50
15 novembre	226,50
16 novembre	226,50
17 novembre	226,50
18 novembre	226,50
19 novembre	226,50
20 novembre	226,50
21 novembre	226,50
22 novembre	226,50
23 novembre	226,50
24 novembre	226,50
25 novembre	226,50
26 novembre	226,50
27 novembre	226,50
28 novembre	226,50
29 novembre	226,50
30 novembre	226,50
1 décembre	226,50
2 décembre	226,50
3 décembre	226,50
4 décembre	226,50
5 décembre	226,50
6 décembre	226,50
7 décembre	226,50
8 décembre	226,50
9 décembre	226,50
10 décembre	226,50
11 décembre	226,50
12 décembre	226,50
13 décembre	226,50
14 décembre	226,50
15 décembre	226,50
16 décembre	226,50
17 décembre	226,50
18 décembre	226,50
19 décembre	226,50
20 décembre	226,50
21 décembre	226,50
22 décembre	226,50
23 décembre	226,50
24 décembre	226,50
25 décembre	226,50
26 décembre	226,50
27 décembre	226,50
28 décembre	226,50
29 décembre	226,50
30 décembre	226,50
31 décembre	226,50

BOURSE DE PARIS Comptant

VALEURS	Cours de 26 avril	Cours de 27 avril
Alcatel	24 3/4	25 1/2
A.T.T.	28 1/2	29 1/2
Boeing	28 1/2	29 1/2
Chemical Bank	14 1/2	15 1/2
Deere & Co	14 1/2	15 1/2
Du Pont de Nemours	14 1/2	15 1/2
Eastman Kodak	14 1/2	15 1/2
Exxon	14 1/2	15 1/2
Ford	14 1/2	15 1/2
General Electric	14 1/2	15 1/2
General Motors	14 1/2	15 1/2
IBM	14 1/2	15 1/2
International Business Machines	14 1/2	15 1/2
Johnson & Johnson	14 1/2	15 1/2
McDonald's	14 1/2	15 1/2
Merck & Co	14 1/2	15 1/2
Microsoft	14 1/2	15 1/2
Motorola	14 1/2	15 1/2
Novartis	14 1/2	15 1/2
Oracle	14 1/2	15 1/2
Rockwell International	14 1/2	15 1/2
Schlumberger	14 1/2	15 1/2
Spacelabs	14 1/2	15 1/2
Union Pacific	14 1/2	15 1/2
United Technologies	14 1/2	15 1/2
Wendel	14 1/2	15 1/2
Westinghouse	14 1/2	15 1/2
World Bank	14 1/2	15 1/2
Worldwide	14 1/2	15 1/2

VALEURS	priv.	cours	priv.	cours
Finn. Vebj. Ryt				
		121	120	80
		104	104	70
obligations convertibles				
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
		104	104	70
	</			

Le Monde

UN JOUR DANS LE MONDE

IDÉES

2. TRAVAILLER : « Des emplois à la carte », par Luc Frédon ; « Vive avec 1 200 F par mois depuis le 1^{er} avril », par Jean-Claude Boulard ; « L'insertion sociale », par Xavier Rami.
- LIJ : la CFDT en questions.

ÉTRANGER

3. EUROPE
 - ESPAGNE : les élections régionales en Catalogne.
 - 3. AMÉRIQUES
 - Le conflit du Nicaragua.
 - 4-5. DIPLOMATIE
 - La visite du président Reagan en Chine.
 - Le départ de Tripoli des familles des diplomates britanniques.
 - 6. PROCHE-ORIENT
 - LIBAN : M. Rachid Karamé, un vétéran de l'immobilisme.
 - La guerre du Golfe et ses conséquences.
 - 7. AFRIQUE
 - ALGÉRIE : le nombre des prisonniers politiques est estimé à cent quarante-cinq.
 - TCHAD : les défections dans les rangs du GUNT se multiplient.
- POLITIQUE
 - 8. Le débat de politique étrangère à l'Assemblée nationale.
 - 9. La nomination de M. Lignel à la présidence de la commission spéciale de l'Assemblée sur l'enseignement privé.
- SOCIÉTÉ
 - 10. L'affaire des « friends of Vincennes ».
 - POINT DE VUE : « Assumer sa mort », par Paul Chauvet.
 - 11. La décision sur l'organisation des Jeux olympiques à Paris pourrait être reportée.
- CULTURE
 - 13. LA MORT DE COUNT BASIE.
 - 14. MUSIQUE : Aïda à Bercy.
- ÉCONOMIE
 - 18. AGRICULTURE : tension dans le Midi après l'inculpation de six viticulteurs.
 - RESTRUCTURATION INDUSTRIELLE : les mesures annoncées par M. Fabius en Lorraine.
 - 20. SOCIAL : la manifestation des professionnels libéraux.
 - 21. AFFAIRES.

Le numéro de « Monde » daté 27 avril 1984 a été tiré à 458 980 exemplaires.

(Publicité)
Des vitres blindées et des calories économisées
Le fameux film anti-effraction Security-Film, appliqué sur vos vitres, leur confère une résistance de 2,6 tonnes au centimètre carré. Il est invisible et peu coûteux. (Expéditions en province). Et pour lutter très efficacement contre le froid et le bruit, posez vous-même ou faites poser le sur-vitrage DUO-FENÊTRE, très esthétique et l'un des moins onéreux du marché. PRIVAD, 5, rue Charlot, 93320 Pavillons-sous-Bois. Tél. : (1) 848-85-37.

Church's
Renowned English shoes
collection complète en plusieurs largeurs
J. CARTIER
chaussure pour homme
à 30 m de la rue Tronchet
23, rue des Mathurins 9^e - tél. 265.25.85
A B C D E F G

RADIO-TÉLÉVISION (12)
INFORMATIONS
« SERVICES » (17) :
Les services ouverts ou fermés le 1^{er} mai ; « Journal officiel » ; Loto ; Météorologie ; Week-end d'un chineur.
Annonces classées (18-19) ; Carnet (16) ; Légion d'honneur (16) ; Mots croisés (XX) ; Programmes des spectacles (14-15) ; Marchés financiers (23).

TRECA
la literie des connaisseurs
LIVRAISON GRATUITE TRÈS RAPIDE DANS TOUTE LA FRANCE
CAPÉLOU DISTRIBUTEUR
37, Avenue de la République 75001 PARIS Tél. 357.46.35
Métro : PARMENTIER

PIANO: LE BON CHOIX
• Location à partir de 220 F par mois.
• Vente à partir de 329,72 F par mois* (Crédit souple et personnalisé).
• Le plus vaste choix : 25 marques, plus de 200 modèles exposés. Service après-vente garanti.
Fournisseur du Conservatoire National Supérieur de Musique et du Théâtre de l'Opéra.
hamm
La passion de la musique.
135-139 rue de Rennes, 75006 Paris - Tél. 544.38.66. Parking à proximité

GRANDES EXPEDITIONS EXPLORATOR AUX 4 COINS DU MONDE
EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690
brochure 1984 gratuite sur simple demande au (1) 266.66.24

DERNIÈRE SEMAINE SOLDE TAPIS D'IRAN ET D'ORIENT
Maison de l'Iran
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

Piano Center
VENTE DIRECTE DE SON ENTREPÔT
STOCK DE PIANOS D'EXPOSITION
(QUANTITÉ LIMITÉE)
« PRIX IMPORTATEUR »
GARANTIE ET ENTRETIEN ASSURÉS
Offre valable du 16 avril au 15 mai 84
Rue Hélène-Boucher, Z.I. 78350 BUC (Versailles) 956.06.22
Ouverture du mardi au samedi de 14 h à 17 h 30

MAISON DE L'IRAN
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

GRANDES EXPEDITIONS EXPLORATOR AUX 4 COINS DU MONDE
EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690
brochure 1984 gratuite sur simple demande au (1) 266.66.24

MAISON DE L'IRAN
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

MAISON DE L'IRAN
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

LA VISITE DU PREMIER MINISTRE DANS LE NORD-PAS-DE-CALAIS

M. Pierre Mauroy cherche de nouveaux moyens de freiner la progression du chômage

M. Pierre Mauroy s'est rendu vendredi 27 avril en voyage officiel dans le Nord-Pas-de-Calais. C'est la troisième fois depuis le printemps 1981 qu'il visite sa région natale en tant que premier ministre. La première, c'était en janvier 1982, en plein « état de grâce ». Entre le maire de Lille et ses auditeurs, la complicité apparaissait alors totale. Certes, M. Mauroy, refaisant son naturel optimiste, s'était efforcé parfois de tempérer les enthousiasmes : « Il ne faut pas trop se faire d'illusions », disait-il, par exemple, aux mineurs de Lens. Si, un jour, l'activité charbonnière devait cesser, j'aurais le courage de venir le dire aux mineurs. Toutefois, une telle perspective semblait lointaine.

Dix mois plus tard, lors de sa deuxième visite, en novembre 1982, le climat avait changé. Venu dans le bassin industriel de l'Escaut, M. Mauroy disait déjà aux sidérurgistes : « Ne comptez pas sur moi pour faire de l'acier français qui ne se vendrait pas. » Le courant passait moins bien. Pour la première fois depuis l'arrivée de la gauche au pouvoir, à Denain, le premier ministre était fortement chahuté. Aux manifestants qui le couvraient, il répondait : « Vous avez le meilleur gouvernement que vous puissiez imaginer... » Il est peu probable que M. Mauroy soutienne publiquement ce point de vue en ce mois d'avril 1984, à Arras, à Douai ou à Lille, les trois étapes prévues au programme de cette troisième visite.

Bien que les mesures de restructuration de la sidérurgie aient relativement épargné le Nord-Pas-de-Calais, l'économie régionale n'a en effet rien à envier quant aux suppressions d'emplois à celle de la Lorraine, et le désenchantement n'est pas ici moindre qu'ailleurs.

En principe, le premier ministre, conformément à sa promesse de janvier 1982, devait surtout s'employer à justifier la politique charbonnière du gouvernement - contestée par les communistes - qui prévoit la suppression de deux mille postes de travail en 1984, et la fermeture de la plupart des puits dans les dix ans à venir. Il se proposait de le faire dans l'après-midi à Lille, à l'occasion de la signature d'un contrat de plan entre l'Etat et la région. Il n'était pas exclu que M. Mauroy profite aussi de ce déplacement pour compléter, une semaine après le vote de confiance intervenu à l'Assemblée nationale, son argumentation sur le bien-fondé de l'ensemble de la politique industrielle du gouvernement, mais en évitant toute polémique avec le PC.

Le premier ministre sait néanmoins que l'une des meilleures façons de ne pas s'aliéner davantage la sympathie qui lui ont porté jusqu'à présent les dirigeants communistes serait de trouver de nouveaux moyens de freiner le chômage à défaut d'avoir pu tenir sur la « crête » des deux millions de demandeurs d'emploi.

Tous les cabinets ministériels directement intéressés ont été priés

de faire preuve d'imagination. La relance du débat sur l'opportunité d'accroître le rythme de la réduction du temps de travail hebdomadaire s'inscrit dans cette recherche. M. Mauroy, qui demeure l'un des farouches partisans de la semaine de trente-cinq heures mais qui s'était retrouvé assez isolé au sein du gouvernement à ce sujet, dispose désormais de l'appui de M. Pierre Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale. Sous la pression de la progression du chômage, le dossier est redevenu d'actualité sans que le gouvernement envisage autre chose dans l'immédiat que de nouvelles mesures d'incitation soumises aux négociations contractuelles entre les partenaires sociaux.

Aménagement de la taxe professionnelle ?

Une discussion approfondie a aussi eu lieu mercredi après-midi 25 avril à l'Hôtel Matignon au cours d'un comité interministériel sur l'opportunité de favoriser les créations d'emplois en retenant l'hypothèse d'une suppression ou d'un aménagement de la taxe professionnelle. Le ministre de l'économie, des

finances et du budget, M. Jacques Delors, a avancé deux formules d'aménagement de cette taxe : soit réduire l'assiette afin d'alléger les charges des commerces et des entreprises, soit en plafonner les effets, par exemple en limitant son montant à 2 % de la valeur ajoutée. Aucune décision n'a encore été arrêtée. M. François Mitterrand a insisté pour que le ministère des finances ménage la possibilité de prendre à l'automne des dispositions favorables à une relance dans le secteur du bâtiment et des travaux publics. Ces mesures particulières viendraient compléter le lancement de la quatrième tranche de grand-travaux (4 milliards), qui a été décidée par le conseil des ministres du 25 avril. Cette démarche donne satisfaction au ministre de l'urbanisme et du logement, M. Paul Quilès, qui redoute que la crise du bâtiment et des travaux publics ne se traduise à terme par la suppression de cent quatre-vingt mille emplois.

Ni à l'Elysée ni à l'Hôtel Matignon, on ne prétend toutefois pouvoir renverser avant 1985 cette tendance à l'aggravation du chômage confirmée par l'INSEE.

ALAIN ROLLAT.

LE RAPPORT ANNUEL DE LA BANQUE DE FRANCE

La rigueur qui frappe les entreprises doit s'appliquer également aux finances publiques

estime M. de la Genière

Dans la lettre de présentation du compte rendu de la Banque de France pour 1983, adressée à M. François Mitterrand, le gouverneur de la Banque, M. Renaud de la Genière, après avoir souligné que « l'évolution de la situation monétaire témoigne du chemin parcouru dans la voie de la restauration des équilibres internes et externes de notre pays, et de l'effort qu'il reste à accomplir pour assurer le redressement et le rendre durable », écrit que « l'effort doit donc être poursuivi dans la même ligne. A cet égard, l'assainissement en profondeur des équilibres des différents secteurs de l'économie, dans son ensemble et plus spécialement que les réglementations, les contrôles et les aides, qui sont porteurs, au niveau des marges des entreprises ou de la sélection des investissements, d'effets pervers croissant avec leur durée... »

« Il reste à préparer les conditions d'une reprise qui, à l'image de ce qu'elle est présentement en Europe, ne soit génératrice ni d'inflation ni de déficit extérieur. La condition est que les entreprises puissent reconstruire leurs marges, amenuisées ces dernières années, et qu'elles les affectent, pour l'essentiel, à réaliser des investissements productifs. L'augmentation des profits distribués et des salaires doit donc être contenue. »

« La même rigueur doit s'appliquer aux finances publiques. Or, en France comme à l'étranger, l'expansion des dépenses de l'Etat, de la Sécurité sociale et des collectivités locales continue à être plus rapide

que celle du PIB en valeur, par rapport auquel elles représentent maintenant 49 % contre 36,6 % il y a dix ans. Il n'est peut-être pas exagéré d'affirmer que l'accroissement des charges qui pèsent sur les entreprises et les ménages, quel que soit le mode de financement de ces dépenses : la pression fiscale et parafiscale, en effet, augmentée ces dernières années d'environ 1 point supplémentaire chaque année. Pourtant, le déficit, dont la couverture est faite l'emprunt de toutes natures, n'est pas moins continu à progresser : le déficit constaté de la gestion 1983 a excédé, tous à la fois, celui de la gestion 1982 et les prévisions des lois de finances, évolution qui n'est pas étrangère au dépassement de l'objectif monétaire. Le besoin de financement des administrations, très faible il y a quelques années, s'est, en effet, multiplié, et celui des entreprises. Si cette situation persistait, un effet d'éviction au détriment de ces dernières pourrait se produire. Pour profiter réellement à l'économie, l'allègement des prélèvements obligatoires doit accompagner une décroissance du rapport entre les dépenses publiques et le PIB ainsi que du déficit budgétaire. »

« Or que le déficit se loge, chez les ménages si leur endettement s'accroît pour consommer ou investir, chez les entreprises dont l'autofinancement malgré la faiblesse de leurs investissements est tombé à l'état, où dans les administrations dont les dépenses répondent à un ensemble de critères dans lequel celui de la rentabilité ne joue pas toujours un rôle prépondérant, il affaiblit la compétitivité de notre économie et il engendre le déficit extérieur. »

M. de la Genière conclut qu'« un pays comme le nôtre, ouvert par nécessité et par vocation sur l'extérieur, doit avoir une politique économique coordonnée avec celle de ses principaux partenaires. Ainsi acceptons-nous avec eux les disciplines du marché. Suivre une autre voie nous conduirait, par le protectionnisme et la dépréciation monétaire, à devenir nous isoler. Assumer notre part des contraintes communes nous met en position d'attendre la même rigueur de nos partenaires et de participer à l'orientation monétaire du monde occidental. »

Sur le vif Arnaque

J'ai trouvé un truc génial pour occuper un appartement ravissant, coquet, mignon, clair, aéré, avec terrasse, dans un des quartiers les plus chers de Paris sans payer un sou. Enfin, si, 420 F par mois. Une bricole ? Comment ? En faisant jouer la loi de 1948. Vous allez me rire au nez : le loi de 48, on connaît. Elle ne s'applique que si les toilettes sont sur le palier, si les plafonds sont trop bas ou les pièces trop petites. Faux. Elle joue également au cas où les murs extérieurs seraient besoin d'un coup de peinture.

Là, vous m'objecterez qu'un propriétaire assez étourdi pour ne pas y veiller avant de louer, ça n'existe pas. Non, en effet, ils sont idiots, mais pas à ce point-là. Alors, voilà comment vous faites. Vous déposez un meublé ou une nana, j'en connais une, justement, la fille qui tient la librairie Ulysse, rue Saint-Louis-en-l'Île. Elle vient de se faire arnaquer.

Votre pigeon vous propose, pour finir de payer son appartement, de vous le louer, mettons 2 300 F par mois. Vous le visez, vous l'inspectez. C'est impeccable. Vous emménagez.

Et vous payez rubis sur l'ongle sans barguigner. Pendant ce temps-là, vous, vos copains, vous saluez la façade de l'immeuble, vous enfoncez un peu la porte d'entrée. Au bout d'un an, un an et demi, vous faites venir un huissier. Il constate l'état des lieux. Loi de 48. Surface corrigée. Jugement.

Non seulement votre loyer est diminué d'une façon radicale, vertigineuse, mais le pauvre est obligé de vous rembourser les quatre cinquièmes de ce que vous lui avez déjà versé. Il est complètement ruiné. Cet appartement, encore moins le vendeur. Puisque vous y êtes installé, comme un coq en pâte, ad vitam.

Ce n'est pas très honnête, ce que je vous suggère là ? Peut-être. Mais tant qu'on trouve des gens assez bêtes, il n'y a rien de plus tel, pour nous louer un appartement, on aurait tort de se gêner.

CLAUDE SARRAUTE.

LE MUSÉE RENÉ CHAR EST FERMÉ

Le musée-bibliothèque René Char de l'Isle-sur-le-Sorgue, dans le Vaucluse, pays natal du poète, inauguré en septembre 1982 par le ministre de la culture, M. Jack Lang, vient de fermer ses portes. Le poète a décidé de reprendre les archives, les manuscrits illustrés et les œuvres d'art qu'il avait accepté de déposer dans l'hôtel du dix-huitième siècle, restauré et aménagé en musée et centre d'étude de son œuvre (le Monde daté 5-6 septembre 1982).

René Char fait état dans un communiqué de « contrariétés graves entretenues par le maire de la ville » (1), qui « rendaient impossible plus longtemps notre présence et celle des outils de notre travail dans ce haut lieu mouvant, pour qui sait voir ». « Etant donnée la responsabilité morale qu'implique le patrimoine culturel ici en cause, je ne pouvais plus songer à exposer à des risques de tous ordres, qui n'avaient fait que se multiplier, œuvres d'art et archives littéraires, pour lesquelles je dois prendre d'autres dispositions », a précisé le poète.

(1) M. Xavier Batinet, PR.

O. FADEL
EXPORT EN ALGÉRIE
pièces détachées, véhicules et machines industrielles
- DÉCODEURS T.V.
- MOTOCYCLETTES
- TRACTEURS
- FROID
Études de marchés pour licences d'import
182, rue de Tolbiac, 75013 PARIS
Tél. : 626.25.44 - 626.24.45
Tél. 649.25.1

TÉLEX PARTAGÉ
ETRAVE SERVICE TÉLEX PARIS 345.21.62
(Publicité)

pour un oui, pour un non...
un quart **KRITER Brut de Brut**
Ça fait chanter la vie !

Piano Center
VENTE DIRECTE DE SON ENTREPÔT
STOCK DE PIANOS D'EXPOSITION
(QUANTITÉ LIMITÉE)
« PRIX IMPORTATEUR »
GARANTIE ET ENTRETIEN ASSURÉS
Offre valable du 16 avril au 15 mai 84
Rue Hélène-Boucher, Z.I. 78350 BUC (Versailles) 956.06.22
Ouverture du mardi au samedi de 14 h à 17 h 30

DERNIÈRE SEMAINE SOLDE TAPIS D'IRAN ET D'ORIENT
Maison de l'Iran
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

GRANDES EXPEDITIONS EXPLORATOR AUX 4 COINS DU MONDE
EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690
brochure 1984 gratuite sur simple demande au (1) 266.66.24

MAISON DE L'IRAN
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

MAISON DE L'IRAN
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

MAISON DE L'IRAN
225.62.90
65, Champs-Élysées
ouvert même dimanche

مكتبة من الأصل

مكتبة من الأصل

Le Monde

Loisirs



Visite à Louis II, en Bavière, page II

Ephèse, Priène, Didymes : l'autre rive de la mer Egée, page IV

Vacances studieuses, page XVI

Mode masculine : le gris, c'est fini, page XXII

Supplément au n° 12210. Ne peut être vendu séparément. Samedi 28 avril 1984.

Amours, délires et ors

De Linderhof à Neuschwanstein, les « folies » grand siècle de Louis II. Un rêve de pierre en Bavière.



Château de Louis II à Neuschwanstein

Le roi fou. Le plus beau et le plus tragique des princes du XIX^e siècle ; l'« inventeur » de Wagner et d'un style baroque plus baroque que le plus baroque des baroques ; le roi sans femme ; le roi suicidaire et pourtant, peut-être, le roi assassiné. Bref, Louis II de Bavière.

A mesure que, de Munich, l'on se dirige vers les Alpes, le

décor devient à la fois pesant, avec ses obscures forêts de sapins, et primesautier, avec ses maisons peintes de scènes de fête. Toute la randonnée est, ainsi, celle des contrastes : génie et folie, beauté saisissante et laideur à hurler ; or et nuit ; rêve et cauchemar.

Les deux premiers châteaux, posés à flanc de montagne sur

une nappe de brume, surmontés de sommets floconneux, paraissent être deux songes. On pense à ces anciennes cartes postales où, précisément pour susciter le rêve, le sujet était détourné dans des nuages.

Nous sommes à Hohen- schwangau et Neuschwanstein. Le premier des deux châteaux est celui de l'enfance de

Louis II. Ici, il a rêvé devant les fresques retraçant les vieilles légendes germaniques que le génie de Wagner allait faire revivre. Ici, il s'est identifié à Lohengrin, le chevalier au cygne qui, toute sa courte vie, l'obsédait. Ici aussi, il a joué avec sa cousine Sissi, future impératrice d'Autriche.

Quelle famille ! Le grand-père, Louis I^{er}, avait dû abandonner le trône à la suite de ses frasques séniles avec la danseuse Lola Montès (fresques qui rapportèrent à l'intéressé — ô combien — le ravissant hôtel particulier des Champs-Élysées abritant maintenant le Travellers Club. Louis II est mort dans un lac. Son frère Othon a été aliéné. Sissi, mère de Rodolphe, l'émancipé tragique de Mayerling, a péri poignardée. Sa sœur Sophie, un temps fiancée à Louis II, a été brûlée vive dans l'incendie du Bazar de la Charité.

Étaient-ce ces sombres mairies de Hohenschwangau qui sécrétaient les tragédies ? Ou bien le drame, déjà dans les esprits, ne fit-il que prendre

corps dans ces tours, ces créneaux, ces escaliers secrets ?

Ce premier château, presque totalement reconstruit sur des ruines médiévales par Maximilien, père de Louis II, n'est pourtant ni plus laid ni plus inquiétant que presque tous ceux issus, à la même époque dans toute l'Europe, des canons romantiques : du Viollet-le-Duc, ni plus ni moins.

L'inquiétude, l'angoisse même, elles sont de l'autre côté d'une gorge de la montagne : dans le Neuschwanstein, sorti tout droit, lui, des obsessions de Louis II.

Mais suivons à peu près l'ordre chronologique, conduit d'abord, à 70 kilomètres de là, par un itinéraire parsemé d'excellentes petites auberges, à Linderhof.

Linderhof est le premier château totalement conçu par Louis II, qui réfute les architectes et décide lui-même de tout. Il s'attelle à la tâche au début des années 1870, après le grand tournant de sa vie : le mariage manqué avec la princesse Sophie. Cinq jours avant

la date initialement fixée pour ce mariage, il a rompu.

Une phrase-clé dans sa lettre à la fiancée répudiée : « Je sais qu'il y aura toujours pour vous, enraciné au plus profond de mon âme, un amour fraternel, véritable et fidèle ; mais je sais aussi que ce n'est pas là la forme d'amour indispensable à une union matrimoniale. »

Le même renoncement, le même tourment s'exprimeront plus tard, sous une forme plus brutale, après une ébauche d'aventure, également avortée, avec l'actrice Lila von Bylowky : « L'amour psychique seul est permis. L'amour sensuel est damné. »

Donc, après 1870 — qui a bien entendu marqué aussi, pour la Bavière, un grand tournant, celui de la constitution de l'Empire allemand — Louis II commence à vivre dans ses rêves de pierre.

Extérieurement, Linderhof a des sagesses ordonnées de grand siècle. Mais, à l'intérieur, cette sagesse s'effondre sous des profusions d'ors, de glaces, de stucs. Si l'on n'avait

EXPLORATOR
SYRIE JORDANIE

En voiture, d'Alep à Akaba, à la découverte des paysages et des témoignages les plus prestigieux de 3 millénaires de civilisations. 16 jours. 12 000 F.

BROCHURE GRATUITE SUR SIMPLE DEMANDE
AU (1) 266.66.24

EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690

EXCEPTIONNEL ! 8 JOURS EN CORSE
à MARINA-VIVA, à PORTICCIO, à 17 km au sud d'AJACCIO
en bordure du célèbre golfe par TRV + BATEAU

DÉPARTS DE PARIS LES VENDREDIS 4, 11 et 18 MAI 1984.
RETOUR À PARIS LES 12, 19 et 27 MAI 1984.
PRIX : 2 195 francs par personne au départ de PARIS.

Compagnement :
— TOV 2^e classe PARIS-MARSEILLE et retour ;
— La traversée maritime MARSEILLE-AJACCIO et retour 2^e classe place assise (possibilité de couchettes) ;
— La pension complète à MARINA VIVA en chambre à deux lits avec douche et w.-c. ;
— 8 jours et 7 nuits ;
— L'assurance Annulation-rapatriement.

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE : 1 170 francs.

Au cours de séjour, possibilité d'effectuer des excursions en autocar : BONIFACIO - LES QUATRE-SÈVRES - BASTIA.

Pour les séjours aux mois de juin, juillet, août et septembre, prix de 2 350 francs à 2 850 francs selon les dates de départ (semaine supplémentaire de 1 520 francs à 1 947 francs).

Possibilité de prix au départ de toutes les gares SNCF de France.

RENSEIGNEMENTS & INSCRIPTIONS : dans les agences TOURISME SNCF LAV 17 A :
— Gares SNCF de Paris et gares NER ;
— 127, Champs-Élysées, 75008 Paris ;
— 16, boulevard des Capucines, 75008 Paris.

Par correspondance : TOURISME SNCF, Case 127, 75048 Paris Cedex.
Par téléphone : (1) 321-40-44.

U.S.A. NEW-YORK 2800
CHARTERS ÉTÉ 84
AIRCOM SETI 33, rue de Monceau 75008 Paris

DÉCOUVRIR
La marque de voyages spécialisée sur l'Égypte

2 exemplaires extraits de notre catalogue pour des séjours inoubliables.

LE CAIRE ALEXANDRIE
Avion + hôtel 5^e classe demi-pension (transport en train Le Caire/Alexandrie/Le Caire local)
6 nuits
3.947 F
(Prix de la nuit : 137 F avec petit déjeuner)
4.771 F
(Prix de la nuit : 211 F en demi-pension)
(Prix avion : 5.245 F)

Un rapport qualité-prix surprenant

CATALOGUE GRATUIT

FOIRE DE PARIS SALON DU TOURISME
27 AVRIL - 8 MAI

VEZ DÉCOUVRIR LE TOURISME FLUVIAL ET LA NAVIGATION DE PLAISANCE SUR LES RIVIÈRES ET LES CANAUX

STAND C24 - B&L 1

OFFICE NATIONAL DE LA NAVIGATION
2, bd de Latour-Maubourg 75007 PARIS
Tél. (1) 550-32-24

CORSE
CLUB DE L'HORIZON à CALVI
dans une immense plaine de bordure de mer
• Baignade • Canotage • Pêche • Tennis • Vélo
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :
5, rue du Havre 75003 PARIS
Tél. : 247-13-41

Vous rêvez de piloter un avion ?
Vous pouvez voler seul dans... 3 mois !
Ne vous privez plus de ce plaisir extraordinaire. Commencez par un vol d'initiation. Après, si le cœur vous en dit, inscrivez-vous à l'école de pilotage. Puis montez à bord de l'avion-restaurant pour-déjeuner. Une idée originale pour un samedi ou un dimanche, à 45 km de Paris, au milieu de la verdure et des fleurs.
Renseignements : Aéroclub de Fontenay-Trésigny 77610.
Tél. 425-51-45

EXPLORATOR NAMIBIE

Expedition en Range-Rover des hautes dunes côtières jusqu'aux déserts, canyons, montagnes et réserves de l'Afrique australe. 18 jours, 21 300 F.

BROCHURE GRATUITE SUR SIMPLE DEMANDE
AU (1) 266.66.24

EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690

Découvrez la douceur de vivre dans un nouveau continent LA SCANDINAVIE

Vaste choix de vacances à des prix incroyablement bas :

- Copenhague et Suède
- Danemark en autocar
- Vacances en famille
- à la campagne
- à la ferme
- Nordirland, l'aventure en train à volonté
- Séjours aux Îles Féroé
- Groenland
- Suède et Norvège
- Islande

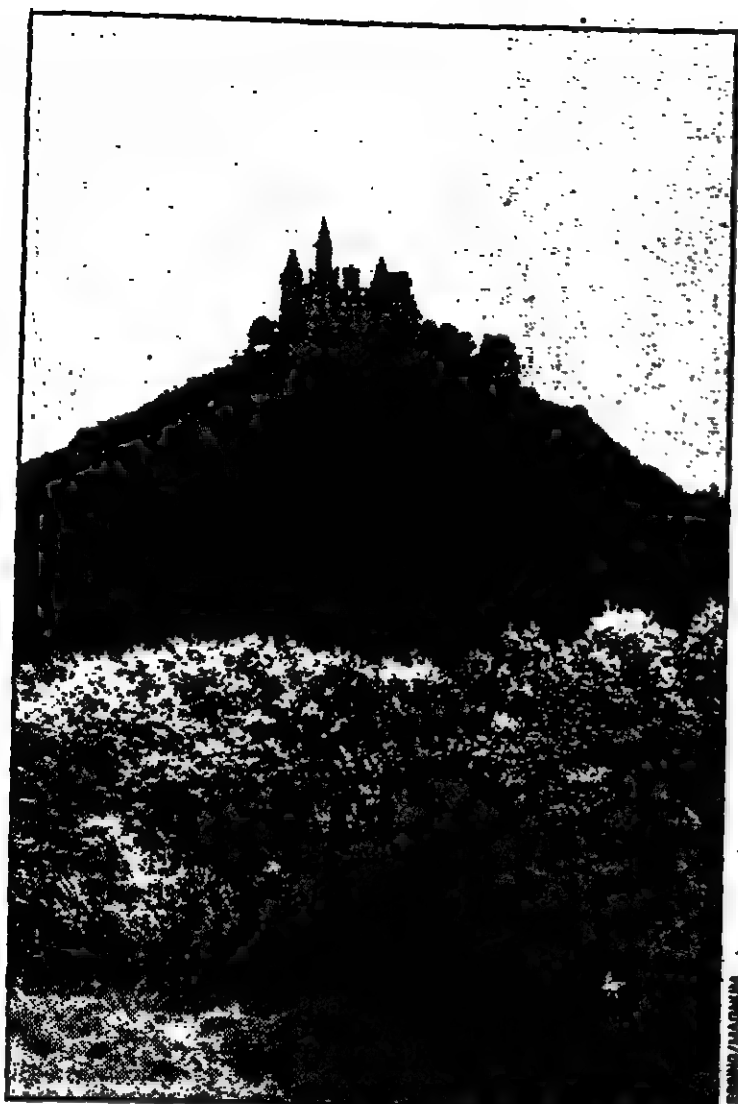
Renseignements-Inscriptions : **DSB voyages** Chemins de Fer Danois Maison du Danemark 142, Champs-Élysées 75008 Paris Tél. (1) 399-28-06 ou toutes agences de voyages

مكتبة من الأصل

مكتبة من الأصل

BALADE

LE MONDE LOISIRS
SAMEDI 28 AVRIL 1984 III



« Était-ce les sombres
serrailles
qui sécrétaient
les tragédies ? »

affaire au rejeton d'une famille ayant compté huit siècles de quartiers de noblesse, on penserait être devant les débris d'un nouveau milliardaire. Que dire du pavillon maure où le roi, vêtu en prince arabe, fumait le narguilé pendant que des serviteurs lui racontaient des contes des Mille et Une Nuits... Que dire, surtout, de la grande grotte artificielle, du lac souterrain où il naviguait - délire de Lohengrin - sur une barque dorée en forme de cygne, au milieu de vrais cygnes...

La grotte, à laquelle deux cents ouvriers travaillèrent durant deux ans, devait initialement être un théâtre voué à Wagner, l'ami « ardemment aimé et chéri plus que tout le monde », à qui le roi promettait « fidélité, éternellement, par-delà la mort ». Hélas, on s'aperçut, quand elle fut achevée, que son acoustique trahissait le génie du maître. Elle ne

fut plus alors que le théâtre des monologues et des réveries du roi fou.

Car peut-on encore soutenir que Louis II n'était pas fou quand, à la même époque, il achevait ses voyages en train spécial, juché à l'avant de la locomotive, par crainte d'étouffer dans les wagons, eux aussi chargés d'or ; quand il recevait à dîner les statues des rois de France ?

Autre rêve de pierre et d'or : Herrenchiemsee. C'est, sur une île du grand lac Chiemsee, la « mer de Bavière » (en fait : 80 km²), un petit Versailles, plus luxueux et plus riche que le vrai.

Comme au crépuscule, les tempêtes s'apaisent, la folie, en son soir, s'est disciplinée. Pas exactement la folie : les rois sont aussi agressifs et aussi tourmentés qu'à Linderhof. Mais, répandus dans des perspectives

cing ou dix fois plus vastes (la galerie des glaces, par exemple, est 4 mètres plus longue que celle de Versailles), ils s'y diluent et y deviennent moins obéissants. Herrenchiemsee, moins connu que les autres châteaux de Louis II parce qu'il d'un dérèglement moins agressif, est probablement son chef-d'œuvre.

Il n'y dormit que quatre nuits, dans un immense lit comparé à une feuille d'or, entre un globe de cristal bleu où brûlaient des cierges (à la fin de sa vie, il avait peur de l'obscurité qui avait, auparavant, été son domaine) et un buste de Marie-Antoinette.

Car le plus tragique des rois éprouvait une véritable dévotion pour la plus tragique des reines. A part le court intermède des fiançailles, elle fut même la seule femme de sa vie.

Chez les hommes, après Wagner, son admiration allait

à Louis XIV. Le Roi Soleil est partout présent, en bronze, en marbre, en tableaux, à Linderhof et à Herrenchiemsee.

Dans le même temps où il construisait Herrenchiemsee, y englobant, en huit ans, 17 millions de marks-or (soit 1 milliard de francs au cours de l'or), Louis II couronnait les montagnes de son enfance de son rêve de pierre le plus extravagant, et par conséquent le plus connu, celui qui, toujours, est proposé en premier pour illustrer sa légende : Neuschwanstein ; une débauche de tours et de clochetons, presque toujours enveloppés de brumes, au-dessus du lac de Schwarnsee, le lac du cygne ; toujours et toujours la prédestination puis l'obsession du cygne.

Neuschwanstein fut achevé avant Herrenchiemsee. Louis II y vécut donc un peu plus longtemps : cent un jours.

C'est là qu'une commission de médecins aliénistes, constituée par ses ministres, vint, le 11 juin 1886, s'assurer de sa personne pour le conduire à

Berg, un autre château, au bord d'un autre lac, plus près de Munich. Deux jours plus tard, on le trouvait mort dans ce lac, avec un des médecins. Suicide après qu'il eut tué son compagnon ? Double suppression pour raison d'Etat ?

Les deux thèses ont leurs partisans. Des clubs Louis-II (car le roi fou a ses clubs de fans comme une vedette de Hollywood) mènent campagne pour que, à l'occasion du prochain centenaire de sa mort, on ouvre son tombeau et qu'on procède à des examens. L'Etat, les organismes de tourisme, les hôteliers, sont vivement hostiles : le mystère est une denrée qui se vend bien. Louis II, après avoir failli ruiner la Bavière, est un des artisans de sa prospérité : chacun de ses châteaux reçoit un million de visiteurs par an.

On retrouve B., comme à Versailles, à Chambord, dans tous les lieux où se sont produites les plus folles munificences royales, un paradoxe apaisant : non, les châteaux ne sont pas le sang du peuple ; ils

sont le sang des rois ; des peuples, ils sont la fortune.

Ils sont aussi, dans une infiniment moindre mesure, la fortune des... visiteurs. Je livre un secret aux célibataires : rendre visite au roi fou, c'est s'offrir un carnet de chèques de dîners en ville. Les maîtresses de maison et les convives féminines ne résistent pas.

« Vraiment, ce bel homme n'a pas eu une femme dans sa vie ? »

— Eh non, madame.

— Il est mort vierge ?

— Eh oui, à quarante et un ans.

— Mais alors, il était homosexuel ?

— Probablement. Mais cela fait aussi partie du mystère. N'ouvrons pas les tombeaux... »

MARC LAMBERT.

• La compagnie allemande Lufthansa propose sept vols par jour, dont certains à 1 555 francs aller et retour, ainsi que des forfaits, avec des nuits à Munich, au prix de 2 065 francs. 21-23, rue Royale, 75008, Tél. : (1) 265-19-19.

DÉCOLLEZ POUR VOS WEEK-ENDS par IBERIA



ESCAPADE EN ESPAGNE

MADRID Capitale en sa province, Madrid vous ouvre ses portes, celles de son extraordinaire Musée du Prado et de ses quartiers anciens pleins de charme. Non loin, l'Escorial, Tolède, Avila... Fabuleuse incursion en Castille. Vol aller-retour Paris-Madrid 1.715 F*

BARCELONE Découvrez la plus grande et belle ville de Catalogne. Dédicieux itinéraire, du quartier gothique à la "Sagrada Família" de l'architecte visionnaire Gaudí, ballades en bord de mer, et promenades sur les "ramblas". Vol aller-retour Paris-Barcelone 1.320 F*

SEVILLE Un seul week-end n'y suffira pas ! Séville, Cordoue, Grenade... A découvrir d'urgence ! Vol aller-retour Paris-Séville 1.890 F*

ANDALOUSIE
MALAGA Détente sur la Costa del Sol : pour les amoureux du grand air, golf, voile et soleil sont au rendez-vous ! Vol aller-retour Paris-Malaga 1.890 F*

*Tarif Amigo : conditions spéciales d'application. Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à Iberia : (7) 720.41.41.

IBERIA
LIGNES AÉRIENNES INTERNATIONALES D'ESPAGNE

SWITZER LA BONNE ADRESSE

ALBAUSANNE 100 lits tx confort, tranquillité, sit. privilégiée à 200 m de la gare et du centre des affaires. Chèques avec radio, TV, ligne téléph. direct. Service 24 h sur 24. Bar et salles de conf. de 10 à 60 places. 46, av. de la Gare-76. 1841/21/20-87-71-Télax 28844 R. HAERTEL, PROPRIÉTAIRE

SAHARA

Venez vivre l'expérience unique du plus beau désert du monde, avec les Touaregs, la plus souvent à pied, de dunes en canyons, d'émotions en émotions... de grands moments LES AMIS DU SAHARA - 329.06.80 49, rue Montagne-Sainte-Geneviève 75005 Paris

EXPLORATOR MALI

Randonnée à pied, en pirogue et en Land-Rover à travers les villages de la boucle du Niger et le pays dogon. 16 jours, 11 300 F.

BROCHURE GRATUITE SUR SIMPLE DEMANDE AU (1) 266.66.24

EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75005 PARIS - Tél. 4.690

CANADA MONTREAL 3 550 F

ETÉ 84 AIRCOM 9ETI 93, rue de Monceau, 75008 Paris tél. : 522.86.46 LIC 4882

III^e Salon des Antiquaires de St-Germain-en-Laye du samedi 26 avril au 6 mai 1984

Manège Royal - Place Royale 11 h à 20 h Nouragues le vendredi 4 mai 1984 à 23 h

EXPLORATOR THIBET INDIEN

A pied ou en Land-Rover, de la Zaskar au Ladakh, découverte des hautes vallées des derniers royaumes tibétains. 17 à 24 jours. 16 800 à 18 200 F.

BROCHURE GRATUITE SUR SIMPLE DEMANDE AU (1) 266.66.24

EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75005 PARIS - Tél. 4.690

Théâtres du silence

Sur la route d'Alexandre, en Turquie.

DEUX jours de pluie et de brouillard ont suffi pour donner le tournis à Izmir. Dans le crachin, ce port de la mer Egée a des allures d'avancée sur la Baltique.

Soudain, vers les 16 heures, le soleil perce entre deux nuages. Les pêcheurs quittent leurs petites maisons bleues, jaunes ou vertes, recouvertes de tuiles rouges, accrochées à la colline et qui dégringolent vers la vague. Il faut, en effet, préparer les filets. Non loin du port, de grosses coupoles et de fins minarets rappellent que nous sommes en Turquie.

Il n'existe pas de voyages sans imagination. Osons la comparaison. Ces pêcheurs sont-ils vraiment différents de ceux qui, il y a plus de deux mille ans, hissaient la voile pour gagner la haute mer ?

Alexandre est là. Attachés à son char les vieux peuples vaincus et le murmure de l'hellénisme. Il vient d'envahir l'Asie Mineure. Il a libéré les cités ioniennes. Il a rejeté au loin les Perses et campe sur les bords du Pactole.

Il est à Izmir, l'ancienne Smyrne. Demain il entrera dans Ephèse, Priène et Milet, trois autres ports. Il ouvrira les portes de Pergame.

Il fera halte à Didymes. L'or et l'argent. Le commerce et l'échange. Apollon et Artémise. Aphrodite et Athéna. Le va-et-vient incessant des trières.

Aujourd'hui, bien sûr, tout a changé. Même Sophocle s'est trompé quand il interroge : « Qui a jamais vu Zeus songer si peu à ses enfants ? ».

Les invasions commencent. Les cités se révoltent. La terre est brûlée par le fer des chevaux de guerre, les sillons incendiés et les temples écroulés. Volupté du carnage. Constantin, Soliman le Magnifique. Une épopée pour les uns. Une histoire sanglante pour les autres.

Et, pour comble de malheur, la mer se retire. La garrigue et

le maquis. L'ombre des cyprès et l'odeur des oliviers.

Silence sur Ephèse, Priène et Milet. Les dieux sont partis. La rue de marbre, l'agora, le temple d'Hadrien, l'odéon, le gymnase, les maisons closes et la superbe bibliothèque de Celsus, récemment restaurée : voici Ephèse.

Une brillante coulée de pierre. Une voie sacrée. Le chuchotement de la vie antique. La ville d'Artémise, la déesse à la poitrine si féconde. Aristide, un historien de l'époque, décrit ce grand port comme étant le principal centre commercial et bancaire de toute l'Asie Mineure. La faste, l'opulence. Une cité dévorante.

Malgré les tremblements de terre, le pillage et l'incendie, les piliers, les frontons et les frises témoignent du rythme grec qui donne à la pierre une légèreté jamais égalée. Superbe et hautain.

L'édifice le plus spectaculaire est le théâtre. Vingt-cinq mille spectateurs (plus grand que Bercy) pouvaient s'asseoir sur ses gradins tournés vers le port.

Sous l'impitoyable ciel bleu, le monde méditerranéen s'est, ici, donné rendez-vous. On imagine l'émotion du navigateur quand, sur le pont de sa galère, il aperçoit non pas la terre mais cet immense théâtre de pierre. Désirs cachés. Rêves dissimulés.

A l'époque du christianisme naissant, Paul prêcha, sans succès, ici même. Il fut chassé du théâtre sans ménagements par les partisans fanatiques d'Artémise. Ce n'était que partie remise.

Ephèse, c'est aussi la ville où se réfugièrent l'apôtre Jean et Marie. La présence d'une forte colonie juive dans la cité facilita leur installation. On se souvient, en effet, des paroles du Christ au pied de la croix.

Où visite toujours l'humble maison où la vierge aurait vécu

ses dernières années. Quant au disciple préféré, il repose dans la basilique Saint-Jean, restaurée avec un mauvais goût rarement atteint.

Puis le voyageur prendra le chemin de Priène, qui fut l'un des ports les plus prospères de la confédération ionienne. Comme à Ephèse, la mer, battant les murailles de la cité, n'est plus qu'un souvenir. Le site demeure grandiose. Une des particularités de Priène est son plan d'urbanisme. Les rues se coupent à angle droit et sont toutes orientées selon les points cardinaux.

A Ephèse le souvenir brillant. A Priène la mélancolie. Le vent balaye le gymnase, l'agora et le prytanée, où brûlait le feu sacré.

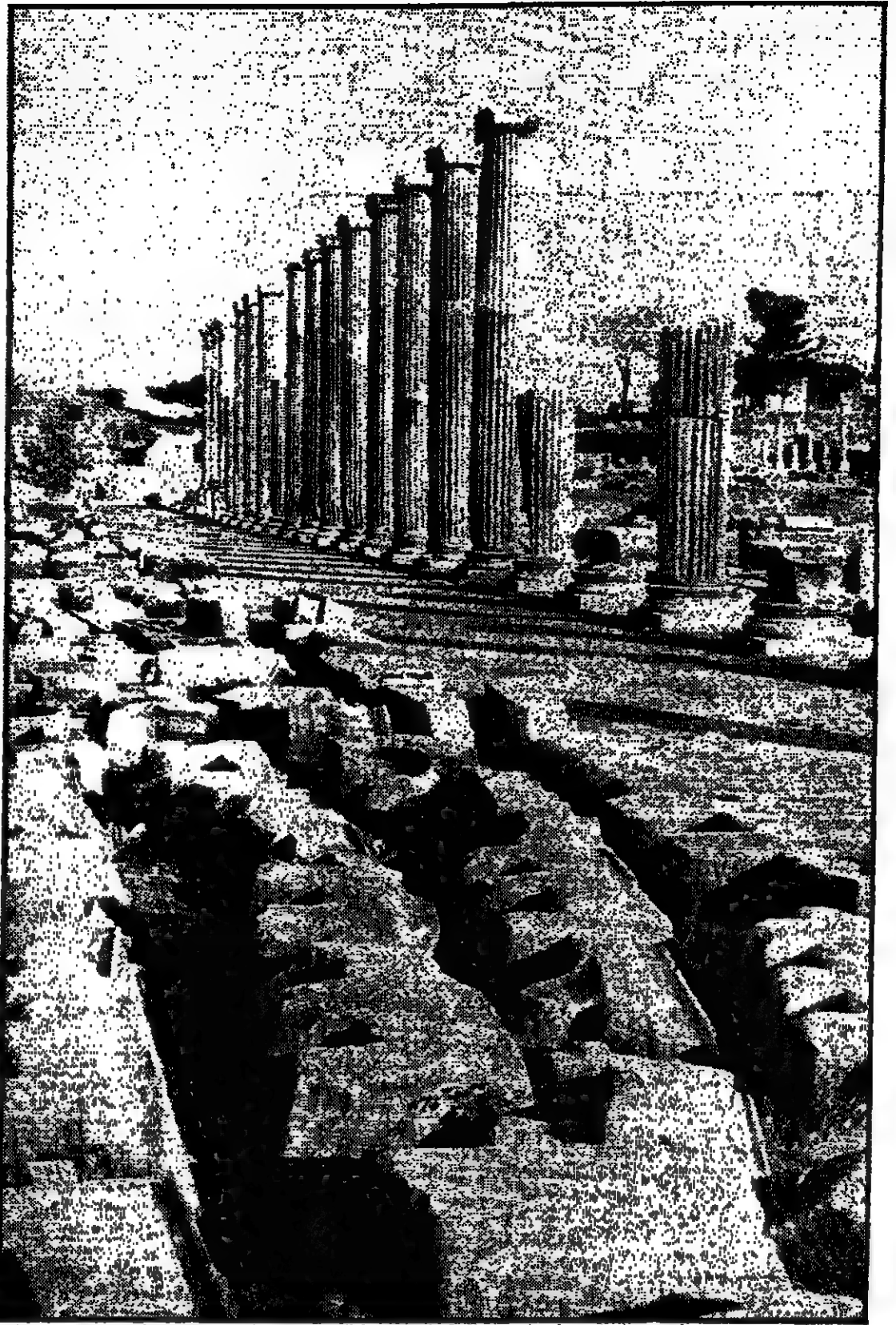
Du temple d'Athéna, qui était un modèle d'architecture ionique, il ne reste que quelques fûts. A leur pied, les énormes tambours des colonnes disloquées. Comme si un cyclone avait dévasté la ville. Insensé.

Priène, c'est aussi un théâtre. Intime et charmant. Un édifice beaucoup plus modeste que celui d'Ephèse ou de Pergame. La scène de ce théâtre est si proche des spectateurs que parfois il devait être bien difficile de distinguer la tragédie ou la comédie représentée de la vie quotidienne.

Milet fut, comme Priène, une cité maritime. La patrie de nombreux philosophes. Une brillante école. Aujourd'hui, seuls émergent un immense théâtre et des thermes romains. Le tout planté dans une plaine torride, l'été.

Un mirage. Mais quel passé ! Quatre ports pour s'embarquer vers les colonies fondées sur le pourtour de la mer Noire et de la Méditerranée. Sur les quais, les étoffes et les métaux. Le limon d'un fleuve voisin a tout comblé et signé l'arrêt de mort de Priène.

Seule l'eau des marais scintille sous le soleil de feu. Le si-



Les ruines d'Asclépius, à Pergame, vues par Carlier-Bresson.

lence et le mystère. Des confidences muettes. Une ville fantôme qui attend encore ses archéologues. C'est le domaine des cigognes, qui ont fabriqué leurs nids au faîte des piliers abandonnés.

Malgré un environnement médiocre, il faut aller à Didymes et visiter le temple d'Apollon. Des ruines grandioses. Un portique à doubles colonnades cannelées. Un escalier monumental. Un des lieux les plus sacrés de l'Antiquité. Un bout d'éternité. La Pythie auréolée. Et puis, là-bas, à l'extrémité de l'édifice, le saint des saints, où seuls les prêtres pénétraient.

Le peuple, lui, massé autour du temple attend le verdict de l'oracle.

Ici, les hommes se sont pris pour des dieux. Et les dieux se sont vengés. Les blocs de pierre qui gisent sur le sol en témoignent.

Tête de Méduse. Taureau pétrifié. Lion abattu. L'histoire est bien finie.

Aujourd'hui, les corniches se chamaillent autour des chapiteaux ornés de feuilles d'acanthe...

JEAN PERRIN.

Marmara organise différents séjours en Turquie pour découvrir Ephèse, la Cappadoce et Istanbul. A l'issue de ce circuit, une croisière le long des côtes de la mer Egée est proposée à ceux qui le désirent. Départ chaque samedi du 31 mars au 12 octobre inclus. Prix pour une semaine, selon la saison : de 3870 F à 4590 F. Village vacances et vols charter. Marmara, 8, rue Boudreau, 75009 Paris, tél. 268-05-71.

STAGES D'EQUITATION
tous l'année dans la forêt des LANDES
(60 kms au sud de Bordeaux)
Répartis par semaine D.E. Promenade
dans les Landes : 820 F par semaine.
Prix spéciaux Comité d'Entreprise
CENTRE EQUESTRE de la PETITE-LENE
à BELMADE, 40410 PESSOS
Tél. (56) 07-77-19 ou 07-78-31.

EXPLORATOR U.S.A.

Decouverte des grands espaces de l'Ouest américain : descentes de rivières, expéditions en véhicules tous terrains, randonnées à cheval, programmes à la carte.

BROCHURE GRATUITE SUR SIMPLE DEMANDE AU (1) 266.66.24

EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690

RÉSIDENCES

MEGEVE - Le Clos d'Arly
Le standing à la montagne.
2 p. (6 personnes) livré avec
casier à skis, cave et parking.
330 000 F
Gestion et locations assurées.
Renseignements au bureau de vente :
4, voie des Varais, Fraz-sur-Arly,
74120 Megève, Tél. (50) 21-46-25.

CÔTE SUD DES LANDES
20 km LACS ET OCÉAN
Magnifique maison bourgeoise
2 ha terrain boisé, source.
Agence DEZEST - 40170 LIT-ET-MOIXE
Tél. : (56) 42-83-38.

QUERCY-PÉRIGORD BAS-LIMOUSIN
Catalogue 123 affaires villas, maisons, masons, châteaux.
Envoyez gratuitement votre demande à :
AGENCE P. VARLHAC
13, rue Gambetta, 19100 BRIVE
Tél. (56) 74-38-14.

GUADELOUPE
NEBEL, Ste-Rose à 20 km de Pointe-à-Pitre
Propriété 9000 m², bord de mer + maison
type F5 avec combles aménagés, piscines,
charpente en bois, azoïque, poutres
apparentes, surface 250 m², 900 000 F.
M. BUDON, Marnes-Breuil-Chauvel,
ABYMES, 97110 POINTE-A-PITRE
Tél. 19 (590), 82-87-49.

LE PAYS DES TUNISIENS
Le pays proche

EN EXCLUSIVITÉ LE GRAND HOTEL KERKENNAH

3290 F
2690 F

EN VENTE DANS 50 BUREAUX WASTEELS ET AGENTS AGRÉÉS :
75006 Paris 6, rue Monsieur le Prince - Tél. (1) 325.58.35
93200 Saint-Denis 15, place Victor Hugo - Tél. (1) 243.84.73
75012 Paris 2, rue Michel Chasles - Tél. (1) 343.46.10

Demandez notre brochure GRATUITE 24 h/24 h sur répondeur automatique 341.06.08

EXPLORATOR NEPAL

Trekking dans les impressionnants massifs du toit du monde l'Everest et l'Annapurna, et découverte de Kathmandou et de sa vallée. 21 à 26 jours. 15 400 à 16 500 F.

BROCHURE GRATUITE SUR SIMPLE DEMANDE AU (1) 266.66.24

EXPLORATOR, 16 PLACE DE LA MADELEINE 75008 PARIS - LIC. A 690

Club Aventure EXPÉDITIONS-RANDONNÉES

LAPONIE - ISLANDE - MAROC - CRETE - YEMEN - GUYANE
USA - PEROU - MEXIQUE - AFRIQUE - SAHARA

Club Aventure
27, bd de Latour-Maubourg 75007 Paris
Tél. 555.02.31

مكتبة من الأصل

La halte du nomade

Dans l'intimité des sultans, à Topkapi.

UN séjour à Istanbul, si court soit-il, comporte inévitablement une visite de Topkapi. Cette balade dans l'intimité des sultans (vaisselle, trésor, objets quotidiens et armes) qui habitèrent le palais quatre siècles durant pourrait être un grand moment pour le voyageur. Ce plaisir est, hélas, gâché par le trop grand nombre de visiteurs qui circulent dans l'édifice et qui n'ont pas toujours le respect des lieux ni de leurs voisins. Dommage !

« Flûte le turban turc que la mitre romaine », crient les habitants de Constantinople accrochés à leurs icônes. Le grand rêve médiéval s'achève. L'affaire est désormais entendue. Les maîtres de la « Sublime Porte » s'installent au cœur de l'antique Byzance.

Les architectes de Mehmet Fattih, de Soliman le magnifique, d'Ahmet III et de Mahmut II tracent, au cours des siècles, les plans de leur palais. Car le sérail ne s'est pas construit en une seule fois. Chaque sultan a apporté, si l'on peut dire, sa pierre.

A l'entrée, la cour des janissaires, bien installés dans les lieux, et un billot en pierre où quelques grands vizirs et favoris laisseront leur tête.

Tout puissant qu'il était, le sultan avait, en effet, bien du mal à résister aux cris de sa garde toujours prêts à réclamer une bonne décollation.

Dans la seconde cour, plantée de cyprès, se trouvent les

cuisines aux immenses cheminées (une sorte de cône trouant le plafond), identiques — ironie ! — à celles du palais des papes en Avignon. Mais ici il s'agit de nourrir quotidiennement près de deux mille personnes.

Topkapi est un superbe « campement » de pierre où chaque sultan qui semble ne pas avoir oublié ses origines de nomade ajoute soit une mosquée, soit une bibliothèque, soit une fontaine, soit de petits pavillons, appelés « kiosques ». Peut-être les édifices les plus émouvants du sérail. Des refuges intimes.

Les plus beaux sont le kiosque Erivan et le kiosque de Bagdad, avec leurs murs revêtus de carreaux de faïence bleus et verts. Ombre et fraîcheur.

De pavillons en jardins, de bassins en escaliers, le visiteur arrive à l'extrémité de Topkapi, au kiosque d'Abdalmecit (où l'on peut déjeuner fort convenablement) orné par une terrasse qui domine le Bosphore, la Corne d'Or et la mer de Marmara. En face, c'est l'Asie. L'imagination vagabonde tandis que défilent les gros paquebots.

Enfin, le harem. On y pénètre en groupe à la suite d'un guide blasé. Et les groupes sont nombreux et fournis.

De vieux fantasmes surgissent : repaire du seigneur qui vit là avec sa famille ; royaume des eunuques (qui furent blancs avant d'être noirs), des

épouses légitimes, des concubines, des servantes, des esclaves. Des centaines de femmes recluses. La séduction mais aussi la haine.

Un labyrinthe de cours étroites, de cellules froides, de pièces sans fenêtres, de chambres sombres malgré les boiseries dorées, de baigns tristes, de vestibules dissimulés, de couloirs étriqués et d'escaliers secrets. Étriqué et mesquin.

La salle du sultan, avec sa galerie réservée aux musiciens, est ennuyeuse. Les belles faïences bleues et blanches qui tapissent certains murs ne troublent pas la pesanteur des lieux. On sent le complot, l'intrigue et l'ambition. Le drame aussi. Le sang et le châtiment.

Malheur à l'eunuque qui se laisse distraire. De grands bâtons — toujours accrochés aux murs — sont là pour rappeler que le moindre égaré peut lui être fatal.

Malheur à la favorite qui dort trop souvent dans la même chambre. Malheur au prince héritier mal protégé par sa mère. L'avenir au royaume de la coterie tient à un fil.

Une impression étonnante se dégage au fur et à mesure de la visite : le mobilier est resté en place ; il faudrait peu de chose pour que tout recommence, semble-t-il.

Les fantômes n'ont pas quitté le harem. Topkapi leur appartient toujours.



« Le palais de Topkapi, « campement » de pierre où chaque sultan ajoute une mosquée, une fontaine, une bibliothèque »

(Publié)

UN SALON POUR SAVOIR TOUT FAIRE DE SES DIX DOIGTS

Pour aménager sa maison et occuper ses loisirs, « BRICOLAGE POUR TOUS » se tiendra du 27 avril au 8 mai prochain dans le cadre du Parc des expositions de la porte de Versailles.

Pour tous les fervents des travaux manuels, les amateurs du « tout-faire soi-même », les déjà habiles ou les débutants à la « vocation » toute nouvelle, ce Salon sera ouvert à tous et proposera une multitude d'ateliers de perfectionnement ainsi que les nouvelles gammes de produits, matériaux et matériels en matière de bricolage.

LES ATELIERS DE BRICOLAGE

Atelier du bois, atelier de peinture, atelier d'électricité et de plomberie, un atelier pour le décor des femmes et un autre réservé exclusivement aux enfants... Tous les styles et tous les travaux sont possibles sur place, il suffit de vouloir participer !

Vous pourrez tout apprendre, par exemple : poser des portes de placard, poser une prise encastrée, dépolir le verre, monter une maquette ou vous initier au modelisme, remplacer une vitre, réaliser des sous-verre de fleurs séchées, des objets en cuir, ou gagner une porte avec une tonnée de tissu... Un bon conseil : prenez votre temps pour visiter BRICOLAGE POUR TOUS, car vous serez séduit sur-le-champ et aurez envie de tout essayer. N'hésitez pas ici tout le monde à le sourire et les amateurs une patience d'ange.

En rentrant chez vous, vous n'aurez plus qu'à vous mettre sérieusement à cette vocation

qui vient de vous saisir comme un virus : le bricolage.

VISITER... ET PARTICIPER !

A votre disposition également, et repère pour vous au détour des allées :

● Un jeu : le parcours de la maison, tirage au sort quotidien des participants qui auront su reconnaître les bois, les styles de meubles et les soins d'entretien à y apporter.

● Bricolage-loisir : un petit atelier de moulage, un atelier du verre, un atelier de maquette.

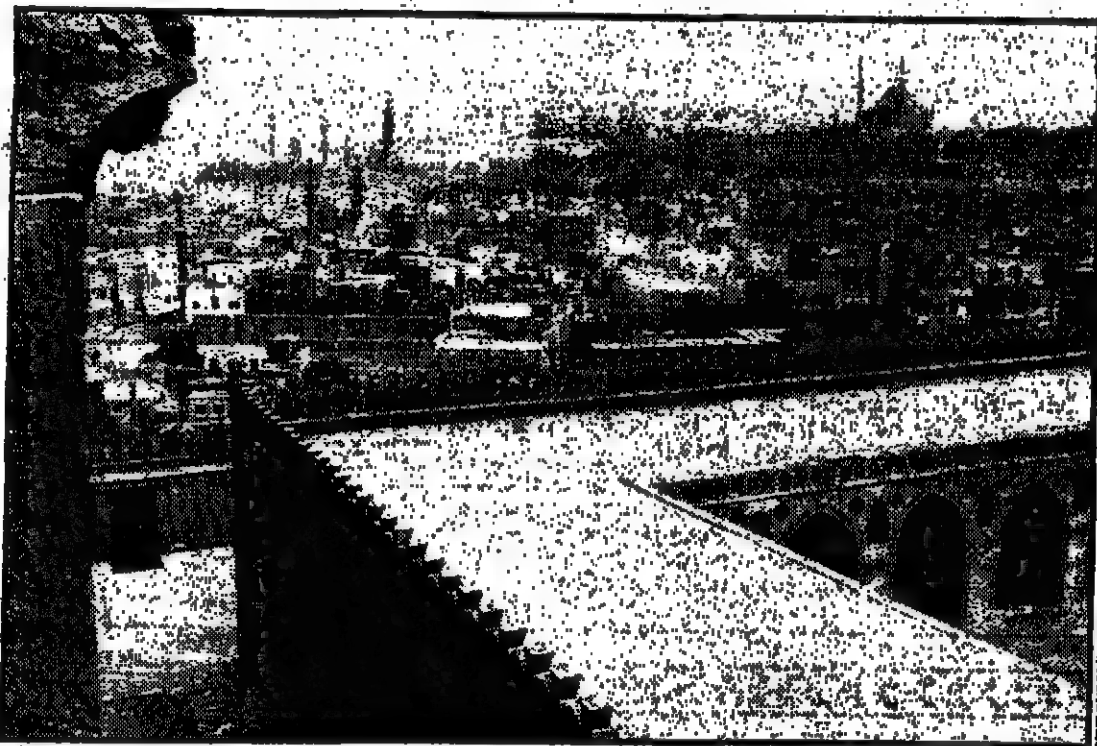
● Les matériaux maison : comment poser des dalles de parement ou des briquettes, comment mettre le plâtre « à toutes les sauces » dans la maison, comment améliorer l'étanchéité de votre maison ; ici les ateliers rendent service et vous aident à améliorer le confort de votre intérieur.

● Les outils : savoir les choisir, les utiliser ; tous les mystères de l'outillage seront éclaircis pour vous par des spécialistes.

BRICOLAGE POUR TOUS — DÉCORATION-KIT 84

Bâtiment 5 - Entrée directe par le boulevard Lefebvre
Parc des expositions de la porte de Versailles

Du 27 avril au 8 mai
ouvert de 10 heures à 19 heures
Nocturnes les vendredis 27 avril et 4 mai



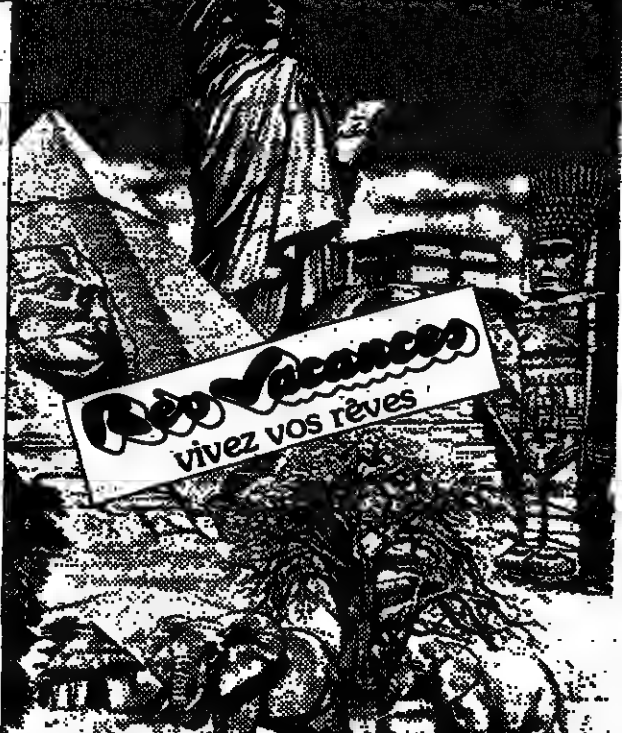
vivez vos rêves!

KENYA
à partir de
7990 F
10 jours Paris/Paris
Safari sur mesure,
demi-pension

Demandez la brochure GRATUITE
REVAFRIQUE: 7 séjours et
séjours au KENYA de
7390 F à 12 080 F.
64 pages, 270 photos couleurs,
23 cartes détaillées.

BON A DÉCOUPER
et à retourner à REVAFRIQUE
8, rue Keppler 75116 Paris

NOM _____
ADRESSE _____
CODE POSTAL _____
VILLE _____



Dans toutes les Agences et au Supermarché VACANCES 46 bd de Sébastopol, 75003 Paris

Le plus court chemin

Une sélection parmi les cinq cents formules proposées au Salon



Le chateau de Peyrepertuse.

TRENTE-CINQ mille mètres carrés consacrés aux vacances, aux activités de plein air et aux loisirs : plus de trois cents expositions à la disposition du grand public pendant douze jours : tout un choix d'équipements, qu'il s'agisse de tentes, de matériel de camping, de caravanes, de camping-cars et de résidences mobiles pour les adeptes des séjours au vert, de planches à voile ou de petites unités nautiques pour des vacances sur l'eau ou, pour partir à la conquête des cieux, d'ULM (ultra-légers motorisés) présents pour la seconde année : voilà ce que propose le Salon du tourisme et des loisirs qui, dans le cadre de la Foire de Paris, se tiendra du 27 avril au 8 mai, au Parc des expositions de la porte de Versailles.

Avec, en prime, un rocher d'escalade pour apprendre les rudiments de la varappe, sous la conduite de guides de haute montagne (les meilleurs grimpeurs auront droit à des stages d'escalade dans les centres UCFA), une tour de 16 m du service d'information et de relations publiques des armées où, harnachés et maintenus par un solide câble, on pourra connaître le grand frisson des parachutistes et une piste de neige synthétique pour les amateurs de ski acrobatique et artistique. Mais avant tout, pour le million de visiteurs attendus, une invitation à l'évasion et à la découverte, un lieu unique pour s'informer, recueillir des idées, choisir des vacances, les organiser et, pourquoi pas, les acheter. Plus de cinq cents formules de vacances proposées par les comités départementaux et régionaux de tourisme, les offices de tourisme étrangers, les voyagistes, les

agences de voyages et les associations de loisirs.

Cette année, la France est présente en force avec le grand rendez-vous des régions, regroupées sur près de 1 500 mètres carrés pour faire découvrir leurs paysages, leur folklore, leur artisanat, leur gastronomie et les richesses de leur terroir. Mille idées pour des vacances plus ou moins classiques, plus ou moins insolites.

Quelques suggestions, parmi beaucoup d'autres :

• AU PAYS DES MILLE ETANGS.

Un week-end - ou bien cinq jours - pour découvrir les beautés et les richesses du Parc ornithologique de la Dombes, l'un des plus grands d'Europe avec 20 hectares et près de quatre cents espèces d'oiseaux. A pied... ou à bicyclette !

A partir de 1 100 F par personne (stage de cinq jours en pension complète) et de 330 F par personne : week-end avec pension complète et location de bicyclette.

(Comité départemental de l'Ain, stand F 11 ou (74) 23-66-66.)

• SURVOL CATHARE.

Témoins de la croisade contre les Albigeois... Voici Montségur, Puivert, Puilaurens, Quéribus, Peyrepertuse et Lastours... Autant de châteaux cathares à découvrir d'avion au départ de l'aérodrome de Puivert. Les tarifs, fonction de la durée du vol (de 20 minutes à 1 h 55 selon le circuit choisi) sont, par personne, compris entre 100 F et 575 F.

(Comité départemental de l'Aude, stand C2 ou (68) 47-83-11, poste 462.)

• MUSIQUE A LA CHAISE-DIEU.

Deux jours au choix entre le 23 août et le 3 septembre pour associer concerts et découverte des richesses touristiques de la région. 990 F comprenant : l'hébergement en demi-pension au Puy-en-Velay, un véhicule et deux places pour deux concerts.

(Comité départemental de Haute-Loire, stand H5 ou (71) 09-26-05.)

• VIE DE CHATEAU.

Entre le 12 mai et le 31 octobre le plein de tous dans un cadre confortable et raffiné, celui du chateau de Montigny. Au programme de ce séjour « mise en forme » : le matin, gymnastique, massages, relaxation et détente ; l'après-midi, musique, bricolage, promenades ou lecture. La cuisine est simple, familiale et traditionnelle.



Le chateau de Montigny.

neille, ou végétarienne et le silence est garanti puisque les bambins ne sont pas acceptés... Pension complète, pour une semaine : 1 570 F en juillet et août. (Comité départemental du Lot-et-Forez, stand H7 ou (77) 33-15-39.)

• LUNES DE MIEL.

Plusieurs formules spéciales « lunes de miel », plus romantiques que les autres : une pimpante chaumière située dans l'arrière-pays de Saint-Malo, un ancien moulin niché dans un parc boisé, ou dîner aux chandelles, champagne et lit à baldaquin au Château des Blosses (près du Mont-Saint-Michel) ou au Grand Hôtel de Dinard. Une semaine en chaumière : 877 F en juin et septembre, 1 113 F en juillet et août, 698 F hors saison. Trois jours (deux personnes) en demi-pension au château des Blosses :

920 F, au moulin Ar Milin : 1 590 F, et au Grand Hôtel de Dinard : 2 200 F. (Comité départemental de l'Ille-et-Vilaine, stand D6, ou (99) 02-97-43.)

• CORREZE MÉDIEVALE.

Des rives de la Dordogne aux villages médiévaux de Curmonte, Collonges-la-Rouge et Turenne, une randonnée pédestre de huit jours, entre le 9 juin et le 8 septembre. Par étapes de 12 à 20 kilomètres par jour, au rythme des ânes qui portent les provisions et le matériel de camping. 1 150 F par personne. (Comité régional du Limousin, stand B4 ou (55) 79-57-12 et 26-46-88.) A noter, pour les randonneurs et autres amoureux de la nature, une nouvelle version de la traditionnelle carte d'état-major, la série bleue, de l'IGN. Une échelle très fine (1 cm pour 250 m) en fait la



• PLANER SUR LA LOIRE.

Sept ou quinze jours de stage à Saint-Léger-sur-Roanne - entre Pâques et la mi-octobre - comportant des cours théoriques (aérodynamique, navigation, pilotage, météorologie) et des cours pratiques (environ une heure de vol par jour suivant les conditions météo), dispensés par des moniteurs confirmés.

L'hébergement s'effectue soit en dortoir au club (avec possibilité de faire la cuisine), soit en hôtel à Saint-Léger. Le forfait (à partir de 1 600 F la semaine) comprend les cours théoriques et pratiques, l'assurance, la cotisation au club, les remorquages et l'hébergement.

(Comité départemental de Loire-Forêt, stand H7.)

• UNE FERME EN LIMOUSIN.

S'initier à la vie rurale et aux activités de la ferme dans un contexte familial, vivre entouré d'enfants de son âge et d'animaux familiers, pratiquer diverses activités de plein air (baignade, équitation, ping-pong, promenades, pêche...), tel est le programme des séjours en gîte d'enfants.

En Limousin, sept gîtes accueillent les bambins de plus de six ans. A partir de 800 F par enfant et par semaine en pension complète.

(Comité régional du Limousin, stand B4.)

• LA CORSE PAR LA MER.

Pour se familiariser avec elle rien ne vaut la navigation et la pratique des activités nautiques : plongée sous-marine, planche à voile, ski nautique.

Ce sont les activités qui sont proposées - la durée d'un week-end ou au cours de stages de 7 et 14 jours - à bord des 10 voiliers constituant la flottille de l'association A 40 vivre la mer.

A quatre par bateau, avec encadrement de moniteurs confirmés, le long des côtes de la Corse du Sud, du côté d'Ajaccio. 600 F le week-end (entre le 20 avril et le 25 mai).

2 100 F le stage de 7 jours (du 2 au 29 juin - du 1^{er} au 29 septembre). Ces prix comprennent les frais de stage et l'hébergement en pension complète.

(A 40 vivre la mer, (Corse), stand H23, ou au 877.18.27 à Fontenay-sous-Bois (94).)

• CANAUX DE PLAISANCE.

Cette année, il a le vent en poupe et plusieurs expositants proposent au public des séjours en vedette ou en péniche pour découvrir la France à travers ses canaux.

Au départ de la Roche-Bernard navigation en « houseboat » sur les canaux bretons, à partir de 3 940 F la semaine en moyenne saison (Tourisme Nautique Breton stand D3 ou (99) 90-64-98.)

Au départ de Châtillon-en-Bazois (Nièvre) découverte de la Bourgogne à partir de 380 F le week-end (association Yonne et Tourisme - Bourgogne voiles navigables, stand E15 ou (86) 52-26-27.)

Et au départ de Paris, visite de la capitale et des canaux plus lointains en vedette fluviale, à partir de 300 F par personne le week-end - (Europ Yachting, stand H 48 ou (1) 526-10-31.)

Pour plus de renseignements sur le tourisme fluvial en France, s'adresser à l'Office national de la navigation, stand C24 ou (1) 550-32-24.)

APPRENEZ L'ALLEMAND EN AUTRICHE
UNIVERSITÉ DE VIENNE
Cours d'allemand pour étrangers
2 semaines de 9 juillet au 22 septembre 1984
CHIFFRE PAYS AUTRICHIEN ET MARCHE (à domicile)
L'ADRESSE VOIE DE LANGUES
EXCERPTS, SOUVENIRS
Age minimum 16 ans
DROITS D'INSCRIPTION ET DE COURS
Pour 4 semaines AS 2 350 (incl. FF 1 020)
PROX. FORTYFIVE (Description, cours, matériel pour 4 semaines AS 6 350 (incl. FF 2 770). Echange d'éc. 1983
Programme détaillé :
WIENER INTERNATIONALE DOCHSCHULEN
A-1010 VIENNE, AUSTRIA UNIVERSITÄT

LE MEURICE EST AUSSI UN RESTAURANT
Déjeuner d'affaires 160 F service non compris - Dîner à la Carte
RESTAURANT LE MEURICE
230, rue de Rivoli - 75001 Paris - Tél. 260.38.60
UN HOTEL INTERCONTINENTAL

En appartement ou à l'hôtel...
Presotel
35 établissements en France
Disotel
la BROCHURE VACANCES
84 VOUS attend !
Demandez-la, dès aujourd'hui au
(1) 223.44.44
Presotel-Les Hôtels 10, p. Charles Dufay, Paris 10^e

Les autres Clubs
Le Jockey Club* de Monastir en Tunisie.**
Magnifiquement situé en bordure de mer, au milieu d'une palmeraie de 10 ha, le Jockey Club de Monastir est un luxueux hôtel quatre étoiles.
LOISIRS Spectacles (cabaret, folklore...) assurés en permanence par une équipe chevronnée; night-dub.
TENNIS 5 courts dont 4 en dur et 1 en terre battue. (Eclairés)*
EQUITATION* Manège, promenades, dans la merveilleuse palmeraie de 10 ha.
SPORTS NAUTIQUES Planche à voile, voile, ski nautique.*
* Avec participation.
2990 F en demi-pension (vin inclus)
1 semaine au départ de Paris ou Lyon
les Clubs
RÉPUBLIQUE TOURS
La liberté en plus
1, avenue de la République
75011 Paris - tél. (1) 355.39.30
22, rue Grégoire
69002 Lyon - tél. (7) 837.72.38

Accueillante, fascinante, passionnante, l'île de Chypre.

CHYPRE
OFFICE DU TOURISME DE CHYPRE
15, rue de la Paix, 75002 Paris. (1) 261.42.49 Si vous appelez de la Région Parisienne.
16.05.31.56.70 APPEL GRATUIT Si vous appelez de la Province.

مكتبة من الأصل

مكتبة من الأصل

vers les vacances

du tourisme, porte de Versailles. Jusqu'au 8 mai.

• A VOS GAULES !

La France est riche en rivières et en cours d'eau. Plusieurs régions proposent au vacancier des week-ends et séjours consacrés aux plaisirs et aux joies de la pêche.

Quelques exemples :

- Stage de pêche sportive à Saint-Hilaire-le-Château (Creuse) : 2 500 F par personne pour 5 jours avec hébergement en pension complète.

- Semaine de pêche avec hébergement en pension complète : 1 300 F par personne en Hôtel Logis de France (Haute-Vienne).

- 760 F en basse saison et 990 F en haute saison en « moulin de pêche » (Creuse).

(Comité régional du Limousin, stand B 4)

- Ecole de pêche dans la Vallée de la Dordogne avec hébergement en pension complète à la Maison de l'arbre et de l'eau :

- 1 200 F par personne par semaine.

- Séjour de pêche au pays des « mille sources ». Hébergement en pension complète et hôtel familial :

- 980 F par personne par semaine.

(Comité Départemental de l'Als, stand F 11.)

- Week-end pêche avec hébergement en anberge de France dans l'Oise :

- 240 F par personne en pension complète.

(Comité Départemental de l'Oise, stand F 7 ou (4) 448-16-87.)

• A VOS CASSEROLES !

A Saint-Bonnet-le-Froid (à trente minutes du Puy-en-Velay et de Saint-Etienne), petit village situé au milieu des forêts, le « chef », Régis Marcon, propose en son hôtel Logis de France un stage de six jours d'initiation ou de perfectionnement à la cuisine et de promenades dans la région avec visites d'une chèvrière, d'une distillerie, d'une salaison et chez un apiculteur. A noter également une initiation à la dégustation de vin.

Prix de l'hébergement (pension complète, chambre double entre 1 670 F et 1 845 F).

Cette formule bénéficie de l'agrément formation continue (Comité départemental de Haute-Loire, stand 15.)

• PLONGÉE A BENDOR

Pour les jeunes de dix-huit à trente-cinq ans, des stages et sé-



Collonges-la-Rouge.

- Moto trial à Morzine : 1 790 F/semaine ;

- Stage de micro-informatique à Venise : 3 600 F pour quatorze jours ;

- Deltaplane ou vol à voile à Parrot : 5 580 F pour vingt jours.

Pour les plus jeunes (six/dix-sept ans) :

- Ski d'été en Savoie : 3 100 F pour quinze jours ;

- Vacances à la ferme dans la Berry : 2 300 F pour quatorze jours.

Tous les prix comprennent les frais de stage, l'hébergement en pension complète et la fourniture du matériel.

(Accueil des jeunes en France, stand B 24 ou (1) 272-72-09.)

Reste aussi, pour les plus méthodiques, ceux qui désirent tout savoir sur les richesses de la France ou choisir leur lieu de villégiature, la possibilité de rendre visite au stand F 19 de l'ANIT (Agence nationale pour l'information touristique) qui met à la disposition du public ses « conseillers vacances » ou à ses bureaux parisiens, 20, avenue de l'Opéra, 75001. Tél. : (1) 261-80-53.

Enfin, pour ceux qui rêvent de destinations plus lointaines ou, tout simplement, souhaitent passer leurs vacances de l'autre côté de nos frontières, là encore, quelques formules parmi d'autres :

• ÉCHANGER SA MAISON.

Une vieille tradition anglo-saxonne qui trouve de plus en plus d'adeptes en Europe. On troque son quatre pièces-cuisine à La Garenne-Bazons contre une villa avec piscine et vue sur le Pacifique... ou son studio sur la butte Montmartre contre un deux-pièces à Sydney (Australie). Une formule originale pour découvrir les États-Unis, le Canada, l'An-

giétère, l'Italie... ou simplement une autre région de France.

(Home Exchange International, stand E 23 ou (1) 872-92-80.)

• JOUER A ROBINSON CRUSOE.

A moins de trois heures de la Tunisie, trois cent mille palmiers, un cadre enchanteur, un peuple chaleureux : Kerkennah. Possibilité de pratiquer de nombreuses activités de loisirs : tennis, équitation et pédalo avec une légère participation, et planche à voile gratuitement.



Atlas photo

sur la Tara, en cinq jours seulement : une descente, rapide à souhait, des défilés naturels des Balkans. Pour découvrir les falaises du Montenegro d'une façon originale.

Au départ de la gare de Zurich (Suisse) : 5 200 F par personne (les 19 mai, 2 juin, 16 juin) et 5 800 F par personne (les 30 juin, 14 juillet, 28 août).

(Jeunes sans frontières, stand B 20.)

• PÊCHE EN IRLANDE.

Le brochet et la perche se pêchent toute l'année, le saumon et



En juillet et août, la semaine : 1 000 F par personne en pension complète. En juin et septembre, la seconde et la troisième semaine sont proposées à demi-tarif.

(Jeunes sans frontières, Waszeel, stand B 20 ou (1) 346-11-10.)

• SUR LES RAPIDES DE LA TARA.

Le défilé de la Tara, une merveille de la nature : 75 kilomètres sur la Drina, puis 110 kilomètres

le truite remontent en eau douce de mi-janvier à mi-juin, le saumon d'été et le grilpe peuvent devenir de superbes prises de juin à août.

Sur la base de quatre personnes : 2 800 F le week-end et 3 900 F la semaine, comprenant le vol Paris-Paris, l'hébergement en pension complète en guest house et une voiture sans chauffeur, kilométrage illimité.

En juillet et août, supplément de 200 F.

(Air Lingus, stand D 23 ou 38, avenue de l'Opéra, 75002. Tél. : (1) 742-10-64.)

• RHAPSODIE ROUMAINE.

Pays de légendes, de châteaux fortifiés, repaires de vampires, de monastères colorés, de vestiges grecs, romains, byzantins et orientaux. Un circuit de quinze jours au départ de Constanza permet de découvrir toutes les richesses de ce pays. Onze étapes pour vivre une rhapsodie fantastique au rythme des violons, des flûtes de Pan... et des danses folkloriques de chacune des régions traversées.

Au départ de Paris, de 4 000 F à 4 650 F selon la saison.

(Office national de tourisme roumain, stand L 8 ou 38, avenue de l'Opéra, 75002. Tél. : (1) 742-25-42.)

P. FR.

Renseignements pratiques

Le Salon du tourisme et des loisirs à l'île du 27 avril au 8 mai 1984, dans le cadre de la Foire de Paris, au bâtiment 1 du Parc des expositions, à la porte de Versailles.

Horaires : de 10 heures à 19 heures, avec deux nocturnes : les vendredis 27 avril et 4 mai jusqu'à 22 heures.

Prix d'entrée : 17 francs plein tarif, 8 francs pour les enfants de 7 à 14 ans, gratuit en dessous de 7 ans.

Pour s'y rendre : métro (ligne 12, station Porte-de-Versailles) ou autobus (39, 48, PC en semaine, et 80 et PC les dimanches et jours fériés).

NEW YORK
A partir de
2.790 frs

"Mon premier voyage avec Transamerica c'est été Paris-New York il y a 15 ans. Depuis je n'ai plus changé de compagnie. Faites comme moi : Transamericanisez-vous."

Profitez des vols charter Transamerica en 1984. Appelez :

Histoire : (1) 261-52-25. Lignes AFEL
Transair : (1) 522-20-20. Lignes AISL

Ou consultez votre agent de voyage.

Transamerica Airlines

Croisières COSTA
Le charme italien qui séduit les Français.

CARAC
Croisière-sejour aux Caraïbes de 13 jours : 7 jours de croisière, 6 jours au Méridien Guadeloupe. Départs de Paris tous les jeudis. Embarkement à Pointe-à-Pitre.

Informations, brochures, réservations : partout les agences de voyages.

LA MER EST PLUS BLEUE A NOUVELLES FRONTIERES

PARIS AGADIR
à partir de **1250 F** aller-retour

nouvelles frontières
66, boulevard Saint-Michel 75006 Paris 634 55 30

Vignoble de velours

« Chez nous, la tenue de travail, ce n'est pas le smoking ». Saint-Emilion a cent ans.

Le plus ancien syndicat viticole français, celui de Saint-Emilion, fête son centenaire cette année. Il coïncide avec la révision du classement de cette appellation. Un rapprochement qui sied à merveille aux vignerons de Saint-Emilion, tant il résume les traditions auxquelles ils se disent les plus attachés, la solidarité, la discipline collective et un goût certain pour la remise en cause permanente. Autant dire qu'en Bordelais ils font figure de précurseurs et qu'ils n'en sont pas peu fiers.

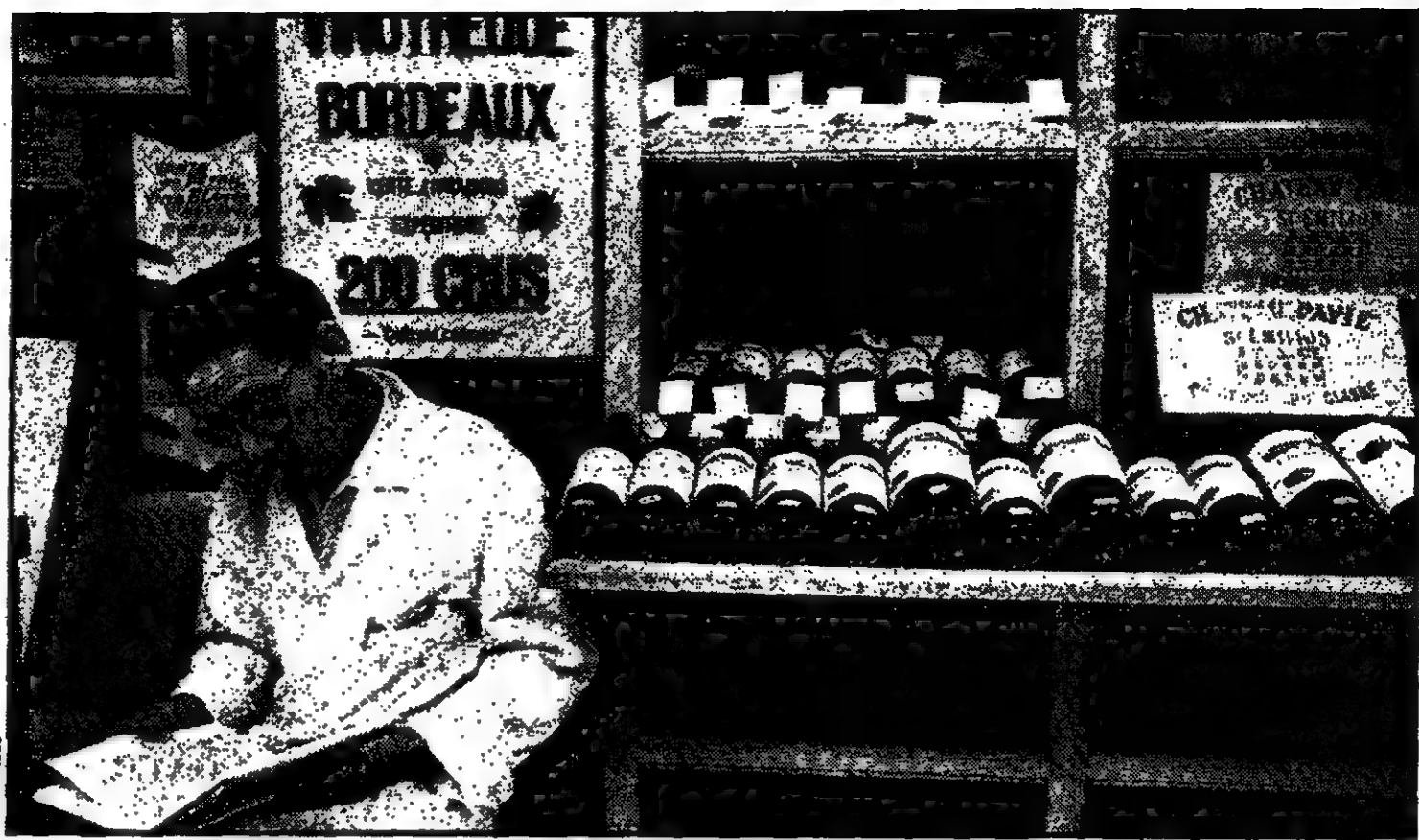
Saint-Emilion est presque une enclave bourguignonne en Gironde. La superficie est équivalente. De tous ceux de la Gironde, le vin est celui qui monte le plus et le plus fort à la tête. Les hommes, enfin : à Saint-Emilion, ils sont vignerons et non pas viticulteurs comme dans les appellations voisines. Ne possédant que très rarement de puissants châteaux, ils sont vignerons de père en fils, bourgeois de Saint-Emilion, ou habitent une petite maison au milieu de leurs vignes.

Le village lui-même, acculé au fond d'un fer à cheval ouvert en direction du sud, soutient depuis des siècles le siège de régiments de Cabernet, Merlot et Malbec, qui ont pris position jusqu'au pied des remparts.

« Chez nous, la tenue de travail, c'est l'habit de velours, pas le smoking », dit Jacques Hébrard, président du syndicat viticole, en faisant un grand geste du bras en direction du Médoc, des Graves et du Sauternais. Ici, les exploitations sont familiales et souvent minuscules (de 1 à 25 hectares pour une moyenne de 6 hectares). L'emprise étrangère est très faible, même si l'on ne dédaigne pas, depuis longtemps, l'opportunité d'un riche mariage avec une héritière flamande.

Là comme ailleurs, chacun est persuadé de faire mieux que son voisin ; mais on sait mieux qu'ailleurs adopter une position commune, se plier à la décision de la collectivité et jouer ensemble à l'occasion sa carte dans un vignoble bordelais très vaste, morcelé et parfois divisé.

Depuis un siècle, les Saint-Emilionnais ont joué un rôle de précurseurs. Ils en sont à fêter le centenaire de leur syndicat quand le groupement d'intérêt



économique du Médoc ou l'Union des grands crus viennent tout juste de trouver une vitesse de croisière. Pas étonnant, dans ce contexte, que leurs rapports avec le conseil interprofessionnel du vin de Bordeaux ne soient pas toujours très faciles : les premiers ont beau jeu de dire aux seconds : « On ne vous a pas entendus, ni pour faire du bon vin, ni pour le faire connaître, ni pour le vendre, ni pour nous organiser ».

Ce goût d'indépendance remonte peut-être à la fin du douzième siècle, quand Saint-Emilion reçut de Jean sans Terre le statut communal. Les jurats de Saint-Emilion devinrent tout-puissants, non seulement pour l'administration de la commune mais également en matière de vin : ils proclamaient le bon des vendanges et réprimaient la fraude, comme la vente des vins de mauvaise qualité. La destruction des lots jugés de qualité médiocre était alors impitoyable.

Si le vin de Saint-Emilion a toujours joui d'une grande réputation, il n'a pas, comme ses voisins du Médoc ou des Graves, laissé de grands noms attachés à de somptueuses pro-

priétés. La faute en est sans doute aux jurats et aux familles vigneronnes : elles ont su gérer leur petit domaine, en tirer grand profit et surtout le transmettre de génération en génération. Nulle part on n'est autant attaché à son coin de terre, à ses privilèges et à son devoir.

C'est la faute aussi au négoce bordelais plus attiré par les grandes propriétés du Médoc ou des Graves, qui s'achetaient comme les bijoux de la couronne, qui consacraient une réputation ou une réussite, tandis que les rangs de vignes de Saint-Emilion s'échangeaient par parcelles, et que les domaines se faisaient ou se désaisaient comme des jardins de village, par mariages ou héritages.

Autre raison du goût d'indépendance des Saint-Emilionnais : leurs tonneaux devaient obligatoirement emprunter la route du fleuve, le creuset des celliers des Chartrons et du port de Bordeaux.

Ils ne fournissaient peut-être pas un « vin médecin », mais un produit qui paraît largement sous l'étiquette saint-Emilion, tandis que le médoc, par exemple, bénéficiait, par le biais des châteaux, d'une image plus personnalisée et

plus valorisante. On en conçut quelque amertume à Saint-Emilion, où l'on estimait faire un vin capable de rivaliser avec celui produit en aval de la Garonne.

Premiers à se syndiquer dès que la loi leur en offrit la possi-

bilité, en 1884, les viticulteurs de Saint-Emilion ont été aussi les premiers à secouer le joug du négoce bordelais. Ce sont eux qui ont permis l'installation du négoce corrézien à Libourne en cherchant une voie terrestre pour échapper à la voie maritime. Ils ont adopté les premiers la mise en bouteilles systématique et obligatoire à la propriété. C'était en 1972, quand Bordeaux était secoué par un scandale sans précédent : « Il fallait bien vivre », dit Jacques Hébrard. La vente directe s'est développée au point d'écouler 70 % de notre production ».

Dès 1924, ils réclamaient la mise en place d'un classement qui ne viendrait que trente ans plus tard. Ils ont, pendant cinquante ans, multiplié les actions en justice contre les voisins qui utilisaient abusivement leur nom. Dès l'avant-guerre, ils ont lancé d'énormes opérations de propagande en France et à l'étranger. Ils ont remis en place, comme au temps de l'ancienne jurade, disparue à la Révolution, des commissions de dégustation. Lors de la première année, en 1954, 45 % des vins ont été supprimés. La totalité des récoltes de 1963-1965 n'ont pas eu droit à l'appella-

tion. Celle de 1968 n'eut retenue que pour 2 %.

Le syndicat eut aussi la sagesse de relancer l'ancienne jurade pour en faire un instrument de propagande d'une efficacité incontestable et, depuis, imitée par beaucoup d'autres appellations.

Le classement de 1954 n'avait pas voulu, comme pour le classement du médoc de 1855, s'installer dans l'immuable. Au contraire, il avait prévu une remise en cause tous les dix ans. La première, en 1969, avait ajouté huit châteaux (Bulleau, Haut-Cordin, Couvent des Jacobins, Dassault, Laniote, l'Oratoire, Mairas et Haut-Sarpe) aux soixante-quatre crus classés.

Le prochain classement, sur lequel travaille actuellement une commission de l'INAO, devrait intervenir cette année. C'est en tout cas le vœu des Saint-Emilionnais. Ils attendent quelques changements bien souvent liés à l'histoire des familles : « Ça doit bouger », dit Jacques Hébrard. Il faut qu'il y ait des sanctions et des révolutions. Nous voulons un classement dynamique, pas une politique friteuse. Nous voulons avoir tous les crus ; sortir des sentiers battus ».

C'est ainsi que pour les fêtes de son centenaire, le syndicat de Saint-Emilion a imaginé une dégustation originale portant sur 20 % de la production des dix dernières années. Chacun pouvait apporter le meilleur de son vin pour peu qu'il ait en réserve ce qui est immédiatement disponible pour la vente. Aucun premier grand cru n'a osé se présenter. Par contre, dans les douze bouteilles retenues finalement par le jury international, composé exclusivement des grands crus classés, avaient réussi à se glisser une bouteille de cuvée gâtée, 82 produite par l'Union des producteurs, c'est-à-dire la coopérative de Saint-Emilion et une simple bouteille de vieux-château-vachon 81.

Surprise ou accident ? Pas du tout, disent les Saint-Emilionnais : « Chez nous, il y a des vins à découvrir. Cela peut paraître bizarre dans un vignoble vieux de deux mille ans. Mais n'oubliez pas que la mise en bouteilles n'existait pas. Tout partait du négoce. En 1948, nous sommes partis de rien ».

PIERRE CHERRUAU.

ICELANDAIR

présente l'ISLANDE,
île unique,
pays des rudes Vikings aux âmes bien trempées,
pays des sagas éternelles...

Les paysages préservés de l'Islande,
paradis des oiseaux,
vous font redécouvrir la vraie nature :
vastes espaces, chevaux et moutons en liberté,
air non pollué, ciels incomparables...

Prenez un avant-goût de l'Islande avec la brochure
ISLANDE 84. Demandez-la à ICELANDAIR
9, Bd des Capucines 75002 PARIS - ☎ 742.52.26.

M. _____

Adresse _____

ICELANDAIR est aussi
le spécialiste
des tarifs préférentiels
sur les Etats-Unis

ISLANDE
possibilité d'extension
au GROENLAND

ITALIE - GRÈCE
Le plus court chemin

CAR-FERRIES
HELLENIC MEDITERRANEAN LINES
ADRIATICA

Vous souhaitez partir en Grèce
avec votre véhicule ou votre car-
avane. Hellenic Mediterranean
Lines et Adriatica offrent un
service sérieux grâce à une liai-
son bien rodée au départ de
Brindisi. Vous aurez le choix du
port d'arrivée : Corfou, Igou-
menitsa, Patras. Nous avons
prévu des tarifs spéciaux
pour les Jeunes et les Étudiants
et 50 % de réduction sur le
retour de la voiture.

COMPAGNIE ITALIENNE DE TOURISME
3, bd des Capucines - 75002 PARIS
Tél. : (0) 266.00.90

Y TOUR
13, rue des Pyramides - 75001 PARIS
Tél. : (0) 260.38.57
ou votre agence de voyages

1 000 FERME, VILLAS ET CHATEAUX
A LOUER EN TOSCANE

Pour des vacances de soleil, culture et qualité, consultez le
catalogue GUENET (230 pages en couleurs), presque un guide
touristique décrivant minutieusement chaque demeure avec des
photos intérieures et extérieures, inventaire garanti, etc.

Pour acheter le catalogue (22 F) et réservations :
DESTINATION TOSCANE
7, rue du Pélican, Paris (12^e) - Tél. : 233-38-18

NOUVEAU Attrapez
un coup de jeune

avec Jet Tonic, les voyages
forme, santé, beauté.

Des vacances « anti-stress » pen-
dant lesquelles vous pourrez
allier dépaysement, tourisme
et santé de votre corps. Ex -

Jet Tonic

Demandez notre brochure gratuite à COMITOUR
1, rue Daunou, 75002 Paris, tél. 261.6108.

NOM _____

ADRESSE _____

EFORIE
au bord de la
mer Noire.
2 semaines avion.
Pension complète.
Traitement inclus.
A partir de
F 3190.

Auto

Bois et cuir

La belle italienne.



PETITE nouvelle pour le grand public, grande pour qui la marque au trident évoque des souvenirs de gloire, Maserati va connaître en France le renouveau. La SA Modene automobiles (France) vient d'être constituée, qui assurera l'importation et la distribution des véhicules de la firme dans l'Hexagone et à Monaco. M. Paolo Manfredi, qui autrefois veilla aux intérêts de Fiat Auto France, en a pris la présidence du conseil d'administration. Le réseau sera mis en place pour le prochain Salon de Paris en octobre, et les établissements Thepenier, à Saint-Cloud, et jusqu'ici distributeurs, seront

le concessionnaire sur la région parisienne.

Avec la relance de la marque apparaît en France la biturbo 2,5 litres, une 12 chevaux fiscaux qui roule déjà en Italie depuis plus d'un an. Ce coupé deux portes trois volumes qui ne manque pas d'allure et de classe s'est vu confier un moteur à cylindre et bloc-cylindres en alliage. Trois soupapes par cylindre, deux arbres à cames en tête sont les autres caractéristiques à noter sur ce V 6 nerveux qui sort un peu plus de 200 chevaux - moteur à 5 500 tours/minute, pour un couple (effort de propulsion) de 30 mkg à 3 000 tours. Les deux turbo-

compresseurs IHI d'origine japonaise se manifestent sans à-coups et montent la puissance dans un ronflement de bon augure. Le pavillon avant est particulièrement réussi. C'est le règne du bois, du cuir de ton miel avec une instrumentation très sportive.

Les quelques kilomètres d'un circuit limité en possibilités ont permis de révéler dans cette voiture, voici quelques semaines, des qualités certaines du côté de la motorisation mais aussi des comportements moins convaincants du côté des passagers embarqués à l'arrière, qui auront à supporter des bruits de transmission, peu perceptibles, néanmoins, pour le pilote et le copilote. De désagréables départs de caisse dus sans doute à une suspension, certes à quatre roues indépendantes mais mal adaptée aux routes autres que les autoroutes, laissent à penser qu'il s'agit a priori d'un coupé destiné aux couples pressés sans enfant. Il faudra aussi pouvoir consacrer 196 000 F à une voiture... Ce qui se fait plus qu'on le pense de nos jours, y compris en France.

Une Quattroporte de 4 900 cm³ (39 CV) est livrable contre 430 000 F environ. Une attente de deux mois pour sa livraison est à envisager.

CLAUDE LAMOTTE.

Classe « British »

Berlines en série.

APRÈS des années de léthargie, l'industrie automobile britannique semble s'être réveillée et sortir d'un sommeil qui lui a porté un terrible préjudice. Coup sur coup, en trois ans avec trois voitures, la petite Metro, puis la Maestro, l'an dernier, enfin, maintenant, la Montego, il semble que nos difficiles partenaires européens aient de nouveau pris goût à fabriquer en grande série, sinon des véhicules originaux du moins des voitures classiques, qui, sous certains aspects, se placent à la hauteur d'une concurrence qui leur a déjà coûté très cher.

Cette nouvelle gamme d'Austin-Rover est le prolongement naturel mais sophistiqué des Maestro. Il s'agit de berlines à trois volumes - moteur, habitacle, coffre - qui ont bénéficié largement des systèmes CAO (conception assistée par ordinateur), sans lesquels aujourd'hui toute fabrication d'automobiles passerait pour n'être qu'artisanat moyen-âgeux.

Ces nouvelles voitures peuvent recevoir trois types de motorisation. Il y a d'abord le 1 300 cm³, bien connu, un 4 cylindres de conception ancienne, à poussoir et culbuteur, qui se voit ici néanmoins doté d'un allumage sans rupteur et d'un système de contrôle de carburant : starter automatique, coupe d'alimentation en décélération, cadence de ralenti. Il fournit 68 chevaux en puissance maximum (5 600 tours) pour un couple de 10 mkg (effort de traction) à 3 500 tours.

Il y a un 2 litres également connu, puisqu'il est monté sur les Rover 2 000, mais qui a été retouché pour gagner en économie de carburant (104 chevaux à 5 500 tours, pour un couple de 16,7 mkg à 3 000 tours). Il y a enfin un 1 600 cm³, tout nouveau groupe tout en fonte fine de 4 cylindres avec arbre à cames en tête commandé par courroie crantée. Un allumage programmé avec « puce », un détecteur de cliquetis mis en alerte sur une unité de contrôle électronique, tels sont les autres détails qui font de ce moteur un groupe moderne qui, pour le temps qu'il nous a été donné de le mettre à l'épreuve, s'est révélé souple et plutôt discret en fonctionnement. Pourtant, on n'a pas cherché à en tirer une puissance très élevée : 85 chevaux à 5 600 tours, pour un couple fixé à 13,7 mkg à 3 500 tours.

Côté transmission, les boîtes sont à 4 ou 5 vitesses, et toutes « montées en bout ». Pour le 1 600 cm³, elles sont d'origine allemande (Volkswagen), pour le 2 000 cm³, elles sont d'origine japonaise (Honda).

À la route, toutes les versions se sont révélées saines, bien accrochées, sans couchage

particulier ni plongeon en cas de freinage brusque. Elles bénéficient des suspensions des Maestro - bras tirés à l'arrière et barre anti-roulis sur la 1,6 litre et sur la 2 litres, - qui s'étaient montrées très efficaces. À usage intensif, les freins ont tendance à chauffer, tandis que la direction est apparue très directe et plutôt légère.

Intérieurement, l'habitacle bénéficie d'une grande surface vitrée, ce qui n'est pas si commun dans une trois volumes. L'instrumentation apparaît plus complète dans les modèles haut de gamme, comme il se doit, avec un large appel à l'électronique. De la même façon, on trouve sur les versions les plus coûteuses un siège arrière qui se rabat par moitié.

Il reste que ces nouvelles anglaises arrivent bien tard sur un marché bien encombré. Mais après tout, c'est d'abord en Grande-Bretagne qu'il faut aux constructeurs britanniques redresser la barre, et il ne fait pas de doute que ces voitures d'aspect très classique plairont beaucoup aux conducteurs d'outre-Manche.

C.L.

* Caractéristiques : Tracteur avant, 4 cylindres disposés en travers. Long. : 4,47 mètres. Larg. : 1,71 mètre. Coffre : 521 litres. Consomm. théorique : 5,3 litres à 90 km/h. 7 litres en ville et sur route à 120 km/h. Une version MG sportive avec moteur de 2 litres à injection continue avec un Vanden Plas le tout haut de gamme. Pour l'instant les prix ne sont pas fixés.

VACANCES-VOYAGES

HÔTELS

Campagne

ARDECHE
LA LOUVÈSC (altitude 1 050 m)
HOTEL LE MONARQUE *** Logis de France
Tél. (05) 67-58-44
PENSION 145/286 F.T.T.C.
Vue sur les Alpes et sur grand jardin

84500 MENERVES
HOTELLERIE
LE ROY SOLEIL
Calme et confort raffiné d'un mas du XVII^e. Huit chambres personnalisées. Piscine, parc ombragé, cuisine gastronomique, tennis 1 km.
Tél. (05) 72-25-61

24400 MUSSIDAN (Dordogne)
Vallée de l'Isle. Forêt. Sites. Étangs. Pêche.
HOTEL DU MIDI *** Logis de France
Tél. (53) 81-01-77.
Pension 110 à 130 F, 1/2 pension 90 à 110 F.

Côte d'Azur

06500 MENTON
HOTEL MODERNE ***
Pr. mer. Sans pens. Tél. (93) 57-20-02.

Provence

ROUSSILLON - 84220 GORGES
Le petit hôtel de charme du Lubéron aux portes de la Haute-Provence. Très grand confort. Service attentif. Excellente cuisine de légumes et de viande. Piscine dans la propriété. Promenades à cheval. Tennis à proximité. Week-end et séjour.
MAS DE GARRIGON ***
Tél. : (90) 75-63-22.
Accueil : Christiane RICH.

Italie

VENISE
HOTEL LA FENICE
ET DES ARTISTES
(près du Théâtre la Fenice)
5 minutes à pied de la place St-Marc. Atmosphère intime, tout confort.
Prix modérés.
Réservation : 41-32-333 VENISE
Tél. : 41-1150 FENICE 1
Directeur : Dante Apollonio.

Suisse

ASCONA
MONTE VERITA *** Maison romantique.
Situation magnifique et tranquille. Psc. chauff. Tennis. Tél. 1941-93-3501-81.

NEW YORK
A partir de
2800 F.A/R

AIRCOM SETI
83, rue de Monceau, 75008 Paris
Tél. : 622.86.46 LIC A862

Les Jokers
L'inspiration de la mer
Le plaisir de la ville

stages « croisières »
voile
Initiation - perfectionnement
(1) 520.01.46
Bretagne - Corse - Langues
Irlande - Venise - Sicile

vacances - séjours
plages - villas - détente - kayak de mer
Bretagne - Corse - Langues
Irlande - Venise - Sicile

DSB voyages
Chemin de Fer Danais
Maison du Danemark
142, Champs-Élysées
75008 Paris Tél. (1) 389.20.06
ou toutes agences de voyages

Maison

Des imprimés inspirés

DEUX nouvelles boutiques offrent un grand choix de tissus et de « plus » bien utiles : conseils de décoration, fiches pour faire soi-même rideaux et autres ouvrages ou réalisations par des artisans.

Dans sa boutique, « Diffa », installée avenue Marceau, Françoise Cotentin présente une sélection de tissus en grands carrés de 1,30 m de côté, pratiques pour se rendre compte de leur aspect sur un siège ou en rideaux. Pour équiper un budget tissus (avec de beaux imprimés), des velours de coton uni, à partir de 60 francs le mètre, sont des fins de collections en mètres limités. En exclusivité, des tissus colorés (disponibles en boutique) et des panneaux indiens en batik, de 330x110 cm, pour faire des rideaux ou des cou-

sins de sièges, 490 francs le panneau.

D'authentiques fauteuils 1950, remis en état, peuvent être recouverts de velours à motifs gautrés de même style. Par l'intermédiaire de Diffa, et sous son contrôle, des tapissiers spécialisés (sièges, rideaux, tentures murales) exécutent des travaux à façon. Un artisan restaure les bois peints : trumeaux et boiserie.

C'est rue Bonaparte que Nicole Hannezo a ouvert, en février, une boutique à l'enseigne de « Nicole H. ». Pour faciliter le choix des tissus, elle a classé les imprimés par type de décors du classique à l'exubérant. Elle les présente dans de grands albums, avec des suggestions d'utilisation en ambiance. Les unis, regroupés dans une collection appelée « Blue chips », valent entre 60 francs et 100 francs. Pour

tout achat de tissu est remise l'une des quatorze fiches décrivant les travaux à réaliser soi-même.

Quatre modèles de dessus-de-lit, en soie ou en coton, existent en 2,40x2,50 m ou peuvent être faits sur mesure. Compléments aux tissus, des canapés, tables et lampes sont proposés sur des albums en couleurs. À partir de 3 000 francs d'achats, les clients deviennent membres du Club Nicole H. Ils peuvent consulter livres et revues de décoration, assister à des conférences et bénéficier, à prix intéressants, des services de décorateurs, tapissiers et autres spécialistes.

JANY AUJAME.

* Diffa, 48, avenue Marceau, 75008 Paris, tél. 723-50-46. Fermé le samedi et le lundi matin.
Nicole H., 28, rue Bonaparte, 75006 Paris, tél. : 325-43-60. Du lundi au samedi, de 10 h à 18 h 30.

Philatélie

Légion étrangère
Le timbre destiné à rendre hommage à la Légion étrangère représente divers symboles propres à cette troupe, créée en Algérie (1831), ne groupant que des soldats volontaires, dont le plus grand sont étrangers, au service de la France. Vente générale le 2 mai (20 h/84).

3,10 F. noir, rouge.
Format 36x22 mm. Dessin et gravure de Jean Delpech. Tirage : 7 000 000. Teille-douce, Périgueux. Vente anticipée le 30 avril : 19 heures, au bureau de poste temporaire ouvert au quartier Vienot. Oblitération « P.J. ». Et, au bureau d'Aubagne, de 8 h. à 19 h., avec boîte aux lettres pour « P.J. ».

À Paris, de 9 h. à 18 h., au bureau temporaire ouvert aux invalides, salle d'honneur du musée de l'Armée (7^e). Oblit. sans mention « P.J. ».

Ainsi que, de 8 h. à 19 h., à la R.P., 52, rue du Louvre et à Paris 41, 5, av. de Saxe ; et de 10 h. à 17 h., au musée de la Poste, 34, bd de Vaugirard. Boîte aux lettres pour l'oblit. sans mention « P.J. ».

Andorre, pour la communauté...
...de travail des Pyrénées, émettra un timbre-poste, comme le stipule le programme, voir le Monde Loisirs, du 21 janvier. Vente générale le 30 avril (20 h/84).

3,00 F. brun, rouge.
Format 36 x 22 mm. Dessin et gravure de Cécile Guillaume. Tirage : 500 000. Teille-douce, Périgueux. Mise en vente anticipée : - Le 28 avril, au bureau de poste d'Andorre-la-Vieille. Obl. « P.J. ».

Calendrier des manifestations
O 59111 Bouchain, (contre méd., rue G. Dais), 29 avril - 10^e anniv. du club philatélique.
O 34430 Magalana, (mairie), 29 avril - Exposition philatélique.
O 06060 Charleville-Mézières, (Parc des expositions), 29-30 avril - 2^e Exp. européenne d'aquariums.

O 59380 Valenciennes, de 29 avril au 3 mai - 35^e Foire-exposition.
O 84000 Avignon, (Château-Blanc), du 29 avril au 9 mai - Foire-exposition.
O 79000 Nîmes, du 28 avril au 6 mai - 56^e Foire-exposition du centre-ouest.
ADALBERT VITALYOS.

Le Monde des PHILATÉLISTES

Dans le numéro de mai (180 pages)

« LA SABINE »

Étude sur les variétés

★

Cartes postales du 1^{er} mai

★

Timbres et nouvelles polaires

★

Initiation à la philatélie, dossier n° 6

En vente dans les kiosques 11 F

TOURISME

DAUPHINÉ DROIS 1100 m
Tib. et ch. d'été et conf. de par. hantent. Accueil 12 p. max. Randon. p.d. à la jour. av. accompagn. Pr. w.a., 1^{er} et 3 mai. Ascensions, Pénitents (15 F p. p.), LE RELAIS, Colonne, 26410 CLAUDACE, (75) 21-10-06.

HAUTE-SAVOIE
VIII. calme aux portes de Morzine. Avoriaz. Hiver : ski de fond, randonnée, piste. Été : montagne, forêt, lac, alpages. Rens. Syndicat Initiative, (50) 79-12-81. 74110 MONTIRON-LE-LAC

LA CREUSE, UN PAYS QUI A LA BOSSE DES VACANCES

Foie gras maison, cresson de ses rivières, truite au vert ou au bleu, fromages aux noms chantants, et en points d'orgue le beignet aux myrtilles et le gâteau aux noisettes.

Le petit creux bien naturel est comblé, dans tous les sens du terme. Restauré, revivifié, vous allez découvrir un pays où vacances ne veut pas dire tourisme, où accueil ne signifie pas coup de bambou.

La canne à pêche à la main, vous traquerez la truite ou taquinerez le goujon, aussi libres qu'un poisson dans l'eau.

3 500 km d'eaux vives, des milliers de lacs et d'étangs, hissez les voiles, payez au grand air.

Enfourchez votre cheval, ou votre vélo, les senteurs des pins et bruyères vous accompagnent au long de vos randonnées.

Pied à terre, apprenez avec nos potiers les mille façons de la travailler, ou initiez-vous à l'art de faire tapisserie sans vous ennuyer une seconde. La Creuse a gardé l'innocence de l'enfance, où le temps ne comptait pas.

Allez-y plein d'envies, revenez plein d'entrain.

Creuse Expansion Tourisme
43, Place Bonnyaud - 23000 GUERET - Tél. : (55) 52.33.00.

مكتبة من الأصل

مكتبة الأصل

TÉLÉVISION

SEMAINE DU 28 AVRIL AU 4 MAI

LE MONDE LOISIRS

SAMEDI 28 AVRIL 1984

XI

Michel Honorin, le renard

La stratégie d'un reporter tout terrain.

« PETITE société privée : moi et mes pieds. » Sans oublier la tête, celle d'un malin, d'un rusé, d'une espèce de renard argenté légèrement dégarni par trente années de galère autour de la terre. Son nom : Honorin. Prénom : Michel. Profession : grand reporter, auteur d'une bonne centaine de reportages sur les grands événements de ce dernier quart de siècle - Biafra, Tchecoslovaquie en 1968, Vietnam (détenu trente-sept heures par les Vietnams à 80 kilomètres de Saigon), sur Djibouti et la torture dans la sinistre « villa Christophe », sur les mères célibataires dernièrement.

Vie aventureuse de baladin de ce monde ? « Non, répond-il, une existence ordinaire, trois cents jours par an au grand air. » Mais attention, ce renard tout terrain, tout climat, a été durement formé à l'ombre des illustres maréchaux du petit écran, dans les coulisses du légendaire « Cinq colonnes à la une ».

Sorti de l'obscurité, il brille tout à coup en présentateur du journal de 20 heures dans les années 1962-1963, « temps de la célébrité, où votre boucher vous sert les meilleurs morceaux. Époque éphémère, dont je ne garde aucune nostalgie ».

Si cet étrange animal a parcouru les lieux éclairés des médias, il a aussi connu le désert pour l'avoir traversé. Treize années durant - de 1968, où il est gentiment décapité avec quelques-uns de ses confrères, à 1981, - treize années pendant lesquelles ses quatre membres gigotants travaillent dans le privé et vadrouillent aux États-Unis en d'autres contrées. En 1981, il franchit de nouveau les portes de TF1, en qualité de rédacteur en chef des reportages, fonction qu'il quitte en février 1982 pour simplement collaborer régulièrement aux magazines d'information. Puis, brusquement, sans faire de bruit, c'est la rupture avec TF1, contrat rompu, Michel Honorin quitte la chaîne d'Hervé Bourges pour celle de Pierre Desgraupes.

Les raisons ? Simples, brutes, sans concession, à l'image de cet anticonformiste. « Plus d'autorité sur TF1, affirme-t-il, cette chaîne ne couvre pas ses journalistes, continuellement victimes de pressions politiques qui froient le déshonneur professionnel. Comme de montrer à un ministre d'un État étranger un

reportage gênant que l'on vient de rapporter sur son pays. Sur Antenne 2, dernièrement, le ministre de la justice, M. Robert Badinter, souhaitait voir mon reportage sur les prisons (diffusé dans « Dimanche Magazine ») ; Pierre Desgraupes a refusé. C'est toute la différence. »

« Être la proie des autres, c'est sûr, c'est être un homme mort », lance-t-il volontiers. Aucune fanfaronnade dans ces propos. Paroles frappées d'apâche, d'homme foncièrement épris de souveraineté indépendante, peu soucieux du confort otaté que la télévision offre parfois à quelques-uns de ses serveurs fatigués. Oui, l'étrangeté du personnage, son poids de secrets qu'il ne veut surtout pas livrer, tient en une



éthique du métier, forte, exigeante. Deux mots pour la définir : parole vraie.

Entendons par là une démarche qui se voudrait en marge, hors norme, hors circuit. Cette parole en images prendrait sa source non auprès des institutions, des pouvoirs (pris au sens large), encore moins auprès des instances politiques, mais sur le terrain des hommes, de leurs témoignages, de leur vie. Démarche-type du journalisme d'investigation, « forme, hélas ! de moins en moins effective à la télévision, où les journaux d'information se contentent de faire une simple compilation de dépêches de l'Agence France-Presse, des articles du Monde et de Libéra-

tion. Et d'utiliser la technique des guillemets, immédiatement suivis de « sources bien informées ». Les quelles ? Supercherie, esbroufe ! Que font les correspondants à l'étranger qui n'ont pas sorti une affaire depuis dix ans ? »

Dur constat de baroudeur. Selon lui, l'information audiovisuelle et, dans une large mesure, l'information radiophonique diffusent - pour pallier une absence de travail d'enquête - un discours éditorialiste où le journaliste, travesti en politologue ou en penseur, s'autorise à parler de tout. « De quel droit ? Aux États-Unis, cette méthode n'existe pas, elle est celle des porte-parole des partis politiques. » Michel Honorin songe, non sans une certaine nostalgie, à l'époque de « Cinq colonnes à la une », où « les jeunes reporters étaient sévèrement jugés par leurs pairs (les Pierre Dumayet, Desgraupes, Lazareff...). Où l'on ne pouvait raconter une histoire sans effectivement la montrer en images, où les interviews ne passaient à l'écran que si elles étaient pertinentes. »

Le reportage tout terrain. Tous jours possible. Ses conditions ont été améliorées par les multiples transformations techniques de ces vingt dernières années. De la caméra fixe des années 60 à la fameuse Betacam, en passant par la caméra Eclair (1964), « le personnel technique a toujours refusé ces avancées pour, en fin de compte, les adopter ». Pour le reportage lui-même, il y a la « stratégie Honorin » : tenir le sujet scellé. Travail de documentation d'abord ; ensuite, à l'heure de la chaîne, il tisse sa toile, fixe son objectif, change de direction, si besoin, au cours de l'enquête. Liberté totale, donc ? Liberté sous surveillance plutôt.

« Le droit de réponse de quelques participants, ou des personnes extérieures à l'enquête, droit de réponse avalisé par la Haute Autorité, pèse sur les journalistes comme l'épée de Damoclès. La Haute Autorité : l'erreur fondamentale. Calamité ! »

Enfant terrible. Oui. Pervent partisan de l'éclatement du monopole - on s'en serait douté, - le renard est prêt à travailler pour le câble, pour Canal Plus, pour qui veut... En attendant, l'animal aiguisé ses dents sur deux grosses enquêtes. Lesquelles, dites ? Mots, secret !

MARC GIANNINELLI

Vu pour Vous

Black

● Branchés musique : Toure Kunda, la famille éléphant. Le vendredi 4 mai, TF1, 22 h 45 (45 minutes).

TF1 rejoint depuis quelque temps : après « Série noire », « Presse-chron » et les leçons hebdomadaires de surréalisme de Sidney, voici que la chaîne s'ouvre aux musiques africaines, musiques qui explosent en ce moment à Paris.

Toure Kunda fait partie de ces groupes - très nombreux - qui viennent tenter leur chance en France. Leur carrière est exemplaire. Le groupe, composé des trois frères Kunda, a beaucoup évolué en trois années. De 1976, date à laquelle le groupe, l'aîné de la famille, a décidé le premier de partir en Europe, à aujourd'hui, il s'est passé beaucoup de choses, beaucoup de galères, la mort d'Amadou, un des frères, remplacé ensuite par Ousmane, beaucoup de travail, de plus en plus de concerts, des disques (cinq 33 tours), une lente et insaisissable ascension, fin 1983,

début 1984. Le groupe, qui s'est enrichi de nombreux musiciens camerounais, guinéens, français - cuivres, piano, chœurs, guitare, percussions - s'est senti assez fort pour se lancer dans une « grande tournée » dans quatre pays d'Afrique.

Un retour au pays natal, un retour aux sources, que Rémy Kopa Kopoul et Guy Seguez ont suivi en partie. Le concert (assez impressionnant) de Dakar, devant 25 000 personnes ! Les trajets en camion dans la poussière de la brousse, l'arrivée triomphale à Ziguinchor, le village natal, en Casamance (une semaine après les messages, auxquels il n'a été faite aucune allusion), concerts encore... La musique de Toure Kunda a quelque chose d'assez triomphal, de beau et d'élégant, qui vient d'un enracinement profond. Les musiciens chantent en huit ou neuf dialectes africains (wolof, soninko, mandingue), mais ils mêlent à la voix rauque des griots les rythmes contemporains, mélange d'afro-beat, d'afro-cubain, de soul - musique-fusion,

comme on dit aujourd'hui. Ils donnent deux concerts cette semaine à Paris. Magie.

CATHERINE HUMBLLOT.

Stups

● Vendredi : la brigade des stupéfiants. Le 4 mai, FR3, 20 h 35 (60 minutes).

On se souvient de cet extraordinaire reportage sur la police, où une équipe de « Vendredi » avait suivi pendant plusieurs jours une brigade sur le terrain.

Richard Michel et Michel Parbot ont filmé cette fois - pour « Vendredi » et l'agence Sygma - un groupe d'inspecteurs de la brigade des stupéfiants, en train de travailler dans Paris. Ils ont accompagné pendant des heures les « planques » pour repérer les trafiquants et les petits « dealers », montré des « prises », des interrogatoires, révélé les procédés. Un document sans commentaires, à prendre tel quel, pour connaître les réalités.

C. H.

Les films de la semaine. Le palmarès de Jacques Siclier

DIMANCHE 29 AVRIL

■ Monsieur Klein

De Joseph Losey (1976). Avec A. Delon, J. Moreau. TF1, 20 h 35 (126 mn).

■ Mata Hari

De George Fitzmaurice (1931). Avec G. Garbo, R. Novarro. FR3, 22 h 30 (86 mn).

LUNDI 30 AVRIL

■ L'Homme de la plaine

D'Anthony Mann (1954). Avec J. Stewart, A. Kennedy. TF1, 20 h 35 (100 mn).

Et la tendresse hardi !

De Patrick Schulmann (1978). Avec J.-L. Bideau, E. Drass. FR3, 20 h 35 (93 mn).

MARDI 1^{er} MAI

■ La Vieille et le corps

De Claude Autant-Lara (1946). Avec M. Presle, G. Philipe. A2, 20 h 35 (86 mn).

■ La Cité humaine

De Henry King (1945). Avec G. Pack, H. Westcott. FR3, 20 h 50 (80 mn).

■ Le Cavalier du crépuscule

De Robert D. Webb (1956). Avec E. Preesley, D. Paget. FR3, 22 h 55 (86 mn).

JEUDI 3 MAI

■ La Constante

De Krzysztof Zanussi (1980). Avec T. Bradecki, M. Zajackowska. TF1, 22 h 15 (95 mn).

■ Phare

De J. Kawalerowicz (1985). Avec G. Zelnik, B. Bryl. A2, 14 h 55 (133 mn).

■ Verdict

D'André Cayatte (1974). Avec S. Loren, J. Gabin. FR3, 20 h 35 (84 mn).

VENREDI 4 MAI

■ Les anges ont des ailes

De Howard Hawks (1939). Avec C. Grant, J. Arthur. A2, 23 h 15 (116 mn).

Samedi

28 avril

TÉLÉVISION FRANÇAISE

1

- 10.00 TF 1 Vision plus.
10.30 T44 forme.
10.45 Le maison de TF 1.
12.00 Bonjour, bon appétit : Des merguez, des macarons, une crème au chocolat. Magazine de Michel Oliver.
12.30 La séquence du spectateur.
13.00 Journal.
13.35 Amuse-gueule.
14.05 Série : Pour l'amour du risque.
14.55 Jour J hebdo.
15.35 C'est super.
15.55 Dessin animé : Capitaine Flam.
16.20 Caniques et boîtes de coir.
16.50 Série : L'Esprit de famille.
17.45 Trente millions d'amis.
18.10 Dix idées pour l'orientation : Apêls la troisième, les classes de seconde.
18.15 Micro-puce.
Magazine de la micro-informatique.
Une journée avec le biologiste Jost de Rosnay ; un forum amovieux d'informatique.
18.30 Auto-moto.
19.05 D'accord pas d'accord (INC).
19.15 Émissions régionales.
19.40 Les petits drôles.
20.00 Journal.
20.30 Trône du Loto.
Série noire : J'ai bien l'honneur.
D'après le roman d'Y. Dailly, scénario J. Kinner et J. Rouffio, avec E. Constantine, M. Demongeot, M. Wint.
Mike Parker, le seizain, au bout du rouleau, ancienne star du handball, de retour à Paris après vingt ans passés à New-York, retrouve une vieille baronne pour une affaire des plus sordides. Charlie, un jeune gigolo de cette dame, s'en mêle, et l'inspecteur Laurent Balmat aussi... Pas un polar classique - ni sang ni violence - un film de personnages plutôt, une histoire de ratés. Nostalgie et amour fou.
22.05 Droit de réponse, l'esprit de contradiction.
Émission de Michel Polac. - A vos risques et périls.
Autour de l'idée d'aventure, Michel Polac a réuni un fanclub, un grimpeur aux mains mus, un coureur automobile, etc. Tous des champions.
0.00 Journal.

ANTENNE

2

- 10.15 Antiope.
11.10 Journal des sports et des manifestations.
11.30 Pictine 45.
France Gall, China Crazy, The The, Marc Laviole, Gogo's.
12.00 A nous deux.
12.45 Journal.
13.35 Série : Sorapudes.
15.10 Les jeux du stade.
17.00 Terre des bêtes.
Faisday pour la vieillesse.
17.30 Récré A2.
George de la jungle : Téléchat.
17.50 Les carnets de l'aventure.
L'ascension, de H. Alan. Kayak de haut vol, de C. Castelain, Local 82, de D. Fenez (épilogue en Sardaigne).
18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres.
19.10 D'accord pas d'accord (INC).
19.15 Émissions régionales.
19.40 Le théâtre de Boulevard.
20.00 Journal.
20.35 Variétés : Champs-Élysées.
De M. Desnos.
Autour d'Alain Barrière, Michèle Torr, François Valéry, le Cirque de Pékin...
22.05 Magazine : Les enfants du rock.
Une émission de J.-P. Dionnet et Ph. Manoeuvre, réal. J.-L. Cap.
« Sex machine », avec un hommage à Marvin Gaye, Cameo, Lydia Murdoch, Little Bob Story, Debbie Davis... et
« Haute tension », le magazine de la vidéo.
23.20 Journal.

FRANCE RÉGIONS

3

- 12.10 Messages.
Magazine d'information des FTT.
13.30 Horizon.
Magazine des armées.
14.00 Entrée libre.
Émission du CNDP.
Avec Antoine Prost, historien : Images d'histoire ; portrait d'André de Peretti, psychosociologue ; Monstres, les lycées ; raconte-moi les nuages ; satellites de communication.
16.00 Fréquence musicale.
16.15 Liberté 3.
Émission des associations.
Les syndicats d'exploitants agricoles.
17.30 Émissions régionales.
19.55 Dessin animé : Ce sacré David.
20.05 Les jeux.
20.35 Feuilleton : Dynastie.
Kryslé découvre que son collier d'émeraude a été racheté par son mari. Blake se rend chez son fils et rentre chez lui libre mort. Sacré famille !
21.25 Plus menteur que moi, tu gagnes...
Émission de P. Sabagh, animée par Jean Amadou.
Avec Darry Cowi, Marie-Paule Belle, Robert Lamouroux et Marcel Jullian. Règle du jeu : empêcher l'équipe adverse de marquer des points en imaginant des mensonges... tout en laissant supposer que l'on connaît la vérité.
22.05 Journal.
22.25 Musiclub.
Finale nationale du second tournoi des jeunes musiciens à Bordeaux. Concerts imposés : violon, Symphonie espagnole d'E. Lalo ; alto, Concerto en ré majeur de Stamitz ; violoncelle, Concerto en do majeur de Haydn ; contrebasse, Concerto en mi majeur de Ditters von Dittersdorf.

PÉRIPHÉRIE

- R.T.L., 20 h, A vous de choisir : C'est pas parce qu'on a rien à dire qu'il faut fermer sa gueule, film de J. Benard, ou la Vie privée de Sherlock Holmes, film de B. Wilder ; 21 h 30, Flash Back ; 22 h, C'est-Ça ; le Pré, film de P. et V. Tavian.
● T.M.C., 19 h 35, Série : L'homme de la nuit ; 20 h 40, Sur les pas de l'archaïque, 186 film de D. Mann.
● R.T.S., 20 h, le Jardin extraordinaire ; 20 h 35, le Dernier Banco, 186 film d'A. Rian ; 22 h 05, Cinéclap.
● T.S.R., 20 h 10, Série : Kojak ; 21 h 5, Festival de la magie ; 22 h, Journal ; 22 h 15, Sport ; 23 h 15, L'été, film de M. Ferrel.

	Dimanche 29 avril	Lundi 30 avril	Mardi 1 ^{er} mai
TÉLÉVISION FRANÇAISE 1	<p>9.00 Émission islamique : connaître l'islam. 9.15 A Bible ouverte. 9.30 La Source de vie. 10.00 Présence protestante : Gairé. 10.30 Le jour du Seigneur. 11.00 Messe célébrée avec le paroisse Notre-Dame-de-Chêne à Virvilly (Yvelines). 12.00 Télé-foot. 13.00 Journal. 13.25 Série : Starkey et Hatch. 14.20 Hip-hop. Magazine de sport. 14.25 Champions. Variétés avec Mireille Mathieu, divertissement et sports : tennis à Aix-en-Provence et automobile : grand prix de formule 1 de Belgique. 17.30 Les animaux du monde. La Crue, un écosystème fragile. Série : Ika. 19.00 Sept sur sept. Magazine de l'actualité de la semaine, de J.-L. Burgat, E. Gilbert et F.-L. Bonlay. Le grand témoin est M^{me} Louise Beaudoin, déléguée générale du Québec. Dossier sur les petits génies. 20.00 Journal. 20.35 Cinéma : Monsieur Klein. Film français de Joseph Losey (1976), avec A. Delon, J. Moreau. Paris 1942. Un Alsacien, trafiquant du marché noir, découvre qu'il a un homonyme juif, le recherche en vain, pour ne pas être confondu avec lui, mais endosse, peu à peu, sa personnalité. Mise en scène, photographie, interprétation magistrales. On peut regretter, toutefois, que la réalité historique soit traitée d'une manière fantasmagorique. Le système nazi, appliqué à la France occupée, des persécution contre les juifs ne relevait pas d'une absurdité kafkaïenne, ni d'une aventure métaphysique, comme Losey l'a montré ici. Reste que l'indifférence de l'homme envers le sort de l'homme est bien une marque de cette époque, restée malheureusement dans le contemporain. — J. S. 22.40 Sports dimanche. Magazine de Jean-Michel Lestif. 23.20 Journal.</p>	<p>11.30 TF1 Vision plus. 12.00 Le rendez-vous d'Annik. 12.30 About couer. 13.00 Journal. 13.45 Série : Cas chers disparus. 14.00 Série : La croisière s'annonce. 14.55 Haroun Tazieff raconte « sa Terre ». Les colères de la Terre. 15.45 Variétés : La chance aux chansons. Alicia Dona, Larcho-Valmont, F. François. 16.55 Aventures inattendues : Le lait, c'est frais. Les techniques les plus élaborées de l'industrie laitière. 17.25 Le village dans les nuages. 17.45 Série : Les secrets de la mer Rouge. 18.10 Dix idées pour l'orientation : Après la troisième, préparer un BEP. 18.15 Presse-citron. Magazine des adolescents. 18.25 Ordinal 1. Magazine de l'information. Qu'est-ce qu'un Métel ? 18.50 Jour J. 19.15 Émissions régionales. 19.35 Hui-raux (Fernand Raynaud). 20.00 Journal. 20.35 Cinéma : L'Homme de la plaine. Film américain d'Anthony Mann (1954), avec J. Stewart, A. Kennedy. Les grands espaces du Nouveau-Mexique, et le conflit d'un homme, qui veut venger son frère, avec une puissante famille de colons. Un grand, très grand western, parabole sur la violence, réflexion sur les mœurs du vieil Ouest américain. Anthony Mann dirigeait, pour la cinquième fois, James Stewart, alors son acteur de prédilection dans un rôle simple et puissant, à la mesure de son univers. Une soirée à ne pas manquer. — J. S. 22.15 Étoiles et toiles. Magazine de cinéma de Martine Jouando et Frédéric Mitterrand. Le sort du film « L'Étoffe des héros » et « Cinéma », numéro spécial consacré à l'art. 23.10 Journal.</p>	<p>20.00 Journal. 20.35 Les mœurs de l'information : Travail à vendre. Magazine de la rédaction de TF1 animé par Alain Denvers. Les témoignages, l'histoire de ces centaines de milliers d'Asiatiques qui s'expatrient aujourd'hui, chassés par la misère. Il y a ces femmes qui fuient les taudis de Séoul ou les bidonvilles de Bangkok pour devenir prostituées dans les boîtes à touristes. Il y a ces hommes qui laissent derrière eux femmes et enfants pour faire n'importe quel sous-traitant dans les pays du golfe Persique : ils sont déjà plus de trois millions à vivre en marge de la population de part et d'autre de la ligne Iran-Irak. Un dossier-reportage d'Amos Gitai sur les mirages et les déceptions de ces déracinés du quart-monde. 21.50 Ballet : Don Quichotte. Ballet en trois actes du Metropolitan Opera House de New-York, chorégraphie de M. Baryshnikov, réal. B. Large, avec C. Harvey, M. Baryshnikov, R. Schaefer. 23.15 Journal.</p>
ANTENNE 2	<p>9.30 Réoré A 2 : Candy. 10.00 Les chevaux du désert. 10.30 Gym tonio. 11.15 Dimanche Martin. 12.45 Journal. 13.20 Dimanche Martin (suite). Si j'ai bonne mémoire : 14.30 : Série : Les petits génies : 15.20 : L'école des fans : 16.3 : Dessin animé : 16.25 : Thé dansant. 17.10 Série : Toutes griffes dehors. 18.00 Dimanche magazine. Un printemps 42 : Le procès de vingt-cinq résistants français et leur condamnation à mort. Un document exceptionnel : le procès filmé par les Allemands en 1942 n'avait jamais été montré. Il resurgit. 19.55 Stade 2. 20.00 Journal. 20.35 Jeu : La chasse aux trésors. A la Réunion. 21.40 Document : Braque, les atelliers, de Jean-Paul Roux. L'évolution de la peinture de Braque : du fauvisme au cubisme influencé par Cézanne. Ce film a été tourné à Montmartre, Sorgue, et Varenneville, sur les lieux où vécut le peintre. Participez à cet hommage des amis du peintre, Jean Leymarie, le poète Francis Ponge, Nadine Lehm, conservatrice du Musée d'art moderne de Strasbourg. 22.35 Désire des arts : Voir et rêver l'architecture, de P. Dais, réal. P. Collin et P.-A. Boutang. Auteur de l'exposition au Centre Pompidou retraçant les évolutions de l'architecture à travers dessins, peintures et bandes dessinées. L'architecture mal aimée en France. Les causes de ce malaise. 23.05 Journal.</p>	<p>12.00 Journal (et à 12 h 45). 12.10 Jeu : l'Académie des neuf. 13.35 Foulleton : la Vie des autres. 13.50 Aujourd'hui la vie. 14.55 Série : Vague. Les modes de jeunes expliquées aux parents. 15.45 Cette semaine sur A 2. 16.00 Reprise : Apostrophes. 17.10 La télévision des téléspéctateurs. 17.40 Réoré A 2. Ple Pic Pic : Lulu et Lili : les Schtroumpfs... 18.30 C'est la vie. 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.10 D'accord, pas d'accord (INC). 19.15 Émissions régionales. 19.40 Le théâtre de Boulevard. 20.00 Journal. 20.35 Émission-moi au théâtre : Chéri. D'après le roman de Colette, mise en scène J.-L. Cochet. Avec M. Morgan, J.-P. Bouvier, J. Weber. Un beau jeune homme, favori d'une demi-mondaine (basée sur le roman), épouse Edmée, âgée de dix-neuf ans. Le charme de la demoiselle saute-t-il lui faire oublier la personnalité de la dame ? 22.45 Magazine : Plein du théâtre. de P. Laville. Avec Robert Hossain. 23.30 Journal.</p>	<p>20.00 Journal. 20.35 Les dossiers de l'écran : le Diable au corps. Film français de Claude Autant-Lara (1946). Avec M. Presle, G. Philipe (a.). Les amours d'un adolescent et d'une jeune femme, mariée à un combattant, en 1917-1918. Célèbre adaptation cinématographique, d'un roman (vécu) de Raymond Radiguet. Révolte de l'homme contre la guerre, le moralisme étroit des adultes. Le film fit scandale à sa sortie, il est devenu un classique du cinéma français. On admire, de nouveau, la construction du récit, la mise en scène fougueuse d'Autant-Lara, l'interprétation de Gérard Philipe — qui devint le symbole de la jeunesse des années 45-50 — et de Micheline Presle, douce, tendre et douloureuse héroïne emportée par la passion. — J. S. 22.00 Débat : la guerre de 14-18, une révolution pour les femmes. Avec M. Pierre Miquel, professeur à la Sorbonne ; M^{me} Françoise Thébaud, professeur d'histoire ; Anne Martin-Fugier, professeur ; M^{me} Gilbert Guilleminault, écrivain, Jacques Meyer, ancien combattant... 23.15 Journal.</p>
FRANCE RÉGIONS 3	<p>10.00 Images d'Algérie. 10.30 Mosquée. Émission de l'ADRI. Au sommaire un reportage sur les immigrés dans la CEE ; variétés avec Carlos Andreu (Espagne), Ali Menguellet (Algérie), Mehmet Koc (Turquie). 12.00 D'un soleil à l'autre. Magazine agricole. 14.30 Objectif entreprise. 16.20 Nouvelles brèves. 16.25 Rémonces, rémonces : la Traversée des mots, réal. V. Cohen-Hadria. Pour la dernière émission de la série, Pierre Dumas s'est entretenu avec la grande dame de la littérature, Nathalie Sarraute. 17.20 Boîte aux lettres : Spécial Marcel Pagnol. Une émission de Mélanie Gerain. Dix ans après la mort de l'auteur de César et Fanny, « Boîte aux lettres » diffusée de Marseille rend hommage au grand écrivain populaire. M. Gaston Defferre, ministre de l'Intérieur, évoque le rapport entre Pagnol et sa ville. Le cinéaste Pascal Thomas parle de Pagnol metteur en scène. 18.20 Émissions pour la jeunesse. 18.40 FFO Hebdo. 20.00 Paul Hogan Show. Émission humoristique australienne. 20.35 Pondichéry-Chandernagor : Journal d'un voyage. Film de G. Lureau (particip. du ministère de la culture). Des noms de villes, des ports qui sonnent aux oreilles voyageurs. Un voyage nostalgique dans le passé, aux Indes, chères à Kipling. Avec la voix chaude de Jean Topart et la musique de Rousseau. 21.30 Aspects du sport métrope française. Travail, de D. Hachard ; le Tigre du jardin des plantes, de J.-D. Robert ; la Lumière sous la porte, d'A. Godard. 22.00 Journal. 22.30 Cinéma de minuit : Mata-Hari. Cycle Greta Garbo. — Film américain de George Fitzmaurice (1931), avec G. Garbo, R. Novarro (v.a., sous-titré N.). Plutôt Mata-Garbo, car la star splendide et soignée, énigme habillée par Adrian, la couturier inspiré de la MGM, surpasse la banale vérité de la danseuse, espionne au service de l'Allemagne. Domage que Fitzmaurice ait été incapable de tirer parti de situations assez semblables à celles que, la même année, Sternberg avait traitées avec génie dans X 27, où Marlene Dietrich jouait magnifiquement une espionne autrichienne. Il est vrai que les metteurs en scène de Garbo surent rarement une grande personnalité. — J. S. 23.55 Préface à la nuit. Les chœurs Harfa de Varsovie interprètent Kowarsky et Sar la route de Dijon, sous la direction de J. Dabrowski avec Jacak Weiss au piano.</p>	<p>17.00 Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions. 18.55 Dessin animé : l'inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.35 Cinéma : Et la tendresse... ? bordel ! Cycle « Rions français ». — Film français de Patrick Schmalbaum (1978), avec J.-L. Bideau, E. Drea. Éloge d'un couple entretenant une relation de tendresse, contre un couple phallocratique et un couple pratiquant un roulement hypocrite. Cette comédie satirique prétend redonner au cinéma la place trop investie par la liberté sexuelle. Mais le réalisateur a versé dans la gaudriole scabreuse, la vulgarité, le mauvais goût. — J. S. 22.15 Journal. 22.35 Thalassa, magazine de la mer de G. Pernod. Plus long que nous, tu mours... reportage de W. Garis sur les nouveaux grands multinationaux de compétition. 23.20 Préface à la nuit. Quintette en mi bémol majeur n° 2 d'Anton Reicha, interprété par le Quintette à vent de Lille.</p>	<p>20.05 Les jeux. 20.35 La dernière séance. Émission de E. Mitchell et G. Jourdain, présentation Michel Sardou. Actualités Gaumont (1959) : Chuck Jones ; à 22.10 Tim Avery, réclames de l'époque ; attraction, Sue et les Salamandres. 20.50 Cinéma : la Bible humaine. Film américain de Henry King (1945), avec G. Peck ; H. Westcott (a.). Un tireur d'élite, fatigué, cherche, en vain, à mener une vie paisible. Une œuvre dramatique, amère, sur la vieillesse d'un homme prisonnier d'une célébrité qui l'oblige à tuer. La sobriété du style et la performance de Gregory Peck donnent à ce western un cachet particulier. — J. S. 22.35 Journal. 22.55 Cinéma : le Cavalier du crépuscule. Film américain de Robert D. Webb (1956), avec E. Presley, D. Paget (v.a., sous-titré, a.). Géopodes et pourmises, à la fin de la guerre de Sécession. Pour avoir épousé la fiancée de son frère (il le croyait mort), Elvis Presley connaît un étrange destin. Il tient un rôle inhabituel. Cela ne l'empêche pas de chanter quatre de ses airs à succès. — J. S.</p>
PÉRIPHÉRIE	<p>• R.T.L., 20 h, Le Dési des Tartares, film de V. Zurlini et Ch. de Chalonge ; 22 h 15, R.T.L.-le Monde ; 22 h 35, Einstein et Co. • T.M.C., 20 h, Un peu, beaucoup, passionnément ; 20 35, Émissions sport. • R.T.B., 20 h 15, Variétés : Supercool ; 21 h 15, la Femme romaine, téléfilm de J. Dayan, d'après le roman de S. de Beauvoir. • T.S.R., 20 h, Série : Billet doux ; 20 h 55, Dis-moi ce que tu lis ; 21 h 50, Cadences : Symphonie n° 5, de Chostakovitch, par l'Orchestre philharmonique de New-York, dir. L. Bernstein.</p>	<p>• R.T.L., 20 h, Série : L'Éto fantastique ; 21 h, les Félins, film de R. Clément (avec A. Delon, J. Pons). • R.T.B., 20 h, Écoute-télé : Café express, film de N. Loy. • R.T.B. TELLÉ 2, 20 h, Séances ; 20 h 30, Théâtre wallon : On vas cog d'avance 7 ; 22 h 30, Indépendants à votre service. • T.S.R., 20 h, Sports ; 20 h 15, A bon entendeur ; 20 h 20, Spécial cinéma.</p>	<p>• R.T.L., 20 h, Chips ; 21 h, Le bébé va craquer, film de M. Nerval. • R.T.B., 20 h 5, Foulleton : Et la vie continue ; 21 h 5, Vidéo gam ; 21 h 55, Éditions, magazine de livre. • R.T.B. TELLÉ 2, 20 h, Folklore : Souvenirs de bois et d'ardoise ; 21 h, le Locataire, film de R. Polanski. • T.S.R., 20 h, Sports ; 20 h 15, La chasse aux trésors (au Maroc) ; 21 h 25, Une danse pour l'œil (danse cambodgienne) ; 22 h 10, Rencontres.</p>



مكتبة من الأصل

TÉLÉVISION

LE MONDE LOISIRS
SAMEDI 28 AVRIL 1984 XIII

Mercredi 2 mai	Jeudi 3 mai	Vendredi 4 mai	
<p>11.30 TF1 Vision plus. 12.00 Le rendez-vous d'Annik. 12.30 Atout cœur. 13.00 Journal. 13.35 Vitamine. Dessins animés, jeux vidéo, sport... 16.00 Jouer le jeu de la santé. 16.05 Temps X. 17.05 Un métier pour demain : Les emplois du destin infatigable. 17.20 Les infos. 17.25 Le village dans les nuages. 17.45 Série : Les secrets de la mer Rouge. 18.10 Dix idées pour l'orientation : Après le LEP, qu'elles études faire ? 18.15 Presse-citron. Magazine des adolescents. 18.25 Jack spot. 18.50 Jour J. 19.15 Émissions régionales. 19.40 Les petits drôles. 19.53 Tactone. 20.00 Journal. 20.30 Tirage du Loto. 20.35 Feuilleton : Dallas. Cette fois J. R. s'engage à faire de la politique... 21.30 Nuit du football. Émission de Michel Demore. Édition spéciale de l'émission dominicale « Champion » à l'occasion de la dernière soirée du championnat de France de football. Avec Jacques Villaret, Julien Clerc, Francis Huster et de nombreux sportifs dont Michel Platini et Fald. 23.30 Journal.</p>	<p>11.30 TF1 Vision plus. 12.00 Le rendez-vous d'Annik. 12.30 Atout cœur. 13.00 Journal. 13.45 Objectif santé : Service de médecine à domicile. 14.00 Série : La croisière s'annonce. 14.55 Les choses du jeudi (et à 15 h 55). 15.30 Quarté, en direct de Vincennes. 15.55 Images d'histoire d'été. La marine d'aujourd'hui, avec le capitaine de frégate J.-P. Tardieu. 17.25 Le village dans les nuages. 17.45 Série : Les secrets de la mer Rouge. 18.10 Dix idées pour l'orientation : l'apprentissage. 18.15 Presse-citron. Magazine des adolescents. 18.25 Clip Jocelyne. 18.50 Jour J. 19.15 Émissions régionales. 19.40 Les petits drôles. 20.00 Journal. 20.35 Feuilleton : l'homme de Suez. Scénario de J. Robert et P. Gaspard-Féix, réal. C. Jaque. Avec G. Marchand, H. Frauch, R. Palacios. Premier épisode d'un feuilleton en six épisodes. La grande aventure du canal de Suez en 1832 et de son héros Ferdinand de Lesseps : terribles, brillants, il part à la découverte de l'Égypte, propose un projet. Une épopée romantique. 21.35 L'Enjeu. Magazine économique et social de F. de Cienfuegos, E. de La Taille et A. Weiller. Au sommaire : « La juive à l'oreille ou la monnaie d'écrou » : une entreprise quand son patron prend sa retraite, etc. 22.15 Cinéma : la Constante. Film polonais de Krzysztof Zanussi (1980), avec T. Budzinski, M. Zajączkowski (v.o.). Hanté par le souvenir de son père, alpiniste mort en montagne, un jeune homme essaie de se comporter avec une absolue rigueur morale, souffre de l'incompréhension ou de la corruption des autres. Au-delà des trafics d'influence et des compromissions — qu'il déplore — de la société polonaise, Zanussi s'en prend à la décadence de la civilisation occidentale, elle une sorte de mythe au casus des probabilités. Chez lui, les idées obscuries passent à travers des émotions. Prix du jury pour la qualité de la mise en scène, au Festival de Cannes 1980. — J. S. 0.25 Journal.</p>	<p>11.30 TF1 Vision plus. 12.00 Le rendez-vous d'Annik. 12.30 Atout cœur. 13.00 Journal. 14.00 Série : La croisière s'annonce. 14.55 Temps libres. 17.00 Destination... France. Magazine de Y. Gauthier, C. Duroc, et F. Saint-Pé. La Haute-Garonne. 17.25 Le village dans les nuages. 17.45 Série : Les secrets de la mer Rouge. 18.10 Dix idées pour l'orientation. Après les conseils de classe du troisième trimestre. 18.15 Presse-citron. Magazine des adolescents. 18.25 Microscopie. Magazine de la micro-informatique. L'actualité informatique. 18.50 Jour J. 19.15 Émissions régionales. 19.40 Les petits drôles. 20.00 Journal. 20.35 Variétés : Carnaval. « Sous le vent pour dit-on ! Avec Carlos, G. Jugnot, Karen Cheryl, Y. Ornel... » 21.30 Haroun Tazieff raconte « en » terre. Les déserts arides et les déserts de glace. Autour des répartition des zones désertiques, des déserts chauds et froids : des immensités brûlantes (le Sahara) aux gigantesques glaciers générateurs d'icebergs. L'explication des climats par l'histoire volcanologique. 22.45 Branches musicales : La famille d'homme. Toussaint Kanda, de R. Kéja Kaboul. (Lire notre article page IX). 23.30 Journal et cinq jours en Bourse.</p>	<p>TÉLÉVISION FRANÇAISE 1</p>
<p>10.30 Antiope. 12.00 Journal (et à 12 h 45). 12.10 Jeu : L'Académie des neuf. 13.35 Feuilleton : La vie des autres. 13.50 Les carnets de l'aventure. Deux les puits des fosses. 14.25 Dessins animés. 15.00 Récit A2. Yakini, Emilie, Les petites canailles, Les mystérieuses cités d'or. 17.30 Micro-Kid. Un vidéo-match en cinq jeux et cinq manches. 18.00 Planète 48. The Smiths, Enzo-Enzo, fiction Factory, Lio, Howard Jones. 18.30 C'est la vie. 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.15 Émissions régionales. 19.40 Le théâtre de Boulevard. 20.00 Journal. 20.35 Téléfilm : Attendez que maman revienne. Un entraîneur de football, provisoirement au chômage est contraint d'accepter que sa femme travaille : il va s'occuper de la maison et des enfants. Le nouveau feuilleton américain avec le comédien de « Starsky » en papa débordé, pour deux mois... 17.22.10 Magazine : Cinéma, cinéma. de M. Boujut, A. Andreu et C. Veaux. Des interviews d'Alain Delon sur le tournage de Notre histoire, de Bernard Blier, de Wim Wenders à Los Angeles, où il enregistre avec Ry Cooder la musique de son dernier film Paris-Texas, de Sergio Leone et d'Abraham Polonsky, metteur en scène de Willy Boy. 23.10 Journal.</p>	<p>10.30 Antiope. 12.00 Journal (et à 12 h 45). 12.10 Jeu : L'Académie des neuf. 13.35 Feuilleton : La vie des autres. 13.50 Aujourd'hui la vie. Les bêtes à concours. 14.55 Cinéma : Pharaon. Film polonais de Jerzy Kawalerowicz (1965), avec G. Zetnik, B. Bryl. La vie du prince héritier devenu pharaon sous le nom de Ramsès XII, en lutte contre le pouvoir et les intrigues des prêtres. Reconstitution à grand spectacle de l'Égypte antique, d'après un roman historique polonais. Kawalerowicz a traité ce sujet dans une optique contemporaine. Ce film long et touffu comprend des moments splendides et des passages ennuyeux. Difficile d'apprécier, en fait. Plus de quarante minutes ont été supprimées dans la version exploitée en France. — J. S. 18.45 Magazine : Un temps pour tous. De M. Carré et A. Valentini. Palouse interdite. 17.45 Récit A2. Pic Pic Pic : Mes mains ont la parole : Latah et Lirali ; Albatros ; Téléclub. 18.30 C'est la vie. 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.10 D'accord, pas d'accord (INC). 19.15 Émissions régionales. 19.35 Le théâtre de Boulevard. 20.00 Journal. 20.35 Série : La Saga du Parrain. D'après M. Puzo ; réal. F. Ford Coppola. L'attentat commis contre le Parrain donne lieu à une série de vengeance du fils aîné, Michael, qui passe aux actes dans une lutte effrénée contre le clan rival. Un grand film multiplié en feuilleton. 21.25 Magazine : Résistances. Le magazine des droits de l'homme présenté par Bernard Langlois. Au sommaire : « Pacifistes de tous les pays », les pacifistes de l'Est, la résistance de la population de Corbie en Sicile à l'implantation des fusées américaines (avec l'ami Sanguinetti, M. Alain Jossé directeur du CIRPES et la chanteuse Colette Magny) ; « Les fables d'Éthiopie » : une communauté victime de la discrimination raciale. 22.40 Histoires courtes. Elle s'appelle Alice, de S. de Maréchal ; Morpheus, de J.-C. Villard ; Ville brune, de B. Dumas. 23.00 Journal.</p>	<p>12.00 Journal (et à 12 h 45). 12.10 Jeu : L'Académie des neuf. 13.35 Feuilleton : La vie des autres. 13.50 Aujourd'hui la vie. L'actualité : après la sidération, les troupes ? 14.55 Série : Vegas. 15.45 Récit : Lire d'est vivre. « Voyage dans les ténèbres », de J. Rys (diff. le 17 avril). Héritiers : Maman, Anna, Bouzou et les autres... 17.45 Récit A2. Histoires comme ça : Latah et Lirali ; Les maîtres de l'esprit... 18.30 C'est la vie. 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres. 19.15 Émissions régionales. 19.40 Le théâtre de Boulevard. 20.00 Journal. 20.35 Série : La bavure. D'après J.-F. Costner, adapt. O. Barak, réal. N. Ribowski. Dernier épisode. Laugel, parti à la recherche des assassins de son ex-femme et de son fils, continue de mener son enquête personnelle où les cadavres s'accumulent... 21.40 Aventure. Magazine littéraire de R. Pivot. Spécial Claude Lévê-Strauss. 22.50 Journal. 23.00 Ciné-club : Seuls les anges ont des ailes. Cyril Howard Hawke. Film américain de H. Hawks (1939), avec C. Grant, J. Arthur (v.o. sous-titré, N.). Les pilotes d'une compagnie aéropostale en Amérique du Sud affrontent difficultés et dangers en idéalistes. Une présence féminine vient troubler leur milieu fermé. Du Hawks grande œuvre : esprit d'aventure chevaleresque, héros, des hommes d'action, belles scènes d'action, jeu des acteurs. Le film connu à la fois un succès public et critique. Ici, Cary Grant et Jean Arthur ne sont pas des personnages de comédie. Une certaine Rita Hayworth apparaît dans un petit rôle. — J. S.</p>	<p>ANTENNE 2</p>
<p>15.00 En direct de l'Assemblée nationale. Questions au gouvernement. 17.00 Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions. 19.55 Dessin animé : l'inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.35 Ring Parade Cadence 3. Émission de Guy Lux et Lila Milic. Avec Hervé Vilard, François Valéry et le groupe Duran. 22.00 Journal. 22.20 Téléfilm : le Crime de la maison Grin. D'après le roman de Y. Jacquot et J.-M. Stécal. Réal. R. Saint-Pierre. Avec J.-M. Stécal, J. Frazer, M. Sélène... Une nuit, une vieille dame découvre un corps de femme dans l'eau d'une rivière, mais au moment où la police arrive la noyée a disparu. Un des témoins semble avoir reconnu le cadavre de Diana, la maîtresse du fils aîné de Wotan Grun, le célèbre relieur d'art. Secret, suspense. 23.20 Prêt-à-la nuit. Concerto en ré majeur de J.-M. Leclair, interprété par l'Orchestre de chambre Jean-François Paillard.</p>	<p>17.00 Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions. 19.55 Dessin animé : l'inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.35 Cinéma : Verdict. Film français d'André Cayatte (1974), avec S. Lorm, J. Gable. Médocrème à l'école sur les décrets du système judiciaire français (l'article 263 du code pénal sur l'incrimination des jurés, faute de preuves, est en cause). Deux numéros d'acteurs impressionnants : pour défendre et sauver son fils, accusé de meurtre, Sophie Loren affronte Jean Gabin, président de cour d'assises, enlève sa femme et le fait chanter. Il rugit. — J. S. 22.15 Journal. 22.35 Prêt-à-la nuit. La Pastorale de Beethoven, transcription pour piano de L. Lortz, interprétée par Cyprine Kataria.</p>	<p>17.00 Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions. 19.55 Dessin animé : l'inspecteur Gadget. 20.00 Les jeux. 20.30 D'accord, pas d'accord. Émission de l'INC. 20.35 Vendredi : la Brigade des stupéfiants. Magazine d'information d'A. Campa. (Lire notre article page IX). 21.35 Macadam : Meurtres au paradis. Téléfilm d'E. Roda, G. et F. Dard. Avec P. Costin, Enzo, Kent, Made in France, P. Perceux. Une botte de nuit à Lyon. Un de ces lieux où se retrouvent la nuit toutes sortes de gens, de l'expert-comptable au punk en passant par les branchés... On retrouve une jeune fille égarée. L'enquête commence... 22.30 Journal. 22.50 Prêt-à-la nuit. Première sonate en ut mineur pour violoncelle et piano de Camille Saint-Saëns interprétée par René Benedetti au violoncelle et Nathalie Neyser au piano.</p>	<p>FRANCE RÉGIONS 3</p>
<p>• R.T.L., 20 h, Série : Billes d'or ; 21 h, Joe Kennedy, le méconnu, film de R.-T. Heffron ; 22 h 35, Bessie automobile. • E.T.S., 20 h, La chasse aux trésors (à la Réunion) ; 21 h 10, Série : Agence tous risques ; 22 h, Planète des hommes ; 23 h 15, Un autre regard. • E.T.S. TÉLÉ 2, 20 h, Sports 2 ; 22 h, Informations (Des notes pour la lire). • T.S.R., 20 h, Sports ; 20 h 15, Série noire : Cœur de laurag ; 21 h 35, Télescope, magazine de la science.</p>	<p>• R.T.L., 20 h, Série : La croisière s'annonce ; 21 h, Dallas ; 22 h, R.T.L. Plus. • E.T.S., 20 h, Autant en vaut un ; 20 h 25, Un espion de trop, film de D. Siodak ; 22 h 5, Carrousel aux images ; 22 h 55, Judo : championnat d'Europe ; 23 h 30, La poésie socialiste : le temps des écrivains. • E.T.S. TÉLÉ 2, 20 h, L'ordre nouveau : le temps des écrivains. • T.S.R., 20 h, Sports ; 20 h 10, Temps présent ; 21 h 15, Dynamite ; 22 h 5, Journal ; 22 h 30, Palermo, film de W. Schröter.</p>	<p>• R.T.L., 20 h, Série : Starsky et Hutch ; 21 h, Dynamite ; 22 h, l'Albatros, film de J.-P. Mocky. • E.T.S., 20 h, Série : Au nom de la loi ; 21 h 5, Dernière séance : Enquête sur une passion, film de N. Rong. • E.T.S. TÉLÉ 2, 20 h, Championnat d'Europe de judo : finales mi-moyens et autres ; 21 h, Microscopie. • T.S.R., 20 h, Sports ; 20 h 10, Tall Quel ; 30 h 35, La grande chance, avec R. Magdane et A. Barrière ; 22 h 30, l'Oiseau de feu, de Stravinski, par le Ballet royal danois.</p>	<p>PÉRIPHÉRIE</p>

A Ecouster

Paris, Berlin, New-York

● **Transcontinentales** 1: France Musique, du lundi 30 avril au vendredi 4 mai, de 9 h à 12 h (sauf jeudi): Stravinski à travers ses écrits: lundi 30 avril, mardi 3 et vendredi 4 mai de 15 h à 18 h.

Semaine faste sur France Musique, des matins au soir, en passant par les «Aprémidis des musiciens» où Martin Kaltenecher, s'appuyant sur les écrits de Roland Manuel et Robert Craft, propose un portrait de Stravinski. Rien moins, il y a plus que matins... Il y a à lire les paroles citées ou les anecdotes rapportées — bien des occasions de sourire, ou de jubiler carrément. Le compositeur du siècle, qui savait être méchant comme peu, maniait l'humour, le sarcasme, en artiste de la plume. Et savait se moquer de lui-même aussi. Les exégèses de son œuvre sont déjà volumineuses. C'est ici un digest, une promenade à travers les commentaires. Or, Stravinski ayant affirmé que «le seul commentaire valable d'une œuvre musicale est une autre œuvre musicale», on risque de se régaler à réentendre de jour en jour la musique de... Stravinski et les musiques auxquelles l'associer.

Les matins étant consacrés au premier chapitre d'une série intitulée «Transcontinentales», on retrouvera le même Stravinski quasiment à chaque étape d'un voyage de Paris, en 1920, jusqu'à la deuxième révolution musicale des années 50, où, tandis que se lancent les grandes fêtes de la musique, existent toujours, apparaissent de nouveaux noms comme ceux de Nono, Boulez ou Stockhausen.

Partis de Ravel, Debussy, Fauré et le groupe des Six, on sera passé entre-temps par Berlin en 1930, où Hindemith et Schönberg enseignaient, et par les années sombres où aucun d'eux n'était, comme Bartok, Milhaud, Tossellini, exilés à New-York, continuant, redoublant d'énergie, de génie. La musique américaine, c'était alors Barber, Copland; c'était Ives; c'était surtout l'accueil réservé à tout ce que l'Europe comptait de talents. Certains de ces dinosaures de l'interprétation vivent encore à-bas. Cette leçon d'histoire propose d'écouter les enregistrements d'œuvres-clés à leur création. Tant mieux.

Un pianiste de la grande dimension

● **Récitals Kun Woo Paik**. France Culture, samedi 28 avril, 10 h 50, 21 h 50; dimanche 29 avril, 12 h 45; 17 h 45 et 23 h.

Même s'il se produit moins fréquemment à Paris qu'à New-York, Londres ou Berlin, le pianiste sud-coréen Kun Woo Paik est un virtuose de dimension internationale. Spécialiste de Scriabine dont il a exploré quasiment toutes les œuvres pour piano, il a également interprété l'intégralité des compositions de Ravel jusqu'aux concertos.

Grâce aux enregistrements proposés tout le long du week-end par Remy Stricker — qui a longuement interviewé Kun Woo Paik, — on entendra également des pièces pour piano de Moussorgski rarement diffusées, telles la *Porte-Enferme*.

Radio-France internationale

Informations tous les quarts d'heure de 6 h à 10 h et à 21 h 15, 22 h 25, 23 h 15, 1 h, 1 h 30.

● Parmi les magazines signaux:

Carrefour, le dossier d'actualité de 15 h 15, présentera — le lundi 30 avril: L'Argentine, que faire des disparus? — le mercredi 2 mai: L'illuminisme en France; une réflexion sur l'école et le niveau intellectuel dans notre pays.

— le vendredi 4 mai: le jeu, pourquoi joue-t-on? Depuis quand? Un magazine sur l'histoire des jeux qui nous entraîne en Asie.

Projet santé, le jeudi 3 mai à 11 h, retransmet le samedi 5 à

Polka (1852) ou Méditation (1880).

M.-L.B.

Virtuose

● **«Jazz vivant»**, France-Musique, dimanche 29 avril, à 19 heures.

C'est un petit génie. A vingt-deux ans seulement, certains critiques le comparent déjà au grand Dizzy Gillespie ou à Miles Davis. La technique instrumentale, Wynton Marsalis la possède dans les doigts, le tempo il l'a dans les pieds, ce qui donne à quelques professionnels des envies exagérées de recyclage. Trajet fulgurant. Découvert à l'âge de dix-sept ans au sein des Jazz Messengers d'Art Blakey, engagé ensuite par le pianiste Herbie Hancock, le contrebassiste Ron Carter et le batteur tonitruant Tony Williams, il improvise sur plusieurs niveaux, avec l'aisance d'un virtuose. Jazz vivant consacre un numéro spécial au prodige et plus exactement au concert présenté au public lors du Quatrième Festival de jazz de Paris, le 28 octobre 1983, au Théâtre municipal de Paris, son frère Bandford au saxophone, Kenny Kirkland au piano, Ray Drumond à la contrebasse, Jeff Watts au drum et Marsalis à la trompette.

Lyrique

● **«Tannhäuser ou le Tournoi des chanteurs à la Wartburg»**, samedi 28 avril, France-Musique, 18 heures.

Wagner s'est inspiré de la légende de Tannhäuser, ce troubadour allemand du XIII^e siècle qui, dit-on, tombe sous l'empire de Vénus. A partir du thème de la lutte entre l'esprit et les sens et de la rédemption par l'amour, le musicien a tracé un tableau de l'Allemagne du Moyen Âge. Dans ce conflit élémentaire entre le saint et le profane, le renouveau ascétique, s'organise la structure musicale: d'un côté la nature spirituelle est fixée par le chant des pèlerins, la nature sensuelle étant figurée par le thème du Venusberg et de la Bacchante de l'autre.

Interprété par le Nouvel Orchestre philharmonique et les Chœurs de Radio-France dirigés par Marek Janowski (avec Teresa Zylka-Gara dans le rôle d'Ellenbogen, Waltraud Meier pour Venus, Manfred Schenk pour Hermann, William Johns pour Tannhäuser et Wolfgang pour Wolfram), cet opéra sera retransmis en direct de la salle Pleyel à Paris.

Cinéma sans images

● **Bertrand Tavernier sans images**, France-Culture, mercredi 2 mai, de 10 h 50 à 12 h, de 13 h 30 à 14 h 30, de 16 h à 18 h, de 20 h 30 à 22 h 30.

Portrait sentimentale, intellectuel et musical du cinéaste Bertrand Tavernier. Le metteur en scène d'*Un dimanche à la campagne* ouvre les jardins secrets de son enfance, marquée par la personnalité du père, fondateur de la revue *Conférences*, par sa grand-mère pianiste, traductrice d'Alberto Moravia, une enfance bercée par la radio, par le cinéma hollywoodien, le théâtre et l'histoire. Le cinéaste, à partir de l'analyse des relations qu'entretiennent l'image, le son et la musique, illustre par des bandes sonores de musiques de films, tente de définir la signification qu'il accorde à l'image.

18 h), traite de l'apoplexie médullaire, grave maladie du sang; avec la participation de Mirko Belanjaniski, chercheur, qui a mis au point le RLB, médicament destiné à soigner cette maladie.

● **Emissions en langues étrangères**.

En allemand, le mardi 1^{er} mai à 19 h, sur ondes courtes, bandes des 49 m (6010 kHz) et des 41 m (7145 kHz), et sur ondes moyennes, 235 m (1278 kHz); retransmission des diverses manifestations de la fête du travail en France.

En anglais, à 6 h 15, 6 h 45 et 18 h, le jeudi 3 mai: le Guide des grandes entreprises françaises publié en anglais et destiné à faciliter les contacts commerciaux.

France-Culture

SAMEDI 28 AVRIL

- 7.00 Nous tous chacun.
- 7.45 Entretien avec Suzanne Lilar.
- 8.00 Les chemins de la connaissance: demeures de la pensée, lieux du vertige.
- 8.30 Comprendre aujourd'hui pour vivre demain: génération 80, glissements d'époque.
- 9.07 Mémoires du monde contemporain.
- 10.30 Musique: trois récitals Kun Woo Paik (œuvres de Moussorgski) [et à 21 h 50].
- 11.30 La maîtrise de Bretagne, un follement de perspectives la voit refaite de Tristan.
- 12.30 Chronique des livres politiques.
- 12.45 Panorama: cinéma.
- 13.32 Le cri du lion: les gémissements de nature; les mœurs sales.
- 14.08 Les sociétés de France-Culture: la confrontation des médias dans le Sud sudin périlux: synchronisme culturel?
- 17.10 Contes: le monde à la main hermine (court d'Asie centrale).
- 17.20 Pratiques corporelles et discours sur le corps: une histoire du sport et de la gymnastique.
- 18.20 L'univers des colloques, par C. Mézard et P. Maro. Avec Benoit Zola.
- 20.15 «Sur les ruines de Carthage», de R. Kallay, avec R. Rimbaud, J.-P. Michel, C. La Borda (red.).
- 21.50 Musique: trois récitals Kun Woo Paik (œuvres de Moussorgski) [et à 21 h 50].
- 22.30 Pierre-Paul Rubens, peintre. Avec J. Rowlands, M. de Gapt, A. Hardy, conservateurs, et S. Cotté, P. Lavello. Musique baroque enregistrée.

DIMANCHE 29 AVRIL

- 7.00 Chasseurs de son. (Souvenir des déportés).
- 7.30 Horizon, magazine religieux (les forces vives).
- 7.30 La femme ouverte.
- 7.35 Le temps d'aimer et le temps de mourir (philosophie de la chanson réaliste).
- 8.00 Orthodoxie.
- 8.30 Protestantisme: Service religieux à la Nelson de Radio-France.
- 9.10 Courts livres d'actualité.
- 9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine: la Fédération française de droit humain.
- 10.00 Muses à l'église Saint-Martin de Brive.
- 11.00 Le monde sur la place: à Nantes.
- 12.05 Le cri du lion: le Petit Mirillon illustré; le patron mariole.
- 12.45 Musique: trois récitals Kun Woo Paik (œuvres de Ravel, Mozart) [et à 17 h 45 et 23 heures].

MARDI 1^{er} MAI

- 7 à 18.00 Programme unique avec France-Inter, France-Musique et FIP.

SAMEDI 28 AVRIL

- 2.00 Les nuits de France-Musique: Guido Cantini: œuvres de Beethoven, Mozart, Debussy, Bartok, Mendelssohn.
- 7.03 Avis de recherche: œuvres de Berlioz, Paganini, Rameau, Schumann, Liszt.
- 8.10 Carant de notes.
- 11.05 Opéra: «Hans Heiling» de Merckel.
- 14.04 Le temps du jazz: jazz et vous plus; Hexagonal.
- 18.03 Désaccord parfait: débat autour de la Passion selon saint Matthieu de Bach.
- 17.00 Concert: Extraits de la Passion selon Saint-Matthieu de Bach par les solistes du Tölzer Knabenchor, le Leonhardt Consort, l'Ensemble Alinari.
- 18.00 Concert (en direct de la salle Pleyel à Paris): «Tannhäuser» de Wagner par le Nouvel Orchestre philharmonique, dir. M. Janowski et les chœurs de Radio-France, premier violon, J. Piret, sol. T. Zylka-Gara, W. Meier, M. Schenk, W. Hübner.
- 23.00 Les soirées de France-Musique: le club des archives — Cassel, chef d'orchestre; à 1 h, l'arbre à chansons.

DIMANCHE 29 AVRIL

- 2.00 Contes et légendes: œuvres d'Offenbach, Liszt, Hupfand, Wagner, Wolf, Ravel, Schönberg.
- 7.03 Concert-promenade: œuvres de Johann Strauss, Dufay, Zehn, Ströhmeyer, Rossini, Sandauer, Tchaïkovski.
- 8.00 Cantate: «Cantate du Célé» de Bach.
- 8.10 Intégrales: musique de chambre de Tchaïkovski.
- 12.05 Magazine international.
- 14.04 Diapason: reportage. Œuvres de Beethoven, Haydn, Mozart, Brahms.
- 17.00 Comment l'entendez-vous? Œuvres de Debussy, Stockhausen.
- 19.05 Jazz vivant: le quartet du trompettiste Wynton Marsalis.
- 20.04 Présentation de concert.
- 20.30 Concert: «Khamma», ballet de Debussy, Concerto «Cori» pour violon solo et chœur à capella de Marco, Symphonie n° 1 en mi majeur de Scriabine par l'Orchestre symphonique de la radio de Francfort dir. E. Inbal, sol. V. Martin, violon, E. Podles, alto, F. Tenz, ténor.
- 22.00 Les soirées de France-Musique: Ex libris; à 0 h, œuvres de Boulez.

14.30 En direct de la Comédie-Française: «Mort de Socrate» de Tristan L'Hermite. Avec C. Wintz, J. Destot, N. Silberg, R. Fontana, J.-F. Remy.

- 18.30 La cérémonie des mots.
- 19.10 Le cinéma des cinéastes.
- 20.00 Albatros: Clayton Eshleman (de l'Indiana à la Dordogne).
- 20.40 Atelier de création radiophonique: Bleu, blanc, beige et gris et rose... (deuxième partie), par Y. Parron.
- 22.00 Musique: récital Kun Woo Paik (œuvres de Moussorgski) [et à 21 h 50].

LUNDI 30 AVRIL

- 7.00 Mémoires: nouvelles musicales; la lettre de la famille; la naissance du jour.
- 8.00 Les chemins de la connaissance: la marche à l'étoile; à 8 h 33, le royaume sacré de Lérif.
- 8.50 Échec au hasard.
- 9.07 Les fonds de l'histoire: notes et carnets de Charles de Gaulle, avec D. Garmy-Thomé, R. Laché et J. Julliard.
- 10.30 Le cri du lion.
- 10.50 Musique: les musiciens français contemporains (Desportes, Nikiprowetsky, Darius, Herbin, Tardif) [et à 14 h 50 et 21 h 50].
- 12.05 Agora, avec J.-Y. Loude.
- 12.45 Panorama: théâtre à Paris et en province.
- 13.30 Avec ou sans rideaux.
- 14.10 Un livre, des voix: «Le Problème d'Adam», d'Ernst Junger.
- 16.03 Art et gens: vitrines; à 16 h 15, images (actualité de la photographie); à 17 h, œuvres-clés, clés du temps (la Renaissance en France; la culture de Charleval); à 17 h 30, la radio sur la place (à Nantes).
- 18.30 Feuilleton: la vie entre les lignes.
- 19.25 Jazz à l'ancienne.
- 19.30 L'honneur et l'infamie: information et documentation.
- 20.00 Les enjeux internationaux.
- 20.30 L'autre scène, les voix vives et les lieux, critiques des théories du changement social, avec Raymond Boudon.
- 21.50 Les musiciens français contemporains: Antoine Thomé, «Bouphé», avec M.-C. Chevalier, K. Guélat, textes de D. Moreau; «Héraldiques», avec P. Thébaud et L. Nodari.
- 22.30 Nuits magnétiques: accueil des cultures.

MARDI 1^{er} MAI

- 7 à 18.00 Programme unique avec France-Inter, France-Musique et FIP.

19.25 Jazz à l'ancienne.

- 19.30 Sciences: les états limites (la psychosomatique, avec Jean Guir, psychanalyste laïcien).
- 20.00 Les enjeux internationaux.
- 20.30 Dialogues franco-germaniques: la littérature allemande, un champ à explorer, avec C. Nootboom et P. Noblet.
- 21.30 Musique: «Le Pont Charles un soir de mai», poème de Nerval; concert de musique tibétaine.
- 22.30 Nuits magnétiques: série de création radiophonique.

MERCREDI 2 MAI

- 7.00 Mémoires: nouvelles musicales; la lettre de la famille; la naissance du jour.
- 8.00 Les chemins de la connaissance: la marche à l'étoile; à 8 h 33, le royaume sacré de Lérif.
- 8.50 Échec au hasard.
- 9.07 Les fonds de l'histoire: notes et carnets de Charles de Gaulle, avec D. Garmy-Thomé, R. Laché et J. Julliard.
- 10.30 La lettre, ouverture sur la vie: «Comme à la télé», de P. Byrre; «La Dernière Chance», de R. Newton-Pack; «Nos amis les loups», de F. Moret; «Rico et la rivière», de T. de Molènes.
- 10.50 Musique: Taverrier sans images (l'écriture et les sons; les chansons; les passions) [et à 18 h 30 et 20 h 30].
- 12.05 Agora, avec John Saul.
- 12.45 Panorama: Berlin-Ouest.
- 13.30 Interférences: magazine musical (français Xénakis).
- 14.30 Muses à l'église, de J. Elner, avec D. Garmy, G. Trépan.
- 15.05 L'homme audio-visuel, de R. Bouchard, avec P. Freyburger, B. Bouch, C. Harnay.
- 16.30 Entretien avec le prince Sturdza (grandes familles de Grèce, d'Albanie et de Constantinople).
- 18.30 Le cri du lion.
- 18.10 L'école des parents et des éducateurs: l'école de l'épanouissement de votre enfant.
- 19.25 Feuilleton: la vie entre les lignes.
- 19.30 Jazz à l'ancienne.
- 19.30 Perspectives scientifiques: la richesse animale (le monde des anges), avec J.-J. Pater.
- 20.00 Les enjeux internationaux.
- 20.30 Musique: Taverrier sans images (rapports cinéma-musique; musiques de films et extraits de films).
- 22.30 Nuits magnétiques: série de création radiophonique.

JEUDI 3 MAI

- 7.00 Mémoires: nouvelles musicales; la lettre de la famille; la naissance du jour.

France-Musique

SAMEDI 28 AVRIL

- 2.00 Les nuits de France-Musique: Guido Cantini: œuvres de Beethoven, Mozart, Debussy, Bartok, Mendelssohn.
- 7.03 Avis de recherche: œuvres de Berlioz, Paganini, Rameau, Schumann, Liszt.
- 8.10 Carant de notes.
- 11.05 Opéra: «Hans Heiling» de Merckel.
- 14.04 Le temps du jazz: jazz et vous plus; Hexagonal.
- 18.03 Désaccord parfait: débat autour de la Passion selon saint Matthieu de Bach.
- 17.00 Concert: Extraits de la Passion selon Saint-Matthieu de Bach par les solistes du Tölzer Knabenchor, le Leonhardt Consort, l'Ensemble Alinari.
- 18.00 Concert (en direct de la salle Pleyel à Paris): «Tannhäuser» de Wagner par le Nouvel Orchestre philharmonique, dir. M. Janowski et les chœurs de Radio-France, premier violon, J. Piret, sol. T. Zylka-Gara, W. Meier, M. Schenk, W. Hübner.
- 23.00 Les soirées de France-Musique: le club des archives — Cassel, chef d'orchestre; à 1 h, l'arbre à chansons.

DIMANCHE 29 AVRIL

- 2.00 Contes et légendes: œuvres d'Offenbach, Liszt, Hupfand, Wagner, Wolf, Ravel, Schönberg.
- 7.03 Concert-promenade: œuvres de Johann Strauss, Dufay, Zehn, Ströhmeyer, Rossini, Sandauer, Tchaïkovski.
- 8.00 Cantate: «Cantate du Célé» de Bach.
- 8.10 Intégrales: musique de chambre de Tchaïkovski.
- 12.05 Magazine international.
- 14.04 Diapason: reportage. Œuvres de Beethoven, Haydn, Mozart, Brahms.
- 17.00 Comment l'entendez-vous? Œuvres de Debussy, Stockhausen.
- 19.05 Jazz vivant: le quartet du trompettiste Wynton Marsalis.
- 20.04 Présentation de concert.
- 20.30 Concert: «Khamma», ballet de Debussy, Concerto «Cori» pour violon solo et chœur à capella de Marco, Symphonie n° 1 en mi majeur de Scriabine par l'Orchestre symphonique de la radio de Francfort dir. E. Inbal, sol. V. Martin, violon, E. Podles, alto, F. Tenz, ténor.
- 22.00 Les soirées de France-Musique: Ex libris; à 0 h, œuvres de Boulez.

Samedi, Forquary, Muriel: à 1 h les mots de François Xénakis.

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

LUNDI 30 AVRIL

- 2.00 Les nuits de France-Musique: Sir Thomas Beecham: œuvres de Bizet, Rimski-Korsakov, Haendel, Delius, Beethoven, Mozart, Mendelssohn, Berlioz, Schubert.
- 7.10 Actualité du disque.
- 8.05 Transcontinentales: Paris 1920: œuvres de Milhaud, Stravinski, Fauré, Satie, Ravel, Honegger, de Falla, Wiener et Darius, Roussel.
- 12.05 Concert: œuvres de Kodaly, Hoffmann, Liszt, Luythron, Cavazzoni, Antonucci, Corra de Armas, Frescobaldi, par R. Jéou, organiste.
- 13.32 Musique légère.
- 14.02 Répertoire contemporain: Ragner Grippes, Larry Wendt.
- 15.00 L'après-midi des musiciens: Stravinski à travers ses écrits.
- 16.05 L'imprévu.
- 16.05 Le temps du jazz: actualités; Intermède; Feuilleton «Tout Duke».
- 20.00 Les musées en dialogue.
- 20.30 Concert: (festival d'été de Saint-Thomé d'Aquin): «Gloriosa Maria» de Dumont, «Beati Omnes» de Campa, Soliste en trio en si mineur de Haendel, «Lamentatio secunda pro die Venetie Sancto» de Zelenka, Sonate en trio, extraits de l'Offrande musicale de Bach, «Motet pour le Nativité de Notre Seigneur» de Bernier par R. Jacobs, haute-contre, B. Kuljen, flûte traversière baroque, F. Fernandez, violon baroque, W. Kuljen, violon de gambe, R. Kahnen, clavicin.
- 22.15 Les soirées de France-Musique: Intermède; à 23 h 10, Le musicien de minuit.

MARDI 1^{er} MAI

- 2.00 Les nuits de France-Musique: Sir Thomas Beecham: œuvres de Bizet, Rimski-Korsakov, Haendel, Delius, Beethoven, Mozart, Mendelssohn, Berlioz, Schubert.
- 7.10 Actualité du disque.
- 8.05 Transcontinentales: Paris 1920: œuvres de Milhaud, Stravinski, Fauré, Satie, Ravel, Honegger, de Falla, Wiener et Darius, Roussel.
- 12.05 Concert: œuvres de Kodaly, Hoffmann, Liszt, Luythron, Cavazzoni, Antonucci, Corra de Armas, Frescobaldi, par R. Jéou, organiste.
- 13.32 Musique légère.
- 14.02 Répertoire contemporain: Ragner Grippes, Larry Wendt.
- 15.00 L'après-midi des musiciens: Stravinski à travers ses écrits critiques et polémiques.

Samedi, Forquary, Muriel: à 1 h les mots de François Xénakis.

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistré au Petit Olympe).

23.00 Les soirées de France-Musique: Jazz-club (enregistr

L'Amérique en version originale

Des familles accueillantes et amicales « qui ne se lassent jamais de répéter ».

DOROTHÉE, seize ans, rêvait de découvrir les Etats-Unis. « Pour savoir si tous les Américains fumaient de gros cigares, avaient d'énormes voitures et des piscines individuelles », avait-elle écrit dans la lettre de présentation adressée depuis la France à sa famille d'accueil, à Washington D.C. A présent, elle est là, devant le grand gâteau meringué du Capitole, parmi la quinzaine d'adolescents qui profitent des vacances de Pâques pour confronter leurs rêves d'Amérique à la réalité. Elle a donc traversé pour la première fois l'Atlantique avec plusieurs camarades de seconde et de première du lycée Michel-Anguier, d'Eu (Seine-Maritime), accompagnés de Catherine, leur professeur d'anglais, et d'autres élèves français. Deux semaines studieuses dans des familles choisies par Foreign Study in Living (FSL), organisme spécialisé de séjours linguistiques en Angleterre et aux Etats-Unis (1).

Dorothée va de surprise en surprise. D'abord elle a fait connaissance de « sa » famille américaine, de l'immense maison nichée sous les arbres à Fairfax, de l'autre côté du fleuve Potomac. Et puis, poussant la porte du premier Mac Donald venu, elle a remarqué, non sans délectation, que « le coca américain a bien plus de bulles ». « Pour les hamburgers, regrette-t-elle, c'est exactement pareil qu'en France ». L'un de ses copains, qui aborde les « States » pour la première fois lui aussi, n'a pas encore reçu le choc attendu : « L'Amérique, confie-t-il, j'y croyais peut-être en voyant New-York, à la fin du séjour. A Washington, j'ai l'impression d'être en Angleterre. » Un séjour traditionnel dans une famille britannique a laissé à beaucoup de ces jeunes un goût amer : « Ils ne pensent qu'à l'argent », critiquent-ils.

Aux Etats-Unis, en revanche, les familles sélectionnées qui accueillent des lycéens ne perçoivent aucune rémunération. Il s'agit, à Washington, capitale administrative par excellence, de personnes aisées et accueillantes qui, en ouvrant toutes grandes les portes de leur foyer à un hôte étranger, souhaitent parvenir à un enrichissement mutuel, connaître d'autres pays, d'autres mœurs, et partager intégralement leur



intérieur et leurs loisirs. C'est dire que les sujets de conversation, en principe, ne manquent pas. Tout en découvrant le mode de vie américain, en particulier lorsque la famille d'accueil comprend des enfants, l'élève est interpellé

sur la France, ses habitudes et ses goûts. Les Américains, s'ils ignorent parfois certaines évidences européennes, sont curieux d'en savoir plus. Et puis ils tirent une fierté légitime du fait que leur hôte se sente très vite chez lui... chez eux.

Grégoire, élève de première G, en fait l'expérience. Lorsqu'il est arrivé au début des vacances dans « sa » famille, John, le fils de la maison, lui a immédiatement ouvert le réfrigérateur, sans doute le point stratégique de la

villa, en précisant devant l'armoire bourrée de boîtes diverses : « Tu te sers quand tu veux ». Depuis, le courant passe, et John, qui ne parle pas un mot de français, l'a présenté à une trentaine de ses copains. Grégoire a fini par prendre goût à l'accent américain.

Arlington, connu pour le cimetière où est enterré John F. Kennedy, est aussi une superbe zone résidentielle à quelques minutes du centre de Washington par la highway à six voies, où les Buick, les Cadillac et autres limousines ne dépassent pas les 90 kilomètres à l'heure. A l'infini, dans un immense domaine boisé, les maisons de brique et de bois blanc alignent leurs silhouettes majestueuses. Des balcons à colonnades, des terrasses, ouvrent sur des jardins qu'un banlieusard de chez nous appellerait « parcs » sans hésitation. C'est là que Margaret et Valérie, les organisatrices du programme FSL sur place, ont trouvé des familles d'accueil bénévoles. Jupe écossaise et souliers plats, Margaret, dite Margot, est l'ange gardien américain du groupe. Elle veille aux bonnes relations entre élèves et familles, organise les sorties et les cours, et n'hésiterait pas à rappeler à l'ordre ceux qui ne joueraient pas le jeu. « La drogue ou la violence, explique Margot, sont des motifs de renvoi immédiat et aux frais des parents ». Mais les deux correspondantes permettent aussi aux familles françaises de contacter à tout moment et immédiatement leur enfant en cas de besoin.

A Arlington, les lycéens vivent cependant dans un cadre protégé. Delphine, quinze ans, est ainsi arrivée chez Brady et Carol, un couple dynamique, qui occupent avec leurs enfants une sympathique maison de dix pièces. Lui est officier de marine, elle travaille à domicile pour une grande firme d'alimentation. Avec Christy, seize ans, Delphine a découvert l'ordinaire de la famille : la moquette de l'entrée moelleuse comme un édredon, le téléphone et la télé dans chaque chambre, le billard à coussin d'air, et le distributeur de glaces intégré à la porte du réfrigérateur. Mais surtout, elle apprécie la patience de ses hôtes qui « ne se lassent jamais de répéter » lorsqu'elle ne comprend pas tout de suite.

Quatre fois par semaine, le programme comprend un cours de deux heures illustré par une sortie. La discussion sur les médias américains sera ainsi complétée par une visite du Washington Post. La découverte du Congrès et du cimetière d'Arlington sera suivie, le lendemain, par un exposé sur l'histoire des Etats-Unis fait

Une épreuve de vérité

DIFFICILE de sélectionner un organisme de séjours linguistiques ! Les parents se perdent dans les aléas des associations et constatent que les prix se tiennent d'un catalogue à l'autre. Il n'est guère que la bouche-à-oreille pour les décider pour tel organisme plutôt que pour tel autre : « M... X... m'a dit que sa fille avait été ravie de son séjour à Boumouh avec l'association British Teachers ». Va donc pour British Teachers. Aucun label n'est parvenu à informer et à séduire suffisamment les parents pour qu'ils renoncent à ce système artisanal.

En voici un autre, dont l'appartenance mérite d'être signalée et qui devra prouver à l'usage qu'il ré-

pond à l'attente de la clientèle : l'association LEC (Lecteurs culturels à l'étranger) a décidé de pratiquer, chaque année, une « opération-vérité », afin de connaître l'appréciation que portent sur ses séjours ses jeunes usagers.

Tous les jeunes partis l'été dernier avec l'association ont reçu un questionnaire trois jours après leur retour chez eux. Il y était demandé de noter de 1 (faible) à 5 (très bien) les prestations (voyages, encadrement, cours, etc.), dont ils avaient bénéficié à l'étranger. Les réponses étaient à adresser directement à un huissier de justice, qui a authentifié la réponse et en a surveillé le

traitement statistique. Six moyennes notées sur 20 ont été calculées à l'aide de ces questionnaires (53 % de réponses).

Les résultats ont été ainsi établis :
- Impression sur le séjour en général : 18,35/20 ;
- Appréciation sur la famille-hôte : 13,82/20 ;
- Appréciation sur l'encadrement : 16,33/20 ;
- Appréciation sur les cours : 14/20 ;
- Appréciation sur les activités sportives : 15,08/20 ;
- Appréciation sur les activités culturelles : 14,02/20 ;

Des chiffres trop beaux pour être vrais ? Des chiffres bien basés puisqu'ils expriment la désaffection des enfants pour les cours et les visites de musée ? Assurément. Il n'empêche qu'ils traduisent une confiance certaine de l'organisateur dans le sérieux de son séjour. On n'interroge pas ainsi sa clientèle lorsqu'on redoute des plaintes.

Pour éclaircir vraiment les parents, la même enquête devrait être étendue à d'autres organismes. Etant entendu que la satisfaction des enfants est un critère de choix important, mais sûrement pas unique.

* LEC, 52, rue de Londres, 75008 Paris, tél. 522-28-11.

Quand ils se sentent bien à l'étranger, ils apprennent deux fois plus vite...
Séjours linguistiques et sportifs
pour jeunes de 10 à 18 ans.
Angleterre - Irlande
Allemagne
Espagne - Etats-Unis
Toutes vacances scolaires.
OFACIL
Cordic A 697
Membre de l'U.N.O.S.E.L.
12, rue de Mirameau
75008 Paris Tél. 268.01.23

voyages... découverte échanges
Séjours fixes rayonnants et itinérants
12/14 ans - 14/16 ans - 15/18 ans
Vacances d'adultes et de familles
en France et à l'étranger
une région, un pays... une culture...
Rencontres de jeunes
39, rue de Châteaudun - 75008 Paris
Tél. (1) 874-89-28

esto
14, rue Clémence-Marot
75008 PARIS
Tél. : 723.70.58
SÉJOURS LINGUISTIQUES
Anglais - Allemand - Espagnol - U.S.A. - Suédois
NOËL / MI-FEVRIER / PAQUES / ETE
Association agréée par le Ministère de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs et par le Secrétariat Général au Tourisme.
22 années d'expérience
Délégués régionaux dans chaque Académie.
MALTE
Partique l'anglais à
au sein de la Méditerranée
Logement en famille, appartements ou hôtels
en bord de mer. Cours pour adultes, cours
spéciaux pour jeunes dans des écoles agréées
toute l'année.
Brochure gratuite Club A3 508.94.59
10, rue St-Marc 75002 Paris

OXFORD INTENSIVE SCHOOL OF ENGLISH
agréée par le British Council
21, rue Théophraste Renaudot
75008 PARIS Tél. (1) 523.13.02
Ann. 1983 - 10, A 1983
L'ANGLAIS EN ANGLETERRE
Collégiens - Lycéens :
• matin : 15 H de cours
par semaine - groupes
de 8 élèves maximum -
professeurs britanniques.
• après-midi : tennis,
équitation, golf, natation,
volley, planche à voile.
DES ACTIVITES CET ETE ? OUI, MAIS... AU C.C.C.S.
JEUNES DE 4 A 30 ANS VOUS AVEZ LE CHOIX :
EN FRANCE
Equitation, Tennis, Judo, Spédo,
Escalade, Voile, Planche à voile,
Canot-kayak, Stage croisière,
Ski d'été.
MAIS AUSSI...
Micro-informatique, Energies
nouvelles, Circuits autogérés.
A L'ETRANGER
Circuits de découverte en Italie,
Espagne, Grèce, Roumanie, URSS,
Chine, Thaïlande/Birmanie.
MAIS AUSSI...
Séjours linguistiques en Allemagne,
Grande-Bretagne, Espagne, USA à
San-Francisco.
Association créée en 1947, par le ministère de l'Education
nationale, le ministère du Tourisme, de la Jeunesse et des
Sports, le secrétariat au Tourisme (n° 69011).
C.C.C.S., 26, rue Notre-Dame-des-Victoires, 75002 Paris - (1) 261-53-84

Grande-Bretagne - Irlande - U.S.A. - R.F.A.
L.A.L.C.F.B., association culturelle agréée par le ministère chargé du tourisme sous le n° 80120, membre fondateur de l'U.N.O.S.E.L., rappelle les possibilités qu'elle propose à tous les élèves de la 6^e à la terminale, durant les congés scolaires de Pâques et d'été :
- Formule B : cours + excursions et visites ;
- Formule D : séjour libre ; - Formule C : cours intensifs ;
- Formule E : cours + activités artistiques ;
- Formule F : vacances à la campagne ;
L.A.L.C.F.B., 25, rue Gambetta, 75200 MARTELL-LA-JOUE,
Tél. : (3) 477-58-25.
LYON, Tél. : (7) 852-79-83, MARSEILLE, Tél. : (91) 70-42-84,
LILLE, Tél. : (20) 5-58-80.

COURS DE VACANCES D'ALLEMAND
• à Göttingen : l'Allemagne la plus verte
• intensif : 6 h. de cours par jour en très petits groupes ;
• avec des informations socio-culturelles ;
• vivre ensemble dans une maison d'été en l'honneur de la ville de Göttingen ;
• DM 360 (environ 1.080 F) pour 2 semaines.
SPRACHZENTRUM EINE WELT
Postfach
D-3402 Drontheim
R.F.A.

NEW-YORK - ETE 1984 SUMMER SESSION COLUMBIA UNIVERSITY
• 60 heures d'anglais intensif
3 semaines du 25 juillet au 19 août
• préparation et passage TOEFL
• programme adapté aux exigences de l'enseignement supérieur français :
- PREPA UEC MATH SUP, MATH SPE, SCIENCES PO...
ipesup
1^{re} classe préparatoire aux concours UEC + ESSEC
localité près de Princeton aux Etats-Unis
16, rue de Clugny-Blanc
75004 Paris - tél. 523.02.38

Les ÉCLAIREUSES et ÉCLAIREURS DE FRANCE
organisent de nombreux séjours de vacances pour les jeunes entre 8 et 18 ans, en juillet et août.
Séjours sportifs, séjours de découverte : Corse, Lac d'Annecy, Bretagne, Saint-Raphaël et de nombreux séjours itinérants en France et à l'étranger.
RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS :
E.E.D.F.
874.51.40 (tous les matins)
66, rue de la Chaussée-d'Antin.
75009 Paris

مكتبة من الأصل

Un parloir en liberté

La musique ou l'informatique pour apprendre une langue en pensant à autre chose.

« Rachel, go! » La petite écuyère tire légèrement les rênes de son cheval. Trotte l'animal, autour du manège. Au loin, se dressent les cheminées industrielles de Nottingham, la cité des Midlands chère à Robin des Bois. Rachel, jeune lycéenne française, pour la première fois a quitté sa famille pour un séjour de vacances studieuses au Royaume-Uni. Timide, mal à l'aise dans la langue de Shakespeare, l'adolescente fait de louables efforts pour converser en « british ». Rachel, fille de PDG, habite le cottage d'un conducteur de tramway, marié et père de deux petits enfants. Pension complète, sans un mot en français, et deux heures de trajet chaque jour pour se rendre au manège. Rachel aime l'équitation... et la compagnie des jeunes Français exilés comme elle. Ils sont une douzaine à avoir opté pour une formule originale de séjour linguistique, dit « sport-langue » qui mêle le traditionnel apprentissage de la langue en famille à la pratique collective d'un sport apprécié. Dans cette région comme dans le Sussex ou l'East Anglia, ou encore dans les alentours de Londres, SILC, l'association Séjours internationaux linguistiques et culturels, a tissé un large réseau de stages en tous genres.

Créée en 1965, l'association propose, en bas de gamme, le « bain linguistique ». L'appellation évoque la plongée dans une famille britannique. On y est reçu en hôte payant et pour le temps des congés. La formule s'adresse aux adolescents en cours de scolarité et aux adultes désireux de rénover quelque peu leurs connaissances linguistiques. Le système fait recette. Il remplace peu à peu la formule d'échanges de correspondants, devenue difficile à pratiquer. Car les jeunes Anglais apprennent de plus en plus rarement le français, lui préfé-



CELESTINE FAUGER

rant l'allemand ou l'espagnol. Signe des temps...

En vingt ans d'existence, l'association a parfaitement rodé le bain linguistique dans les familles hôtes sélectionnées par ses correspondants locaux. Les familles hôtes sont sélectionnées par les correspondants locaux de SILC. Lorsque le jeune invité arrive, il apporte son « cahier des charges » : il « peut sortir le soir » ou, au contraire, « doit rester en famille ». Ainsi les parents précisent-ils la règle du jeu. Enfin, au cours du séjour et à tout moment, l'invité et ses hôtes peuvent solliciter l'intervention du responsable local. Constatant une incompatibilité d'humeur ou un manque

sérieux à la règle de l'hospitalité? Le responsable local intervient et porte remède. Sur les quelques trois mille stages organisés chaque année en Grande-Bretagne, les échecs sont rares. Mais ce n'est pas toujours la vie de château...

Muriel a quatorze ans, c'est sa première escapade hors de France. Boulotte, peu loquace, elle passe son après-midi devant la télé. « Comme hier... » Le cœur de Londres est à deux heures de trajet. Le quartier où réside l'adolescente évoque un paisible village. Les distractions sont rares. La famille hôte ne rentre au cottage que le soir. Muriel s'ennuie. Cela se voit. Elle finit par l'avouer : « Je ne reviendrai pas l'an prochain. »

Julien, seize ans, fils d'un représentant de commerce de l'île de Ré, séjourne à Twickenham, proche de la capitale. Chaque matin, il se rend à la maison paroissiale pour y suivre les cours de langue accablés assurés par des enseignants français. Pour Julien, comme pour ses camarades, « c'est la découverte de la liberté ». Seule ombre au plaisir de l'adolescent, « les petites Anglaises ne sont plus ce qu'elles étaient ». Julien cherche à rencontrer d'autres jeunes. « Ils n'ont pas envie de nous parler, avec toutes ces histoires de Marché commun... » Mis en garde par l'encadrement, les stagiaires évitent de fréquenter les quar-

tiers où rôdent punks et skinheads. Certains éprouvent même de la peur à sortir le soir. D'autres « se contentent », disent-ils, des activités organisées dans la journée. « Le temps passe trop vite », affirme Marc, dix-sept ans, venu pour un séjour « langue-informatique ». Le jeune homme est ravi. Microordinateurs et conseillers techniques sont à la disposition des stagiaires chaque matin. Les séances se font en anglais avec des animateurs français. Gare à l'intrus qui vient troubler l'intense concentration des informaticiens en herbe ! Marc n'a guère le temps de faire des confidences. Il reviendra en juillet prochain au Royaume-Uni. Il a pris sa décision. Ce

sera pour un séjour « musique-langue ».

Cette formule est devenue le must. Pendant trois semaines, de jeunes Français, sous la houlette d'un enseignant féru de musique, préparent un concert. Le petit orchestre improvisé découvre ainsi les plaisirs de la tradition musicale anglaise, tout en parlant « british ». SILC est la première organisation à avoir lancé ce produit sur le vaste marché des séjours linguistiques. Les restrictions de change et les difficultés liées à la crise économique ont relancé la concurrence. Mais cela n'inquiète guère Pierre Deschamps, le fondateur de l'association. Pour cet ex-professeur habitant Angoulême, à la cinquantaine élégante, « SILC, c'est avant tout une philosophie » — celle d'un esprit en alerte pour découvrir un pays et d'autres manières de vivre. En 1965, au démarrage, l'association avait organisé douze stages en Grande-Bretagne. En 1983, elle en a assuré plus de vingt-six mille, non seulement en Grande-Bretagne, mais dans quinze autres pays. La palette des formules offertes est très variée. Durée et activités sont à la carte. Football, équitation, golf, tennis, planche à voile mais aussi informatique et musique permettent d'occuper agréablement son temps... tout en étudiant. Cela plaît. Partir avec SILC est désormais possible aux quatre coins du globe. On prend son billet pour Malte, l'Irlande, l'Italie et l'Espagne, pour l'Allemagne et l'Autriche, pour les États-Unis, le Japon, le Mexique, Sri Lanka, la Turquie ou même la Corée du Sud. Adultes et adolescents ont ainsi le choix parmi les sept langues proposées.

DANIEL ROUARD.

* SILC, 32, Rampart-de-l'Est, 16022 Angoulême Cedex. Tél. : (16-45) 95-83-56.

Bain Linguistique

SPECIAL U.S.A.

- NEW YORK
- CONNECTICUT
- WISCONSIN FLORIDE
- région BOSTON
- CALIFORNIE DU NORD
- CALIFORNIE DU SUD TEXAS
- LOUISIANE VIRGINIE

L'Association sans but lucratif "Séjours Internationaux Linguistiques et Culturels" (SILC), agréée par le Secrétariat de la Jeunesse et des Sports (n° 70.027) offre aux jeunes étudiants et adultes de nombreuses formules de séjours linguistiques aux USA : séjours économiques "études-famille" (plus de 18 ans), camp international de jeunes (10-16 ans), cours super-intensifs

SEJOURS INTERNATIONAUX
LINGUISTIQUES ET CULTURELS
16022 ANGOULEME CEDEX

DOCUMENTATION GRATUITE

SILC (Service 261)
16022 ANGOULEME CEDEX
Tél. (45) 95 83 56
BUREAUX PARIS :
(1) 250 71 20 (Mme BENOIST)
(1) 583 85 11 (M. DAVASSE)
(1) 253 49 46 (M. VAUZELLE)
Nord : (27) 86 50 21
Est : (8) 396 11 74
Rhône : (7) 890 61 16
Alpes : (78) 42 74 76
Sud-Est : (42) 27 08 42
(66) 64 56 71 - (90) 25 40 00
Sud-Ouest : (59) 24 33 17
(56) 71 51 51 - (53) 65 51 51
Bretagne : (40) 70 46 71 - (43) 62 24 89
Normandie : (35) 88 63 70
Toulouse : (61) 21 68 17
Langue doc : (68) 38 83 19
Centre : (55) 76 31 47

Pour apprendre ou perfectionner
une langue étrangère
sans se joindre à l'étranger
grande Bretagne - malte - Allemagne
Espagne - Irlande - U.S.A.

avec le
CSLC
Clermont-Ferrand
Centre de Séjours
Linguistiques et Culturels
agréé par le Secrétariat
de la Jeunesse et des Sports
Offre de séjours de 3 semaines à 6 mois
à partir de 100 F (hors taxes)

BUREAUX CSCLC : PARIS 10 (1) 58.52.75
LYON 2 (7) 827.11.88 et GRENOBLE :
(78) 27 07 25 et (78) 21 31 82
SIEGE SOCIAL : 20, RUE ANDRÉ MONNER
63000 CLERMONT-FERRAND (7) 38.22.87

Apprenez l'ITALIEN en vacances en TOSCANE.

Séjours linguistiques
à Florence et Cortina.

● Cours le matin ;
● Leçons d'information socio-
culturelle l'après-midi ;
● Visites guidées.
Hébergement en famille d'accueil
ou à l'hôtel.
Inscriptions et renseignements :
CENTRE KOINE
37, rue Poudouff
60122 FLORENCE
Tél. 15 35 1082 28088

AUTRICHE

Cours de langue
Civilisation et littérature autrichiennes
Musique - Beaux-Arts
Vienne, Graz, Salzbourg,
Innsbruck, Klagenfurt.
Renseignements :
INSTITUT AUTRICHIEN
30, boulevard des Invalides,
75007 Paris - Tél. 705-27-10

Pour voyager moins cher,
partez
en autocar !

Club Alliance Voyages

Week-end toute l'année
Londres : 310 F aller-retour
Amsterdam : 210 F Hôtel
Genève : 230 F à partir
Bruxelles : 200 F de 70 F

PONTS :
Florence - Venise - Berlin
Madrid - Barcelone - Copenhague
Prague - Vienne - Munich - Jersey
Vallée du Rhin - Lacs suisses
Châteaux bavarois

à partir de 710 F
Transport - Logement - Petit déjeuner

de 12 jours à 1 mois
CIRCUITS ÉTÉ

Italie - Espagne - Portugal
Scandinavie - Cap Nord
Maroc - Turquie - Grèce
Europe Centrale - URSS

à partir de 2700 F HT
Locations d'autocars
Voyages organisés en groupe
92, boulevard Raspail
75006 PARIS
Tél. : 548-89-53

Séjours linguistiques pour
SCOLAIRES
Accueil en famille, encadrement permanent
cours de langue, sport, voyage accompagné.
ANGLAIS - ALLEMANDE
Italien, Malte, USA, Autriche, Espagne
Brochures gratuites
508.94.59
10, rue Saint-Marc
75002 PARIS

club 3

ITALIEN EN ITALIE
Cours intensifs de langue italienne,
tous niveaux, à Padoue.
Cours mensuel (80 heures) + hébergement
à 2750 FF
INSTITUT CULTUREL
BERTRAND RUSSELL
Via Cavour 1 - 35100 PADOVA
Italie - Tél. (49) 654051

Enfants de 4 à 12 ans
VACANCES D'ÉTÉ
EN AUVERGNE
dans une seconde famille

Une autre formule de vacances
pour vos enfants.
Elle allie l'équilibre
de la vie familiale
et un encadrement qualifié
constitué par des enseignants.

Renseignements
Association Louis Comblombant
84, quai de Jemmapes
75010 Paris
Tél. 203.78.79 ou 834.16.84.

Aer Lingus va droit au cœur de l'Irlande des collégiés.

Empruntez cet été les chemins irlandais des écoles.
On y apprend la langue anglaise, dans la droite ligne des
séjours linguistiques traditionnels, mais on y pratique aussi
l'art de l'évasion.
Le même jour, vous pouvez converser en anglais
avec un "teacher" du collège Blackrock de Dublin,
monter au litt sur un court de tennis en plein air, parcourir
la campagne à cheval. Et, le soir venu, rester vos exploits
à la famille d'accueil irlandaise réunie pour dîner.
A titre d'exemple, Aer Lingus propose aux jeunes

de moins de 18 ans un séjour à Dublin de 3 semaines ou
person complète chez l'hôte pour seulement 4.425 F,
avec possibilité d'équitation, golf, pêche et tennis en
supplément.
Pour parfaire vos connaissances de l'anglais, de
l'Irlande et des nombreuses formules séjour
Aer Lingus, Tél. 266.93.61.

Aer Lingus
The Irish National Airline

Les Pavanes
04300 St-Maine
Centre de Vacances
L'ENFANT SOLEIL
Tél. : (92) 75.15.75
6 - 12 ans
20 enfants maximum

de
vraies
écoles
de langues
USA - Angleterre - RFA
Garantie :
un nombre limité de Français
Adultes : Séjours intensifs en Universités.
Jeunes : Vacances en Collèges.
Association VELA - 36, rue de Chézy
92200 Neuilly - Tél. : (1) 637.35.88

VACANCES D'ÉTÉ
Parce qu'une langue étrangère
s'apprend "sur place",
Depuis 1928, l'OSFB
RICHARD ORGANIZATION
assure aux jeunes, en
● Grande-Bretagne ● Allemagne
● Espagne ● États-Unis ● Autriche
l'accueil individuel en famille,
les cours, l'encadrement, les loisirs et les sports.
RICHARD ENGLISH LANGUAGE COLLEGE.
Cours intensifs pour adultes
pendant toute l'année.
RICHARD ORGANIZATION OSFB
7, rue de l'Éperon, 75006 PARIS - Tél. (1) 329.75.31 Métro ODEON

هكذا من الأصل

مكتبة من الأصل

"Je monte à La Courneuve..."

L'équitation n'est plus un sport de privilégiés.

A l'about de l'autoroute, une délicieuse odeur de crottin. Ninive, Ester, Nipjine, piaffent sagement dans leur box. Dans le manège réservé aux enfants, des poneys galopent fièrement au petit trot. Des adultes, ajustant leur bombe, se préparent pour le saut d'obstacle, sur la « carrière » centrale. Le boulevard périphérique gronde à moins de dix kilomètres. Nous sommes au cœur du plus parisien des centres équestres UCPCA (1) de banlieue, à La Courneuve.

En confiant la gestion de cet équipement à l'UCPCA, voici presque un an, le conseil général de Seine-Saint-Denis, avait posé une condition : qu'il soit utilisé selon des critères sociaux et serve aussi aux jeunes scolaires du département. Une mission conforme en tous points à la philosophie de l'association, dont la réputation de sérieux est bien ancrée dans le domaine des loisirs sportifs et de plein air. En quelques mois, elle a transformé un club équestre privé en un centre ouvert à tous, individuels, scolaires, comités d'entreprises, sans cotisation ni droit d'inscription, proposant des abonnements trimestriels à 595 F tout compris pour une reprise d'une heure hebdomadaire.

L'ancien club, victime d'une gestion défailante, avait dû déposer son bilan en 1983, abandonnant au département, déjà propriétaire du terrain, la propriété des bâtiments. Mais le cadre, lui, n'a pas changé. Situé en bordure du parc paysager de La Courneuve, le centre équestre frappe d'une belle tache verte de sept hectares, cette banlieue ensoleillée par les voies de communications. Sur les pelouses, dans les écuries, la ville pourtant proche se fait soudain oublier : la pâture bien aménagée fait illusion. « On entend même les

oiseaux », s'étonne un stagiaire.

Pourtant, rappelle M. Christian Renaud, directeur du centre, le parc départemental de La Courneuve a été aménagé sur l'emplacement du plus grand bidonville de la région parisienne des années 50. Ses habitants ont été relogés voici plus de vingt ans dans les blocs mitoyens : la cité des « 4 000 » était née. Aujourd'hui, l'autoroute du Nord sépare ces immeubles tristement célèbres du parc départemental. Du centre équestre, il faut escalader le sérieux talus qui stoppe efficacement la rumeur de l'autoroute pour constater que voitures et chevaux circulent non loin les uns des autres. L'enclave équestre en pays automobile est bien protégée, comme par miracle. Pour la moitié de sa clientèle, le centre UCPCA accueille les habitants de la Seine-Saint-Denis, qui bénéficient d'ailleurs d'une priorité pour les stages. Mais les enfants des « 4 000 » ne traversent pas l'autoroute pour faire du cheval. « Ils ne viendraient même pas si c'était gratuit », regrette M. Renaud.

Dans sa volonté de démocratiser l'équitation, l'UCPCA a toujours su que le premier obstacle à la pratique du cheval n'était pas tant financier que culturel. Bottes cirées et cravache renvoient souvent une image aristocratique. Au club privé, l'ancienne formule de La Courneuve, on pratiquait des « reprises d'amazones pour les dames montant en jupe et bicorne, les deux jambes du même côté », rappelle M. Pierre Grandjean, responsable national de l'équitation à l'UCPCA. Aujourd'hui, on peut monter en tennis et blue jean et les stagiaires hésitants peuvent se faire prêter les bottes et la « bombe » — que l'on préfère appeler « casque »



« Le centre de La Courneuve est un terrain idéal pour cette équitation sans complexe », précise M. Grandjean.

En fait, le fonctionnement repose sur une philosophie de ce sport et sur une pratique pédagogique récente. L'UCPCA a d'abord voulu « changer la mentalité des enseignants » en apprenant à ses moniteurs, formés dans son centre de Segonzac (Corrèze), à « gommer de leurs attitudes toute apparence (et toute idée) de rapport hiérarchique », et à éviter autant que possible tout langage éotérique rebutant. Il ne s'agit pas seulement pour eux de transmettre une technique, encore moins une allure vestimentaire ou des rites éli-

tistes, mais d'ouvrir leur enseignement à la connaissance du milieu animal, à l'obligation faite au cavalier de toujours compter avec le cheval.

Ainsi le stagiaire UCPCA ne trouve-t-il pas sa monture selée, harnachée et prête pour le départ en début de séance. Il n'a pas de palefrenier à son service mais est invité à prendre en charge « son » cheval en dehors du temps passé en manège ou en promenade.

Cette conception de l'équitation se double d'une réflexion pédagogique poussée, qui tend à privilégier le plaisir et les sensations plutôt que les conventions. Les premiers temps — environ un trimestre, — l'utili-

sation d'une selle creuse et de chevaux rustiques de type « camarguais », placides et de petite taille sans être amorphes, réduit les risques de chute.

Alexandrine, une étudiante de Noisy-le-Sec qui a débuté en septembre dernier regrette presque de n'être jamais tombée. « J'attends pour voir ce que ça fait », lance-t-elle. Toujours est-il que la méthode ne consiste pas, comme parfois, à enseigner qu'il faut « chuter pour que le métier rentre ». La selle creuse, véritable fauteuil du cavalier débutant, est utilisée pour accélérer l'apprentissage. L'obstacle, de son côté élevé vient d'être contourné par la mise au point, par un seller

de Segonzac en collaboration avec l'UCPCA, d'une « sur-selle » amovible qui s'adapte sur une selle plate normale.

Une partie du centre équestre de La Courneuve, le « poney-club » accueille les enfants dès six ans. Frédérique, quinze ans, le fréquente depuis longtemps car, « elle aime les chevaux », tout simplement, mais ses parents ont provisoirement décidé de la priver de son sport favori à cause de résultats scolaires médiocres. Alors elle arpente les écuries en répétant : « Si mes notes remontent, je remonte ». Les adultes, eux, disposent de cinq manèges, de quatre carrières et d'un parcours de cross. Ils peuvent aussi se promener sur une allée du parc paysager. Aucun d'entre eux n'est propriétaire de son cheval. Un Parisien du 19^e arrondissement, Claude, cavalier expérimenté de quarante ans, a connu plusieurs clubs mais apprécie La Courneuve pour son ambiance — on peut dîner sur place — et sa proximité. Il profite aussi des sorties organisées dans les autres centres de l'UCPCA en région parisienne, notamment à Vincennes, Bois-le-Roi (forêt de Fontainebleau) et Saint-Leger-en-Yvelines (forêt de Rambouillet).

A La Courneuve, la nature n'a pas reconquis le bitume, aucune forêt ne masque les blocs. Mais, à quelques minutes du bureau, de l'usine ou de l'école, on peut monter Ninive, Ester ou Nipjine et s'imaginer en vacances sans fermer les yeux.

PHILIPPE BERNARD.

(1) UCPCA : Union nationale des centres sportifs de plein air.

Centre équestre de La Courneuve. Renseignements et inscriptions : 863-81-07. De juillet à septembre, des forfaits mensuels sont proposés (prix prévu : 180 F pour quatre séances). L'UCPCA propose aussi des stages et des randonnées équestres en province (Bretagne, Lozère). Renseignements : 336-05-20.

International
ILL
Latin Tourisme

*** FORFAITS DÉPART PARIS ***

- YOGOSLAVIE 2260 F
8 j. pens. compl. éd. bord de mer
- GRÈCE 3725 F
8 jours 4 vols, 18 j.
- URSS 4780 F
Circuit 4 villes, 15 j., 11 compris (18-35 ans)
- CHINE 14980 F
Circuit 7 villes, 18 j., 11 compris

*** AVION DÉPART PARIS ***

	A/R	A/R
ATHÈNES	1100 F	1750 F
ISTANBUL	1100 F	1750 F
TEL-AVIV	1100 F	2280 F
LE CAIRE	1345 F	2580 F

* Jours min. 25 ans ou équivalent min. 31 ans.

ILL - MONDORAMA - Tél. (1) 266-54-67
7, rue de la Monnaie, 75002 Paris
Métro Opéra ou 4-Sept. - A 1372

les Chpeuneuneux
tout un programme !

Stages de peinture, aquarelle, théâtre, vidéo, photo, guitare, céramique, cuisine africaine, atelier poétique...
Randonnées douces, etc.
Documentation contre un timbre.

CHPEUNEUNEUX
« La Boissière »
19310 Aven - (55) 25-15-69

21 JOURS en IRLANDE

Stages d'anglais adultes tous âges - Juillet-Août

UNIVERSITY OF DUBLIN

Hébergement dans petits appartements sur campus - centre ville près de la mer - Repas - Sports - Excursions - Activités

FORFAIT des voyages en Irlande

EURO IRISH SUMMER SCHOOL

Relations Internationales

20, rue de l'Éducation, Paris (7^e)
Tél. : 783-96-47

QU'EST-CE QU'UN ÉCHANGE LINGUISTIQUE ?

Pendant 3 semaines, confier votre enfant à une autre famille avec qui vous avez déjà des contacts. Une famille qui mettra son hôte à l'aise, qui lui fera parler, qui s'occupera ; elle attendra de vous qu'à son tour, le correspondant passe trois semaines avec vous.

ÉCHANGE FRANCO-IRLANDAIS

HOMESTAY

5, rue Soufflot, 75008 PARIS
Tél. 286-50-40

EXPERIMENT
EXPERIENCE de Vie Internationale
8, rue Marceau, 44000 NANTES, tél. (40) 35-74-75

vous invite à partir vers 50 pays étrangers. Accueil en famille. Seul, en couple, en groupe. ÉCRIRE en précisant date, lieu, nom, adresse et tél.

VACANCES ETE 84
VACANCES BUISSONNIÈRES
POUR LES 6 A 17 ANS

Equitation, tennis, planche à voile, tir à l'arc, voile, cyclotourisme, séjours "découverte" randonnée...

EN FRANCE OU À L'ÉTRANGER
Avec encadrement spécialisé V.V.T.
RENSEIGNEMENT DOCUMENTATION

78, Bd Edgar Quinet 75011 Paris
Tél. : (1) 320.12.88

Le BAIN LINGUISTIQUE

plonge les jeunes dans la vie de la langue choisie

Plusieurs formules de séjours en : Angleterre, Allemagne, Espagne, Irlande, Suisse, Autriche, Italie, Malte, Japon, USA, Mexique, Turquie, Corée, Grèce, Finlande.

L'Association "Séjours Internationaux Linguistiques et Culturels" (S.I.L.C.), sans but lucratif, agréée par le Secrétariat de la Jeunesse et des Sports (n° 15.64) et le Commissariat au Tourisme (n° 70.027), offre toutes possibilités de "Bain Linguistique" de toutes durées et à toutes époques de l'année : Séjours en famille ; Séjours scolaires encadrés ; Séjours indépendants avec appui local ; Séjours "Échange cordiale" avec pratique de sports en Angleterre ; Séjours au pair ; Échanges individuels, etc., pour jeunes scolaires, étudiants et adultes (recyclage). Possibilité cours Dual-Licence. Spécialisation ou perfectionnement informatique en Grande Bretagne. 1500 correspondants locaux dans toute la France, les D.O.M., les T.O.M. et l'Afrique.

Pour tout connaître sur cette Association qui présente toutes garanties de sécurité, de sérieux et d'efficacité, et choisir la formule de Bain Linguistique qui correspond à vos désirs, demandez - tout de suite - la documentation complète et gratuite.

S.I.L.C. Service 247 18022 ANGOULEME CEDEX - Tél. : (45) 98.53.58

Surveys :

PARIS (1) 260.71.20 : Mme Boine - (1) 983.85.11 : M. Daves
(1) 263.46.56 : M. Vazeille - MORD (27) 86.30.21 - EST (8) 308.11.74
NORMANDE (7) 390.51.16 - ALPES (76) 42.74.76 - SUD-EST (42) 27.88.42
(86) 84.88.71 - (90) 25.40.00 - SUD-OUEST (59) 24.33.17 - (58) 71.51.51
(53) 85.51.51 - BRETAGNE (40) 70.46.71 - (43) 82.24.85 - NORMANDE
(36) 86.53.70 - TOULOUSE (51) 21.58.17 - LANGUEDOC (58) 38.52.19
CENTRE (55) 78.21.47

L'Angleterre est notre salle de classe...
...L'Anglais s'apprend sur le terrain. En prise directe. Sur le vif. En Angleterre.

3 FORMULES :
1/FORMATION PROFESSIONNELLE
2/UNIVERSITAIRE **3/ÉLÈVE**

30 CENTRES DE SÉJOUR
LONDRES / OXFORD / POOLE / BRIGHTON / GOSPORT
PORTSMOUTH / WESTON / DUBLIN (IRLANDE) etc.

BRITISH EUROPEAN CENTRE
5, RUE RICHELIEU - 75008 PARIS
Tél. : (1) 290 35 57

PRIX
SÉJOUR DE 3 SEMAINES
À PARTIR DE 3280 FF
TOUT COMPRIS

SON POUR UNE DOCUMENTATION B.A.C. GRATUIT

DOM Adresse (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)

échecs

N° 1070

Une indigestion

(Tournoi de Hastings, 1984)
Blancs : KARLSSON (Suède)
Noirs : SUBA (Roumanie)
Partie anglaise.

1. e4 e5 22. f5 Td6
2. Cf3 Fg7 23. Td2 (m) Fg6
3. f3 d5 24. Ff1 Cg6 (n)
4. Fg2 Cg7 (a) 25. Td2 (a) Cg5
5. e5 (b) 0-0 26. Dd1 Fxh3 (c)
6. h4 (p) f6 (d) 27. Cg3 (a) Fxh2
7. Dd3 (e) Cg6 28. Dxc2 Cf1 (r)
8. Cg42 Cg5 29. Cg42 (a) Cg3+
9. Dc2 Cg6 (f) 30. Rd1 fxd4
10. Dd3 (g) 31. Fd2 (f) Cxd2 (a)
11. h5 d4
12. hxc6 Cx5 (h) 32. Fxg7+ Rg7
13. gxf7+ Rg6 33. Cx5+ Rg6 (o)
14. Dd1 (i) Cg2+ 34. Dd2+ Td6
15. Rd1 dxc4 35. dxc4 Rxd7
16. h3 f5 36. Rxd2 Dd5 (w)
17. f4 f4 (j) 37. g6+! Rg7
18. Fd3 gxf3 38. Cg7+ Rg7
19. dxc3 f5 (k) 39. Cxd3 Td6+
20. Rd1 Td6 (l) 40. Rd1 Td6+
21. g4 Td6 41. Rf2 Abandon.

NOTES

a) Les Noirs désirent faciliter l'avance f7-f5.

b) Les Blancs ont, dans cette position, un plan plus simple : d3 suivi du petit roque, et de Td-b1 préparant l'avance b2-b4-d5.

c) Profitant du développement du C-R noir en f7 et non en f6.

d) Après l'avance d7-d5, les Noirs obtiendraient un jeu dégagé.

e) Cette opposition à la réalisation du plan des Noirs semble quelque peu artificielle.

f) La poussée d7-d5 n'est pas encore possible, le Cg5 restant en l'air.

g) Les Blancs se contentent bien de la nullité par répétition de coups après 10... Cg5 ; 11. Dc2, Cg6 ; 12. Dd3.

h) Les Noirs sacrifient un pion pour entrer rapidement sur la case d3, ja-

geant que la position acquise vaut bien un pion. Il est vrai que la compensation ne fait aucun doute, mais la simple reprise laissait également les Blancs dans de sérieuses difficultés.

i) Et non 14. Dc2 à cause de 14... Ff5.

j) Enfermant le Fg2.

k) Enfermant le Fd3.

l) 20... Fb7 est à considérer.

m) La pression sur le pion d2 exercée par les Noirs force les Blancs à une défense difficile.

n) 24... Cg6 obligeait les Blancs à examiner attentivement les menaces de sacrifice sur f4.

o) Voici que les Blancs longuent, dans cette position si délicate pour eux, une contre-attaque fondée sur un sacrifice de C sur le pion d4.

p) 26... Cxh3 était préférable.

q) Peu importe le prix.

r) En zénith, une erreur due à un appétit de qualité excessif.

s) Une magnifique riposte.

t) Qui aurait cru que la grande diagonale serait ainsi récupérée par les Blancs ?

u) Naturellement, le gain de la seconde qualité aboutit à une indigestion grave. Cependant, même après 31... Cd4, la défense des Noirs restait ardue.

v) Si 33... Rxb7 ; 34. Df7+.

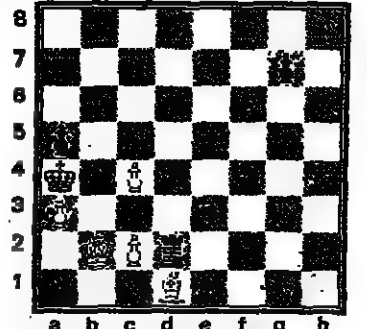
w) L'erreur décisive en pleine crise de temps.

SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1069
H. LOMMEYER, 1935.

(Blancs : Rg4, Fc2, Cd8, Pd6, Noirs : Rb5, Cg8, Ff7.)

1. Cf7+! Rb6 ; 2. Fh3+ Rb7 ; 3. Fd4+ Rb6 ; 4. d7! Cb6+ ; 5. Rg3, Cxd7 ; 6. Fh3 mat! Un bijou d'une rare élégance.

ÉTUDE

J. MUGNOS
(1950)

Blancs (5) : Rb2, Fd1, Pd3, g2, c4.

Noirs (4) : Ra4, Td2, Fb5, g7.

Les Blancs jouent et gagnent.

CLAUDE LEMOINE.

bridge

N° 1068

Le grand chelem de Kelsey

La réussite de ce grand chelem, surtout si les mains adverses sont cachées, exige une technique exceptionnelle.

RV5
VA1043
762
RD9
D986432
V1084
4
A
7
ARD53
AV10852
Ann. : S. don. P. v. v. l. n.

Sud Ouest Nord Est
1 3 3 3
4 0 4 0
4 0 4 0
7 0 7 0
Ouest ayant entamé le Roi de Cœur pour le 6 de Cœur sec d'Est, comment Sud doit-il jouer pour gagner le GRAND CHELEM A TRÈ-FLE contre toute défense ?

Réponse :

Il faut essayer de se protéger contre une mauvaise répartition des carreaux, et il ne coûte rien, après l'As de Cœur, de couper un premier cœur pour affranchir le 10 au cas (inévitablement) où Roi, Dame et Valet de Cœur seraient sec. Le déclarant remonte au mort-grâce au 9 de Trèfle et, les deux adversaires ayant fourni, il peut sans inconvénient couper encore deux fois Cœur avec le main longue à l'autour, et l'avantage de ce « mort inversé » sera de pouvoir se servir du dernier atout du mort comme squeezer.

Ainsi, après l'As de Cœur, la coupe à Cœur, le 9 de Trèfle, une seconde coupe à Cœur, la Dame de Trèfle, une troisième coupe à Cœur, l'As de Pique, le déclarant joue le 5 de Trèfle pour le Roi sur lequel Est est dans défenses :

RV 0762 DR DV1084
ARD53 45

L'adversaire (Est), qui a la Dame de Pique et la garde à Carreau, doit libérer le Valet de Pique ou le 5 de Carreau. Le mort inversé était donc ici un jeu de sécurité pour se protéger contre une répartition 3-1 des atouts et 4-1 ou 5-0 des Carreaux.

Le Blue Team
à Cannes

Depuis 1966, un grand match a lieu chaque année au Festival de Cannes, entre une équipe française et le fameux Blue Team italien, qui s'est retiré des compétitions en 1973, mais qui se reforme à cette occasion. En seize rencontres, les Italiens ont gagné douze fois, mais, l'année dernière, les Français l'ont emporté de justesse et le match fut très serré, comme le prouve notamment la donne suivante.

A4
1096
107643
D103
DV98652
342
875
R1073
RDV
DV
R964
N
E
S
A873
AR9852
AV2
Ann. : N. don. E-O v. l. n.

Am. : N. don. E-O v. l. n.
Ouest Nord Est Sud
Crozet Forquet Frégnola Garozzo
- passe 2 3 0
- passe 2 3 0
- 3 4 0 passe passe
- 4 0 passe passe 5 0
- 4 0 contre passe passe
Ouest ayant entamé le Roi de Pique, comment Garozzo, en Sud, a-t-il gagné CINQ CARREAUX contre toute défense ?
Note sur les enchères :
L'ouverture de « 2 Cœurs » promettait soit un Deux fort à Cœur,

soit un Deux faible à Pique. Sur cette annonce, le partenaire ne peut évidemment passer, et il doit répondre « 2 Piques » s'il est faible. Ici Ouest était beau, mais, quand l'ouvreur a dit « 2 Piques », Ouest a eu la confirmation qu'Est avait une main faible avec six ou sept Piques. A l'ours table, Est n'avait pas ouvert :

Quest Nord Est Sud
de Falco Lachart Pabé T. Pabé
- passe passe 1 0
- contre 2 0 4 0
- contre passe passe passe
- Ici, le deuxième contre de De Falco avait surtout pour but d'empêcher Est de redire « 5 Piques ».

SELECTION
DE L'EQUIPE DE FRANCE

Voici les trois paires qui ont fini en tête des finales de la sélection : catégorie Open : 1. Moutet-Suarez ; 2. Covo-Paladino ; 3. Chemis-Ferron... Catégorie Dames : 1. Chevalier-Guyard ; 2. Cohen-Zuccarelli ; 3. Blonquid-Delor.

PHILIPPE BRUGNON.

scrabble®

N° 188

Ne tirez pas sur le luthiste

Sc. Châ Plocien
21, rue Sylvestre, Marseille
Tournoi La. Ve. 20 à 30.

Vous êtes excusable d'avoir manqué LUTHISTE, il y a deux semaines, en rejoignant la partie du dernier championnat de Tunisie (le Monde du 14 avril) : absent du Lexis, LUTHISTE est un mot relativement récent et aussi rare que l'instrumentiste qu'il désigne ; tombé en désuétude au treizième siècle, le luth ne revit que depuis la redécouverte du répertoire. Vous connaissez mieux le PIANISTE (une anagramme à trouver), l'ALTIISTE (deux ans.), le FLUTISTE, et le HARPISTE. Moins courants sont le BASSISTE (2 ans.) ou CONTRABASSISTE, le CORNISTE, joueur de cor (8 ans., dont deux récents), le VIOLISTE, sans compter le CHO-

RISTE, qui chante dans les chœurs (une ans.). Passons des joueurs musiciens aux joueurs indigènes : on trouve le PONGISTE, dont Michel

Dugnet est un très bon exemple, le BOULISTE et, en un certain sens, le TURFISTE. Si vous voulez rentrer dans la corporation, trouvez un

coup exceptionnel lors d'un tournoi de scrabble : vous serez sacré SOLISTE (une ans.). Les anagrammes sont données en fin d'article.

N°	TIRAGE	SOLUTION	RÉP.	PTS
1	RIUORNA	ROUIRA	H3	14
2	N + DEARET	RETENDRA	JB	74
3	CQUARP	CAP	A1	33
4	RIQUE+EEE	AREIQUES (a)	EH	119
5	KDAMEIF	KIP	J2	36
6	MEDA+EXN	BIAXE	MS	74
7	DMN+EDTN	EMONDENT	MS	74
8	UTUSCM?	C(O)UTUMES	13E	70
9	TNEMYU?	MY(R)TE (b)	13E	72
10	UTN + IHVL	HUIT	SE	24
11	VNL + EEE	ENSEVELI (c)	HA	90
12	ISASAGO	AGLOSSA (d)	HA	90
13	NICEAEE	PRETENDRAIENT	D1	42
14	ACEE + SAJ	JETE	AS	180
15	SACA + INP	PAGANISA (e)	CB	74
16	EFLILUE	FILEULE	H3	38
17	TELORZO	HERITEZ	H3	21
18	OOI + IVRS	COB	1D	48
19	VIOI + AH	JOVIAL	F11	36
20	EH + DOW	SHOW		
Total				1175

NOTES

(a) Prie d'équivalenter régulier des ans : RISQUEE, 21, 64 : REQUISE idem. (b) CAPEY(ENT), A1, 63. (c) NIVELES, VENIELS, 9B, 69. (d) Papillon. (e) FAGINAS, 14C, 67, maigre consolation.

1. G. Fardoux, 114 ; 2. R. Marie, 1099 ; 3. A. Marie, 1034 ; 10. 780 ; 20. 450.

* Anagrammes à trouver : PIETINAS ; LESTAIS, LITATES ; BIS-SATES ; BATISSÉS ; TRICORNES, RECTIONS, CITERONS, CROISENT, RECTIONS, SCIERONT, TERCIONS, TIERÇONS ; OUCHITES, LOTISSE.

* Tournois homologués de juin. - 9 au 11 : Festival de la Mariage (Belgi-

que), 18. 19 322 538 68 72 ; 17 et 18 : Festival de Lormans, 18. (H) 730-45-07.

MICHEL CHARLEMAGNE.

Prière d'adresser toute correspondance concernant cette rubrique à M. Charlemagne, F.F.S., 96, boulevard Pécroire, 75017 Paris.

Utilisez un cache afin de ne voir que le 1^{er} tirage. En laissant le cache d'un cran, vous découvrirez la solution et le tirage suivant. Sur la grille, les cases des tirages horizontales sont désignées par un numéro de 1 à 15 ; celles des colonnes par une lettre de A à O. Lorsque la référence d'un mot commence par une lettre, ce mot est horizontal ; par un chiffre, il est vertical. Le tirage qui précède parfois un tirage signifie que le reliquat du tirage précédent a été rejeté, faute de voyelles ou de consonnes. Le dictionnaire en vigueur est le Petit Larousse Illustré (PLI) de l'année.

MOTSCROISÉS

N° 299

Horizontalement

I. Ne les traitez pas de ragotantes. - II. Très ouvert. Fait un toit. - III. Ils font ce vous êtes en train de faire. Maître à Venise. - IV. Livrait bataille, jadis. C'est une définition. - V. Pise quand elle est forte. Préposition. - VI. Fausse ou vraie, elle est adroite. Appareil. Il permet une bonne prise. - VII. Pour agir sur lui, il faut en avoir la clé. Permet de ne pas trop se mouiller. Un bon tuyau. - VIII. Il n'y a plus à Paris. Blesse les ânes. - IX. Au-dessus cette semaine ou la semaine prochaine. Manifeste. - X. Son art se déploie.

Verticalement

I. Lorsqu'il a été raccourci, il est allé de plus en plus vite. - 2. Fait partie de l'aventure. Dans l'aventure. - 3. Adepte des pages précédentes. - 4. Direction. Il est tout à fait brutalement. - 5. D'une manière ou d'une autre, elle est dépourvue. A New-York. - 6. Sous le retable. Fit des comptes. - 7. Participe. Participe, puisqu'ils sont là. - 8. Le Var est son point de chute. En place. - 9. Rayé de la liste. On le chante et on y va, parfois. - 10. On pourra la retrouver. Tient debout. - 11. Dessert. S'entendent. - 12. Elles sont comme des sardines à l'huile. Dans la nuit. - 13. Amortie.

SOLUTION DU N° 298

Horizontalement
I. Boris Godounov. - II. Avenir. Abruti. - III. Laceration. Te. - IV. Utiles. Glézan. - V. Sûtin. ENE. Awn. - VI. To. Gemme. Prao. - VII. Rabi. Oudir. - VIII. Anobli. Angers. - IX. Déplora. Ent. - X. Espérantistes.

Verticalement
1. Balustrade. - 2. Ovationnés. - 3. Réci. Popp. - 4. Indigible. - 5. Sûrin. Lor. - 6. Gras. Moira. - 7. Emu. An. - 8. Daigera. - 9. Obolo. DN. - 10. Urnes. Fige. - 11. Nu. Narrent. - 12. Ottawa. Rie. - 13. Viennoises.

FRANÇOIS DORLET.

ANACROISÉS®

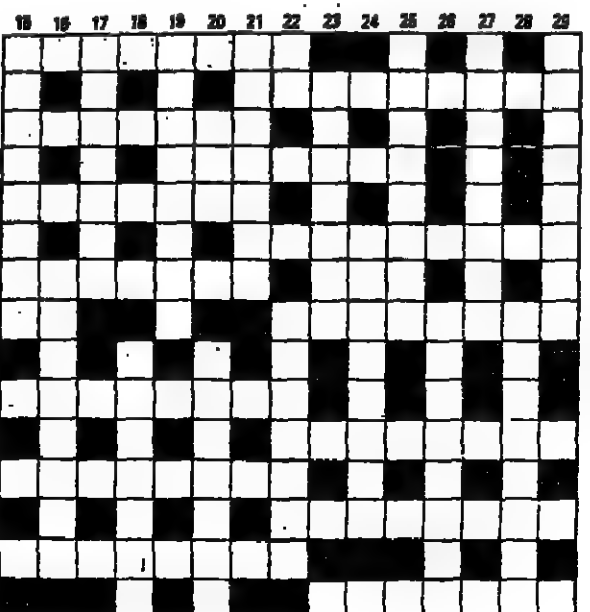
N° 299

Horizontalement

1. AEEILNPS (+1). - 2. CEIORS-TUUV. - 3. AELNRUU. - 4. AEGLOPR (+1). - 5. DEHIOET. - 6. ACEILPRST. - 7. ACESSTU (+2). - 8. AAEINSSS (+1). - 9. AFMOSSTU. - 10. BEELQRU. - 11. ELNPRUUL. - 12. AEEIRSSU (+1). - 13. EILSSITY (+1). - 14. EELNMOOS.

Verticalement

15. AACENPR. - 16. FIRS-TUUV. - 17. ACENORU. - 18. ABEILMU (+1). - 19. EILLOFTU. - 20. AAEINTT. - 21. AERSSTT (+2). - 22. AEISSST (+1). - 23. DEHINOR. - 24. CEINPFRS. - 25. ABEILMNS (+1). - 26. AELMNNR. - 27. ACEIPSSU. - 28. AABLRSU. - 29. ABEIRSSST (+3).



SOLUTION DU N° 298

Horizontalement
1. EMBOUTI. - 2. SECTION (NOTICES). - 3. DIACRES (DECRIS). - 4. OGRONS (CORONS). - 5. DUALITE (DELITAL ELU DAIT). - 6. ECONOMIE (MONOCIE). - 7. GADIDES, poissons marins. - 8. NITRITE (TRINITE). - 9. DANCING. - 10. NEGONDO, fraiche d'Amérique du Nord. - 11. BRAN-LANT. - 12. LIEGEUSE. - 13. POURFEND. - 14. AISEES (ES-SAIE).

Verticalement

15. EDREDON. - 16. AVIRONS (VAIRONS, VARIONS). - 17. INHALAS. - 18. BARRETTE (REBATTRE). - 19. KOUGLOF. - 20. UROLOGIE. - 21. NATTANT. - 22. ISOPODE. - 23. GABLES, ardoises (GALBES). - 24. SORDIDE. - 25. DOURINE, maladie de cheval. - 26. ENCOULEE. - 27. STANDING. - 28. ENCOULEE. - 29. ONCTION. - 30. ENNUAGE.

MICHEL CHARLEMAGNE
et MICHEL DUGNET.

مكتبة من الأمل

مكتبة من الأصل

DISQUES

LE MONDE LOISIRS
SAMEDI 28 AVRIL 1984 XXI

Classique

Motets de la famille Bach

L'imposante dynastie des Bach reste un merveilleux terrain d'investigation pour les chorales curieuses de musiques inconnues (ou presque) et tonifiantes, forgées à la tradition luthérienne et chantant les carités du croyant avec une étonnante unanimité.

Sont réunies ici trois des ancêtres de Jean-Sébastien : le vieux Johann, son grand-oncle, Johann Michael, cousin germain de son père, et Johann-Christoph, frère aîné du précédent. Trois figures de pionniers donc, dominées par la personnalité de Johann-Christoph (qui a la stature d'un authentique créateur) et qui illustrent admirablement le nouvel élan de la spiritualité réformée, passées les vicissitudes de la guerre de Trente Ans.

Sous un abord un peu abrupt, ce sont là des musiciens d'une ferveur intense, mais libérés des angoisses traversées par les maîtres de la génération précédente comme Schütz. Et sous l'angle de l'écriture, d'excellents professionnels à l'aise dans la technique du double chœur dont ils varient les effets et les effets, pour mieux jouer de la couleur ou du contraste dynamique et expressif.

Cela dit, il ne faut pas chercher chez eux l'individualisme souverain, l'émotion romantique et les humeurs changeantes de la Buxtehude, par exemple. Au vrai, leur nature ne s'y prête guère, préoccupés qu'ils sont de restaurer le répertoire d'église en insistant sur la signification communautaire du culte. Avant tout « serviteurs de la Parole », ils s'adressent à l'assemblée des fidèles, attentifs à être intelligibles à tous, mais toujours amoureux d'un symbolisme intimement mêlé au cheminement de la prière protestante.

Retrouvant pour cet enregistrement le Collegium Vocale de Gand qui lui a valu ses premiers triomphes, avant ses incursions plus controversées dans le monde de Lully et de Rameau, Philippe Herreweghe se fait l'avocat vibrant de ces puissants chants de l'âme, rayonnants de vie intérieure. Acquis bien entendu aux principes de l'écoute à l'ancienne, non pas dans une perspective virtuose, mais afin de valoriser au mieux la musique, il impose une direction d'une souplesse idéale, avec cette façon si particulière de sculpter les sonorités et d'illuminer le sens du mot, tout en refusant l'interprétation personnelle du texte. Un disque indispensable aux amoureux de l'illustre tribu... et à tous les autres.

© Riccardi, distribution Adès, RIC 017.

ROGER TELLART.

« Don Pasquale », par Ricardo Muti

Don Pasquale est l'un des rares opéras de Donizetti qui n'aient jamais quitté l'affiche. Régulièrement servi par les quatuors de stars les plus illustres, il a joué d'un succès constant qu'expliquent l'irrésistible verve qui l'anime, sans vulgarité ni temps mort, l'indéniable délicatesse de ses arias et la maîtrise d'un Donizetti dans la maturité de son médier.

Le vil-argent de la direction de Muti (avec la Philharmonia Orchestra et les Ambrosian Singers), se caractérise et son agilité éminemment italiennes, les contrastes subtilement équilibrés entre passages anciens et modernes, le soin accordé aux détails instrumentaux que Donizetti chérissait et que Verdi lui reprendra sont le premier atout de cet enregistrement. S'y ajoute celui d'une distribution de haute réputation : Sesto Bruscantini, le vétéran, aux moyens évidemment bien adaptés par le temps, mais encore ingénieux dans ce genre de rôle où le tempérament, la composition, l'important autant que la voix ; la Frani dans ses justes emplois, la voix admirablement conduite, l'intention toujours juste, les manières exactes sans charge excessive ni fausse nervosité ; Leo Nucci, lui aussi dans sa



Ricardo Muti.

vraie mesure de baryton belcantiste, voix et style en plein accord avec ce répertoire. Une surprise enfin : la ténor Greta Winbergh, au timbre solide, moins transparent et moins léger, moins riche en demi-tons ; que la coutume ne le veut dans ce rôle, mais du coup sans les afféteries auxquelles ce dernier prête souvent, et servi par une généralité convaincante.

Sans réserve.
ALAIN ARNAUD.
© Deux disques EMI, 1434363.

Rock

The Smiths

Français, les Smiths se seraient sûrement appelés les Dupont, ce qui est d'autant plus paradoxal que leur musique est à l'opposé du tout-courant, farouchement personnelle, singulière et fortement engagée dans des émotions écorchées, à fleur de peau. C'est une musique de climats qui s'installent à l'œuvre, sombres, intimistes et troubles, enrobée par une voix exceptionnellement présente, une voix qui, elle aussi, est à l'opposé des parages habituels, raide et rigide, traitant sur les mots, les écorchant et les appuyant, à la limite du monotone

et, pourtant, faisant mouche à tout coup, intense et poignante. Anglaises, les Smiths ont des résonances de groupes américains (Velvet Underground, Television), les plus européennes, il est vrai, dans l'esprit. On retrouve les mêmes thèmes tendus jusqu'à la corde, les guitares crispées, l'électricité intenable, presque malicieuse, avec cette énergie contenue, prête à exploser et qui reste, menaçante, sur chaque morceau.

A. W.

© Virgin, 285540.

The Cry : « Quick Quick Slow »

A première écoute, on croit l'avoir entendue mille fois. A seconde écoute, on est sûr de l'avoir entendue mille fois. Il y a dans ce disque de The Cry tous les ingrédients du moment, ceux qui font recette : des mélodies faciles et un brin frelées mais suffisamment bien enveloppées pour être aisément mémorables, des rythmes légers et très vaguement teintés funky pour être dans le ton et s'adapter aux besoins de la danse si d'aventure ils se faisaient sentir, une production bien propre et bien gentille pour ne pas froisser les programmeurs de ra-

dio, une voix claire au phrasé bien dessiné avec juste ce qu'il faut de personnalité pour ne pas être dérangée, des arrangements qui courent de source à source, tant ils traitent un peu partout. Tout cela réuni donne un album joyeux, ficelé et tout à fait plaisant à écouter, mais surtout pas un groupe dont on se souviendra passé la cinquième écoute. The Cry ? Des larmes de crocodile sans doute.

ALAIN WAIS.

© Arista, 286176.

Messe et motets de Michael Haydn

Il n'est pas facile d'être le père de Mozart ou le frère de Haydn, mais il est sûr que Michael Haydn a mieux résolu le problème que Leopold Mozart. Des deux, il est de loin le plus grand compositeur. Il apparaît souvent plus proche de Wolfgang Amadeus Mozart que de Joseph Haydn, mais son originalité n'en est pas moins évidente. Des compositeurs de la seconde moitié du dix-huitième siècle ayant évolué dans l'orbite de Vienne, il est de ceux que l'on reconnaît sans hésiter.

Sa production instrumentale profane est très intéressante, mais il fut surtout célébré, en son temps, pour sa musique religieuse. De ses nombreuses messes, celle qui nous arrive aujourd'hui de Hongrie est une des plus connues, sinon la plus connue. Composée en 1777 à Salzbourg, intitulée *Missa Sancti Aloisii*, elle est écrite pour deux sopranos, contralto, chœur de femmes et orchestre : aucune voix

masculine, donc. L'œuvre, d'une durée d'une demi-heure, allie à une grande fraîcheur mélodique une indéniable densité d'écriture, qui ne se manifeste pas que dans les épisodes fugitifs : sa séduction augmente donc à chaque conception auditive. En complément de programme, trois motets assez développés faisant intervenir en des combinaisons diverses voix solistes, chœur et orchestre, et où l'on remarque notamment des trompettes typiquement salzbourgeoises par leur registre grave et une importante partie d'orgue.

Les solistes sont Eva Marton et Katalin Szekely-Nagy (soprano) et Zsuzsa Nemeth (contralto). Janos Sebestyen est à l'orgue, le Chœur féminin et l'Orchestre philharmonique de Győr sont dirigés par Miklos Szabo.

MARC VIGNAL.
© Elmagros, coll. « Decca », UD 11678.

Manoury et Dusapin, par le Quatuor Arditti

Philippe Manoury (né en 1952) et Pascal Dusapin (né en 1955) comptent l'un et l'autre parmi les personnalités dominantes de la jeune génération des compositeurs français, mais diffèrent fortement par leurs conceptions esthétiques. Elève de Max Deutsch, puis de Michel Philippot et d'Ivo Malec, Manoury découle de la tradition sérielle et travaille depuis trois ans à l'IRCAM ; deux raisons au moins permettant de voir en lui un des successeurs directs de Boulez. Dusapin, élève de Xenakis et grand admirateur de Varèse et de Schoenberg, se situe quant à lui à l'écart du sérialisme. Sa musique est aussi tendue que celle de Manoury, mais si chez ce dernier la tension n'exclut pas — c'est en tout cas ce qui ressort à l'audition — la spéculation abstraites, elle apparaît chez Dusapin davantage synonyme d'explosions violentes.

Sont réunies ici trois œuvres : de Manoury, le Quatuor à cordes

(1977-1978), et de Dusapin *Musique fugitive* pour trio à cordes (1980) et le Quatuor à cordes (1983). Ces œuvres durent respectivement vingt-sept, sept et onze minutes. Le Quatuor Arditti, spécialisé dans le répertoire contemporain, joue l'été dernier au Festival de La Rochelle les deux Quatuors, dont celui de Dusapin en première audition. Le disque que voici apparaît donc — et la pochette le souligne avec raison — comme un prolongement de ce festival. Les œuvres sont parmi les plus fortes et les plus denses de ces toutes dernières années, et les interprétations sont exemplaires. Voici un disque tout à fait exceptionnel, et qui s'adresse à tous les amateurs de musique, pas seulement aux habitués des ouvrages composés actuellement.

M. V.

© Harmonia Mundi, « Musique française d'aujourd'hui », FM 5139.

HORS SÉRIE

Le Monde

VOYAGES

30 VILLES AUTOUR DU GLOBE

A tous ceux qui aiment voyager les yeux ouverts, le Monde propose de découvrir ou de redécouvrir trente villes, trente capitales, parmi les plus belles, les plus riches, les plus anciennes ou les plus nouvelles.

Trente villes autour du globe que l'on croit connaître, mais dont le Monde, ses journalistes spécialisés, ses correspondants à l'étranger, voudraient donner une image plus complète, plus actuelle. Au-delà des clichés, la réalité.

Ces villes-étapes peuvent être aussi des bases de départ pour aller à la rencontre du pays qui les entoure. Pour chacune est suggérée une excursion hors les murs.

Dernière question, et ce n'est pas la moins souvent posée : comment atteindre au meilleur prix ces villes parfois lointaines ? Nous avons passé au crible les catalogues des transporteurs et des agents de voyage et donnons notre choix.



EN VENTE
CHEZ LES MARCHANDS
DE JOURNAUX - 32 F ET AU MONDE

Vidéocassettes

Macadam cow-boy

● Film américain de John Schlesinger avec Jon Voight et Dustin Hoffman. Edité par Warner home vidéo.

Venu à New-York pour faire fortune en se produisant, un jeune Texan est brisé par la civilisation urbaine. John Schlesinger, un des plus talentueux réalisateurs britanniques, détruit avec un réalisme implacable le grand mythe américain du cow-boy et conte avec beaucoup de tact et de tendresse l'histoire d'une amitié.

Carmen

● Film espagnol de Carlos Saura avec Laura del Sol et Antonio Gades. Edité et distribué par René Chateau vidéo.

En attendant celles de Rossi de Godard et de Brooks, la première Carmen éditée en cassette est celle de Carlos Saura. Une adaptation très libre de l'intrigue sert de prétexte pour filmer les répétitions du ballet d'Antonio Gades, à mi-chemin entre Bizet et le flamenco.

Répulsion

● Film britannique de Roman Polanski avec Catherine Deneuve et Yves Montand. Edité par Cobra vidéo et distribué par Warner home vidéo.

Les fantasmes d'une manucure névropathe enfermée dans son appartement londonien. Un petit chef-d'œuvre d'humour noir et de perversité.
JEAN-FRANÇOIS LACAN.

UN SALON
QUI A UN
AVANT-GOUT
DE VACANCES

35 000 mètres carrés d'exposition, 350 professionnels dont les préoccupations sont étroitement liées aux vacances, au temps libre et à tous les équipements qui permettent de mieux vivre ces moments privilégiés de liberté, tel est le SALON DU TOURISME ET DES LOISIRS qui ouvre ses portes au grand public dans le cadre de la FOIRE DE PARIS, du 27 avril au 8 mai.

Pour faire découvrir les beautés de leurs paysages, leur folklore, leur artisanat, leur gastronomie et les richesses de leur terroir, pays étrangers, villes, départements et régions de France se sont regroupés pendant 12 jours en un même lieu. Et c'est ainsi pour le visiteur la possibilité de découvrir en quelques heures la Hongrie, l'Irlande, l'île de la Réunion, Carcassonne, Hennebont, l'Hérault, le Var... et bien d'autres encore.

Plus de 500 formules de vacances, classiques ou... un peu insolites, tant en France qu'à l'étranger de nos frontières, sont proposées par les offices de tourisme français et étrangers, les voyageurs et les associations de loisirs... Des séjours à acheter, bien sûr, mais aussi la possibilité de s'informer, de prendre des idées, de choisir ses vacances et de les organiser...

Le salon est aussi pour le vacancier ou l'amateur d'activités de plein air l'occasion de trouver tous les équipements nécessaires pour mieux vivre ses loisirs : des caravanes, des camping-cars et des résidences mobiles, du matériel de camping, des planches à voile et des petites unités nautiques, des U.L.M. et du matériel de pêche.

Pour les amateurs de bande dessinée, le Village de la B.D., regroupant 15 des plus grands éditeurs, sera un lieu permanent de fête, avec des jeux, des concours et des dédicaces d'auteurs.

Enfin, de nombreuses animations : rocher d'escalade, tour de saut, ski acrobatique, tournois de tennis, de hockey... et de pétanque pour les sportifs, une tente à faire réaliser sous ses yeux et un camping-car à aménager, et le musée de l'insolite des Douanes réunissant de nombreux objets de saisis.

LE SALON DU TOURISME ET DES LOISIRS
DU 27 AVRIL AU 8 MAI

Bâtiment 1 du Parc des Expositions de la Porte de Versailles.
Ouvert tous les jours de 10 heures à 19 heures.
Jusqu'à 22 heures les vendredis 27 avril et 4 mai.

Excentrique - chic

« Les hommes ont peur des vêtements trop à la mode », dit J.-P. Gaultier.

JEAN-PAUL GAULTIER, enfant terrible de la mode, depuis plusieurs années déjà, a bousculé les lois du glamour. Dans le style Pucci, il a inventé des fringues démesurées qui se dégingent, un côté romanichel rigolo, avec des gags, des assemblages inattendus, un apparent désordre.

Cette manière insolente de porter les vêtements correspond si bien à la mentalité de sa génération qu'il est devenu une star.

« Habiller l'homme est contraignant, tant il y a de tabous à renverser. Le premier, le plus énorme, est la crainte de l'ambiguïté. La crainte de paraître efféminé. Les hommes ont peur des vêtements trop mode. Encore que j'aie affaire à un nouveau type d'homme : la génération dont les mères ont été MLF. Contemporaine des filles qui assument de paraître femme-objet, puisque leurs mères ont acquis l'autonomie. Elles se sentent libres, égales ; leurs relations avec les hommes ont évolué. Eux savent qu'ils sont sur le même plan, qu'ils doivent les séduire. Ils n'ont pas honte de montrer leur sensibilité.

« Cette génération a commencé à s'habiller aux Pucci et a pris l'habitude du trop grand, du confortable. Il y avait le charme du vêtement exclusif, des tissus qu'on ne voyait pas ailleurs puisqu'on ne les fabriquait plus. Et ce n'était pas cher. Aujourd'hui, même les chemises hawaïennes coûtent plus cher que les neiges.

« Ensuite, quand on s'est retrouvé devant les boutiques traditionnelles, il y a eu un rejet. Surtout chez les hommes : quoi de plus ennuyeux qu'un

costume d'homme... Les hommes de ma génération ont moins peur de la mode, ils ont envie de dire des choses avec leurs vêtements, et ils entraînent les autres...

« Pourtant, ils continuent à choisir des matières plutôt classiques.

« J'en suis conscient. Je suis d'ailleurs un peu comme ça. Le pull tapissier, pour les sports d'hiver : bon, je ne dis pas. La veste entière... Là, j'hésiterais. Peut-être un soir, comme ça. En fin de compte, même si on les pète, on a en soi des clichés d'élégance qui viennent des lectures, du cinéma. Quand j'étais enfant, Bogart, Errol Flynn me paraissaient très « classe ». Leurs images se sont emmagasinées dans ma tête.

« J'aime bien le matériau traditionnel. Je n'aurais pas honte de porter un costume, avec des proportions nouvelles, bien sûr, mais en prince-de-galles. La prochaine collection, je fais des rayures, de la flanelle gris anthracite portée avec de la panthère... Le contraste valorise. J'aime le chic anglais, présenté autrement.

« Le style anglais, c'est aussi l'excentricité.

« Londres, la ville la plus incroyable de la terre. Les Anglais ont des traditions tellement ancestrales, tellement solides, ils sont tellement conservateurs que l'extravagance est reconnue, acceptée.

« J'adore Paris, j'y ai mes amis. Seulement la rue est terne, uniforme, atteinte de sinistrose. A Londres, on célèbre à chaque instant le culte de l'individu. Chacun invente sa mode.

« Les stylistes ? A l'exception de Vivian Westwood, que je trouve remarquable : elle est allée au bout, au bout de son voyage, elle pète le chic, elle est entièrement anti-conformiste. Alors que mes modèles observent davantage les lois de l'élégance, même si je les contourne, si je les mélange avec des choses carrément vulgaires.

« Il y a toujours un double volet : par exemple le T-shirt marin classique devant, et dos nu. Nous sommes faits de paradoxes... C'est super-bourgeois, ce que je dis là. Ce sont les petits-bourgeois qui se cachent derrière une apparence

convenable... Il y a autre chose : on n'est pas à tout moment celui qu'on paraît être au premier abord. Le vêtement doit pouvoir exprimer cette dualité.

« Dans les matières et les couleurs, les femmes peuvent se montrer audacieuses, elles harmonisent avec le maquillage.

« Justement, ça vient. A Londres déjà. Je vois des jeunes gens maquillés, et je ne parle pas de Boy Georges, qui est un cas extrême. C'est comme le tatouage : la reine Victoria était tatouée, je l'ai lu dans un bouquin, et ses lords l'étaient la plupart du temps.

« Toujours le mélange chic-excentrique. Et voyez les punks, avec leur côté macho-dur-cuir, ils ont des dessins guerriers peints sur le visage. Le maquillage peut représenter la virilité. Ils ont commencé avec Orange mécanique : le cercle autour de l'œil, un seul œil, l'effet d'asymétrie.

« Evidemment, dès qu'un homme s'écarte de l'uniformité, il a peur de passer pour un pédé. Vous savez que j'emploie des mannequins professionnels et non professionnels. Il y a deux ans, j'avais un smoking, avec des proportions différentes, mais très traditionnelles, directement sur le torse nu, très viril. Je trouvais amusant de l'accessoiriser avec une voilette, portée sur les yeux, en bandeau : le fétiche de la vamp sur une image virile. Le mannequin Stéphane, qui est un vrai coureur de jupons, l'a présenté sans problème, alors que d'autres plus ambigus, non pas dans leur aspect mais dans leur personnalité, se sont trouvés gênés.

« Quand j'étais petit, on commençait seulement à parler d'after-shave. Aujourd'hui, les parfums et cosmétiques pour hommes sont en plein développement.

« J'ai vu une publicité incroyable aux Etats-Unis : une femme mûre, très belle, en robe du soir sur une plage. A côté, un garçon qui doit avoir dans les vingt ans, très beau aussi, torse nu, musclé, en jeans collants. Je ne me souviens plus de ce que ça vend, mais la légende est : « Pour les femmes qui savent ce qu'elles veulent ! » C'est sans équivoque ! Et pourtant, le gigolo, l'homme-objet qu'on choisit et dont on dispose, est un sujet super-tabou pour les femmes. Le retournement est total.

« Est-ce que c'est la publicité qui entraîne les modes ou le contraire ?

« La publicité essaie de coller aux mouvements qui naissent, et que les gens ressentent sans savoir. Elle n'invente pas, mais propose une image qui concentre les signes : une image choc. La mode est en avant de la publicité, elle crée les mouvements, les mœurs. Seulement, elle s'étend sur des images multiples, son influence est plus diffuse, plus sournoise.

« Par exemple, moi, je prends beaucoup d'images, même si ma collection a un seul thème : l'homme-objet. Mais mon rêve serait un défilé avec une idée, une seule, peu de couleurs, le trait le plus net, le plus précis, donc le plus fort. Seulement, je vendrais à six personnes. On est conduit à la diversité pour des raisons commerciales. Chez moi, ça compte.

« Si je regarde ma dernière collection femme, qu'est-ce que je retiendrais, idéalement : mes boudoirs, les redingotes peut-être. En définitive, ce serait une attitude fascinante. Mais les gens peuvent toujours trouver ailleurs de quoi se diversifier.

« J'admire Comme des garçons : elle impose une seule ligne dans tout un défilé. En trois saisons, elle s'est fait connaître à Paris, elle l'était déjà au Japon, avec une image un peu moins forte. Elle a débuté dans la publicité et en a gardé le sens du choc. C'est fort et courageux, parce que, si ça ne plaît pas, c'est la catastrophe totale. En plus, c'est cher, comme tout ce qui vient du Japon. J'avais pris deux matières et je croyais avoir des facilités grâce à ma licence labas. Eh bien ! le prix du tissu a carrément triplé, il était à 60 francs, il s'est retrouvé à 180 francs avec les transports et taxes.

« Vous avez besoin de modèles « portables ».

« Oui, mais les journalistes souvent n'aident pas. Elles s'identifient trop aux vêtements, et si elles voient qu'elles ne pourraient pas s'en servir, elles décrochent qu'il est importable... Je ne suis pas comme ça. Des types que je présente, aucun ne me ressemble. Ils sont plutôt tous ceux que je voudrais être. »

COLETTE GODARD.

Fil à fil

Les costumes du bon faiseur.

On en trouve dans tous les quartiers de la capitale. Leurs noms s'étalent sur plus de dix colonnes dans l'annuaire des professions, mais les tailleurs ont tendance à se regrouper entre la Bourse et la rue Royale, habillant sur mesure les hommes d'affaires ou dans le secteur des Champs-Élysées.

Très individualistes, les tailleurs n'ont pas à leur disposition la force de frappe que représente la chambre syndicale de la haute couture et se battent donc en ordre dispersé sur le marché du vêtement.

Si les prix oscillent entre 5 000 et 15 000 F pour un costume deux pièces — soixante heures de travail — c'est que les tailleurs sur mesure dont il est question ici réalisent leurs pièces à la main, avec plusieurs essayages, même s'ils ont les « mannequins » de leurs clients dans leur atelier.

Tous sont optimistes, avec un chiffre d'affaires en hausse importante en 1983.

Parmi les groupements, celui que Philippe Molins-Martin, de Gelot, façonne sur mesures feutres, foulards de l'été et panamas, grâce à un extraordinaire conformateur en bois d'ébène à lattes, utilisé aussi pour les melons.

Francesco Smalto occupe cent personnes dans ses ateliers, qui livrent trois mille costumes par an, dont 65 % à l'exportation. Il semble que la légèreté des tissus aille de pair avec les prix. En vedette : le super-cent en peigné de laine plume (300 à 350 grammes) d'une tenue exceptionnelle et d'un toucher plus agréable que le mohair ou l'alpaga normalement utilisé en cette saison.

Tailleur du roi du Maroc et de nombreuses vedettes, Francesco Smalto offre du lin et du coton à porter nature ou non : bleu Méditerranée, beige sable, blanc cassé ou brique rosé des tuiles romaines. Sa silhouette effleure la poitrine, à partir d'une carrure légèrement musclée, sur pantalon à pinces, poches et revers.

d'acajou. On peut marier les variations infinies des popelines rayées des chemises aux tons des costumes très Savile Row.

Chez Lanvin, Michel Van Hengel dirige maintenant le rayon tailleur, dont une des spécialités reste la confection des habits verts d'immortel. Destinées à la nouvelle génération, des étoffes à 220 grammes en laine peignée de Tasmanie, particulièrement douce et peu froissable, reprennent en souplesse les chevrons des prince-de-galles. Les formes sont celles de Patrick Lavoix adaptées de son prêt-à-porter, un des meilleurs de Paris.

Les nouveaux voiles de coton et lin peuvent s'y couper en chemise à manches de chirurgien, amovibles à partir du coude. Le kevlar, matériau ultra résistant et léger de Du Pont de Nemours utilisé par la NASA, forme les gilets pare-balles, recouverts du tissu du costume.

C'est également chez Lanvin que Philippe Molins-Martin, de Gelot, façonne sur mesures feutres, foulards de l'été et panamas, grâce à un extraordinaire conformateur en bois d'ébène à lattes, utilisé aussi pour les melons.

Francesco Smalto occupe cent personnes dans ses ateliers, qui livrent trois mille costumes par an, dont 65 % à l'exportation. Il semble que la légèreté des tissus aille de pair avec les prix. En vedette : le super-cent en peigné de laine plume (300 à 350 grammes) d'une tenue exceptionnelle et d'un toucher plus agréable que le mohair ou l'alpaga normalement utilisé en cette saison.

Tailleur du roi du Maroc et de nombreuses vedettes, Francesco Smalto offre du lin et du coton à porter nature ou non : bleu Méditerranée, beige sable, blanc cassé ou brique rosé des tuiles romaines. Sa silhouette effleure la poitrine, à partir d'une carrure légèrement musclée, sur pantalon à pinces, poches et revers.

NATHALIE MONT SERVAN.

(1) Benjoun : 43, rue Boissy-d'Anglas (8) 265-38-86 ; Berceville : 4, boulevard Malesherbes (8) 265-36-28 ; Bunley : 29, rue de Marignan (8) 225-59-36 ; Cambourakis : 97, boulevard Raspail (8) 548-22-23 ; Chaurand : 7, rue d'Artois (8) 359-17-66 ; Nidlich : 125, faubourg Saint-Honoré (8) 225-02-41 ; Quin : 2, place des Victoires (1^{re}) 233-75-05 ; Tangui : 26, avenue Félix-Faure (1^{re}) 557-62-96.

M. Bur : 138, faubourg Saint-Honoré (8) 359-45-68 ; Charvet : 28, Place Vendôme (1^{re}) 260-30-70 ; Lanvin : 15, faubourg Saint-Honoré (8) 256-14-40 ; F. Smalto : 44, rue François-I^{er} (8) 256-09-09.



CAPEL prêt-à-porter
hommes grands hommes forts
• 74, boulevard de Sébastopol Paris 8
• 26, boulevard Malesherbes Paris 8
• Centre Com. Maine-Montparnasse
Paris 15

van Saack
Hommes
97, Champs-Élysées

Facis
WASH AND WEAR
CHEZ
ANTHONY
142, bd St-Germain - Paris

ARNYS
PARIS
Au-delà d'une mode,
un style
Nouvelle Collection
de Printemps-Eté
Hommes et Femmes
ARNYS 14, rue de Stures (7^e) - Tél. 548-76-99

مكتبة من الأمل

مَكْنَزِي مِنَ الْأَصْلِ

à fil
nes du bon faire.

MODE

LE MONDE LOISIRS XXIII
SAMEDI 28 AVRIL 1984

Le style B.D.

Rafik, sans préjugés.

Il est en passe de devenir le plus parisien, le plus à la mode, des jeunes stylistes d'aujourd'hui et pourtant Rafik est né de l'autre côté de la Méditerranée, il y a vingt et un ans, en Algérie, pays qu'il a quitté en 1970.

Avec toute la famille Bensaid, père algérien donc et mère française, il est venu s'installer dans l'est de la capitale, pour suivre, sans trop y croire, des études secondaires. Comme tout artiste qui se respecte, il rate son bac, fait quand même un an d'études dans une école de stylisme et décide de se lancer tout seul dans la mode en 1982.

Pendant une année, il récupère des vieux tissus d'ameublement - « les plus intéressants », dit-il - les retaille, redécoupe de vieux vêtements dénichés dans des stocks oubliés et invente des modèles. Déjà plusieurs centaines depuis son premier coup de ciseau.

Commence alors l'aventure de la rencontre avec le public. Rafik n'emprunte pas les voies traditionnelles. Plutôt le réseau banlieue, le réseau rock, qui lui permet de faire défiler ses modèles - sa sœur cadette et des « copines » - d'abord à Joinville-le-Pont, la commune la plus parisienne hors Paris, puis au Bataclan, à l'Elysée-Montmartre et dans les salles de quartier où ont lieu des concerts et des expositions.

C'est là qu'il est remarqué par les patrons d'une boutique de la rue des Canettes, à Paris, le Creator's Studio, fer de lance du prêt-à-porter des jeunes stylistes talentueux inconnus du grand public. Premiers éloges dans la presse.

Soutenu par deux amis qui ont un peu d'argent, Rafik a ouvert boutique, il y a quelques

jours, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie, aux abords du Marais et un peu à l'écart de Beaubourg et du trou des Halles, « pour fuir les odeurs de frites ».

Rafik prétend, et cela semble vrai, qu'il ne subit l'influence d'aucun style. Pourtant, il a conservé de son Maghreb natal un goût certain pour le vêtement ample, confortable. Oriental, en somme. Pantalons larges, boutons sous la poitrine, serrés à la cheville dans l'abondance d'un plissé de coton noir hyper-léger, sahouels serrés sur la jambe, dans un mélange de coton, de jersey et d'ottoman; chemises de jersey fluide, percées sur les hanches et dans le dos.

Là s'arrête le souvenir du Maghreb dans le travail de Rafik. L'ensoleillement des reminiscences orientales est bientôt chaviré par quelque chose de sévère dans la coupe de ses modèles.

Il affectionne les cols colonel ou « mao », les vestes aux carreaux militaires, les casques sanglés sur les hanches tout comme les gilets. Toujours, le noir domine. Le gris, l'orange et le violet viennent parfois bousculer cette rigueur des tons.

Les caractéristiques de la collection d'été 1984 sont dans la droite ligne des créations précédentes de Rafik. Il a choisi de s'ouvrir à tout et organisé son travail autour de thèmes : l'Ecosse, l'Ukraine, la brousse, la marine, l'hôpital, l'opéra ou... l'Eglise. « Les vêtements habituels n'ont pas d'histoire, confie-t-il, ils ne racontent rien. Moi, j'ai des choses à dire quand je dessine mes modèles et, puisque, au



aujourd'hui, ils plaisent, c'est que ce que j'ai à dire passe bien dans le public. »

On parcourt les cintres de sa boutique comme un livre d'images. L'homme vu par Rafik prend des allures de bande dessinée, la vraie, celle de l'aventure et du risque.

Ces vêtements s'accommodent mal de l'anonymat. Ils

sont faits pour bouger, pour voir et être vus, bref pour sortir de la grisaille. En les découvrant, on mesure combien l'œil du public est conservateur.

Alors que les couturiers s'amusent de toutes les matières, de toutes les couleurs, de toutes les formes, quand ils conçoivent des vêtements pour

femmes, ils sont contraints par le poids des habitudes à dessiner des modèles bien plus traditionnels pour convaincre les hommes.

Rafik ne s'encombre pas de préjugés. Son discours est, comme celui de nombreux créateurs, un discours égoïste : il habille les autres comme il s'habille lui. Mais il ne prétend

pas habiller tout le monde : ses modèles sont fabriqués en petite série même s'il a dû renoncer à ne confectionner que des pièces uniques. Leurs prix sont pourtant raisonnables : de 300 à 1 100 francs... pour un travail quasi artisanal de grande séduction.

OLIVIER SCHMITT.

AUBERCY

La chaussure depuis 40 ans

34 rue Vivienne Paris 2^e
Place de la Bourse

Berty

le prêt à porter des grands (1 m 85 à 2 m 15) et des costards

PARIS 12^e
86, av. Ledru-Rollin
Tél. : 628.18.24

PARIS 17^e
79, av. des Ternes
Tél. : 574.35.13

LYON 6^e
22, cours F-Roosevelt
Tél. : 865.93.96

OLD ENGLAND

Chester Parrie

12, boulevard des Capucines PARIS 9^e

spécialiste de L'EXTRA LONG

ELYSEES SOIERIES
chemisier-habilleur
66 Champs-Élysées Paris

Les tailleurs de qualité
« Harmonie dans l'élégance »

Scabal

BEAULION : 43, rue Boissy-d'Anglas (8^e) 265-38-86
BERCEVILLE : 4, bd Malesherbes (8^e) 265-36-28
BUNTLEY : 29, rue de Margnan (8^e) 225-59-36
CAMBOURAKIS : 97, bd Raspail (6^e) 548-22-23
CHAUMARD : 7, rue d'Antiois (8^e) 359-17-66
NITLICH : 125, fg St-Honoré (8^e) 225-02-41
QUIN : 2, place des Victoires (1^{re}) 233-75-05
TANGUY : 26, av. Félix-Faure (15^e) 557-62-96

SAINT LAURENT
rive gauche

Réouverture
de la boutique homme
le 27 Avril.

12 place Saint-Sulpice Paris 6^e
(1) 326 84 40

BELLE JARDINIÈRE
SPECIALISTE
DU VÊTEMENT MASCULIN
rayons spécialisés

BODYGRAPH
mesure tailleur • prêt-à-porter • magistrature
chemiserie • accessoires • grandes tailles

Belle Jardinière : 2, rue du Pont-Neuf 75001 Paris - pp 508 48 21
Du mardi au samedi : 9 h 30 à 18 h 30 - Le lundi : 13 h 30 à 18 h 30

Les costumes prestigieux de

BRIONI di Roma
chez
aramis

36 rue du Faubourg St Honoré Paris

Carrefour de la Chine, Carrefour du Japon, Carrefour du Mexique :

L'accueil

1 ... "small is beautiful".

Chaque Carrefour est animé par une équipe de passionnés d'un pays. On vous accueille, on vous écoute. Ce n'est pas un supermarché de la billetterie discountée. Le contact entre celui qui organise le voyage et le voyageur, c'est important, quand on veut partir loin.

2 Commencez votre voyage à Paris.

Chaque Carrefour est animé par une équipe binationale : Français et Chinois à Carrefour de la Chine, Japonais et Français à Carrefour du Japon, etc... Chaque Carrefour, par son décor et son atmosphère, vous fait déjà commencer votre voyage. C'est important, quand on va partir dans un pays, d'être accueilli par des gens qui l'aiment ou en sont originaires.

L'information

3 Les "Carnets" du voyage

Chaque Carrefour édite des "Carnets" (Carnets du Japon, Carnets du Mexique, etc), une documentation soignée et régulièrement mise à jour : carte, renseignements pratiques, bonnes adresses à Paris et sur place, "panier du voyageur", pour prévoir son budget, "Calendrier des Fêtes et des Saisons", pour prévoir ses dates de séjour. C'est important, quand on va entreprendre un grand voyage, d'être aidé à le préparer.

REMBOURSEMENT DU BILLET S.N.C.F. A.R. AUX PARTICIPANTS DE PROVINCE. S'ILS S'INSCRIVENT SUR L'UN DE NOS CIRCUITS JUSQU'À CONCURRENCE DE 400 F A.R. À L'OCCASION D'UN "SAMEDI".

4 Faire parler d'un pays par ceux qui le connaissent.

Chaque Carrefour est spécialiste d'une destination. Et ses animateurs ne sont pas que spécialistes d'une fonction commerciale ou administrative, mais des créateurs de contacts, qui informent, expliquent, accompagnent parfois les circuits. C'est important, quand on se prépare à rencontrer un peuple ou une civilisation, de pouvoir partager son amour et sa passion.

5 L'animation quotidienne.

Voyager est un moyen de connaître un pays. Ce n'est pas le seul. C'est pourquoi chaque Carrefour est d'abord un centre d'information sur un pays, où l'on peut découvrir l'art, la littérature, les traditions de ce pays, s'initier à sa langue et à ses activités caractéristiques : bibliothèques, vidéothèques, cours de langues, conférences, rencontres. Dans chaque Carrefour on trouve cartes, guides, plans de ville, fiches bibliographiques. C'est important de se trouver, au "carrefour", où se croisent tous les chemins qui mènent à la connaissance d'un pays.

6 Nos Samedis.



Cours de japonais du mercredi à Carrefour du Japon.

Les Chinois, les Japonais, les Mexicains, montrent à notre égard une curiosité, une soif d'apprendre et de connaître, qui nous surprennent. Mais nous, Français, que savons-nous de ces pays ? De leurs us et coutumes, de leurs règles de politesse et d'hospitalité ? Savons-nous comment nous y comporter pour ne pas blesser, ne pas paraître des conquérants, mais au contraire savoir nouer des contacts humains, recueillir des sensations et des souvenirs ? Chaque trimestre, chaque Carrefour organise une JOURNÉE D'INFORMATION les Samedis des carrefours au cours desquels des spécialistes font part de leur expérience. Dans trois salles contiguës, ils délivrent un véritable "mode d'emploi" d'un pays, dans les domaines de votre choix : économie, architecture, gastronomie, religion, cinéma, vie quotidienne, etc... C'est important, de savoir comment se comporter, quand on va à la rencontre d'une autre culture.

Le rapport qualité-prix

7 Les prix les plus bas.

Directement du voyageur au voyageur. Si les Carrefours des Voyages peuvent pratiquer les prix les plus bas, c'est qu'il n'existe qu'un Carrefour par destination. Le coût d'organisation et de commercialisation des voyages et donc réduit au minimum. De plus, les Carrefours leaders sur leur destination (Carrefour du Japon 1^{er} sur le Japon, Carrefour du Mexique 1^{er} sur le Mexique), achètent par quantités, et vendent aux prix les plus bas. C'est important, sur les prix d'un billet long-courrier.

PARIS/TOKYO = 5.980 F A/R
PARIS/PEKIN = 5.500 F A/R
PARIS/MEXICO = 4.250 F A/R

8 Les prix transparents.

Le prix affiché d'un voyage masque le plus souvent la qualité des prestations fournies : durée du vol, type d'appareil, classe de l'hôtel pour chaque circuit. Pour chaque circuit, chaque Carrefour décompose clairement ses prix en transport aérien, prestations sur place et coûts d'organisation. Et se refuse à spéculer sur les variations de change, qui sont répercutées, en hausse ou en baisse, sur la seule fraction de prix qu'elles concernent : les prestations sur place. C'est important, quand les monnaies bougent.

9 Toutes les formules sur un seul pays.

Chaque Carrefour est spécialiste d'un seul pays. Il propose donc toutes les formules pour le découvrir dont certaines exclusives ou originales : Circuit, le Japon des villes et des champs ; voyage de 18 jours au Japon ; transport en minibus ; logement dans les petites auberges campagnardes 15.600 F. En plus de 32 circuits variés spécialement conçus par l'agence nationale chinoise pour nos participants (prix allant de 13.100 F à 20.000 F selon la durée et l'itinéraire), Carrefour de la Chine propose des voyages individuels dans 9 villes de Chine populaire. C'est important de pouvoir découvrir d'autres aspects d'un pays.

10 La charte Carrefour des Voyages.

Chaque Carrefour s'engage à vous faire bénéficier des conditions de vente les plus favorables du marché : pas de droit d'inscription ; annulation sans frais jusqu'à 60 jours avant le départ ; acompte de 25 % seulement lors de l'inscription et chaque Carrefour vous rembourserait la différence si vous trouviez ailleurs moins cher aux mêmes conditions d'inscription, de vol et de séjour ! C'est important, au moment de se décider.

Samedi de la Chine

12 mai 1984

- « L'Economie Chinoise Aujourd'hui » par Bernard Yvetot, économiste.
- « Architecture Traditionnelle et Géométrie » par Philippe Jonathan, architecte DPG.
- « L'Art des Jardins » par Philippe Jonathan.
- « L'Initiation à la Pratique Astrologique » par Jean-Michel de Kermadec, écrivain.
- « Les Arts Martiaux » par Wang Wei Guo, professeur de Tai Ji Quan.
- « Politique Étrangère » par Richard Artz, journaliste.
- « Initiation à la Langue Chinoise » par Hsiung Ping Ming, professeur.
- « La Calligraphie » par Hsiung Ping Ming.
- « Le Cinéma Chinois » par Régis Bergeron, écrivain, historien du cinéma chinois.
- « La Vie Quotidienne en Chine » par Marie Holman, journaliste et écrivain.
- « La Cuisine, les Grandes Régions Gastronomiques » par François Houang.
- « Voyager en Chine en 1984, en Groupe ou Individuellement - Quel Budget ? » par Patricia Tarrout, directrice de Carrefour de la Chine.
- « Introduction à l'Art Chinois » par J.-P. Desroches, conservateur au musée Guimet.
- « Chants Populaires » par Shi Ke Long, chanteur de l'Opéra de Tian Jin.
- « L'Opéra de Peking » par Shi Ke Long.
- « Les Livres Importants », rubrique animée par la librairie Phenix.
- « Le Xiang Qi Moderne (Échecs Chinois) » par C. Wehrer, Président de l'International Chinese Chess Association.
- « Les Religions Chinoises » par François Houang, Professeur.

Samedi du Japon

19 mai 1984

- « Expositions de Photos sur le Mont Fuji » de Morio Nishio.
- « Les Temples Japonais, conférences/projection de D. Buisson.
- « Initiation au Shogi, les échecs japonais » par Y. Bedillet.
- « Les Arts du Sabre, démonstration et conférence sur les armes japonaises dans leur histoire et leur place dans la société, par Alain Roguet.
- « Voyager Seul au Japon » par J.-M. Bugnot.
- « Les Circuits de Carrefour du Japon présentés par nos accompagnateurs.
- « Encre, Peintures et Papiers dans l'Art Japonais » présentés par Claire Ilouz.
- « Arrangement Floral démonstration par Yasue Taga.
- « Cérémonie du Thé » par Yasue Taga.
- « Poésie Japonaise et Française » par Shigeru Taga.
- « Initiation aux Écritures Japonaises » par Shigeru Taga.
- « Musique Japonaise, démonstration » par M. Kimura.
- « Présentation de Poupées Japonaises » par M. Kimura.
- « Initiation aux Origami » par M. Kimura.
- « Kimonos et Accessoires de Beauté, présentés par "Kimonoya".
- « Le Kabuki, film T.V. de Daniel Lacoste.
- « Les Bonsai, exposition et conférence.
- « Les Grandes Traditions de la Poterie Céramique ».

Samedi du Mexique

26 mai 1984

- « Archéologie des Civilisations Indiennes sur la côte ouest du Mexique, conférence par Daniel Lavigne, Assistant au Musée de l'Homme.
- « Les Communautés Indiennes du Mexique » par Jesus Garcia Ruiz chargé de Recherches au C.N.R.S.
- « Musiques et Dances Méxicaines » par une troupe folklorique.
- « La Civilisation Aztèque, Archéologie » par Christian Duverger adjoint de J. Soustelle.
- « Le Rôle de la Peinture Murale dans l'histoire méxicaine » par Jesus Garcia Ruiz et M. Perido, Professeur d'art plastique à l'université de Vera Cruz.
- « Histoire de la Révolution Méxicaine » par M. Brunsini, chargé de recherche au C.N.R.S.
- « Artisanat Méxicain, démonstration par des artistes méxicains.
- « Le Cinéma Méxicain » par M. Sorreno, cinéaste méxicain.
- « Le Système Politique Méxicain, conférence par Felix Hoyos, professeur à l'université de Chilpancingo au Mexique.
- « La Littérature Méxicaine » par Perle Ruiz, enseignante à Paris VIII.
- « Les Problèmes Économiques Actuels du Mexique » par Alfonso Errera attaché économique à l'Ambassade du Mexique.
- « Dégustation des Plats Traditionnels Méxicains ».
- « Les Circuits de Carrefour du Mexique, présentés par nos accompagnateurs.
- « Sujet Journalistique sur le Mexique d'Aujourd'hui » par Marcel Niedergang du quotidien "Le Monde".

Les activités ont lieu de 11 heures à 17 heures, dans trois salles contiguës.

Carrefour de la Chine

12, rue Sainte-Anne (2^e étage)
75001 PARIS
Tél. : 261.60.26

Carrefour du Japon

12, rue Sainte-Anne
75001 PARIS
Tél. : 261.60.83

Carrefour du Mexique

12, rue de la Ferronnerie
75001 PARIS
Tél. : 508.43.46

A retourner : Carrefour des Voyages
12, rue Sainte-Anne, 75001 PARIS

Je désire participer :

- ☐ au Samedi de la Chine, le 12 Mai 1984.
☐ au Samedi du Japon, le 19 Mai 1984.
☐ au Samedi du Mexique, le 26 Mai 1984.

(Rendez-vous à 11 heures, 12, rue Sainte-Anne, 75001 Paris)
Ci-joint un chèque de 150 F pour frais de participation, repas compris, à l'ordre de Carrefour des Voyages.

Je désire recevoir :

- ☐ les Carnets de la Chine
☐ les Carnets du Mexique
☐ les Carnets du Japon
☐ les Carnets de l'Égypte

Ci-joint 6 Francs en timbres poste, pour frais d'envoi.

NOM _____

Prénom _____

Adresse _____

Code Postal _____

مكتبة من الأصل